



**Akawaio-English  
Dictionary**  
and English-Akawaio Index

**Ray Stegeman and Rita Hunter**  
Compilers - Editors

# **Akawaio-English Dictionary and English-Akawaio Index**

**Ray Stegeman and Rita Hunter  
Compilers – Editors**

© 2014 [SIL International](#)®

For an interactive version of this dictionary, visit:

[akawaio.webonary.org](http://akawaio.webonary.org)

*This work is licensed under:*



# Acknowledgements

Special thanks to these people who contributed significantly to the production of this work:

**David Captain, SIL International**

Dictionary Editor and Consultant

**Nico Doelman, SIL International**

Regional Director for the Caribbean, Project Sponsor

# Credits

**Cover design:** Stephen M. Echerd

**Cover photo:** "Jawalla Village" © Ray Stegeman

# Introduction

The Akawaio language is spoken by 5,000 to 6,000 people, most of whom live in the northwest section of Guyana, South America, with some living in far eastern Venezuela and far north-central Brazil. The data in this bilingual dictionary was collected and organized over a period of 14 years by Ray Stegeman and Dee Stegeman, language development staff affiliated with SIL International, with the participation of many members of the Akawaio language community throughout the Upper Mazaruni River area. The Stegemans worked with the Akawaio community to complete various Akawaio language development projects, including: a practical alphabet based on Akawaio phonology and morphophonology; over 30 literacy primers and reading books; the lexical database for this dictionary; and a translation of the New Testament.

We hope that the Akawaio language community will continue to develop the lexical database, to preserve this important part of their cultural heritage.

## The Akawaio Alphabet

There are 17 letters in the Akawaio alphabet:

**a e i i k m n o p r s t u u w y '**

The Akawaio-English part of the dictionary is arranged alphabetically according to the above order, with the exception of the "apostrophe" character ' , which is ignored in ordering.

## Map

The reader is referred to relevant language maps on the Ethnologue website showing locations of the Akawaio people group in Guyana and Venezuela at the following links:

- [Guyana language map - Ethnologue](#)
- [Venezuela language map - Ethnologue](#)

# Abbreviations

add	address	opp	opposite
adv	adverb	phon	phonological
attrib	attributive	pl	plural
cal	calendar	poss	possessive
cf	confer	postp	postposition
comp	compound	pron	pronoun
conj	conjunction	prop	property
der	derivative	quant	quantifier
dev	development	scal	scalar
dir	direct	spec	specific
gen	generic	stat	status
id	idiom	syn	synonym
indir	indirect	var	variant
interj	interjection	vi	intransitive verb
n	noun	vr	reflexive verb
nom	nominal	vt	transitive verb
nprop	proper noun		

Note: In the English definitions all references to he, him, his etc. should also be taken to refer to she, her, hers etc.



# Dictionary Entries explained

By: David Captain

## Akawaio-English Dictionary

The Akawaio-English dictionary entry has three primary parts. First is the Akawaio *headword*, which appears in bold, slightly enlarged, blue type. Second is the abbreviation for the grammatical *part of speech*, which is shown in italic type. (See the List of Abbreviations where these are expanded.) Third is the *definition*, which gives the meaning of the Akawaio word in English. This meaning may be expressed by one or more equivalent words in English or by phrases that explain or clarify the meaning.

Sometimes an Akawaio word may have more than one meaning. These related meanings are called *senses*. Multiple senses are introduced by consecutive numbers in bold type, followed by a right parenthesis. If all the senses function as the same part of speech, that designation is given before the first sense number. However, if any of the senses functions differently, then every sense is marked with its own part of speech immediately following the sense number.

There are times when two or more Akawaio words are spelled the same but with unrelated meanings. These are called *homonyms*. Since they are actually different words, each will occur as a separate entry with a small, lowered number at the end of each headword to distinguish them.

Some entries include one or more example phrases or sentences following the definition. These help to illustrate the meaning and use of the headword in a natural context. Each Akawaio example in blue type is followed by its free translation in English in distinctive black type.

A number of Akawaio words may have one or more alternate pronunciations, as used by different speakers or in different areas. These *variant* forms are listed in parentheses immediately after the headword in bold blue type, following the abbreviation *var:*. The variant forms may also be found as minor entries in their respective alphabetised locations. But these merely refer the reader to the main entry where the lexical information is found.

Another type of variation, for the noun class of Akawaio words, is that of the possessed form of a noun. Some Akawaio nouns must always occur in their possessed form, others may never be possessed, and the rest may optionally be possessed or not. A description of noun possession is to be included in an Akawaio grammar sketch that is in preparation. Unfortunately, information on possession has not yet been obtained for all of the nouns in this dictionary, but for those entries where it has been, the possessed form for second person singular ("your ...") is placed in parentheses after the abbreviation *poss:*, following the headword. Basically, the possessor of a noun is indicated by a preceding possessor noun or by a possessor prefix on the noun. For example, the noun **puroroi**, 'yard', may be possessed by a noun, **Father purorooi**, 'Father's yard' or by a pronominal prefix, **ipurorooi**, 'your yard'. However, many possessed nouns, though not all, require an additional possessive suffix, as in the preceding example. It is the form of these possessive suffixes (and whether or not they are required) that is not predictable for any given noun. It is for this reason that the possessive forms, when known, are being included in their respective dictionary entries. Finally, for those nouns known to never be possessed, that is noted in parentheses at the beginning of the first sense of the entry. A fuller documentation of noun possession remains open to future research.

In some cases, two or more different Akawaio words may share a *lexical relation*, based on meaning or function. When these relationships have been noted, the related words are cross-referenced to one another. An abbreviation of the label, in italics, for the type of relationship they share is presented following the definition of the headword and any examples that may be given. The related word or words, in bold blue type, then follows the label, separated by a colon. Some common types of these relationships are: *synonyms*, *opposites*, *part-whole*, *generic-specific*. There are other, less common, relationships as well. For example, the *calendar* relationship cross-references the names for the days of the week as well as for the seasons of the year. Stages, such as in the ripening of fruit, is referenced by the *development* relationship. Corresponding forms for *direct* and *indirect address* for some of the kinship terms are likewise cross-referenced. In a number of cases, a simple *confer* label cross-references a word for which the nature of the relationship has not been precisely identified. If a lexical relation applies to the headword without regard to any sense distinctions, the cross-referenced word is presented before any of the senses. If a cross-reference is to a specific sense of another word, that sense number is appended to the cross-referenced word.

In the Akawaio language, there are a substantial number of complex forms: words that are derived from other words, as well as compounds or idiomatic phrases formed from two or more other words. In this dictionary these are usually presented as main entries containing their full lexical information. The word from which they are formed and the type of formation is included in parentheses following the headword. Generally, each complex form is also included as a sub-entry, with limited lexical information, under the entry for the word from which it is formed. This helps to demonstrate the relationship between the two. The sub-entry is formatted like the main entry in which it occurs except that it is indented from the left.

When it has been identified for some plant and animal terms, the *scientific name* is given, in italics, immediately following the definition.

In a few cases, an entry, especially when it consists of a phrase, will have a meaning that is different from the sum of its parts. Where this has been noted, the literal meaning is given in parentheses after the abbreviation *lit*: at the end of the entry.

This dictionary also includes a number of affixes as entries. These can be recognised by the hyphen that precedes or follows the "headword". These are not independent words but rather are joined before (as a prefix) or after (as a suffix) to a suitable independent word and modify that word's meaning in the way indicated by the explanatory definition.

### **English-Akawaio Reversal Index**

The English-Akawaio reversal index presented here is not intended to be a dictionary. Rather, it is generated from the database of the Akawaio-English dictionary and only includes very basic information. Its purpose is to enable the user to search an index of English glosses that reference one or more related Akawaio entries so that he or she may then find the full dictionary information there in the Akawaio-English dictionary.

In the Browse section, the English gloss is presented in the first column, in black type. Then the related Akawaio word or words are presented in the second column in purple type.

In the Download section, a PDF file of this reversal may be accessed. It presents somewhat more information in a limited dictionary-format style. There the English gloss, in bold black type, is given first. Then the headword from the related Akawaio entry is presented in bold blue type. If the English word refers to a specific sense of the Akawaio entry, that sense number follows the Akawaio word. Next the Akawaio part of speech is given in italics,



followed by the full English definition as given in the Akawaio entry. When the same English gloss was generated from more than one Akawaio entry, this same basic information is presented for each of those several Akawaio entries in their respective alphabetical order within the English entry. No attempt was made to include the appropriate parts of speech for the English words in this reversal index.

# Demographic and Ethnographic Information

By: Ray Stegeman

## **The name of the language**

The language group is known to outsiders as Akawaio. No one I have met can give a meaning for this term. It is a term used by other groups of Amerindians when referring to the Akawaio.

The Akawaio use the term [kapon] /ka'pon/ in reference to themselves, which seems to mean merely 'person' or, more specifically, 'Amerindian'. (This is opposed to /ene/ – their term for a foreigner or outsider.) As a postpositional phrase, ka' pon can mean 'from the sky', and they have stories about how the Akawaio people came to exist on the Earth, having descended from Ma'kunaimi, a demigod who came down from the sky through a hole in the clouds. There is some disagreement, however, as to the veracity of this 'myth' / 'history'. Some of them refuse this story outright, perhaps because of their relatively recent embrace of Christianity, now feeling confident they have descended from Adam and Eve. Some Akawaio use the term Ka'pon interchangeably with Akawayo to refer to themselves.

The 3-letter Ethnologue code for Akawaio is ake. Akawaio is the most common English spelling of the people group name, while akawayo better reflects the syllable structure of the word, as I understand it.

## **Ethnology**

The dominant economic activities of the Akawaio are subsistence farming, fishing, hunting, and more recently, mining for gold and diamonds. What little money can be made from "porkknocking" (the coastland culture's term for small-scale mining) is spent on essential items they cannot grow: matches, soap, clothes, etc. Alcoholism and prostitution are relatively recently introduced social behaviors that sap some families of what little economic advantages mining might bring. Also, environmental problems inherent with mining have become endemic, including the pollution of river water – the main source of drinking, washing and bathing water. The destruction of fish habitats is also a concern, since fishing is the main source of local protein available to the Akawaio. The Akawaio ecosystem includes fishing, hunting for wild game, and farming of both virgin forest plots and those they return to after fallow times, usually 2 – 10 acres at a time for any one extended family. The family's land is often split into two or three different plots, started at different times of

the year. The crop is harvested little by little to provide for the immediate needs of the family.

Their material culture is in a major flux at present with the changing economic picture mining activities have brought. The Akawaio have a heritage of living very simply, with most of what they need coming straight from the rain forest. In the past, many items from the forest were used or fashioned into something useful to serve their unique, forest way of life. But more recently, clay pots made from locally found clay have been largely replaced by plastic and aluminum containers. Gourd scoops traditionally used as eating utensils have been replaced by plastic and metal tableware. Metal knives and soup spoons are ubiquitous, along with aluminum griddles used to make the traditional cassava bread. They used to cook cassava bread – their solid staple – on large, flat stone griddles. Salt was found by drying a particular river grass and grinding it up, but now, most people buy salt from a nearby village store – if they have some recent income from mining, teaching or one of the other few paying jobs. Fine (small) fish hooks are used with plastic fishing line, and perhaps a third of all families have a gun with which to hunt, largely replacing bows and arrows and blow guns, although these are still made and often used by young boys to practice hunting. The government is very careful to check for firearm licenses, and some Akawaio men have been charged with carrying an unlicensed firearm (often using a gun belonging to a relative or a deceased relative, before being able to transfer ownership).

Housing as practiced by the Akawaio is usually a compound method. A simply-made, thatch roofed cookhouse is surrounded by sleeping houses, the number and size being dependent on the size of the extended family living together. This constitutes their living situation in and around the village, but village living is a relatively recent, adopted way of life for them. Before missionary exposure on a continual basis, the Akawaio were living near their farms and away from rivers and each other in extended family settlements. More recently, the benefits of living near the rivers (for steady water supply and ease of travel) and, in particular, being nearer to schools, churches and clinics, the Akawaio have adapted to more of a communal village life; however, they prefer to spend school holidays away from the village, and their housing “in the bush” is usually much more simple. Often, their farm house consists of a wood frame with plastic tarpaulin tied down to the frame with rope made from bark or vine. This provides shelter for the night, and during the day, they are all out in the field taking care of their crops or hunting or fishing.

The Akawaio generally dislike traveling long distances by foot. This is probably due to their beliefs about many malevolent bush spirits. They much prefer to travel by canoe, along the

creeks and rivers in the area. (It is also possible to fish while traveling this way.) Akawaio boats are usually of two indigenous varieties; one is the *yui'pi*, or "woodskin" canoe, and the other is the *kanau*, or "dugout" canoe. Outside influences have introduced the wood plank boat and outboard motors, the latter of which can be put on the transoms of dugouts as well as the wood plank boats – although not on the woodskin ones. The woodskins are made from the inner bark of the purple heart trees, *mi' ye'*, so they are often called *mi' pi'pi* as well. After peeling away the outer bark of the tree, the boat maker peels back an inner layer of the fallen tree and removes it from the trunk. After that, he trims the ends down, cuts the sides of the ends away from the center third of the boat, and ties them up with twine through holes. This holds the ends of the boat up and keeps water out. The cuts down the sides need to be filled with clay, cotton or other materials, and often a clay dam is put into the front and rear ends to temporarily allow the boat to take on more cargo or persons without taking on water. The dugout canoes can be quite large and hold 40 or more people all the way down in size to fit 2 to 4 people. In the making of a dugout canoe, the trunk is cut down, burned out and shaved inside and outside to a uniform thickness. The sides are often forced apart with sticks, to give the boat a wider cross-section. Then, seats are installed, and the back end often has a transom installed – the only way an outboard engine can be put on. These dugout canoes can last a very long time – 10 years or longer – as opposed to the more quickly made but more easily lost or borrowed woodskin variety. Woodskins sink when swamped, but the dugouts float and are not as easily lost. Woodskins can be brought back to the surface easily enough, if they are not carried away by under water currents. It is a common habit to swamp one's own woodskin, so that no one else knows it is there, so it will not "be borrowed" to cross the river and leave the real owner stranded.

### **Cosmology**

The Akawaio have stories about the beginning of humankind and about human – that is, Akawaio – history. *Ma'kunaimi* and his brother, *Siki*, came down to earth through a hole in the sky. They enjoyed living on the earth and somehow (the woman part of the equation was not mentioned to me) their progeny was begun. The Akawaio also have stories about Akawaio people who turn into animals or stars, etc., possibly evoking a certain type of "brotherhood" with the rest of creation. They also have certain ideas about death and burial, a woman's first menstruation, sickness and health, etc., that are unique to the Akawaio people and cause them to have a unique way of thinking about their universe.

For the past three or four generations the Akawaio have been in contact with a variety of different Christian denominations. This has led to a number of different changes in their indigenous culture, outlook and worldview. It is difficult for most Akawaio to distinguish between the older stories and the way Christianity is being lived out in their area. Often the stories are mixed together. I have heard certain preachers talk about good and evil in a perpetual battle, which is more similar to the story of Ma'kunaimi and his brother and less similar to the Christian teaching of Christ's eventual, complete victory over Satan and sin.

### **Demography**

The Akawaio language is spoken by 5,000 to 6,000 people sparsely populating the Lower and Upper Mazaruni river basins, north and east of Mount Roraima, the dividing point between Guyana, Venezuela and Brazil. Some Akawaio travel between the three countries in search of work or carrying out evangelistic missions, although I am uncertain of the number of Akawaio who consider themselves residents of either Venezuela or Brazil. The opinion of those in the Mazaruni area of Guyana is that relatively few do.

One largely Akawaio village, Chinauyeng, is located on the higher Pakaraima plain, a 4 – 5 hour walk from the highest navigable point on the Upper Mazaruni. It is the only Akawaio village on the savannah. The others are in the rain forest. In this village, the people are a mixture of Akawaio and Macushi (mbc), who are otherwise mostly in Brazil. Philipai village, located along the upper reaches of the Kukui river (a tributary of the Upper Mazaruni), is a mixture of Akawaio and Patamona (pbc) people. The Waramadong/Kai'kan area, in the upper reaches of the Kamarang river, is a mixture of Akawaio and Pemon (Arekuna (aoc), mostly located in Venezuela). The more centrally located villages with mostly all Akawaio residents are Kambaru (the one small village near the mining town of Imbaimadai), Jawalla, Kako and Kamarang, Kamarang being the district seat, with the only post office in the Upper Mazaruni.

The Akawaio are the largest Amerindian group residing in the Upper Mazaruni and Pakaraima plains. The other language groups coexisting with the Akawaio in this area (listed above) are all related, Cariban languages. Other language groups that inhabit the Lower Mazaruni with the Akawaio are the Caribs (car) and the Arawaks (arw). These two groups are said to have lost most of their linguistic and cultural heritage, having co-existed with the Afro- and Indo-Guyanese, along with the various European colonial influences, for extended periods throughout the past few centuries.

The Akawaio interact easily with their fellow Amerindian groups, although, by-and-large, they prefer to keep to themselves. They mix easily on social and friendly terms, especially when relating within the unique Alleluia religious tradition, which was started among the Macushi and readily adopted by the Akawaio. They seem to have a basic, mutual understanding of their languages, but a few Akawaio stand out as being fluent across language boundaries, either by their extensive travel or through intermarriage. The Akawaio have a past reputation for being more war-like than their neighbors. (See bibliography, including Rivière, 2006.) In my observation, no one Amerindian language group in the area is dominant over or marginalized by any other, although the fact remains that they call the other groups by names different from what they call themselves, and some of these terms convey denigrating connotations. This may carry over into some negative interactions to which I have not witnessed.

Amerindians in general are often socially and economically marginalized in the larger, national scene, with Afro- and Indo-Guyanese often mistreating or taking advantage of Amerindians, both along the coast and in Amerindian communities, where the Afro- and Indo-Guyanese often start small stores or mining operations. They feel free to employ Amerindians for menial labor and then often don't pay them for long periods of time or otherwise abuse them physically and emotionally. The Akawaio often feel marginalized because of their lack of fluency in English (or, rather, in the Guyanese Creole English (gyn) used by nearly all Afro- and Indo-Guyanese) and their lack of experience in matters related to money and other unfamiliar cultural items.

### **Genetic affiliation**

The Akawaio language belongs to the Carib language family. The languages closest to Akawaio (ake) are the Pemon (aoc) (main Ethnologue entry under Venezuela), the Patamona (pbc), and the Macushi (mbc) (main entry under Brazil). This is confirmed in the data presented in Abbott's work (1991) and Gildea's (1998).

### **Previous research**

There is very little linguistic work done on the Akawaio language. Dr. Audrey Butt-Colson (1973, 1998, and in collaboration with H. Deiter Heinen, 1983-84) has done much anthropological research, and some of her work is anthro-linguistic in nature, tying linguistic features to cultural items with interesting conclusions. Gildea (1998) has written much about reconstructing Cariban words and syntax, and he has included some Akawaio data from various sources.

### **The sociolinguistic situation**

Most Akawaio adults residing in Guyana are marginally bi-lingual in English (the national language), although almost all their children are raised learning Akawaio first. The parents believe they teach their children English, and they do, in a pedantic fashion, using simple commands and very limited vocabulary. But they say their children learn Akawaio when they go to school, from their classmates, who are all also being taught only English at home! This reflects an interesting understanding of language and learning. They don't see themselves as having "learned" their first language – an insight into how completely indivisible they see their ethnic and linguistic identities.

A few of the Akawaio people cross over into Venezuela and, to a lesser extent, Brazil, in search of work. There, they learn some Spanish or Portuguese, but not usually at a fluent level. Very few Akawaio are completely monolingual, since a school education is highly valued, and has been for the past 50 years or so. Many Akawaio are very good English readers, but in conversation, it is obvious that most have trouble understanding and communicating well in English. It is perhaps true that more Akawaio women than men are monolingual, since it is more common for the men to work with outsiders in mining. For a few Akawaio, their English abilities are better than many Afro- or Indo-Guyanese, who are often not well-educated and mostly speak the Guyanese Creole English. This is another reason for the Akawaio feeling marginalized in their dealings with this set of people. Almost all Akawaio – adults and children – choose to use Akawaio in oral communication settings with their peers. They use English in church services and sermons (where denominational literature in English is prevalent). They also record meeting minutes in English, although most meetings are conducted in Akawaio.

The Akawaio feel that their language is not a real language, but only a dialect. (They are told this by many Afro- and Indo-Guyanese.) They do not often correct each other in their speech, but they talk about how funny or oddly some other Akawaio people speak, when using a particular idiolect. They do not seem proud of their language and culture, but tend to be shy and embarrassed, speaking little about these in the presence of outsiders. When asked to repeat something, they will nearly always restate/rephrase it, instead of repeating word-for-word. I feel this may be in part due to a cultural effect that reflects an embarrassment about their use of their language, perhaps brought about by this common way of talking about another's speech. The question is often asked to confirm some word or grammatical feature, but when the idea is rephrased, the word or feature is lost and left unconfirmed. The Akawaio adults are often ashamed to attend literacy classes, even though



their oral ability in their mother tongue is completely fluent. This may also be due to the fact that many school children do attend the literacy classes, and the adults do not want to be grouped together with them in a pupil/teacher social context. Akawaio people will often switch to English when outsiders are present, even when speaking with “foreigners” who know Akawaio. Multilingual Akawaio speakers almost completely use Akawaio in peer situations, family situations, and in the unique Alleluia tradition, which could be considered using part Akawaio and part Macushi (from which the Alleluia tradition comes). They use English (or the Guyanese Creole English) in schools and churches, especially to read prayers, English Scripture, sing hymns, etc., although preaching is often done in Akawaio (peppered with English phrases for Christian concepts not easily translatable/not yet translated).

Almost all Akawaio children learn Akawaio as their first language. They remain monolingual through to their first year in grade school. There are pressures to learn more English as children grow older and have a chance to gain a secondary education or to work with coastlander miners. There seem to be no pressures to reject their own language, except in relation to interacting with outsiders. The recently retired Anglican Bishop, for example, is Afro-Guyanese, and in his visits to the Anglican churches in the Upper Mazaruni, he insisted on no Amerindian language being spoken at any official function or meeting while he was present, although he knows they use their first language when he is not present. The recently new Anglican Bishop has encouraged Anglican Akawaio to translate portions of the Anglican prayer book, including the Eucharist service. Akawaio are pressured to reject using their first language among coastland miners in the area. In villages with a Seventh-Day Adventist (SDA) presence, Akawaio are encouraged to use more English than in other Akawaio villages, possibly due to the relatively greater amount of denominational resources available to them from the outside, most often from the United States. These pressures are often localized so that, in my opinion, the Akawaio language is not endangered by them. I believe there are no partially competent speakers, unless they are first from another language group or from a mixed marriage, of which there are relatively few. There are cultural pressures that seem to restrict the amount of Akawaio who marry outside their own culture/language.

There are loan words in regular use by the Akawaio from the following languages, often representing items introduced to their worldview by outside forces:

English tepi' - tablet (referring to pills, or any medicine)

kura' - clock

ensin - engine

ti'sa - teacher

so'si - church

mai'pæremu - my friend (borrowed as a phrase, to mean 'friend')

Spanish pero - dog

kone'o - rabbit

sapato - shoe

paka - cow

purata - money (plata is Spanish for 'silver,' or 'money')

Dutch puru'ku - pants

Many English verbs are easily borrowed with the productive Akawaio suffix -ma, as below:

to'	e-	mari	-ma	-'pɛ
-----	----	------	-----	------

N	detrans-	V	-denom	T
---	----------	---	--------	---

3.pl	marry	-p
------	-------	----

'They became married.'

Many words are shared with nearby, related languages and possibly other nearby, unrelated ones, including the vocabulary used in the Alleluia church, but this has not yet been a focus of my research.

### Dialects

The Akawaio themselves often talk of fellow Akawaio speakers from different areas and how they speak differently from themselves. This difference often represents the relative use or disuse of certain affixes common within the language. Pronunciation is often mentioned as a difference, where certain regular vowel changes are made. Some vocabulary is different, possibly due to the influence of surrounding languages on the borders of Akawaio territory, as mentioned earlier.

Examples:

The word is i'ki 'come' is pronounced ii'ki in Chinauyeng.

The suffix -pitɛ 'continuous or repetitive action' is used more in Pipiri'pai village, and often it is reduplicated, -pi'pitɛ, which is rare elsewhere.

Pipiri'pai people use the -na'ne' (describe it here) suffix more often than Akawaio from other villages.

I have not studied dialect variation. Some differences in vowel pronunciation and syllable deletion have been noted, but no significant or regular variation within the language boundaries or among the people who understand each other has been confirmed. The late Dr. Desrey Fox (2003) has described in her PhD thesis the 3 dialects she believes exist in her home village of Waramadong. I have most often spent time in the village of Usariwara'pai (the indigenous pronunciation of Jawalla, meaning 'group of jaguars'), along the Upper Mazaruni river at the mouth of the Kukui river. This has served well as a central location among the Akawaio of the Upper Mazaruni and, I feel, has led to collecting Akawaio linguistic data of a more pure nature than, say, collecting data from some of the villages that are closer to or intermingled with other language influences.

# **Akawaio-English Dictionary**

## A a

**a'** *n* 1) mortar **ayaku** your mortar *opp*: **aino<sub>2</sub> 1** . 2) hole in wooden trunk, used for pounding corn or other grain

**a-** (*phon. var*: **ay-**) (*cf*: **imiri**, **i-**) 1) you, second person verb prefix **Aupaka'pu**. You woke up. 2) your, second person noun prefix **ayarokooi** your hat

**-a** var. of **-ya**

**a'ai** (*cf*: **amai**, **no'no'**, **ko'koi**, **wa'wa**) *n* 1) mother, direct address *indir add*: **san 1** . 2) mother, direct address to a woman who serves the role of one's mother or grandmother 3) grandmother, direct address 4) aunt, in particular, one's father's brother's wife or one's mother's sister, direct address *cf*: **na'na'** ; *indir add*: **san 2** .

**ai'** *n* a variety of wild dog

**-ai** var. of **-i**

**aika** *vt* clear a plot of land of underbush, the start of cutting for farming **Tumainaru kon aika'pu ina uya**. We cleared the underbush from our farm.

**aiko** 1) *nom* something small **Aiko pe kanau esi**. The canoe is small. *opp*: **eke 1** . 2) *interj* expression of regret 3) *interj* expression of surprise

**ai'ku** (*cf*: **tuna pe**) *nom* 1) rainy weather **Ai'ku pe pata esi**. The place is wet. (It's a rainy day.) 2) something wet *opp*: **a'mun** .

**ai'kwa** *vt* a chemical burn, as pepper on skin **anta ai'kwaki!** Burn your mouth (with pepper)!

**ai'ma** *vt* poke, as a stick into a hole **Ai'mapitu'pu iya, e'kwapi' ya' ri ikui ewonsa' pe e'kama'pu iya**. He poked at it,

making the snake come out from the tree trunk.

**aima** *vt* sew **Pon ton aima uya**. I am sewing clothes.

**aima'** var. of **eima'**

**aimara** *n* a variety of large, river fish, good for eating, found in Lower Mazaruni River region *Macrodon trahira*

**aimenka** *vt* 1) judge someone's behaviour as worthy of punishment or acclaim *syn*: **menka 1** . 2) check a dead body for marks of abuse or cursing

**aimerunpa** *vt* cause someone to be in pain

**utaimerunpa** (der.) 1) *vi* restless 2) *vi* itch 3) *vi* writhe 4) *vr* pained

**aimu'nan** *n*

**aimu'ne** (*var*: **ta'pimun'nan**; *var*: **aimutun**) something or someone white **Waku pe aimu'ne wi'si' esi'pu iwoi**. There was nice, white sand there. *opp*: **i'kurun 2** . (*attrib*: **aimu'nan**)

**aimutun** var. of **aimu'ne**

**aimurunpa** *vt* scatter

**ain** *interj* Oh!; expressing regret **Ain! To' uti'pu**. Oh! Too bad! They went away.

**aini** var. of **aino<sub>1</sub>**

**aino<sub>3</sub>** *n* 1) lock 2) bolt

**aino'ti** (der.) *vt* lock

**aino<sub>4</sub>** *n* a long muscle that holds the kidneys in place

**aino<sub>2</sub>** *n* 1) pestle, as for grinding corn *opp*: **a' 1** . 2) a long stick used to stretch the matapi when squeezing grated cassava **tenki' aino** matapi stick

**aino**<sub>1</sub> (*var.*: **aini**) *vt* fry, parch Moro' aino uya. I am frying the fish.

**aino'ti** (*der.* of **aino**<sub>2</sub>) *vt* lock, bolt

**ainumū** *vi* escape (*der.*: **ainunpa**)

**ainunpa** (*cf.*: **i'tapa**) *vt* chase, cause to run or escape Iyainunpa'pū iya. He chased him.

**a'kwarū ainunpa** (*id.*) *vr* grieve

**Aipiripin** *nprop* the name given to a prophet in the Alleluia church

**aipita** *vi* scream Iyaipita'pū. She screamed.

**aipo** *vt* smoke out wasps or other pests from one's house or other building Marupa' amū' aipo'pū uya pūmūi ke. I smoked out the bats with pepper.

**aipū** *nom* something dry; something dead, as in grass or trees Aipū pe wana' esi. The grass is dry. *opp.*: **isenan 1** ; *opp.*: **aserū 1** . (*der.*: **aiputa**)

**aiputa** *vi* 1) be or become withered or skinny Fri pe iyesei ke ayaiputasa'? What has made you skinny? Iyaiputasa'. He became skinny. 2) be or become dried (*der.*: **aiputanuku**)

**aiputanuku** *vt* make dry Pata ipūtū aiputanuku'pū iya. She dried flowers.

**airi**<sub>1</sub> *adv* exactly Miri kasa piyai'ma amū' airi u'matu'pū. And so those very same giants came to an end. Nai airi iyentu'pū? Where exactly was he born?

**airi**<sub>2</sub> *postp* near Pero e'wasu'pi'sa' father pūrōrooi airi. The dog messed nearby Father's place.

**aisaraku** *var.* of **aitaraku**

**aisin** *nom* busy

**aisi'ti** *var.* of **asi'ti**

**aita** (*cf.*: **ru**) *n* 1) brother; indirect address 2) father; indirect address *cf.*: **kūirūnū 1** .

**aitanuku** *vt* boil down a liquid until it becomes thick To' u'ma aitanuku'pū iya. She boiled down their pepper pot.

**aitaraku** (*var.*: **aisaraku**) *n* a variety of fruit that has a bumpy, yellow skin; sour flavour

**aitawai'nān** *nom* plenty Arūne pūra ituna'kwaai ton esi'pū wakū ton ni aitawai'na' nān ni. Because there are plenty places to bathe where there is good water.

**ai'tin** *n* a variety of woodpecker

**ai'tou** something flat Pi'ta enuku'pū ai'tou pan iuti nakapu pona ipūremai'. Peter went up to the house's flat roof to pray.

**aituma** *vt* make something or someone go fast Miripan ipan pe nin si, Sir Benson uya insin aituma'pū miri. When (he realized) I was so sick, Sir Benson sped up the engine.

**aitun** *var.* of **aitune'**

**aitune'** (*var.*: **aitun**) *nom* one who is fast or quick Iye'sara'ti'pū aitune' pe. He started quickly. *opp.*: **tinin** . (*der.*: **aituma**)

**aiyunu** *n* onion

**aka**<sub>2</sub> (*var.*: **kaka**) *interj* an expression of experiencing unexpected pain

**aka**<sub>1</sub> *vt* 1) dig Wa' yen aka'pū uya. I dug a latrine. akasa' pit (lit. an old digging) 2) pick Utin pai kaya'ra'pi akase'na sapa pe ikonekaton. Let's go to pick kaya'ra'pi to make face paint.

**A'ka** *nprop* the name given to a creek about 20 minutes above Enpiimitui, along the Upper Mazaruni River A'ka ken A'ka creek mouth

**akama** *vt* 1) spoil 2) destroy the use of something, make something so that the intended user is unable to enjoy the intended benefits of

it 3) wound, injure **Usari akama'pə uya**. I injured the deer. 4) fail to achieve one's intended goal

**akaman** var. of **akamana**

**akamana** (var: **akaman**; poss:

**ayakamanaai**) (cf: **muta'na ye'**, **muta'na pen**) *nom* hunter **Akamana pe uti seri**. I go now as a hunt man. *syn*: **ontuman** .

**akami** *n* a variety of wild bird easily tamed, similar to powis bird, warakabura, trumpet bird *syn*: **namai** .

**akamisarai** *n* a group of tigers, bad ones, that eat people

**aka'ne'** *n* a short time or visit **Aka'ne' pe uti miri**. I am going for a short visit.

**akanuku** *vt* spill out **Miripan yau, ima'ta'pə, iye'toi'kwa'pə, tūwe' takanu'se**. In that place, he died, he burst open, and his own insides spilled out.

**akapə** *n* a part of something **Enpoikakaa'pə ru'kwī ri Akawayo pe ta tane, Enkere'si pe akapə ri kanan**. When I translate into Akawaio, part of it is still in English.

**akarasa** (cf: **wairawo'**; cf: **kuran**; cf: **maipa**; cf: **poro**;) *n* a variety of fruit tree, waiti (brown pods)

**akare** *n* (non-possessed) alligator

**akaru** var. of **a'kwa**,

**akaru'ti** var. of **a'kwaru'ti**

**akaruwa** (cf: **tennanki'**) *n* a variety of small, colourful fish, often caught in traps *gen*: **kura'** .

**aki'ni** (cf: **sa'man**) 1) *nom* a dry quality, especially referring to grass when it is hard to cut, after the dew has evaporated **Aki'ni pe wana' esi**. The grass is dry. 2) *n* (non-possessed) hard-to-cut grasses and weeds

**a'ki'tari** *n* the middle one of a set of older and younger objects, like siblings **to' a'ki'tari iyesi**. He is their middle one - in height or in age.

**akiti'kwa** *vt* break up **Eki akiti'kwaki**. Break up the cake of cassava bread.

**utakiti'kwa** (der.) *vr* broken

**a'kiyau** (var: **a'yau**) *n* a variety of spiny-trunked palm tree with small nuts for fruit

**a'ki** *adv* a form of agreement with what has just been said **"Kusekamai!" "A'ki."** "Don't say it!" "That's right (don't say it)."

**a'kiri** (cf: **poi**) *postp* with **To' uti'pə Wrenton a'kiri**. They went with Wrenton.

**akitū** var. of **akutu**

**a'ko** *nom* 1) something near **A'ko pe to' esi**. They are nearby. 2) something closed **Ita'kosa'**. It is closed. *opp*: **a'koka** .

**a'koka** (cf: **ekari'ma**) *vt* open **Shop a'koka'pə uya**. I opened the shop. *opp*: **a'ko 2** ; *syn*: **warauka 1** .

**uta'koka** (der.) *vr* open

**akon** (poss: **ayakon**) *n* 1) younger brother for a male; direct address and also indirect address **Ina akon ton** our brothers 2) Christian brother 3) sister, for a woman, direct address and also indirect address

**akono** *n* someone false in his behaviour, a hypocrite, a liar

**akono'** *n* neighbour

**akonoma**<sub>1</sub> *vt* offer, as in an item of food or drink, to a visitor **Nakonomakapūi kanan**. He offered him (drink) again.

**akonoma**<sub>2</sub> *vt* 1) beat, hit **Miripan akonomapitū'pə ino'pə uya**. And his wife beat him. 2) punish



**akonpi** *n* 1) brother-in-law, direct address **to'**  
**akonpi** their brother-in-law *indir add: e'se 1* . 2)  
 cousin, direct address *indir add: e'se 2* . 3)  
 male

**akonta** *n* neighbour; not close family relations

**a'koro** *vt* 1) dam, usually damming a stream to  
 catch fish **Ma' a'koro uya**. I am blocking (the  
 stream with) a ma'. **ma' a'konin** one who blocks a  
 creek with a ma' 2) block **To' uya eposa' a'tai,**  
**inu' uya ri nawon imura'taai apai ti'**  
**amasa' ene'pə to' uya a'koro'pə ike**. When  
 they found it (the tomb), someone had moved from  
 the doorway what was blocking it.

**akoroka** *vt* 1) sweep **tuti akoroka'pə uya**. I  
 swept out the house. *syn: ise'ka* . 2) clear land of  
 grass or trees

**a'koron** (*poss: aya'koron*) *n* foam on the  
 surface of the river, due to rapids or falls in the  
 vicinity

**a'koronta** *vi* foam, especially foaming at the  
 mouth **Miripan mta a'koronta**. And his mouth  
 foams.

**akoruwan** *nom* 1) something beautiful,  
 colourful, especially referring to birds  
**Akoruwan pe toron esi**. The bird is colourful. 2)  
 the male bird, or the more colourful of any bird  
 pair *syn: tumenukenan* ; *cf: maku'pi 3* .

**akoruka** *n* a variety of grape-like fruit, green in  
 colour, turning purple when ripe *syn: makarin*  
 1 .

**akoto** (*cf: kanau*) *n* (non-possessed) a variety of  
 tree used for making woodskin canoes, tritle  
 tree

**aku** *n* (non-possessed) agouti *Dasyprocta agouti*  
 (*id.: aku pana*)

**A'ku ken** *nprop* the name given to a creek mouth  
 along the Upper Mazaruni River, between  
 Ipana'muru pai and Imbaimadai

**aku pana** a variety of mushroom, similar in  
 shape to an agouti's ear *Mycena filicina*

**akukumiri** *n* a variety of plant part of which is  
 used as medicine

**aku'ni** *vt* 1) colour **Kareta aku'ni'pə Hannah**  
**uya**. Hannah coloured the paper. 2) spread, cover  
**Uri bake aku'ni'pə uya peanut butter ke**. I  
 spread my bake with peanut butter.

**akupisi** *n* 1) a variety of wild bean plant, bora  
*Vigna sesquipedalis* 2) a variety of black-eyed  
 beans 3) a variety of red or brown beans

**Aku'pi'ta** *nprop* the name given to a creek along  
 the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**akuru'ta**<sub>2</sub> *vi* be or become sick or ill **Tikin nan**  
**ni soisa akuru'tasa' esi'pə**. One of the soldiers  
 became sick.

**akuru'ta**<sub>1</sub> *vt* 1) pick **Iyakuru'tasa' ru'pə aroi'**  
**tənase**. He picked cashew fruit to eat it. 2) harvest

**akusa** (*poss: ayakusaai*) *n* 1) sewing needle 2)  
 syringe

**aku'sa'** *n* half a metal drum used to set the  
 cassava drink pot on to cook the cassava drink

**akuse** (*poss: ayakuseei*) *n* a soft type of  
 cassava bread, made from cassava grated the  
 same day; fresh cassava bread *sclr prop:*  
**eke'nan 1, akuse, piyi** .

**a'ku'ti** *vt* using something for the first time **Sarai**  
**a'ku'ti uya**. I am using my new comb.

**akū**<sub>2</sub> (*poss: ayakū*) *n* 1) contents of pepperpot;  
 fish, meat, etc. **tuma akū** contents of the tuma 2)  
 contents or items contained in something  
**tənono kon akū** the minerals in their land

**akū**<sub>3</sub> *n* a variety of weevil

**a'kū** *n* jewellery; adornments to the body

**akū**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) bee **wūi akū** day's bee,  
 locust (so named because it sings during the day,  
 especially during hot, sunny periods)

**aku'pu** *nom* something nearly ripe, soon to be ready to eat, as in fruit **Aku'pu pe mango esi**. The mango is soon ripe. *dev:* [a'kura 1](#), [aku'pu](#), [isaramenu](#), [isuweyu](#), [ukita](#) .

**a'kura** (*cf:* [isenan](#)) *nom* 1) fruit that is green, unripe **A'kura pe apa' esi**. The avocado is not ripe. *dev:* [a'kura 1](#), [aku'pu](#), [isaramenu](#), [isuweyu](#), [ukita](#) ; *opp:* [isuweyu](#) . 2) premature, as in a baby born prematurely *syn:* [amiyu](#) .

**a'kuranuku** *vt* tickle *syn:* [sakai'sakai'ma](#) .

**a'kure ke'** something insufficient to meet the need **A'kure ke' pe to' i'kiyari esi**. Their food is insufficient.

**a'kure'ti** *vt* 1) endure **a'kure'tito' pe Kurai nuturu'pu** the endurance that Christ gave *syn:* [moronka](#) . 2) withstand; put up with

**akuta** *vt* bore, make a hole in something like a weevil, or aku **Iyakutasa'**. It was bored.

**a'ku'ti** *vt* decorate

**aku'ti** *vt* add meat to soup

**akutu** (*var:* [akitu](#)) *vt* 1) cut **Warawo' uya piyai'ma apon sinkokoi' akutu'pu**. The boy cut the vine, the giant's seat. **Yui akitu'pu uya**. I cut down the tree. *syn:* [i'ta'ka](#) . 2) harvest 3) shear

**a'kwa**<sub>1</sub> (*var:* [akaru](#); *poss:* [aya'kwaru](#)) *n* 1) spirit **Papa A'kwaru** God's Spirit 2) sense; good sense or wisdom **Miri ri a'si'pu uya u'pai tau nin si, u'pai a'kwaru ke**. I held that in my head; with my good sense. 3) life, the essence of a person (*comp.:* [Papa A'kwaru](#) (see under [Papa](#)) )

**a'kwa'** (*poss:* [iye'kwe'](#)) *n* 1) hammock 2) bed

**a'kwa**<sub>2</sub> (*poss:* [aya'kwarui](#)) 1) *nom* something

bright 2) *n* light

**a'kwaka** *vt* brighten **futi a'kwakaki**. Brighten up the house. (Turn on the lights.) (*der.:* [uta'kwaka](#))

**a'kwaru ainunpa** (id. of [ainunpa](#)) *vr* grieve **Aya'kwaru kusainunpai!** You mustn't grieve!

**a'kwaru i'ma'ka** (id. of [i'ma'ka](#)) *vr* grieve

**a'kwaru mo'ka** (id. of [mo'ka](#)) *vr* grieve **Aya'kwaru ku'mo'kai!** Don't grieve!

**a'kwaruka**<sub>2</sub> *vt* 1) force, compel

**aya'kwarukakapu uya pen ni** I didn't keep on forcing you 2) take something by force (lit: take away one's spirit)

**a'kwaruka**<sub>1</sub> *vt* 1) depress 2) beg, implore, ask strongly or with strong feeling **To' uya a'kwaruka'pu, "Tupika'tisen ye' pe kuru puse ri warawo' esi," ta'pu to' uya**. They begged him, "This man is our great helper," they said. (*der.:* [uta'kwaruka](#))

**a'kwaru'pu** *n* 1) shadow 2) spirit of a dead person

**a'kwaru'ti** (*var:* [akaru'ti](#)) *vt* fill (*der.:* [utakaru'ti](#))

**a'kweta** *var.* of [a'weta](#)

**ama**<sub>1</sub> *vt* move **Amaki**. Move it. **Apono' ama'pu uya**. I moved the bench.

**utama** (*der.:*) *vr* move

**ama**<sub>2</sub> (*poss:* [ayamaai](#)) *n* hammer

**ama'** (*poss:* [ayamato](#)) *nom* thief **Ama' pe warawo' esi'pu**. The boy was as a thief (he was secretive/thief-like).

**Ama** *nprop* the name given to a creek on the Upper Mazaruni, topside from Jawalla on the left.

**Ama Arepu** *nprop* the name given to a place along the Upper Mazaruni River (but where?)

**amai** (cf: [a'ai](#), [no'no'](#), [ko'koi](#), [wa'wa](#)) *n* 1) grandmother, direct reference (?) *syn*: [ko'koi](#) .  
2) mother, direct address

**ama'ma** *vt* steal, take something belonging to someone else

**amamæ** *vi* be or become wet

**a'mamæ** *vi* swell up, as an abscess [Tanporo ipun a'manpitæ'pæ ipika'tinin pæra ri](#). All his abscesses swelled up (so they were) no help (to him).

**aman** *n* boa constrictor *Constrictor constrictor*

**amanawæ** *n* a type of music

**amanka** *vt* soak [O' kanpæ amanka'pæ uya](#). I soaked the dried meat. *opp*: [a'munaka](#) ; *syn*: [i'kurinsa' 1](#) .

**ama'non** (*poss*: [ayama'nomæ](#)) *nom* 1) something or someone beautiful; a nice, young woman [Ama'non pe iyesei](#). She is beautiful. 2) someone or something pretty

**a'mansa'** *n* abscess

**amara** *n* stick with forked end, used to pick fruit

**amariwa'** *n* 1) a variety of snake 2) a folkloric snake

**amariwakæ'pan** *nom* 1) an evil spirit [Sises uya ka'pon amæ' epi'tipitæ'pæ paran pokon kon, miri awonsi'ki amariwakæ'pa'nan ni](#). Jesus was healing many people of their diseases and evil spirits. 2) someone having seizures or fits, someone suffering from the bite of an amariwa' snake

**a'merumi** *vi* make a sound, like rain in the distance as it approaches [Tuna a'merumi](#). The rain is sounding.

**ami'ka** *vt* lick, especially to lick one's lips [Te'pi ami'ka'pæ iya](#). He licked his lips.

**a'minta** *vi* 1) be or become heated [Turare ewan si a'minta e'sara'ti'pæ](#). Turare began to feel hot

in his belly. [ewan a'minta](#) heartburn, or a hot belly  
2) reheat, as in warming up leftover food for the next meal

**a'mintanækæ** *vt* 1) heat, make something hot [Tæ'ma a'mintanækæ'pæ iya](#). She heated her own tuma. 2) arouse violence in someone by one's talk

**a'mi'pi** (*poss*: [aya'mi'pi](#)) 1) *nom* the smallest one of a group *opp*: [epoto](#) ; *whole*: [miya'](#) ; *syn*: [miya' a'mi'pi](#) . 2) *nom* last child born in a family 3) *n* last in a line of brothers and/or sisters 4) *n* baby toe 5) *n* baby finger [emiya a'mi'pi](#) smallest finger; pinky

**amiso** *n* a variety of soup (tuma) made with cassava leaves (*eki are*)

**amiyu** *nom* premature [Amiyu pe iyesei](#). He is premature. *syn*: [a'kæra 2](#) .

**ami** *vt* build; as in a house [lutæ ami'pæ uya](#). I built a house. [Eta mamiyan pe'?](#) Are you putting up leaves (for a trash roof)? *syn*: [usewa'ti 2](#) .

**amma** *vt* catch [Aimara ammapai tesi pi' e'ne' ri moronka'pæ iya](#). He wanted to catch aimara fish so bad he was willing to suffer for it.

**amoko'ma** *vt* 1) roll into a ball, coil 2) put one's hair into a bun [Uyi'pai amoko'ma'pæ uya](#). I put my hair up in a bun.

**amo'koro** *vt* 1) wrestle [Ipi amo'koro'pæ iya](#). He wrestled his older brother. 2) crumple or mash something

**utamokoro** (der.) *vr* 1) wrestle each other 2) wrestle oneself

**amon** (*poss*: [iyamon](#)) *n* 1) bundle [Miri a'tai insin uya sikaru amon auromæ'pæ eke pe](#). Then, an engine wrapped/tied large bundles of sugar cane. 2) coil

**a'moro** *nom* 1) something rotten [kai'kan a'moro'pæ](#) a rotten armadillo 2) something brittle or easily broken [A'moro pe wari'sa esi](#). The

warishi is broken/rotten/falling apart.

**a'moroko** *n* grandfather

**a'moruka** *vt* 1) throw down 2) break

**e'sa'moruka** (der.) *vr* feel bad

**uta'moruka** (der.) (var i'mo<sub>1</sub>) *vr* thrown down

**a'mota** *vi* be or become rotten **lutu puru uya**

**iya'mota namai'**. I am smoking the thatch on the house so it doesn't rot.

**a'mu** (*poss*: **aya'mu**) *n* 1) source, head **Kukui**

**a'mu** Kukui River head 2) river bottom 3) the bottom of any object **kanau a'mu** the bottom of the boat 4) base **Miripan uya iya'mu yau ti' pona yapon nonka**. And he puts (the foundation of the house) on the rock at the base.

**amuku** *vt* 1) collect **Imunu si amukui'ma eta**

**pona**. He collected his blood in a leaf. 2) pack up **Te'kwe' amu' ru'kwi ri amu'pitu'pu to' uya**. They packed up their hammocks. 3) pick up

**a'mun** *n* (non-possessed) dry land

**Iyekanwaka'pu to'sari a'mun pona**. Straight away, he got out of the boat onto dry land. *opp*: **ai'ku 2** .

**a'muna** *vi* 1) be or become dried up **Tuna yen**

**a'muna'pu**. The puddle dried up. 2) be or become warm **Miripan inonka'pu to' uya apo' piya' iya'munato' pe**. And then they set him aside by the fire so he could warm up.

**a'munaka** *vt* dry **U'pai a'munaka'pu uya**. I

dried my hair. *opp*: **amanka** .

**amuru** *n* dust

**amu'** more than one **Mure amu'**

**uyee'pi'pitu'pu**. many children kept on coming.

**amui** *n* something that causes something to

happen **ikiruwa amui** sugar - what causes a

tooth ache

**amuipa** *vt* draw, perhaps

**amura** *vi* gather, collect, crowd together **eke pe**

**iyamura' kon** the large gathering **Miri a'tai aiko ton ru'kwi amura'pu**. At that time, many small (fish) came together. (*der*.: **amuranuku**)

**amuranuku** *vt* collect **Sises uya tupoitoru**

**ton amuranu'sa'**. Jesus gathered his own disciples. **eki amuranu'sa'** a backpack full of cassava tubers

**amure'** *nom* 1) someone acting greedily **Amure'**

**pe para e'ti'**! Don't you all be greedy! 2) someone who collects things, often for himself

**amure'nunu** *vi* 1) hoard, keep to oneself

**Purata eposa' tauya 'nokon a'tai to' amure'nunu'pu itonpa pe ri purata ari'pu itaan'pu uya Peter piya'**. They got money, kept some for themselves, and took the rest to Peter. 2) withhold (*der*.: **amure'nunpa**)

**amure'nunpa** *vt* make someone hoard something

**amutu** *nom* among **Ina amutu pe iyese'pu**. He was among us. *syn*: **itaperu'ka** .

**an** var. of **ani**

**a'nai'** (*poss*: **aya'nasi**) *n* corn *Gramineae*

**anaika'** (*var*: **kana'ai**) *n* (non-possessed) a variety of fan-headed parrot *Deropterus accipitrinus*

**anako'** *n* a variety of red-bellied bird

**A'naren** *nprop* the name given to a settlement up the A'taro River, off the Kukui River

**ana'saka'wa** *n* 1) a variety of locust 2) a variety of bird

**a'ne'** *nom* something hot, as in temperature or intensity of the sun **A'ne' pe pata esi**. The place/weather is hot. *opp*: **komi'** ; *sclr prop*:

**a'ne', i'ni'kenan, komi'** .

**ani** (*poss*: **ayanii**) *n* tongue

**ani kərəkuru** var. of **ani'kura**

**ani'kura** (*var*: **ani kərəkuru**) *n* 1) gill of a fish **moro' ani'kura** fish's gill 2) the base of the tongue

**ani** (*var*: **an**) *vt* eat fish or other meat **Moro' ani'pə uya**. I ate fish. **tansen** edible, referring to fish and meat

**aninpa** *vt* separate **ɪnə' uya imo'ka kon? ɪnə' uya ayaninpa kon?** Who can take you away? Who can separate you?

**ani'sa'** var. of **tukui'**

**Ankauri tipu** *nprop* the name given to a mountain (where?)

**ankoruwa** *n* a tattoo, given to Akawaio women on the inside of the forearm

**anna'** *adv* publicly **Isenpoika'pə anna' Israel amə' koro'ta'**. He appeared publicly to the Jews.

**anno'ta** *n* (non-possessed) a small, forested area surrounded by savannah

**a'no** (*var*: **a'nomu**) *vt* put something in the sun or near the fire for warmth **Yui po ru'kwi ta'nopi'sen pe**. He was on a stick warming himself in the sun. **Wui yau a'nonpi' esi'pə**. I was getting warm in the sun. **Apo' piyau a'nonpi' esi'pə**. I was getting warm by the fire.

**ano'ma** *vt* 1) misplace, lose **Upon ano'ma'pə uya**. I lost/misplaced my shirt. 2) charm, make someone lose their senses 3) confuse someone, cause someone to stray from what they know is right **Puse ri uya ka'pon amə' ano'ma**. This one is confusing the people.

**utano'ma** (*der.*) 1) *vr* lost 2) *vi* lost 3) *vi* mad

**a'nomu** var. of **a'no**

**anomura'** *n* (non-possessed) midnight

**Anomura' a'tai, pəraki pata'ti'pə ina uya**.

At midnight, we planted the flag.

**anonti** *n* a variety of tree, the fruit of which is used to make body paint, annato *Bixa orellana* *syn*: **karapiya'pi**, **sapa**, **1** .

**anpa'** *n* (non-possessed) a variety of frog good for eating, Krapo *Hyla sp.*

**anpisin** 1) *nom* many items, especially people **anpisin epori'mato' pe** plenty happy people 2) *n* a crowd of people **Iyera'ti'pə anpisin ka'pon amə' ta'kiri tawe'san winikui'**. He turned toward the crowd that was with him.

**anpokoma** var. of **anpokuma**

**anpokuma** (*var*: **anpokoma**) *vt* disturb, trouble **Uməre uya uyanpokuma'pə**. My child disturbed me.

**utanpokuma** (*der.*) *vr* bother

**ansa'ma** (*var*: **e'se'ma**) *vt* set a trap for any kind of animal

**an'ti** *n* aunt; more specifically the sister of one's mother

**anuku** (*cf*: **anumu**.) *vt* 1) collect **To' pə'ta'pə nin si anuku'pə iya**. He collected their footprints. 2) pour *syn*: **enti** **3** .

**anu** *vt* 1) scratch 2) plow **Non anunin pi' iyesi'pə** He plowed the ground.

**a'nuku** *vr* to be or become scattered *syn*: **e'turu'kwa** **1** .

**anuku** 1) *vi* overflow **Kasiri anuku'pə iwaai apai**. The cassava drink overflowed from its container. 2) *vt* make a gas, as in the cassava drink becoming alcoholic 3) *vt* give water to a plant **A'poros uya nin si inanuku miri**. Apollos waters it.

**a'numu** *vi* groan **iya'numu pəra ri** he was not groaning



**anummu**<sub>1</sub> (cf: **anuku**) *vt* 1) receive 2) take 3) pick up **Anummu'pu uya**. I picked it up. 4) buy *syn*: **e'ma**<sub>1</sub>, **enna**<sub>2</sub>. 5) accept 6) carry **Miripan anu'nuku'pu to' uya**. They carried her. 7) choose  
**utanummu** (der.) 1) *vr* select 2) *vi* selected 3) *vi* lifted

**anummu**<sub>2</sub> *vt* meet

**e'sanummu** (der.) *vi* jump

**anu'nuku** *vt* bury **Miripan anu'nuku'pu iya sa'ne si itekepu**. So he buried her, her body. *syn*: **u'na'ti**.

**anupu** *vr* full **Tuna uyee'pu iten anupu pu'ku pona ri**. The rain came until the container was full.

**anwana** *n* (non-possessed) king vulture

**apa'** (*poss*: **ayapakui**) *n* pear, avocado  
*Lauraceae*

**apa**<sub>1</sub> *vi* 1) be or become lower, as in the water level of a river **Tuna apa**. The river is getting lower. *opp*: **u'ma**<sub>2</sub>. 2) disappear **Epun miri awonsi'ki non apato' oton tikin ni ikonekasa' main apa rawiri**. Heaven and earth will disappear before one law disappears.

**apa**<sub>2</sub> *n* kidney; the kidney of larger animals and humans *syn*: **kuima**<sub>2</sub>.

**Apa** *nprop* the name given to a creek along the Kukui River between Jawalla and Pipiri pai

**apai**<sub>1</sub> *postp* from in **Epa'kaki warawo' apai!**  
Come out from the boy!

**apai**<sub>2</sub> *nom* shallow, low water level, so that boats can't pass **Tuna esi apai pe**. The river is low (so that boats can't pass).

**apai'pi** shallow, especially as refers to water  
**Apai'pi yau eku'piti'**. You all bathe in the shallow (water).

**A'pasi** *nprop* the widow at Zarephath, the woman in the Bible whose flour and oil never ran out, found in 1 Kings 17

**Apato'ka** *nprop* the name given to a settlement along the Middle Mazaruni, near Merumi creek

**Apau** *nprop* the name given to a creek near Imbaimadai

**ape** *vi* confess **tape esi a'tai** when you confess, . . .

**api** *vi* 1) fall, in a figurative sense **Itewan**

**apikapu**. His belly is falling./He is feeling disheartened. 2) deflate, as in a balloon or rising bread dough **Pureti apikaa'pu**. The bread dough deflated.

**api'** (*var*: **apisi**) *vt* 1) hold **Waku ayapono' po, Seiso Kurai; pu'punon api'ki, Seiso Kurai**. The seat of Christ is good; the senseless must hold/understand/appreciate it. **Kareta uyapisi pi' uwaai, Papa**. I am holding the book as my container, God. 2) understand 3) appreciate

**api'mu'** *n* a type of skin disease that leaves one with scaly skin

**apirem** *var* of **apirinta**

**apiri** (*poss*: **ayapiri**) (cf: **i'po'**) *n* 1) the wing of a bird 2) the fin of a fish

**apiri'ka** *vt* pluck feathers from a bird or fowl  
**Kiritiki apiri'ka'pu ipa uya**. His grandchild plucked the chicken. *syn*: **i'poka**.

**apirinta** (*var*: **apirem**) *vt* cause to fly, make a bird fly **Toron apirinta'pu uya**. I made the bird fly.

**apisi** *var* of **api'**

**api'tanuku** *vt* toast some bread or meat with a little oil on a griddle

**api'timin** 1) *nom* something or someone thin  
*opp*: **i'sin**. 2) *n* the wafer given in Anglican communion, so named because of the thin character of the wafer

**A'piu** *nprop* the name of a small creek in back of A'piu pai settlement, for which the settlement is named

**A'piu pai** *nprop* the name given to a settlement in the Jawalla District, along the Mazaruni River, top-side of Wari'kwaima settlement

**apiyo'** (*var.*: **apiyoto'**) *n* 1) slave 2) servant  
**Wakū pe kuru iyese miri kamoro iyapiyo'**  
**ton itenupikiri te'san, i'ri pe pāra ri**  
**ewarupi nau ri iye'tane.** It will be good for his servants who are waiting, nothing (bad will happen) even if it is in the night (that he comes).

**apiyo'ma** *vt* 1) give orders to work  
**ayapiyo'mato' uya ri** I order you (to do something) 2) enslave

**apiyon** *vt* command **Ina uya ayapiyonti' kon.**  
 We command you. **Ina uya ayapiyo'ma'pū.** We commanded you.

**apiyoto'** *var.* of **apiyo'**

**api**<sub>1</sub> *vt* touch **Se a'pi'ki.** Touch this. **To' enu**  
**a'pitu'pū iya.** He touched their eyes. **a'pi'pūn**  
 not married (not touched)

**api**<sub>2</sub> (*cf.*: **enko'ma**) *vi* 1) chew **Apitanū'ki.** Come and chew it. 2) gnaw, chew on one's own lip

**apikamū'** *n* a traditional variety of necklace

**apin** (*poss.*: **patawa ye' apimu**) *n* a variety of palm leaf **To' uti'pū ite'matai patawa ye' apimu ton itenau'ne.** They went behind him with patawa palm leaves with them.

**api'ne'** *var.* of **apū'ne'**

**apinsa'** *n* a cramp in the leg

**apirimū** *var.* of **aparamū**

**apirinpa** *var.* of **apurunpa**

**apiru** *nom* something rigid or firm **Apiru pe paranka esi.** The board is rigid.

**apiru** (*cf.*: **paru**.) *n* (non-possessed) creek,

stream *syn.*: **paru** .

**apita**<sub>2</sub> *n* a variety of snail

**apita**<sub>1</sub> *vi* be or become stiff **Tanporo se amū'**  
**apitapi'sa' esi'pū.** Everything was becoming stiff.  
*(der.: apitanūku)*

**apitanūku** *vt* make something stiff or rigid  
**Apitanū'ki.** Make it stiff.

**apitari** *var.* of **apitari**

**apitari** (*var.*: **apitari**; *poss.*: **ayapitarii**) *n*  
 decorated armbands worn in ceremonies

**apo'** (*poss.*: **a'kama'tu**) (*cf.*: **kama'tu**) *n* fire  
**Apo' ipo'tiki.** Light a fire.

**apo' e'se'** (comp.) tripod

**apo' keme** (comp.) fire wood

**apo' ren** (comp.) embers

**a'po** *vt* 1) dig out **Miripan teusan a'po'pū iya.**  
 And then he dug out the honey (from the tree). 2)  
 uncover

**apo' e'se'** (comp. of **apo'**) tripod on which to cook food in a pot, made of three logs or three rocks

**apo' keme** (comp. of **apo'**) fire wood, wood used in a cook fire

**apo' ren** (comp. of **apo'**) embers, coals of a spent fire

**a'poi** (*poss.*: **aya'poi**) *n* 1) back 2) backbone, spine

**apon** (*poss.*: **ayapono'** / **ayapon**) *n* 1) shelf  
**ayapono'** your shelf 2) bench 3) seat 4) place of residence, home **Makoi apon pe ri man, Orū man pasikon.** Sister, this world is the home of the devil.

**a'po'nan** 1) *nom* something sweet-smelling or fragrant **To' uya a'po'nan karapa e'ma'pū.**  
 They bought some sweet-smelling oil. *opp.*: **ki** . 2)  
 smelling as it should, especially as it refers to



cassava drink, after it has fermented for a time  
**Miri nin si iya'po'nansa' a'tai, ina uya iparuka nin si.** When it smells just right, then we pour it. **3) n** (non-possessed) incense

**aponka<sub>2</sub>** *n* a variety of fish (what kind?)

**aponka<sub>1</sub>** *vt* hunt **O' aponka'pu to' uya.** They hunted meat.

**e'saponka** (der.) *vr* hunt for oneself

**aporo'** (*var*: **aporo'pon**) **1) nom** the middle of something as in the length of river known as the Middle Mazaruni River **Aporo' po sikuru iwu' esi'pu.** The school building was in the middle. **2) n** mediator **Ka'pon amu' uyepu Papa rakui' taporo'pon ke.** People come before God with a mediator.

**aporo'pon** *var.* of **aporo'**

**apotoimi** *n* (non-possessed) comet

**apuinan** *n* a type of intestinal disease

**apuri<sub>1</sub>** *vt* **1)** believe **To' uya Papa apurinin nan pen ni.** They were not believers in God. **apurito' enei'ma para** faith without seeing **2)** worship **3)** obey **4)** have faith **5)** praise **6)** boast **tiwi intapurii Papa pi' riken ni.** only boast in God. **7)** welcome **Miripan eka'tumu'pu apurise'na.** And he ran to welcome him.  
**utapuri** (der.) *vr* **1)** brag **2)** believe

**apuri<sub>2</sub>** *vt* **1)** eat with a spoon and plate **Apuri uya.** I am eating with a spoon and plate. **2)** use **Aparapii ton apuri'pu uya.** I used your dishes.

**apuru** (*poss*: **ayapuruui**) *n* belongings, personal effects **tesanon apuruui** its owners' belongings

**apuruka** *vt* **1)** stab **Uyapuruka'pu iya.** (The large stick/nail/object) stabbed me. **2)** wound

**apuru'ti** *vt* block **Ina e'ma'pu wini nin si**

**tuye'san uya asanta apuru'tisa' ene'pu miri.** Those coming after us saw that the path was blocked.

**aputa** *vi* drown **Miripan kon si eka'tumu'pu tuna ka', miripan kon aputa'pu.** They rushed into the water and drowned.

**apu'** *vi* be or become tired **Menyan si ayapu'kapu.** See how tired you are?

**apui'ke'** (*poss*: **ayapui'ketu**) *n* strength  
**Uyapui'ketu kon** our strength. *opp*: **a'tu'mun** ; *syn*: **merunti 1, pana' pan 1** .

**apui'ma 1)** *vt* curse someone by giving them many different symptoms **ene uya apuimasa'** an ene cursed him (and he began showing symptoms). **2) vr** be or become possessed by an evil spirit **Iyapui'masa' man.** He has become possessed.

**apu'ka** *vi* starve, be or become hungry  
**Kapu'ka'tuu!** (All of you) don't starve! **Waku kamoro tapu'ka'san, to' uta're'tito' oton.** Blessed are those who are hungry, they will be full. *opp*: **uta're'ti** .

**apu'ka'nuku** (der.) *vt* starve

**apu'ka'nuku** (der. of **apu'ka**) *vt* make someone starve

**apune** (*cf*: **masa**) *interj* wait **Apune enki!** Wait and see! (command form for one person) **Apune para si asa'ri tu'ta po iyese a'tai, pata uma'ta tukai'.** Because when he touches two feet, the world will be destroyed. *syn*: **enuripu** .

**apu'ne'** (*var*: **api'ne'**) **1) nom** rushing as in the swiftness of a rising river **Apu'ne' pe miri korame u'masa' esi'pu.** It was rushing when Korame creek was rising. **2) n** current of a river or flow of water **Api'ne' pe tuna esi.** The river has a strong, swift current. **3) n** tide of the ocean

**apurumu** (*var*: **apirimu**) **1) vi** run to'

**apurumu koro'tau te'sen kasa ri** while they were running, as before **2) vt** escape **3) n** escape  
**apurunpa** (der.) (var **apirinpa**) **1) vt** chase **2) abduct**

**apurunpa** (var **apirinpa**) (der. of **apurumu**)  
**1) vt** chase, cause to run **Usari apurunpa'pu ina uya**. We chased a deer. **2) abduct** **Mure amu' apirinpa'pu to' uya**. They abducted the children.

**apusin** var. of **ausin**

**ara n 1)** (non-possessed) horizontal rafters in a roof to support shingles or tin roofing **2) the ribs of the inside of a boat** **kanau ara** the boat's rib

**Ara nprop** the name of a creek between Imoi ken and Pipiri pai

**Ara'ea nprop** the name for the second set of rapids on the way up the Partang (?) River to Maipuri Falls

**arai n** (non-possessed) spider, general term  
*Ananeae sp.*

**araiku vi** feel sudden pain in one's side  
**Itaraiku'pu**. He felt a sudden pain in his side.

**arai'kwa' n** animal, maybe a variety of monkey  
*cf: iwaruwana 1* .

**araira n** (non-possessed) a variety of tree from which roofing slats are cut, yariyari tree, from which fishing rods are also made *Ducuetia decurrens*

**Araitai pai nprop** the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**araka** var. of **aranka**

**arakaka n** (non-possessed) a variety of small, swamp turtle; not found in rivers

**arakapu'sa (cf: urapa) n** gun

**aramari n** a six-headed snake in some Akawaio stories

**aranka (var: araka) 1) vi** be or become loosed

*syn: eukwa 2* . **2) vt** untie **To' aranka'pu uya**. I untied them. **Tenko'masa' iya a'tai, itaranka'pu itewan yau**. After being swallowed, he loosed himself in his belly. *syn: eukwa 1* . **3) vt** demolish, break down **futi aranka'pu to' uya**. They demolished the house. **4) vt** sort a group of things **Arankapitu'pu iya inke ri**. He sorted (them) for a long time. **5) vt** unroll  
**utaranka (der.) vi** untied

**arapi (poss: ayarapii) n 1)** a large, oval bowl made from a calabash **2) calabash, the plant or the gourd** *Crescentia cujete*

**arara n** a variety of tree, black yarri-yarri tree  
*Guatteria sp.*

**arata n rib** **Captain arata e'wisa'**. Captain's rib was hurting.

**ara'ti vt** build; in particular, putting up the vertical rafters **futi ara'ti ina uya**. We are building a house.

**Aratui nprop** the name given to a place between Pipiri pai and Imoi ken; where the Roberts family lives

**arauta n 1)** (non-possessed) a variety of howler monkey *Mycetes seniculus* **2) a variety of reddish brown caterpillar, so named because of its similar color to the howler monkey**

**arauta aukwu n** a variety of poro fruit (lit: monkey's tail)

**arautaimi n 1)** whooping cough **2) cold, cold symptoms** *syn: aton* .

**arawera n** (non-possessed) a musical instrument of questionable origin and makeup

**Arawewa nprop** a variety of animal

**arawo n** owl

**ara'ya n** (non-possessed) a variety of wild guava tree or fruit

**are n** spleen

**a're'** *n* food, a general term

**are'ka**<sub>1</sub> *vt* carry leaves in bundles **Eta amu'**

**are'ka'pu to' uya.** They carried lots of leaves in bundles.

**are'ka**<sub>2</sub> *vi* for a tree to drop leaves **Itare'ka'pu.** It lost its leaves.

**Arekuna** *nprop* 1) a person of the Arekuna tribe  
2) the name given to the Arekuna tribe

**are'na** (*poss:* **ayare'na**) *n* 1) tip of an animal's tail 2) tail *syn:* **aukwu** .

**are'na'ti** (*der.*) *vt* attach a tail

**are'na'ti** (*der.* of **are'na**) *vt* put a tail on something like a kite **Are'na'tiki.** Put a tail on it.

**Areruya** *nprop* the traditional religion of certain groups of Amerindians in the circum-Roraima region, most recently embraced by the Akawaio tribe

**areta** *vi* be or become leafy, for a tree to grow new leaves

**a're'ti** *vt* feed **Umare a're'ti'pu uya.** I fed my baby.

**uta're'ti** (*der.*) *vr* feed oneself

**ari'kata** *n* a variety of small, brown bee

**ari'ke'** (*var:* **ari'kena'**) *nom* something or someone industrious **Ari'ke' pe iyesi.** He is industrious. *opp:* **emiya'ne'** ; *syn:*

**emiya'poke' 2** .

**ari'kena'** *var.* of **ari'ke'**

**ari'ku** (*poss:* **ayari'ku**) *n* flower **itari'ku** its flower *syn:* **ipuru** .

**ari'ma** *vt* 1) cause something to swing **Wana' ari'ma a'setun uya.** The wind causes the grass to swing back and forth. 2) wave **Paaru e'mu'sa'ka'pu, enwo'ne' temiya ari'ma'pu iya, e'pana to' e'to' pe.** Paul stood up, and he

waved his right hand so they would be quiet.

**arimaraka** *n* a variety of tiger, (what type? size? colouring? Real or mythological?)

**arin** *n* 1) a queen bee **Ina arin sa'ne imiri ko!**

You really are our queen! *syn:* **kororo' 2** . 2) queen ant 3) queen termite or other insect

**arinta**<sub>1</sub> (**arintanuku**) *vi* fly, as a bird does *syn:* **ariwomu** .

**arinta**<sub>2</sub> *vi* become big **Warawo' arintasa' man.**

The boy has become big/become a man.

**arintanuku arinta**, *vt* make something fly

**Kurun kanwa arintanuku'pu iya.** He made the airplane fly.

**ari'nunpa** *vt* encourage another person with one's talk *opp:* **emiya'nunpa** .

**ari'poku** (*var:* **i'poku**) *vt* beat, strike **Poro ye' ari'poku'pu uya.** I beat the poro tree.

**ari'sa** *n* a variety of tree that thrives with its trunk under water, found on river banks

**arita** *vi* 1) be or become blue, as in the colour of dead flesh **To' pun arita'pu.** Their flesh turned blue. 2) bruise

**ariwomu** *vi* fly, as a bird flies **Toron ariwomu'pu.** The bird flew. *syn:* **arinta** ,

**ariya** (*cf:* **piyan**) *n* (non-possessed) a variety of hawk or eagle *Buteo magnirostris*

**ari** *vt* carry **Se aki.** Carry this. **Anapai.** I want to carry it.

**usari** (*der.*) *vi* walk

**arin** *n* a variety of animal that eats plenty

**ari'ti** *var.* of **aru'ti**

**aro'** (*poss:* **ayarokooi**) *n* hat **ayarokooi** your hat  
**aruko'ti** (*der.*) *vt* wear

**Aro' Awon** (*cf:* **Me'koro Awen**) *nprop* the name of a large rock in the Upper Mazaruni

River between Kako and Jawalla, meaning "Anvil Rock" or "Hat Rock"

**aroi'** *n* a variety of red cashew tree

**arosimi** *n* a variety of logo-logo-like fish

**Arosimi pai** *nprop* the name given to a rock along the Upper Mazaruni River, between Jawalla and Imbaimadai

**aru** *n* porcupine *Sphingurus prehensilis* **aru i'po'** porcupine quill

**Aru Paru** *nprop* the name of a creek off the Kako River that runs behind the Jawalla village area

**arukūimi** *n* a variety of large black bee found in rotten tree stumps or other rotten wood *Genus bombus*

**a'runpa** (*var:* **ira'runpa**) *vt* 1) lift up **Miripan kuwata uyee'pə a'runpase'na**. And then the gorilla came to lift her up. 2) pick up

**aruwai** *n* a variety of scaled fish, hassar  
*Callichthys littoralis* *gen:* **tupi'pikenan** .

**Aruwe pai** *nprop* the name given to a settlement along the Kukui River above Iriti pai

**aru**<sub>2</sub> *postp* inside **Miripan esi'pə tūpona ri, iyaru pəra**. And it was by itself, nothing inside it.

**aru'ti** (*der.*) (*var* **ari'ti**) *vt* 1) fill 2) load

**aru**<sub>1</sub> *n* clitoris

**aruka** *n* wasp, marabunta

**aruki'** (*poss:* **ayarukituui**) *n* scissors

**aruko'ti** (*der.* of **aro!**) *vt* to give someone a hat to wear, to make someone wear a hat **Ina aruko'tipi'sa' to' uya esi'pə**. They gave us hats to wear.

**aru'ti** (*var* **ari'ti**) (*der.* of **aru**<sub>2</sub>) *vt* 1) fill **ʔri to' pe makoi uya iyewan aru'tisa' kasi ye' pe iyesi pe tekonekai'?** What evil fills your belly to speak lies? **Miri awaai ari'tiki**. Fill your

container. 2) load a gun **Tuurapaai aru'ti'pə iya**. He loaded his own gun.

**asa'ken** (*der.* of **asa'ri**) two people living together, often as a married couple **Asa'ken to' esi'pə**. They lived together.

**asakiri'nan** (*attrib.* of **asakiri'ne**) *n*

**asakiri'ne** *n* (non-possessed) the number four, 4  
**Itasakiri'panno** the fourth (one)

**asakiri'nan** (*attrib.*) *n*

**asama'pə** 1) behind **Asama'pə winon pi' ka'ki**. Say you are coming behind. 2) after

**a'samutu** *n* togetherness, fellowship **waku pe kuru a'samutu yau** it is very good to be in fellowship

**a'sa'muyai** half **Miripan uya a'ti'pə a'sa'muyai**. Then they cut it in half.

**a'san** *n* blanket

**a'sana'** *postp* into the midst of **Miripan anumu'pə piyai'ma uya tūpana a'sana'**. And then he put it into his ear.

**a'sanau** *postp* between **Yaranta uya kuwa'ku'sa' kon, kuya'sanau'nokon iyesi**. A valley is our barrier between us.

**a'sa'nota** *vi* be or become mildewed

**Iya'sa'notasa' upon esi'pə**. My clothes became mildewed.

**asanta** (*cf:* **e'ma**<sub>2</sub>) *n* path, trail, line

**a'santi** *vt* wrap or pack or cover or surround

**a'sa're'** *n* a variety of tree, silk cotton tree, has edible seeds, brown cotton is used on arrows for blow guns *syn:* **kuma'** .

**asa'ri** *n* (non-possessed) the number two, 2

**asa'ken** (*der.*) together

**asa'ron** (*attrib.*)

**asa'ron** (attrib. of [asa'ri](#))

**a'saruta** *vi* be or become swollen, swell up, inflate, rise *I'si ton a'sarutapi'sa'*. His legs had become swollen.

**a'sarutanukū** (der.) *vt* raise

**a'sarutanukū** (der. of [a'saruta](#)) *vt* make something rise, as in adding yeast to bread dough *a'sarutanū'nin* yeast

**a'se'ku** *n* (non-possessed) something sweet *opp:* [i'ne'](#) ; *opp:* [ko'tumun](#) ; *opp:* [kata'pan](#) .

**aseru** *nom* 1) something or some place wet *opp:* [aipū](#) . 2) something fresh 3) something new

**a'seta** *n* a variety of rope

**a'setun** windy place or condition *A'setun pe pata esi*. This is a windy place.

**asi**<sub>1</sub> *n* older sister, direct address *cf:* [yakon](#), 3 ; *indir add:* [pasi](#) .

**asi**<sub>2</sub> *nom* silly

**a'si** *vt* 1) grab 2) hold *Eta a'si'pū uya*. I held a leaf. 3) touch 4) catch fish, using a net *Tu'ke to' ma'sii pe'?* Did you catch many (fish)? 5) hold someone captive or in prison *Uyenko'sa' iya seri ekamase'na a'sisa' kon ponaro' pe*. He has sent me to speak to those in captivity.

**uta'si** (der.) 1) *vr* held 2) *vi* shake

**asi'** *n* list *Sises tamokori ton ese' asi'* the list of Jesus' ancestors

**a'si'kiti'pi** *n* a variety of cotton twine, especially when rotten

**a'sin** *n* thick bush

**asi'ono** something light, not heavy *opp:* [e'tami'ne'](#) .

**a'sipū** *vt* glue *A'si'ki*. Glue it.

**asi'ti**<sub>1</sub> (*var:* [aisi'ti](#)) *vt* 1) string, thread as in beads

2) arrange things in rows

**a'si'ti** *vt* repair, mend, patch *To' esi'pū kanau yau moro' amū' a'sito' tūuya'nokon yai a'si'tipitū pi'*. They were in the boat mending that with which they caught fish.

**asi'ti**<sub>2</sub> *vt* poison fish

**a'so'ka** *vt* stab

**uta'so'ka** (der.) *vi* stabbed

**a'soko'pi** *n* the remains of the sifted cassava flour, not used as a food source

**a'su'ka** *vt* 1) suck on a sweet or something similar 2) kiss

**uta'su'ka** (der.) 1) *vi* kissed 2) *vr* kiss

**uta'su'kan** (der.) *n* kiss

**a'ta**<sub>1</sub> *vi* 1) sprout *Iya'ta'pū*. It sprouted. 2) grow

**a'tai** (*cf:* [ewai'](#)) 1) *postp* when *Miri'pan a'tai to' uti'pū*. When that happened, they went. *Miri ya' itisa' a'tai, . . .* 2) *n* time *I'ri a'tai iye'to' oton?* (At) what time will you come?

**ataiwa'nān** *nom* thin, as in liquid quality *opp:* [e'pi'nān](#) .

**A'taro** *nprop* the name given to a creek on the Kukui River

**Atatai** *nprop* the indigenous name given to Piyai'ma in direct reference; Dai-dai being the creolized version *indir add:* [piyai'ma](#) .

**a'ti** *vt* 1) cut 2) harvest *Eki a'ti uya*. I am harvesting cassava root.

**a'ti'ka** var. of [a'tū'ka](#)

**a'toma** (*var:* [a'tomapi](#)) *vt* 1) interrogate 2) ask a lot of questions, show interest in something *Umūre uya tūtamokori a'tomapi panton pi'*. My child asked his grandfather many questions.



**Uri uya niri si a'tomasa' pi' tanporon ni,**  
**iy'e'sara'ti'pũ si'kiri.** I, also, have been with  
questions about everything, from the beginning.

**a'tomapi** var. of **a'toma**

**aton** *n* cold, the symptoms related to having a  
cold *syn:* **arautaimi 2** .

**atu'** *nom* 1) someone well *opp:* **takuru'** ; *opp:*  
**e'ne' 1** . 2) someone healthy

**a'tu'ma<sub>1</sub>** *vt* 1) push off, leave shore in a boat 2)  
cast out **iri a'kwarũ a'tu'manin pe iyese'pũ.**  
He was one casting out evil spirits.

**uta'tu'ma<sub>2</sub>** (der.) *vi* 1) push off 2) float

**a'tu'ma<sub>2</sub>** *vt* make worse

**uta'tu'ma<sub>1</sub>** (der.) *vr* worsen

**a'tu'mũn** *nom* someone or something weak *opp:*  
**apui'ke'** ; *syn:* **i'si'mũn** .

**a'tune'** 1) straight-shooting, as in a slingshot's  
ability **A'tune' pe uropaai esi.** My slingshot  
shoots straight 2) accurate, as in the ability of a  
slingshot to hit its operator's intended target

**atũ** *n* 1) from the English word "yard" meaning 3  
feet in length 2) new, unshrunk cloth, so named  
because of the borrowed word 'yard'

**a'tũi** *n* a type of basket, customarily used to hold  
meat over a lighted fire to prevent the meat from  
spoilng

**a'tũ'ka** (var: **a'ti'ka**) *vt* 1) bore, prick, pierce,  
stick into one's skin **Yũi ke u'ta a'tũ'ka'pũ.** A  
stick bored my foot. 2) inject, give an injection  
**Uya'ti'ka'pũ iya.** She injected me.

**aukwũ** (poss: **ayaukwũ**) *n* tail **kari aukwũ**  
squirrel's tail; also the name of a deer, said to be the  
colour of a squirrel's tail *syn:* **are'na 2** .

**aure** *n* the stern of a boat **Kanau aure** the stern of  
the boat

**auro'ka** *vt* tell **ĩnũ' ri auro'ka'pũ to' uya pen.**

They didn't tell anybody.

**auroko** (var: **aurokũ**) *vt* speak to someone

**Kamoro warawo' amũ' auroko'pũ uya.** I  
spoke with those boys.

**usauroko** (der.) (var **usaurokũ**; var **usauro'**)  
*vr* speak

**aurokũ** var. of **auroko**

**auromũ** *vt* tie, bind **Ewa auromũ'pũ uya.** I tied  
the fishing line. **Tauronpi'se iiwũ' koneka**  
**auya.** You make your house by tying it (together).

**auro'sa** (poss: **ayauro'saai**) *n* a variety of wild  
calaloo

**ausarako** var. of **kaisarako**

**ausin** (var: **apũsin**) *nom* 1) someone willing  
**Ausin pe iyese.** He is willing. 2) someone excited

**utausinpa** (der.) *vr* excited

**auya** ( **uya**) you (singular), as subject of a  
transitive sentence

**awai'kara** *n* old clothes, full of holes

**awai'na** *vi* be or become melted or turned into a  
liquid state **Ikasi' awai'na'pũ.** The fat melted.

**awai'nan** *nom* something clear or transparent  
**Awai'nan pe tuna esi.** The water is clear. *opp:*  
**iku'** .

**awanakũi'** *adv* in the morning **Awanakũi' ina**  
**uti miri.** We will go in the morning. *opp:*  
**uko'mamũ 3** .

**awanapairi** *n* tomorrow **Awanapairi ina uti**  
**so'si ta'.** Tomorrow, we will go to church. *cal:*  
**mũ'ku' ko'mamiyau, ko'mamiyau, seri,**  
**awanapairi, awanapairi e'ma'pũ** .

**awanapairi e'ma'pũ** day after tomorrow *cal:*  
**mũ'ku' ko'mamiyau, ko'mamiyau, seri,**  
**awanapairi, awanapairi e'ma'pũ** .

**awara** *n* 1) a variety of tree with hard, sour fruit  
2) the fruit of the same tree

**awara aku** *n* a variety of bird, blue in colour, similar in variety to the green sikii

**aware** *n* (non-possessed) opossum *Metachinus nudicaudatus*

**awarimi** *n* (non-possessed) a variety of poisonous, colourful snake that lives in the bush

**awaroto**

**Awei'ka** *nprop* the name given to one of the head creeks of the Upper Mazaruni River

**awen** *n* a bay of water along a river *syn*: **kupai** .

**a'weta** (*var*: **a'kweta**) *vi* 1) be or become full  
**Ma'wetayan pe'?** Are you full/satisfied? 2) satisfied

**awiri** *postp* 1) during, with **aworon pe te'san** those who are with him 2) through **Paaru miri awonsi'ki Sairas uti'pu An'pi'pores miri awonsi'ki A'poroniya pata ton awiri**. Paul and Silas went through Amphipolis and Apollonia places.

**awiron** (attrib.) *n*

**awiron** (attrib. of **awiri**) *n*

**awoino** *n* a traditional variety of necklace

**awon** *n* leader **tanporon kon pata awon** all the leaders

**awonsi'ki** 1) *conj* and . . . , **miri awonsi'ki**, . . . . . , and . . . 2) *postp* from **Aqaba awonsi'ki iye'sa' miri**. He has come from Aqaba. *syn*: **ponsi'ki** .

**a'wo'pu** (*poss*: **aya'wo'puruui**) *n* a rotting tree trunk, standing or fallen

**ay-** phon. var. of **a-**

**aya** (*poss*: **ayarii**) *n* root used to poison fish

**ayan** (*poss*: **iyiwi**) *n* louse *Pulex capitus*

**ayannu'** *nom* chigger-infested; to have plenty

chiggers **Kitata i'moi ansa' auya yau, ayannu' pe iwesi, tawon nan kamoro**. If you eat grasshopper eggs, you will become chigger-infested, so they say.

**a'yau** var. of **a'kiyau**

**a'yaupi** *n* (non-possessed) a variety of bitter cassava

## E e

**e'**<sub>3</sub> var. of **esi**

**e'**<sub>2</sub> var. of **ye'**<sub>1</sub>

**e'**<sub>1</sub> *n* form, shape **kanau e'** the form of a canoe

**e-** phon. var. of **i-**

**e'-** to cause to be; detransitivizer, changing a transitive verb into an intransitive one  
**Iye'makoima'pu**. He sinned. **Iye'kawai'ti'pu**. He smoked (tobacco/a cigarette).

**ee'kwa** *vi* leak out of something for which the fluid should stay in **Tuna ee'kwa'pu calabash**

**poi**. The water leaked out from the calabash.

**usee'kwa** (der.) *vr* leak

**ei'** var. of **eiku**

**eiku** var. of **eiku**

**eiku** (*var*: **ei'**; *var*: **eiku**) *vt* 1) speak 2) answer  
**To' eiku'pu iya**. He answered them. *syn*: **maimuku 1** .

**eima'** (*var*: **aima'**; *poss*: **iyeimaku** / **iyeimakuui**) *n* griddle used for baking cassava

bread

**eimarare** *n* a variety of snake

**Eima'tii** *nprop* the name given to a place near Paruima; a place where eima' is found around the savannah area

**eisika** *vt* sift **Eki eisika'pu iya**. She sifted the cassava.

**e'kaai'ma** (der. of **kaai'ma**) *vr* fight each other; wrestle each other **F'ri pe si ke ka'pon inenno'pai para iwesikon uri a'kiri ina e'kaai'mato' pe?** Why don't you want to send someone from you to me so we can fight?

**ekaam'po** var. of **ekama'po**

**ekaa'po** var. of **ekama'po**

**ekainumu** (*var.*: **ekainun**) *vi* 1) climb **Ti' pona iyekainumu'pu**. He climbed onto the rock. 2) go in an upward direction 3) ascend

**ekainun** var. of **ekainumu**

**ekainunpa** *vt* carry up **Miri ton ekainunpa'pu uya**. I carried these up (from the river).

**ekama** *vt* 1) tell 2) preach **Itekareei ekamapitu'pu iya**. He used to preach. 3) prophesy 4) read **Betty uya kareta menu ekama'pu**. Betty read a book. *syn.*: **ene<sub>2</sub>** . 5) show **Asanta ekama iya miri, itena' ri ekama iya**. He will show him the path.

**usekama** (der.) 1) *vi* confess 2) *vr* tell

**e'kama** (der. of **kama**) 1) *vr* get oneself ready; prepare oneself **Aino pi' nin si to' e'kama'pu miri**. They prepared them in the fry pan. 2) *vi* plan for oneself **Iye'kama'pu**. He planned. 3) *vi* take on the stance of a boxer, "square up" 4) *vi* ready oneself, be or become ready for something

**eka'ma** var. of **era'ma**

**ekama'po** (*var.*: **ekaam'po**; *var.*: **ekaa'po**) *vt* ask, request **To' ekama'po'pu uya**. I asked

them (a question). *syn.*: **enna** .

**usekama'po** (der.) *vr* asked

**ekamu** (*var.*: **ekan**) *vt* 1) distribute, give out **Ipoitoru ton uya ekamu a'tai**, When his disciples distribute, 2) serve **Kasiri ekannin i'se e'ai'**. I need someone to serve kazak. 3) share **Mekamui pe'?** Are you sharing? **Ewai'**, **sekamui**. Yes, I am sharing.

**ekamun** *n* 1) (non-possessed) danger 2) hardship

**ekamura** *nom* 1) having hateful feelings toward another **Ekamura pe iti'pu**. He went as one having hateful feelings. 2) troublesome, being in trouble 3) miserable, uncomfortable, feeling bad 4) sin, a moral offense against someone else

**ekan** var. of **ekamu**

**e'kan** *n* 1) (non-possessed) a variety of wasp, found hanging in rafters without a nest 2) a variety of stinging bee

**e'ka'nipa** *vr* scratch oneself **Iye'ka'nipa'pu**. He scratched himself.

**eka'nuku** *vt* make fat; fatten

**eka'nusa'** fat one

**ekanwaka** (der. of **kanawaka**) *vr* get out of the boat **Iyekanwaka'pu**. He got (himself) out of the boat. *opp.*: **ekanwa'ti**.

**ekanwa'ti** (der. of **kanawa'ti**) *vr* get into a boat **To' ekanwa'ti'pu**. They got into a boat. *opp.*: **ekanwaka**.

**ekapu'** *cf.*: **e'wasu'**. var. of **ekaputu**

**ekaputu** (*var.*: **ekapu'**) *vi* defecate **Iyekaputu'pu**. He defecated. **Ekapu'pitu'pu**. I used to defecate (in the same spot). **One week iko'mamu'pu tekapu'se para**. He stayed one week without defecating. **Ekapi'ta**. Go and defecate.

**ekaraka** (der. of **karaka**) *vr* be or become



ripped; be torn **Newspaper ekaraka'pũ**. The newspaper became ripped.

**ekarapaima** (der. of **karapaima**) 1) *vr* put oil on oneself **Iyekarapaima'pũ**. He put on hair oil. 2) *vi* be or become oily

**ekare** (*poss*: **iyekareei**) *n* news, information, a retelling of recent events

**ekare'ti** *vt* 1) blow on an instrument or horn, to make a noise 2) tell, announce **To' uti'pũ pata pona ekare'tise'na**. The went to the place to tell (what happened).

**usekare'ti** (der.) *vr* blow

**ekari'ma** (*cf*: **a'koka**) *vi* open

**ekasi** var. of **ekatu**

**eka'tumũ** *vi* run **Iyeka'tumũ'pũ**. He ran.

**eka'tunpa** (der.) *vt* chase

**eka'tunpa** (der. of **eka'tumũ**) *vt* chase, run after someone **Iyeka'tunpa'pũ to' uya**. They ran after him.

**ekatu** (*var*: **ekasi**) *vi* 1) be or become big, grow up 2) be or become fat **Iyeka'sa'**. He got fat.

**e'kawai'ti** *vi* smoke tobacco, cigarettes, etc. **Iye'kawai'ti'pũ**. He smoked (tobacco/a cigarette).

**ekayu** 1) *n* a place without bush, a clean place **Miripan yau ekayu ru'kwi, ti' esi'pũ**. In that place, it was clean (no plant growth), there were rocks. 2) smooth *opp*: **kirikiri** .

**eke** 1) *nom* something big **Iya'ta'pũ miri awonsi'ki iyepeta'pũ eke pe**. It sprouted and bore plenty fruit. **eke pata ton** big places *opp*: **aiko 1** . 2) *nom* plenty **Miripan si e'tane tu'ke ri waiken amũ' uyee'pũ miri aiko ton nin si. Tu'ke ri waiken amũ' tũka'pũ to' uya, eke pe ri**. And then, plenty reindeer came, lots of small ones. They killed plenty reindeer, plenty. **eke**

**ton itepuru ton pata'se'** a place belonging to plenty leaders 3) important person **eke ton pata'se'** big/important people's place

**eke'** 1) someone or something dead **itekepu** his corpse *opp*: **nurine 1** . 2) in a deep manner, as in sleeping deeply **Miripan kon si e'nũmũ'pũ eke' pe**. They slept deeply.

**eke yapi** *n* a variety of scorpion, non-stinging *gen*: **mini'** .

**eke'nan** *nom* 1) something soft **Eke'nan pe eki esi**. The cassava bread is soft/fresh. *opp*: **sa'man 2** ; *sclr prop*: **eke'nan 1, akuse, piyi** . 2) something fresh

**eke'pi** dirty, filthy, something thrown away

**ekepu** (*poss*: **iyekupu**) *n* corpse **Sises ekepu karapaimai' tũ- uti -to' -kon pe** the ones going to anoint Jesus' corpse with oil

**e'kereuta** *vi* be or become slimy, so as to be nonconsumable, spoiled **Sikaru eku e'kereutasa'**. The sugar cane drink has become slimy.

**e'kerewe** *nom* 1) something slimy **E'kerewe pe kuiwa esi**. The snail is slimy. 2) something slippery

**eketu'ka** *vt* wear out, exhaust **Wũi uya uyeketu'ka'pũ**. The sun exhausted me.

**eki** *n* 1) bitter cassava **Manihot utilissima eki ye'** cassava stick or cassava plant 2) cassava bread **Eki tekiinii'**! Bake cassava bread! *cf*: **u** .

**Eki Sikũ** *nprop* Young Cassava Festival, celebrated by the Alleluia adherents

**ekiinni** var. of **ekiinno**

**ekiinno** (*var*: **ekiinni**) (*cf*: **itekiinno**) *vt* bake cassava bread **Eki ekiino iya**. She is baking cassava bread

**ekiriri'ka** *vt* shave **Uta'si'po' ekiriri'ka'pũ**

**uya.** I shaved my beard.

**e'kito'ka** *n* dimple

**ekiyo'ka** (der. of **kiyo'ka**) *vi* be or become dented **Iyekiyokasa'**. It was dented.

**e'kii'ma** *vi* be or become feverish **E'kii'ma'pə.** I got a fever./I became feverish.

**e'ki'pa** (der. of **ki'pa**) *vi* be or become dirty **Məre e'ki'pa'pə.** The child became dirty.

**e'kirika** *vi* anoint **Karapa ke iye'kirika'pə.** He anointed himself with oil.

**ekirinka** *vi* be or become cracked **Yui ekirinka'pə.** The wood cracked.

**e'kirinta** *vi* tan, get darker by the sun **Ipi'pi e'kirinta'pə.** His skin tanned.

**e'kiti'ka** *vt* wiggle

**e'kiti'kiti'ma** *vr* twitch *syn.*: **usetuma** .

**e'kititii'ka** *vi* 1) be or become clean by rubbing dirt off one's skin **Iye'kititika'pə.** He rubbed dirt off his own skin. 2) grind, especially grind one's teeth

**e'kititii'ma** (var **tititii'kwa**) (der. of **kititii'ma**) *vr* grinding one's own teeth; gnashing

**ekoneka** (der. of **koneka**) *vr* be or become prepared **Tanporon ni ekoneka'pə Kəriri ke.** Everything was made with/by Him (God).

**e'koroika** *vi* be or become sprained in one's ankle **Iye'koroika'pə.** He sprained his ankle.

**ekota'ma** (der. of **kota'ma**) *vr* 1) be or become suffering **Iyekota'ma se'po pəra.** He is suffering (to bathe) without soap. 2) be or become struggling, striving

**e'ku'** var. of **e'kupə**

**e'ku** *n* (non-possessed) sap

**e'kuka** (der. of **kuka**) *vi* be or become wiped

**e'ku'kuma** (der. of **ku'kuma**) *vr* be or become cooked **O' e'ku'kuma'pə.** The meat became cooked.

**ekuma** *vi* 1) have sex, make love **F'ri ta iya ekuman pi'?** What does he say about sex? 2) fornicate, to have sex before marriage **Puse ri imu ayapuruui, ipərataai ma'tanə'nin nə'pə ekuman pi'.** This son of yours has wasted your things, your money on fornication.

**ekumanka** (der.) *vt* fornicate

**ekumanka** (der. of **ekuma**) *vt* make someone fornicate; have illicit sex with someone **Itonpa kon winikui' ri kamakooitatəu ino'pə tekumankai'.** You all must not sin against your friend by fornicating with his wife.

**ekun** var. of **ekunari**

**ekunari** (var: **ekun**) *n* hip

**e'ku'nisa'** var. of **e'kupə**

**e'kupi'ka** *vi* smile **Iye'kupi'ka'pə.** He smiled.

**ekupiukwa** *vr* make a smile

**eku'pi** (der. of **ku'pi**) *vr* bathe oneself **Ekupii' ina uti miri.** We are going to bathe.

**e'kupə** (var **e'ku'nisa'**; var **e'ku'**) (der. of **kupə**) 1) *vr* be or become done **Awanapairi Church self-help e'kuu'pə.** The church self-help was done this morning. **te'ku'pi'sen** a miracle; that which has not been done 2) *vr* pretend **wakə pe te'ku'sen** hypocrite - one who pretends to be good 3) *vi* act as something or someone 4) *vi* curse someone to become something else **Apəne usari pe e'ku'ki!** You will become a deer! 5) *vi* happened or occurred

**e'kurimə** (der. of **i'kurimə**) *vi* be or become wet **e'kurinsa'** something wet **Ke'kurintəu.** Don't get wet (in the rain).

**ekuru'ka** *vi* be or become planted

**eku'ti** *vt* make cassava drink **Kasiri eku'ti iya.**

She is making cassava drink.

**ekutuma** (*var.*: **eku'tuma**) *vi* be or become

muddy **Tuna enkutumasa!**. The river became muddy.

**eku'tuma** *var.* of **ekutuma**

**e'ku'ka** (*der.* of **ku'ka**) *vi* be or become

stretched **Ropa e'ku'kasa!**. The rubber was stretched.

**ekututuka** *vi* hold tightly **Kuri ri ekututukasa!**

**i'ma pi!**. He held on tightly to his neck.

**e'kututu'pitu** *vr* be or become cramped

**e'kuuma** *vi* experience pain, not physically, but

in mind or spirit **Miri yau esi'pu e'kuuman pi!**. There, I was in pain/my feelings were hurt.

**e'kwa<sub>1</sub>** *n* (non-possessed) time **tikin ite'kwa** one time, once

**e'kwa<sub>2</sub>** *n* 1) grove **mekuru e'kwa** banana grove  
2) farm

**e'kwa<sub>3</sub>** 1) *n* kind **aro' e'kwa** hat-like (referring to a crown) **Ite'kwa nau para, Papa a'kwaru uya to' wei'ti'pu**. Suddenly, God's light shined on them. **Kaikusi amu' e'kwa nau utin seri**. This place through which we are walking has plenty tigers.  
2) *nom* similar in meaning **F'ri ta tauya e'kwa pe Papa e'to' esa' wanni pe?** What is similar to God being our ruler?

**e'kwa<sub>1</sub>** 1) *vt* fall off **Miri a'tai itenu si**

**e'kwa'pu itenu apai moro' pi'pi kasa i'ri ri naon uta'poku'pu**. At that time, something like scales fell from his eyes. 2) *vi* shed skin

**e'kwapi'** *n* (non-possessed) solid or cured trunk lying on the ground

**e'kwata** *vi* pass wind, fart **Iye'kwata'pu**. He passed wind.

**e'kwa'ti** *vt* echo **Marari e'kwa'tisa!**. the rapids

echoed (off the cliffs).

**use'kwa'ti** (*der.*) *vr* echoed

**e'kwatu** *vt* 1) accept 2) take **tiwi ipuro'pon**

**pokon pe ipon e'kwatui**. let him take the piece of clothing on top of it. 3) gather

**e'kwipi** *vi* boil **Miripan iku'mi ewomu**

**iye'kwipito' en ya!**. Then, its juice enters a boiling tank.

**e'kwi'nisa'** *var.* of **e'kwitu<sub>2</sub>**

**e'kwiritu** *vi* cross over, go across from where

one is, especially crossing on water **Ina**

**e'kwiritu iratoi pona**. We are going across to the other side.

**e'kwitu<sub>2</sub>** (*var.*: **e'kwi'nisa'**) *vt* fracture,

especially an arm or leg **U'si e'kwitu'pu uya**. I broke my leg.

**e'kwitu<sub>1</sub>** (*der.* of **i'kwitu<sub>2</sub>**) *vr* be or become

broken **Wanamari e'kwi'pi'sa!**. The glass/mirror broke (into many pieces). Possibly 'kept on breaking' **Wanamari e'kwi'sa!**. the glass/mirror broke (into just two or three pieces).

**e'ma<sub>2</sub>** (*poss.*: **iye'ma**) (*cf.*: **asanta**) *n* path, line

**Reuben e'ma awiri ina uti miri**. We will go (by way of) Reuben's path.

**e'ma<sub>1</sub>** *vt* pay for; buy; purchase **F'ri me'mai?**

What did you pay for?/What did you buy? **kiyari e'mapi'se!** buying food; a fund-raiser *syn.*:

**anumu<sub>1</sub> 4, enna<sub>2</sub>** .

**use'ma** (*der.*) 1) *vr* revenge 2) *vi* sacrifice

**emaika** 1) *vi* place, put **Tumare emaika'pu**

**iya!**. Her baby was placed into it. **eki emaikasa!** a backpack full of cassava tubers 2) *vt* put away, put up, put aside

**emaimu'ka** *var.* of **e'maimu'ka** *vr* silent,

unable to speak **Apune para umaimu apuri auya para iyese pi!, iyemaimu'ka nin si miri**. Because you do not believe my word, you will

be silent.

**e'maimu'ka** (var *emaimu'ka*) (der. of **maimu'ka**) *vr* be or become dumb, unable to speak **Umaimu apuri auya p̄ra iyese pi'**, **iy'e'maimu'ka nin miri**. Because you did not believe my word, you will become dumb.

**emaimupa** *vi* pray

**e'mainanpa** (der. of **mainanpa**) *vr* watch oneself, watch one's behaviour  
**T̄we'mainanpai' me't̄ai'**! You all must watch your behaviour!

**emai'pa** *vi* poison oneself **Iyemai'pa'p̄a**. He poisoned himself.

**e'ma'kiri** *vi* thrown down

**e'makoima** *vi* sin **E'makoimasa' man Ep̄n winikui' miri awonsi'ki iwinikui' niri. Upi' isentu'ma'**. I have sinned against Heaven and against you also. You must show me mercy.

**emak̄u** (var: **emap̄u**) **1** *n* (non-possessed) dawn  
**Iye'p̄it̄u'p̄a pata emak̄u pe miri awon si'ki pata uko'mam̄u pe kanan**. He kept on coming at dawn and at evening also. **2**) *vi* after night has passed, through the night **Pata ema'sa' yau, to' utikaa'p̄a**. After night had passed, they went again.

**ema'kwa** *vt* **1**) keeping watch, stay awake **Ina uya pata ema'kwa'p̄a**. We kept watch over the place. **2**) stay awake through the night **Pata ema'kwa to' uya**. They are staying awake through the night.

**e'manenpa** *vi* be or become troubled **Miripan e'manenpa'p̄a pen**. And then she was not troubled.

**ema'ni** *n* life, living **Ema'to' eseru ekama'p̄a to' uya**. They gave me advice on the habit of living.

**ema'nonta** *vr* be or become a young woman  
**Iyema'nontasa' man**. She has become a young woman.

**emapu'ti** **1**) *vi* deserve, cause to start, cause to experience **Ene ri, i'ri ri ku'sa' iya p̄ra iyese t̄uma'ta emapu'tinin pe**. Look, he has done nothing deserving death. **2**) *vt* make, cause **Eseru e'ku'to' iyawiri emapu'ti'p̄a Papa uya**. God made him to do great things.

**emap̄u** var. of **emak̄u**

**e'ma'p̄a** (*poss*: **iy'e'ma'p̄a**) **1**) *n* a path or track someone has travelled through; emphasis is on the past usage of the path **Iye'ma'p̄a tau ina e'to' pe**. We will come after you (on the path). **2**) *nom* something coming or being after or behind **uye'ma'p̄a pe merunti kuru uyep̄a miri uyentaino** after me will come a very strong one (who is) above me

**e'ma'p̄aka** *vt* follow **Paul e'ma'p̄akap̄it̄u'p̄a uri'san uya**. The girl kept following Paul.

**ema'sa'** *n* **1**) the next day **Miri ema'sa' yau to' eri'p̄it̄u'p̄a a'sa'tai**. In the morning, they were both dead. **2**) morning, the next morning **pata ema'sa'** dawn

**emase'** *n* a woman's monthly period, menstruation **Emase' uye'sa', e'tane inimi'p̄a iya**. Her monthly period came, but she left it.

**ema'se'** *vi* **1**) stay, remain **Papa Maimu uye'sa' kupiya'nokon ema'se'**. God's Word has come to stay with us. **2**) stay awake all night **3**) stay overnight

**Emase'pi** *nprop* the name given to a rock along the Upper Mazaruni River; on the left going down-river from Ipana'muru pai at Kusekamai

**e'mata** (var: **i'si**; *poss*: **iy'e'mata**) *n* **1**) leg **2**) lap **3**) thigh, the upper part of the leg

**e'ma'ti** *vt* bring, fetch, drug **Pata e'sanon ton, king am̄a', rakui' to' uya ie'ma'tito' oton kon uri uriya'**. They will bring you before rulers and kings because of me.

**eme'** (*poss: iyeme*) *n* arm

**e'me** **1)** *vt* put into a bun or roll; especially with hair or twine or rope **2)** *vt* spin **E'mepitū to' uya ene'pū iya.** He saw them spinning it. **3)** *vi* wrap, as in put a towel around one's waist **4)** *vi* warp, as in lumber **5)** *vi* twisted

**use'me** (*der.*) *vi* **1)** warped **2)** crippled

**eme** *vt* **1)** eat as in a way to finish **Tuma eme'pū iya.** He finished (eating) the pepper pot. **2)** eat pepperpot or pepper sauce

**emekamū'** *n* a variety of traditional necklace

**e'menka** (*der. of menka*) *vi* be or become judged **e'menkan weyu a'tai** at the judgment day

**emenna'** **1)** something new **Emenna' pe to' kanwa esi.** Their boat is a new one. *opp:* **pooi'pi** . **2)** something recent

**emenu** *n* paint **Ka'pon amū' emenu** people paint (referring to the red dye from the annato plant, the application to bodies which was a traditional practice of the Akawaio Amerindians)

**emenu'ti** *vt* paint

**usemenu'ti** (*der.*) *vr* paint

**emenu'pū** *nom* a late time **Emenu'pū pe pata esi.** It is late in the day. *opp:* **penanne** .

**emepo** (*poss: emeporū*) *n* wisdom

**emepoke'** *nom* **1)** wisdom **emepoke' pe ikonekanin** that which makes you wise **2)** a wise person

**emiya'ne'** *nom* something or someone lazy **Emiya'ne' pe iyesi.** He is lazy. *opp:* **ari'ke'** .

**emiya'nūmū** *vi* **1)** being or becoming lazy **2)** be or become tired **Papa uya urepanin nū'pū kon tumeruntirū ke temiya'nūnsen pe pūra e'nito' pe.** God has given us strength so that we are no longer lazy.

**emiya'nūnpa** *vt* discourage someone by one's talk *opp:* **ari'nūnpa** .

**emiya'poke'** (*var: emiya'porū*) **1)** someone wise **2)** someone industrious *syn:* **ari'ke'** . **3)** someone talented **Emiya'poke' iyesi.** He is talented. **4)** a good worker

**emiyaponti** *vt* remind **Seri pi' itonpa ton emiyapontika'ki Papa piyau esi'ma.** Remind everyone of these things, for God's sake.

**emiya'porū** *var. of emiya'poke'*

**e'mo** *vi* split into parts

**e'moika** *vi* lay eggs, as a hen does **Kiritiki e'moika'pū.** The chicken laid eggs.

**emoikwa** *vi* be or become eaten, especially by maggots **Miripan ya' weruwe emoikwasa' erikū'pū.** At that, he died, maggots eating his flesh.

**e'moita** *vt* **1)** lay, as in chickens laying eggs **I'moi e'moita'pū kiritiki uya.** The chicken laid an egg. **2)** hatch

**emo'ka** (*der. of mo'ka*) *vi* come out **Siki emo'ka'pū.** The chigger came out (of his foot).

**e'monsi'ka** *var. of emonsiri'ka*

**e'monsiri'ka** (*var e'monsi'ka*) (*der. of monsiri'ka*) *vr* be or become hatched **To' e'monsiri'ka'pū.** They (the eggs) hatched.

**emonta'kwa** *vi* chafe the inner thighs from much walking

**e'mo'rai'ka** *vi* uproot **Yūi e'mo'rai'kasa'.** The tree became uprooted.

**e'moronū** someone sleepy **E'moron pi' pe iyesi.** He is feeling sleepy.

**emo'sa'ti** *vi* dress oneself **Miripan nin si emo'sa'ti'pū miri.** Then I put on my underwear. (*lit: to put on one's underwear*)

**emotaika** (*der. of umotaika*) *vr* be or become



proud

**emu** (*poss: iyemu*) *n* testicle **itemu para**  
**iyentusa'** born without testicles

**emu'ka** *vt* castrate

**emuranpa** (der. of **muran**) *vi* charm oneself  
**Miri ke si iyemuranpasa' esi'pə.** With that is how he charmed himself (to be a good hunter).

**e'muruika** *vt* stoop over **Iye'muruika'pə.** He stooped over

**emə'** (*poss: iyemə'*) *n* 1) face 2) resemblance  
**Winston emə' ke Raymond esi.** Raymond resembles Winston.

**e'məkanti** *vt* hang, as in kill someone by hanging them from a rope **Ka'pon e'məkanti'pə to' uya.** They hung a person.

**e'mə'kurutu** (*var: e'məruku*) *vi* choke on food **Iye'mə'kurutu'pə.** He choked. **Eki ke e'mə'kuru'sa'.** I choked on (a piece of) cassava bread.

**Emənaru** *nprop* the name given to the capitol, Georgetown

**emə'nuku** 1) *n* flood **Non emə'nuku'pə.** The ground flooded. 2) *vt* swamp, have a canoe filled with water **Inə' uya kanau emə'nuku'pə?** Who swamped the canoe?

**e'məruku** *var. of e'mə'kurutu* *vi* choke on a small bone **Moro' i'pə ke e'məru'sa'.** I choked on a fish bone.

**e'mə'sa'ka** (der. of **i'mə'sa'ka**) *vi* 1) stand **E'mə'sa'ka'.** Stand up. 2) raise up from the dead **Sises e'mə'sa'ka -'pə!** Jesus rose from the dead!

**en<sub>2</sub>** bright white, shiny *syn: sirin* .

**en<sub>3</sub>** *var. of enu<sub>1</sub>* eye

**en<sub>1</sub>** *var. of ene<sub>2</sub>* see, read

**en<sub>4</sub>** *var. of yen* container; hole

**en i'moi** eye ball (lit: eye egg)

**en ku'na** *vt* close the eyes

**en pi'pi** *n* eyelid (lit: eye's skin)

**en ukaramu** *vr* eyes crying, mostly from smoke

**ena<sub>4</sub>** *vi* 1) drop, as in fruit ripening **Iteperu**

**ena'pə.** Its fruit dropped (because it was ripe). 2) fall, as in rain **Awanakui' kuru tuna ena'pə.** Rain fell in the early morning.

**ena<sub>3</sub>** *vi* consummate, to become as one, to be together as husband and wife **"Enanpai," ta'pə itaan'pə uya ipi'.** "Let's consummate our relationship," the husband said to her.

**ena'** *postp* 1) for **Se aki itena'.** Carry this for him/her. 2) to 3) about

**ena<sub>2</sub>** *n* (non-possessed) water fall

**ena<sub>1</sub>** *vi* 1) get **Eke pe iyenasa'.** You have become big. 2) become **Pori' pe iyenakaa'pə kanan.** He became happy again.

**usena** (der.) *vr* shop

**e'naika** *vr* be or become vexed **Ino' ri e'naikato' oton.** Your grandmother will be vexed.

**e'nai'ka** *vt* make someone cough **Ise'nai'ka emapu'ti'pə uya.** I started him coughing.

**use'nai'ka** (der.) (*var use'ne'ka*) 1) *vr* cough 2) *vt* cough

**enaiku** *var. of ennaaiku*

**enaka** (*var: enakan*) *postp* 1) to **Menuka uya miri, umure ru'kwi Timothy enakan.** I am writing to my little child, Timothy 2) for

**enakai'** *n* wanting to vomit

**enakai'ken** *vr* be or become nauseated

**enakan** *var. of enaka*

**Ena'ku** *nprop* the name given to a settlement along the Upper Mazaruni, near Kuyupenan

**e'na'kuru** 1) *n* constipation Iye'na'kuru'ni  
pi' man. He was with constipation. 2) *vr*  
something stuck in a hole

**enam** *vt* hold

**e'nanuku** (der. of **inanuku**) *vr* make oneself  
wet E'nanu'pitu'pu. I got myself wet.

**ena'pi** *n* seed, the seed of any plant a'nai'  
ena'pi corn seed

**ena'pika'** *vt* remove seeds from cotton

**enari'ke'** *nom* fright E'tane enari'ke' pe tesi  
kon ke to' e'numu'pu pen. But because they  
were afraid, they didn't sleep.

**enari'kena'** *nom* wild, not tame enari'kena'  
isa'ka'si wild jackass

**enari'mun** (der. of **enari'mura**) *nom* someone  
brave or fearless

**enari'mura** *n* bravery, boldness Enari'mura ri,  
itonpa pe esi wenai Kurai wini. I am brave as  
your family member.

**enari'mun** (der.) *nom* brave one

**enari'numu** (der. of **nari'**) *vr* be or become  
frightened Kuri ri iyenari'nunto' kon ipi'.  
You all should be afraid of this one.

**enari'pa** *vt* scare Enari'pa'pu iya. He scared  
him.

**usenari'pa** (der.) *vr* scared

**enarumu** *vi* vomit Iyenarunpitu'pu. He was  
vomiting.

**enau** *postp* with sheep amu' tainse'na taron  
ni enau he left his sheep behind with another  
(shepherd)

**isenau** (der.) 1) *adv* together 2) *n* twins

**ene**<sub>2</sub> (var: **en**,) *vt* 1) see Ene'pu uya. I saw it.  
enton pe para ri never to be seen (again) *syn*:  
**era'ma** . 2) read Betty uya kareta menu

ene'pu. Betty read a book. *syn*: **ekama 4** .

**tenpuru'nan** (der.) *nom* blurred vision

**usene** (der.) *vr* seen

**e'ne'**<sub>2</sub> (var: **e'ne'pi'ni**) *vi* dream

Iye'ne'pitu'pu. He was dreaming.

**e'ne'**<sub>1</sub> var. of **e'netu** *nom* 1) one who is sick

E'ne' pe umare esi. My baby is sick. e'ne' pe

e'nito' an illness *opp*: **atu' 1**. 2) someone

experiencing hurt or pain E'ne' pe to' uya

uyari'po'pi'sa' seri! I am hurt from their beating  
me!

**ene**<sub>1</sub> *n* 1) (non-possessed) evil 2) an evil spirit 3)

someone possessed by an evil spirit 4)

something or someone ugly 5) something or

someone scary 6) an imaginary creature invoked

to scare children 7) a variety of snake 8)

foreigner 9) coastlander or civilized person

**ene wari'sa** (var: **piyai'ma wari'sa**) *n* a

variety of mushroom, has a woven look and

nasty smell (lit: monster's backpack)

**enei'ma** *vt* flavor; specifically, make salty

Enei'ma'pu uya. I made it salty.

**e'neima** *vt* mock, make fun of someone

**eneku'ti** (var: **enku'ti**,) *vt* 1) fool, deceive

Kiseneku'titau. Don't be fooled. (or is it, "Don't

fool others.?"?) 2) tempt Sises enku'ti'pu Makoi

uya. The Devil tempted Jesus. 3) act in a false

way miri na'ne' kasa to' wapiyaro' kon

enku'tinin nan ku'pitu'pu to' uya. that is the

way they treated the false prophets.

**enensi** *vt* 1) drink, sip 2) help to drink

**e'ne'pi'ni** var. of **e'ne'**,

**enerupi** *n* a variety of savannah termite

**e'netu** (var: **e'ne'**<sub>1</sub>; *poss*: **iy'e'netu**) *n* sickness,  
illness

**enewoke'** *n* a shaman or traditional healer *syn*:

**piyai'san 1** .

**e'ni** *vi* 1) gather, come together **tumunki pe e'nito' pe, kunkuu'pə kon wenai pen** we gather as his children, not because of anything we did 2) be, exist **Utonpa pe e'nipai**. I want to be family with you. *syn*: **esi, wanni** .

**e'nimi** (var **e'nin**) (der. of **nimi**) *vr* 1) be or become left behind **To' e'nimi'pə**. They were left back. 2) stay behind, remain

**e'nin** var. of **e'nimi**

**e'ni'pamə** *vi* be or become calm or still

**e'ni'panəkə** (der. of **i'ni'panəkə**) *vr* be or become stopped, end

**e'nipon** *n* clothes

**e'niponti** (der. of **niponti**) *vr* be covered, cover oneself **Iye'niponti'pə**. It was covered.

**enkarai** *n* a variety of black, biting fly

**enkaranpiyu** *n* the red part of the eye; when the white of the eye is red, then the person is healthy

**enkarumə** *vi* play, as in what children do together during their free time

**enkasi'pa** *vr* be or become blinded by a bright light or some other phenomenon

**enkasi'panəkə** *vt* make something or someone blind **Enkasi'panəkə'pə iya**. It blinded him.

**enki'siimu** pale **Enki'siimu pe iyesi'pə**. He was pale.

**enko'ma** (var: **enku'ti<sub>2</sub>**) (cf: **api<sub>2</sub>**) *vt* swallow something whole, without chewing, as in a tablet or other medicine **Tepi' enko'ma'pə iya**. He swallowed a tablet. **Toron amə' uya enko'pitu'pə**. The birds were swallowing it (the seeds). cf: **ennoko<sub>2</sub>** .

**enku'** *n* 1) pink eye; sore or infected eyes 2) the infection that causes pink eye disease,

conjunctivitis

**tenku'nan** (der.) *nom* blind one

**enkui** *nom* 1) someone covetous of another's possessions **Enkui pe iyesi**. She is covetous. 2) beggar

**enkurumə** *vi* 1) be or become still, not moving **To' enkurumə'pə e'pana**. They were still and quiet. 2) rest **tikin ni i'si tenkurunsen** he can rest/stand on one leg

**enkurunpa** *vt* keep something to oneself; have no trouble concerning **Miri enkurunpa to' uya tewan kon yau**. They kept that in their own souls.

**enku'ti<sub>2</sub>** var. of **enko'ma**

**enku'ti<sub>1</sub>** var. of **enku'ti**

**enku'nukə** (var: **enku'nupə**) *vt* extinguish, put out a fire **Apo' enki'nukə'pə iya**. He put out the fire.

**enku'nupə** var. of **enku'nukə**

**enmi'po** *vt* cause someone else to get into trouble **Enmi'po'pə iya**. He caused him to get into trouble.

**enna<sub>4</sub>** *vi* shine **Wui ennaka'ni pi' man**. The sun is shining.

**enna<sub>1</sub>** (poss: **iyenna**) *n* nose

**enna<sub>2</sub>** (cf: **enna<sub>3</sub>**) *vt* buy, purchase **I'ri mennai?** What did you buy? *syn*: **anumə, 4, e'ma<sub>1</sub>** .

**enna<sub>3</sub>** (cf: **enna<sub>2</sub>**) *vt* ask, request *syn*: **ekama'po** .

**usenna** (der.) 1) *vr* ask 2) *vi* pray 3) *vi* beg

**enna e'ma** nostril

**enna i'pə** the bridge of the nose (lit: nose's bone)



**ennaaikũ** (*var:* **enaikũ**) *vt* 1) sniff 2) smell an odor

**usennaaikũ** (*der.*) (*var* **usenaikũ**) *vr* sniff

**ennai'pi'ni** *vt* cause someone to undergo a ritual application of bina or herbal medicine  
**Ennai'pi'ni'pũ to' uya.** They performed a ritual on him (to apply a bina).

**usennai'pi'ni** (*der.*) *vr* ritual

**ennaka** *vt* 1) trick someone by talking to them  
**Kasi pe ri ennaka uya.** I tricked him with a lie. 2) deceive

**enna'mo** *vt* make someone fall so as to injure his nose  
**Iyenna'mo'pũ to' uya.** They made him fall and hit his nose.

**usenna'mo** (*der.*) *vi* fall

**ennamorũmũ** *vi* snore **Iyennamorũmũ'pũ.**  
He snored.

**enna'pi'nũmũ** *vi* breathe heavily  
**Iyenna'pi'nũmũ'pũ.** He breathed heavily.

**enna'pisin** (*poss:* **ienna'pisin**) *n* breath from the nose

**enna'po** *cf:* **ina'po.** (*der.* of **na'po**) *vr* return, go to or come back from where one came  
**To' enna'po'pũ.** They returned. *syn:* **utunta.**

**enna'pũ'kũ** *n* a variety of nut

**enna'si'ka** (*var:* **usennai'si'ka**) *vt* make someone sneeze  
**Enna'si'ka'pũ uya.** I made him sneeze.

**ennasika** *vt* throw someone or something into water  
**Iyennasika'pũ iya.** He threw him into the water.

**usennasika** (*der.*) 1) *vr* fall 2) *vi* dive 3) *vr* submerge

**ennasikũ** *n* septum

**enno'** *var.* of **ennoko.**

**ennoko<sub>1</sub>** (*var:* **ennokũ**; *var:* **enno'**) *vt* 1) send, send forth  
**Augustus uya main ennoko'pũ.**

Augustus sent a message. **Moro ka'pon esi'pũ Papa nennoko'pũ, Isan itese'.** This person was God's messenger, his name was John. **Miripan nin si muran kan tũno'pũ ennoko'pũ iya.** And then he sent his wife for a charm. 2) cut down a tree  
**Yũi enno'sa' to' uya.** They sent down a tree.

**ennoko<sub>2</sub>** (*cf:* **enko'ma**) *vt* swallow  
**Eki ennoko'pũ uya.** I swallowed some cassava bread.

**ennokũ** *var.* of **ennoko.**

**e'nokũ** (*der.* of **i'nokũ**) *vr* be or become mashed  
**E'no'sa' man!** I am (cassava bread) being mashed!

**eno'ma** *vt* 1) throw away  
**To' ri eno'mapitũ'pũ to' uya a'sisa' kon iwũ' ta'.** They took them and threw them into prison. 2) imprison, put into prison 3) cause one to have an abortion; throw away one's pre-born baby 4) knock down

**e'nonka** *cf:* **enu.** (*der.* of **nonka**) *vr* 1) be or become set aside  
**Iye'nonka'pũ.** It was set aside. 2) finish  
**Yũi a'ti'pũ tũpo iye'nonkasa'.** He finished cutting the tree.

**enpaka** (*der.* of **upaka**) *vt* waken, wake someone up  
**To' enpaka'pũ uya.** I woke them up.

**enpa'ka** *vt* 1) take out  
**To' uya enpa'ka'pũ iyu'na'tii'.** They carried (him) out to bury him. 2) carry out 3) make a goal

**enpa'kanũkũ** (*der.*) *vt* place outside

**enpa'kanũkũ** (*der.* of **enpa'ka**) *vt* place outside, put someone or something outside of a house

**enparasaimu'na** *vr* be or become pale  
**Iyenparasaimu'nasa' man.** He is pale.

**enpata'mo** *vt* slap, hit on the face

**Enpata'mo'pu** *iya*. He slapped her.

**enpatapita** *vr* be or become flushed, get a red face **Iyenpatapita'pu**. She became flushed.

**enpataukwa** *vt* 1) baptise **Sises**

**enpataukwa'pu** **Isan uya**. John baptised Jesus.  
*syn*: **euranka 1** . 2) wash a face, to splash with water **Itemu' enpataukwa'pu** *iya*. He washed his face.

**usenpataukwa**<sub>2</sub> (der.) 1) *vr* wash 2) *vi* baptised

**enpi'pi**<sub>1</sub> var. of **enu pi'pi**

**enpi'pi**<sub>2</sub> *n* a variety of fruit tree, waiti

**enpo** *vt* float something, bring it to the surface

**Miripan enpoi' iti'pu**. He went to trap fish.

**usenpo** (der.) *vi* 1) floated 2) out of the water

**enpoika** *vt* 1) translate Bible **enpoika'pu** *iya*

**to' pi'**. He translated the Bible for them. 2) reveal

**usenpoika** (der.) *vi* known

**enpopo** *vt* set a cassava bread cake on the roof to dry **Eki enpoposa' to' uya iuti nakapu po**.

They put up the cakes of cassava bread on the roof to dry.

**enpu** *n* top of a tree **yui enpu** the top of the tree

**enpukui'** (*poss*: **iyenpukuui**) *n* 1)

(non-possessed) a stick used to hit someone or punish a child 2) something put on a stick and waved at someone to make them fall down dead

**enpu'pu** (der. of **yen**) *n* 1) empty container, a container that used to hold something 2) a person no longer possessed by an evil spirit

**ensi**<sub>2</sub> *vt* drink **Kasiri ensikaa'pu** *uya*. I already finished drinking kazak. **tensisen** something drinkable

**ensi**<sub>1</sub> (*poss*: **iyensi**) *n* daughter to a father; used for indirect reference **takai'ka ensi** the kingfisher's daughter

**ensima** *vt* change

**usensima** (der.) *vr* 1) change 2) change

**enta** *vi* 1) go **Miri awiri enta, se awiri uti**

**tane**. You go in that direction, and I will go in this direction. **Entanti'**. You all, go. *cf*: **uti 1** . 2) go away 3) go ahead

**enta'** *postp* from, with regard to time, as in, from then on

**entai 1)** *postp* over **main entaino** talking over (one's head); someone who doesn't want to take your advice; stubborn **Eke sa'ne entaino ri**. It is bigger than you. 2) *nom* bigger 3) *nom* a larger job than a person can handle **Eke pe ri to' uya ikupu entai**. (The bananas) were bigger than they could do/carry.

**entaika** var. of **entaka**

**entai'kuri** *vi* salivate

**entai'kwa** *vt* eat, in particular, eating cassava bread and pepper pot **Entai'kwatanu'ki**. Come and eat. (command to one person)

**entaime** *vi* cry **Iyentaimepitu'pu**. She kept on crying. *syn*: **ukaramu** .

**entaka**<sub>1</sub> (*var*: **entaika**) 1) *vi* pass, pass by

**tuko'manton kon pe seri entakan yau** those

living here in the past **Miripan uya entaka'pu**

**tepi'tii' pura**. And he passed without healing him.

2) *vt* put someone over someone else, as in having authority over him; give authority **apune iyeyaton non entaka tane uya, to' esa' pe iwesi pa** even though your enemies are over you, you will be their ruler

**usentaka** (der.) *vi* pass

**entaka**<sub>2</sub> *vi* lack appetite **Mure entaka'pu**. The baby lacked an appetite.

**entaka**<sub>3</sub> *vi* 1) pass a test 2) show one's competency in a subject 3) succeed

**entakanoma** *vt* pay back, return

*kəsentakanomatuu iri ke ri mari* don't you all pay back (evil) with evil

**entakapima** *vi* yawn

**entakirika** *vi* burp *Iyentakirika'pu*. He burped.

**entakonoma** *vr* refuse to speak; remain silent

**enta'na** *vi* eat, in particular, eating foods other than the usual tuma and eki *Tenta'na kon tupo, to' epa'ka'pu*. After eating, they went out. *iyentaka'sa'* a person who has no appetite  
**inta'napa** (der.) *vt* feed

**entapima** *vi* put on lipstick

**enta'pisin** (*poss: anta'pisin*) *n* breath from the mouth

**entarumu** var. of **etarerumu**

**entau** *postp* yonder; in front of; beyond

**enti** *vt* 1) enclose *Ina apuruui ton enti'pu ina uya*. We put out things into a plastic bag. 2) fill a container 3) pour *syn: anuku 2* . (lit: put into a hole)

**entoka'nuku** *vt* understand *Entoka'nuku'pu uya se*. Now, I understand it.

**entu** (**entunuku**) *vi* 1) be born *To' entukaa'pu kanan ka'pon entu kasa pen*. They began to be born, not like people are normally born. *iyentu'pu weyu ru'pu* your birthday 2) give birth *Iyentu'pu*. She gave birth to a baby.

**entu'ma** (*var: entu'pa'*) *nom* someone who is poor, someone deserving of pity *Pori' pe ri kamo esi miri entu'ma te'san ta'kwaru kon yau ru'kwi*. Happy are those who are poor in their hearts.

**usentu'ma** (der.) *vi* pity

**esentu'kena'** (der.) *nom* sympathizing one

**entunuku entu** *vt* give birth *warawo' pe entunuku'pu iya*. She gave birth to a boy.

**entu'pa'** var. of **entu'ma**

**entusen** *n* the one born *Aiko pe entusen esi*. The one born/The baby is small.

**enu**<sub>1</sub> (*var: en*<sub>3</sub>; *poss: iyenu*) *n* eye *wai enu* day's eye, sun *tenu yau iye'kaa'pu* a vision (**enu pikiri**)

**enu ena'pi** eyeball

**enu i'naru** inner part of the eye

**enu paru** tears

**enu pi'pi** (*var enpi'pi*<sub>1</sub>; *poss iyenu pi'pi*) eyelid

**enu po'ti** dilated

**enu si'po'** eyelash

**enu we'** sleeper

**enu we'se'ma** corners of the eye

**enu yen** 1) eye socket 2) glasses

**enu**<sub>2</sub> (*cf: e'nonka*) *vi* be or become finished, completed *Iyenuka'sa' miri yai a'ti tupo*. He finished cutting down the tree. *Iyenuka'sa' ri*. (It is) the completion of it/him.

**enu paru** (**enu**<sub>1</sub>) tears *Sises puta amanka'pu iya tenu paru ke*. She wet Jesus' feet with her own tears.

**enu pi'pi** (*var enpi'pi*<sub>1</sub>; *poss iyenu pi'pi*) (**enu**<sub>1</sub>) eyelid

**enu pikiri** *vt* 1) depend *Pasamo mare amu' esi iyenu pikiri'nokon*. These children depend on you all. 2) look for, anticipate, hope for (lit: with eyes)

**enu po'ti** (**enu**<sub>1</sub>) one's own eyes to be or become dilated *Iyenupo'ti'pu*. He dilated his

own eyes. (lit. 'to burn the eye')

**enu yen** ( **enu** ) 1) eye socket 2) a pair of glasses (lit. 'eye hole; eye's hole')

**enuka'nuku** *vt* complete

**enuku** *vi* 1) go up, move in an upward direction 2) go up-river **Inpiimätii pona ina enuku'pu**. We went up-river to Imbaimadai. 3) to ascend, as Jesus did, into Heaven, from earth **Sises enuku'pu**. Jesus ascended.

**enuminka** *vt* 1) think **Iyenuminka'pu iya**. He thought about it 2) puzzle over, try to figure out 3) study

**usenuminka** (der.) *vr* think

**enupa** *vt* teach **To' enupa'pu auya**. You taught them.

**usenupa** (der.) 1) *vi* taught 2) *vr* teach

**enupanin** *n* teacher *cf*: **ti'sa** ; *low stat*: **tenupasen** .

**enupanu** *vi* be or become accustomed to something **Enari'ke' ri esi'ma utipitu'pu uyapuruui warinpa pi', e'tane ri enupankaa'pu**. I was afraid as I went looking for my things, but then I became accustomed (to living in town).

**enuriku** var. of **enuripu**

**enuripu** (*var*: **enuriku**) *vi* wait **Miri koro'tau, ka'pon amu' enuriku'pu Sakaraya enupikiri**. Meanwhile, people waited to see Zechariah. *syn*: **apune** .

**enusima** *vi* point in the direction of something using one's lips **Iyenusima'pu taputu ke**. He pointed with his lips.

**enu'ti** (der. of **pon enu**) *vt* button **Ipon enu'ti'pu iya**. He buttoned his shirt.

**e'numu** (var **e'nun**) (der. of **numu**) *vr* sleep **To' e'numu**. They are sleeping.

**e'nun** var. of **e'numu**

**enu'ti** *vt* pack **tapuruui enu'tinin tautikapu** packing her things to go

**enwara'** *n* a variety of small, green, lizard

**enwo'ne'** (*var*: **enwo'netu**; *poss*:

**iyenwo'netu**) 1) *n* right-hand side **Sisiu pe iyesi'pu enwo'ne' wini**. He was sitting at the right side. *opp*: **kaami' 1** ; *opp*: **kami'** . 2) *nom* someone perceptive

**enwo'netu** var. of **enwo'ne'**

**e'otoka** (der. of **otoka**) *vr* hunt for oneself

**e'pa** *vt* 1) grind, as in provision for porridge

**A'nai' e'pa'pu uya**. I ground the corn. **e'pato'** millstone; anything that grinds 2) mash *syn*: **wasu' 1** . 3) beat **Uye'mata pona nin e'papi'nin uri**. I will beat (the aya) on my leg. 4) digest

**epaai** *n* a variety of weapon - need description

**epa'ka** (der. of **pa'ka**) *vr* 1) go out **To'**

**epa'ka'pu**. They went outside (from the house, say). 2) go outside as through a door 3) escape

**e'paka** *vi* 1) pause **Iye'paka'sa' esi'pu inke**. He paused for a long time. 2) stop **Iye'paka'pu**. He stopped.

**e'paka'nuku** *vt* command **To' e'paka'nuku'pu iya, apune pura Kurai pe i'tu'pu to' uya**. He commanded them (to remain silent), because they knew him to be the Christ.

**epamu** (*var*: **epan**) *vi* 1) increase in number or strength **To' epamu'pu tu'ke ri miri pata yau**. They increased (in number) in that place. *syn*: **epiripu** . 2) reproduce, procreate **Iyepamu'pu**. She reproduced./She gave birth.

**epan** var. of **epamu**

**e'pana** (*cf*: **tutu**) *nom* someone or something quiet **E'pana e'ki!** Be quiet!

**e'panaro'** (der.) *n* silence

**e'panaro'** (der. of **e'pana**) *n* silence **E'panaro'**  
**ri**. It is quiet.

**epantaka** (der. of **pantaka**) 1) *vr* branch off  
**To' epantaka'pʉ inni asanta piyapai**. They  
branched off far from the trail. 2) *vi* deviate

**epanta'ma** *vi* fight, physical contact fighting  
**Miripan kon epanta'ma'pʉ miri wenai**. So  
they fought because of that.

**eparan** *n* poison **Iteparan koneka'pʉ iya**. She  
got ready his poison.

**eparanka** *vt* 1) tattle, tell someone of another's  
bad actions or qualities **Imiri eparankasa' uya**  
**pen miri**. I didn't tattle about you. 2) cause  
someone else to have trouble or an accident of  
some kind **Iyeparanka'pʉ to' uya**. They gave  
him some trouble. 3) betray **Judas Iscariot, Sises**  
**eparankanin pe te'ton**. Judas Iscariot, the one  
who would betray Jesus.

**eparanti** (der.) *vi* accident

**eparanti** (der. of **eparanka**) *vi* to have an  
accident, to experience some trouble  
**Iyeparanti'pʉ**. He had some trouble.

**eparuka** (der. of **paruka**) *vi* poured  
**Iyeparukasa' a'tai nin si**. It was time to pour it.

**epe** *nom* 1) someone foolish or dumb **Epe pe**  
**iyesi**. She is foolish 2) someone dumb, a person  
who cannot speak or cannot hear

**epe'** (*poss*: **iepe'**) *n* 1) price **epe'min** something  
cheap, or, low in price or cost 2) payment for work  
done, reward **Iepe'pʉ moro man Eʉn po**.  
Your reward/payment is in Heaven.

**epeima** *vi* bow down before someone

**epeisu'ka** ( **peisu'ka**) *vr* kiss each other *syn*:  
**uta'su'ka** 2.

**epe'pʉ** *n* reward, payment **Miri a'tai, iyepe'pʉ**  
**e'to' oton eke pe**. At that time, your reward will be  
great.

**eperu** *n* general term for the fruit of any plant  
**imi'ni eperu** the fruit of the thorn plant

**Eperu** *nprop* Abel, the Alleluia prophet

**e'peta** (*poss*: **iyepeta**) *n* cheek

**epeta** *vi* bear fruit **Iyepeta'pʉ eke pe, pena**  
**iyesi'pʉ entai**. It bore plenty more than before.

**epetanuku** *vt* cause a plant to bear fruit,  
fertilize

**e'pi** (*poss*: **iyepi**) *n* 1) lip, the lower lip *high*  
*stat*: **putu, 3** ; *high stat*: **putu pi'pi** . 2) edge,  
rim

**epika'ti** (der. of **pika'ti**) *vr* 1) help oneself  
**Mepika'ti yan pe'?** Are you helping yourself? 2)  
help each other 3) help oneself to something

**e'pi'kiri'** *n* a variety of seed used to make beads

**epikiri'** *nom* someone who has wrinkles on his or  
her forehead **Epikiri' pe iyesi**. He has wrinkles  
on his forehead.

**epikiriita** *vr* wrinkle one's face, possibly to  
show pain or anger

**e'pi'koma** *vt* undergo a ritual usually designed to  
give success in hunting **Epi'koma'pʉ iya**. He  
gave him a hunting ritual.

**usepi'koma** (der.) *vr* ritual

**e'pi'mo** *vi* be or become chinked **Isuparaai**  
**e'pi'mosa'**. Your cutlass became chinked.

**e'pi'nan** (*var*: **i'pi'nan**) *nom* a thick liquid  
**E'pi'nan pe kata esi**. The soup is thick. **I'pi'nan**  
**pe karapa esi**. The oil is thick. *opp*:  
**ataiwa'nan** .

**e'pi'ne** *nom* something thick in texture, like  
condensed kasiri, or cassava drink, before it is  
diluted with water

**e'pi'po** *vi* 1) stub one's toe **Iye'pi'po'pʉ**. He  
stubbed his toe. 2) stumble; nearly falling by  
tripping on something 3) step on each other's



toes **Miripan kon e'pi'popitu'pə tatonpa kon pəta pona.** And they were stepping on their partner's feet.

**epirikoto** (var: **epirikotoimi**) *n*

(non-possessed) a variety of ant that build cascading nests on tree trunks

**epirikotoimi** var. of **epirikoto**

**epiriku** var. of **epiripu**

**epiripu** (var: **epiriku**) *vi* increase **Miripan**

**Papa Maimu usekama'pə miyari ri tu'kan kon pi' ri tu'ke ri Sises apurinin nan**

**tu'kanoro epiripu'pə Surusiran po.** And God's Word was heard in many places so that the many believers of Jesus increased in Jerusalem.

*syn:* **epamə 1**.

**epiro** *n* a boil one can get under one's eye

**e'pisi'ka** *vi* defecate uncontrollably

**Iye'pisi'kapitu'pə.** He couldn't stop defecating.

**e'pispispinma** *vi* drizzle, as in a light rain falling **Tuna e'pispispinma'pə.** The rain drizzled.

**e'pi'ti** *vt* put an edge on something, used of making a backpack or of making cassava. **Wari'sa e'pi'ti'pə uya.** I put an edge on the warishi.

**epi'ti** (der. of **pi'ti**) *vi* 1) be or become healed

**Mepi'tiyan pe'?** Are you applying/taking medicine? 2) be or become treated for an illness

**epi'tinin** (der. of **epi'ti**, see under **pi'ti**) *n* 1) health care worker 2) healer, in the traditional sense

**epiya'** (var: **epiya' i'pə**) *n* 1) spine, backbone **itepiya' i'pə** his backbone 2) the lower part of the back

**epiya' i'pə** var. of **epiya'**

**epiyapainoma** 1) *vi* be the only one remaining

**Tikin nan ni iyepiyapainomasa' uri'san**

**məre warawo' uma'tasa' esi'pə.** The dead man was the only one left to the woman. 2) *vr* be or become orphaned 3) *vr* be or become widowed

**epiya'ti** *vi* 1) late **Iyepiya'ti pe iye'sa'.** He was coming late. 2) beginning

**epiyitu** (der. of **piyi'nuku**) *vi* be or become embarrassed **Iyepiyitu'pə.** He was embarrassed.

**e'pimi** (der. of **pimi**) *vi* plant **To' e'pimi'pə.** They planted.

**e'pirinka** (var: **epirinka**) *vi* 1) lie down **Iye'pirinka'pə iye'kwe' tau.** He lay down in his hammock. 2) lie, be in a lying position **Məre Sises e'nəm, iyepirinkasa' rə'kwi** Baby Jesus sleeping, lying

**epirinka** var. of **e'pirinka**

**e'pirinpirinma** *vi* roll

**epo** var. of **eporo**

**e'po** var. of **eporo**

**epoi** *postp* above **itepoi** above it

**epokonoma** *vr* be or become cursed

**e'pokwa** *vi* float **Iye'pokwa'pə.** It floated.

**eponi'sima** *vi* punish, suffer, do poorly without the aid of something

**eponti** (der. of **ponti**) *vr* dress oneself **Epontipitu'pə.** I was dressing (myself).

**epori'ma** (der. of **pori'ma**) *vr* make oneself happy; be or become happy **E'pori'mayai' seri awanakui'.** I am happy this morning.

**eporo** (var: **epo**; var: **e'po**) *vt* 1) find **Uyeporo'pə iya 'nokon.** He found us. 2) discover 3) receive 4) realize 5) get, as in birthing children, becoming a mother **Umunki amə' man kamoro pona rə'kwi uneporosan.** My children, those I got/gave birth to.

**e'seporo** (der.) (var **e'sepo**) 1) *vr* meet 2) *vi*

find 3) *vi* realize

**epo'ti** (der. of **po'ti**) *vr* burning, something in the process of burning

**epoto** (*poss:* **iyepotoru**) *n* leader, champion

Israelites **amū' esi'pū to' epotoru pūra ri**.

The Israelites did not have their leader or champion (to match Goliath among the Philistines). *opp:*

**a'mi'pi 1** .

**epu** *n* 1) handle **eripoi epu** pot's handle 2) fishing rod **kono'i epu** fishing pole *cf:* **kono'i epu** .

**e'pu** var. of **e'puru** *vr* roast, dry **moro' amū' e'pupi'sa' a'tai** when the fish were roasted

**epuika** *vt* make a point on an arrow or fishing hook **Epuika'pū uya**. I made a point (on the arrow).

**epu'kena'** *n* prophet **Epu'kena' Pūraikoman pe, Papa** Elijah was a prophet, God.

**e'pu'kiririma** *vi* make bubbles in the water **Tūsemū'se e'pu'kiririma'pū**. I dunk under water and make bubbles.

**epu'pi** *n* 1) trunk of a tree **Miripan uya aya epu'pi a'ti'pū**. And then, he cut the aya trunk. 2) ear of corn **a'nai' epu'pi** an ear of corn

**e'puru** (var **e'pu**) (der. of **puru**.) *vr* roasting

**epuru** *n* 1) lord, master, ruler **Epuru Sises Kūrai** the Lord Jesus Christ 2) leader *syn:* **esa' 3** .

**epuru wanni** lord

**Epūn** (*var:* **epūnu**) *nprop* heaven

**epūnu** var. of **Epūn**

**epūrasoko'me** (der. of **pūrasoko'me**) *vr* hurt one's own ankle **Iyepūrasoko'mesa'**. She hurt her ankle./Her ankle was hurt.

**epūrema** var. of **ipūrema**

**epūremū** (var **epūrenū**) (der. of **pūremū**) *vr* having become into a line, lined up

**epūrenū** var. of **epūremū**

**e'rakairakaima** *vr* convulse

**era'ma** (*var:* **eka'ma**) *vt* see **īnū' uya**

**uyera'ma, uyapono' tūnu'tii'**. Who changes me? My throne is coming down. *syn:* **ene, 1** .

**eramu'ta** *vi* sweat, perspiration **Iy- eramu'ta -'pū**. He sweated. (after working hard in the sun)

**era'ti** *vi* 1) change **Iy- era'ti -sa'**. He has changed. 2) turn or turn back **Miripan e'tane to' era'ti'pū pen ri ipi'**. But then they didn't turn back toward him. 3) repent

**e'rawoika** *vi* capsize **Ukanwa e'rawoika'pū**. My canoe capsized.

**ere** (*poss:* **iyere**) *n* liver **urana ere** labba's liver

**ere'** *n* 1) a skin disease or rash, the cause of which is unknown *syn:* **werei 1** . 2) leprosy

**ere ewa** (*poss:* **iyere ewa**) *n* diaphragm

**ere'ku** *n* gall bladder

**eren** (*poss:* **iyeremu**) *n* hymn, song

**erenka** *vt* sing **To' uya erenka'pū**. They sang (a song).

**userenka** (der.) *vr* sing

**e'repa** 1) *vr* give of oneself **Iye'repa'pū**. He gave himself. 2) *vi* share **Miripan kon e'repapi'tū tūtonpa kon pokon pe**. And they shared with their own partners.

**e'reukwa** *vr* eye turning up; either from being sick or from flirting **en e'reukwa** eye turning up

**ereuta** *vi* 1) sit down **Ereutanū'ti'**. You all sit down. 2) stop 3) be at peace, have peace 4) rest

**ereutanūku** (*var:* **ereutanūpū**) *vt* 1) cause someone to sit down 2) cause someone to stay **Miripan to' uya eposa' a'tai, ereutanūku' i'se to' esi'pū, iti namai'**. And so when they

found him, they were wanting to make him stay, lest he go. 3) welcome, receive **To' ereutanuku'pu iya**. He welcomed them. 4) stop someone, stop someone from doing something

**ereutanupū** var. of **ereutanuku**

**eri'**<sub>2</sub> var. of **eriku**

**eri'**<sub>1</sub> (var: **iri'**) *n* (non-possessed) a variety of tree similar to the mora; good for lumber, dugout canoes

**eriku** (var: **eri'**<sub>2</sub>; var: **eri'ni**) *vi* die **To' eriku -'pū**. They died. *syn*: **ma'ta 1** .

**eri'ni** var. of **eriku**

**eripoi** (poss: **ieripooi**) *n* pot, a shallow clay pot for frying or parching

**eri'si** *n* rice

**eroi** *n* 1) a variety of cashew tree 2) the variety of nut from the same tree

**eru'** (poss: **iyeru'**) *n* 1) cousin, the female cousin of a female, indirect address *dir add*: **wiri'mai 1** . 2) sister-in-law, indirect address *dir add*: **wiri'mai 2** .

**eruma** *vt* cause another person to fast

**Iyeruma'pū iya tenta'nai' pūra**. He made him fast from eating.

**useruma** (der.) *vr* fast

**eruparu** *n* breath

**erupatu'ka** *vt* strangle **Terupatu'kai' iwisa' o' miri tūpo imūnū pi' to' enta'na namai'**. They should not eat meat or blood from animal that was strangled.

**erupere** var. of **urupere**

**Eruwaki** *nprop* 1) the Arawak tribe 2) a person of Arawak descent

**erūwo** *n* a variety of ground dove  
*Columbiagallina passerini*

**esa'** (var: **esanon**; var: **esa**; poss: **iesai'**) *n* 1)

caretaker 2) owner **panton amū' esa' ri** having plenty stories 3) leader *syn*: **epuru 2** . 4) expert **taren esa'** person who performs or is an expert in taren 5) lord; master; husband; provider

**esa** var. of **esa'**

**e'sa'ka** (der. of **sa'ka**) 1) *vr* be or become disturbed 2) *vi* loose, as in a trap

**e'sakoropa** (der. of **sakoropa**) *vi* be or become mad or angry **Miripan kon e'sakoropa'pū tūno'pū kon wenai**. So they became angry because of their wives.

**esaku** *vt* 1) say 2) call **Tūron kon uya sapa esaku**. Others call it saba. 3) name

**usesaku** (der.) *vi* called

**e'sakwa** (der. of **saukwa**) *vr* break, be or become broken **Kaya'ra'pi ye' panta e'sakwa'pū**. The kaya'rappi tree branch broke.

**e'sa'ma** (der. of **sa'ma**) 1) *vr* hang oneself in order to commit suicide **Iye'sa'ma'pū**. He hung himself. 2) *vi* choked, as an animal in a noose trap **Urana e'sa'ma'pū umareei ya'**. The labba choked (to death) in my noose trap.

**e'samiki'ti** *vi* make tense the muscles of one's body **Iye'samiki'ti'pū**. He made the muscles of his body tense.

**e'sa'morūka** (der. of **a'morūka**) *vr* feel bad; getting worse **U'pai e'sa'morūkasa'**. My head ache is getting worse.

**e'samūku'ti** *vi* make a person bent over in pain

**esanon** var. of **esa'**

**e'santi** *vi* cough; choke when eating or drinking **Iye'santipitū'pū**. He was coughing.

**e'sanūmū** (der. of **anūmū**) *vi* jump onto **I'mū pona si iye'sanūmū'pū miri**. He jumped onto his neck. **E'sanūnpi'ki!** Jump up and down!

**e'sapato'i'ti** *vi* wear shoes, shod oneself



**Miripan iye'nonkasa' pe iyesei yau miri ya' iye'sapatoi'tipitu'pu.** After that, in that time, she was putting on shoes.

**e'sapema** (der. of [sapema](#)) *vr* disagree with each other, be against each other **To' e'sapema'pu.** They disagreed.

**e'saponka** (der. of [aponka](#).) *vr* hunt for oneself; fish for oneself **Piyai'ma amu' e'saponka'pu tano'pu ya'.** A giant went hunting with his wife.

**e'saponti** *vi* sleep; get into a hammock or onto a bed, prepare for sleep

**e'saraika** (der. of [saraika](#)) *vi* comb one's own hair **Iye'saraika'pu.** She combed (her own hair).

**e'sara'ti** (der. of [sara'ti](#)) *vi* start out; begin to go **Awanakui' ina e'sara'ti miri.** We will start out in the morning. **To' e'sara'ti'pu utin pi'.** They started to go.

**e'se** (*poss: iye'se*) (*cf: waraito; cf: yako*) *n* 1) brother-in-law, indirect address *dir add: se'se 1* ; *dir add: akonpi 1* . 2) cousin, a male speaking about a male cousin, indirect address *dir add: se'se 2* ; *dir add: akonpi 2* .

**ese'** (*var: e'se'*; *poss: iyese'*) *n* 1) name **Goliath itese'** Goliath (was) his name 2) tribe, the name by which one belongs to a particular culture and language

**ese'ti** (der.) *vt* name

**useseti** (der.) *vr* name

**e'se'** var. of [ese'](#)

**e'seiku** *vi* argue, answer back, usually with an argumentative tone **To' e'sei'pitu'pu.** They argued with each other. **e'sei'pi'ni** arguing

**e'seukekwa** *vr* be or become bent

**e'sekunka** *vi* 1) pray **To' e'sekunka'pu so'si**

**tau.** They prayed in church. 2) kneel

**e'se'kwa** *n* rope

**e'se'ma** var. of [ansa'ma](#)

**ese'mu<sub>1</sub>** (*poss: iese'mu*) *n* knee

**ese'mu<sub>2</sub>** *n* chorus *syn: yen 6* .

**esen** (*poss: iesen*) *n* throat *syn: wai, 1* .

**esen koru** flabby skin hanging down from below the jaw (lit: throat's gold)

**esen o'non** assistant **Kusa esi'pu Era' esen o'non pe.** Chusa was Herod's assistant.

**esen tikitiki** epiglottis

**esentu'kena'** (der. of [usentu'ma](#), see under [entu'ma](#)) *nom* someone showing sympathy **Esentu'kena' pe iyesei.** He is good at showing sympathy.

**esepanka** *vt* tame **Emenna' pe ikun esepanka'pu iya.** He tamed his new pet.

**e'sepo** var. of [e'seporo](#)

**e'seporo** (var e'sepo) (der. of [eporo](#)) 1) *vr* meet each other 2) *vi* find each other 3) *vi* be realized **H'ri kuru e'ku'to' oton iweyu e'seposa' ikamanin pe?** What will happen to show the time is about to be realized?

**e'sereka** *vi* sneak, to be sneaky or act sneakily **Iye'sereka'pu.** He sneaked.

**eseremeku** *vt* 1) rebuke **Sises era'ti'pu to' esereme'se'na.** Jesus turned to rebuke them. 2)

say something in a serious manner **To'**

**kuseremekui.** Don't talk to them. **To'**

**esereme'ki.** Talk to them. 3) in a general way, speak

**eseru** (*poss: ieseru*) *n* 1) habit, way of doing things **to' eseru** their habit 2) sense 3) wisdom 4) tradition 5) character 6) will

**eseru'ti** (der.) *vt* wisdom

**eseru'ti** (der. of **eseru**) *vt* give someone wisdom

**ieseru'tito' uya** I give you wisdom

**e'sesenkuka** *vr* clear one's throat

**ese'ti** (der. of **ese'**) *vt* give a name to someone or

something **Ese'ti uya seri Moisi' tukai'**. I name this one Moses.

**e'se'ti** *vt* 1) take care of something; keep

something from falling or spilling **E'se'titi'!**

Take care of it! (a command given to more than one person) 2) steer; using a paddle to turn one's canoe 3) control

**use'se'ti** (der.) 1) *vi* steady 2) *vr* standing 3) *vr* control

**esi** (*var.*: **esii**; *var.*: **e'<sub>3</sub>**; *var.*: **si**) *vi* is, to be, are

**Kaatu piyau Main ni esi'pu**. The Word was with God. **Pusamo Israelite amu' uya Papa apuri esi'pu**. These Israelites had God's faith/faith in God. *syn.*: **e'ni 2**, **wanni**.

**esikiri** *nom* 1) something small 2) a small group of something

**esimunui'** *var.* of **isimunui'**

**e'sinka** *vr* hanging **Patawon amu' uya ikui**

**e'sinkasa' ene a'tai itemiya pi', to' uya ta'pu tiwano' kon pe**, When the residents saw the snake hanging from his arm, they said to each other, . . .

**e'sinsinka** *var.* of **sinsinka**

**e'sinsinma** *var.* of **sinsinka**

**e'si'po** (der. of **usi'po**) *vr* sting oneself using

ants, as a potion or charm for good luck in hunting, etc. **E'si'po'pu**. I stung myself.

**e'siro'siro'ma** *vr* moving, as a baby does

**e'si'si'ma** *vi* itch **Ika'ni pe upi'pi e'si'si'ma**.

My skin itches terribly.

**e'sitinka** *vr* to be or become stiff, rigid

**esii** *var.* of **esi**

**e'sikii'ma** *var.* of **e'tikii'ma**

**e'si'kururuma** *var.* of **si'kururu** *vr* be or become heated

**e'si'ma** *vi* be or become angry **Iye'si'ma'pu**. He

was angry. *syn.*: **usakorota**.

**e'sonamu** (*var.* **e'so'namu**) (der. of **onamu**) *vr*

be or become hidden **e'sonanto'** a hiding place

**e'so'namu** *var.* of **e'sonamu**

**e'sopitu** *vr* shaking or shivering with cold

**Ikomi' pe e'sopitu**. I am shivering with cold.

**e'soto'ka** (der. of **soto'ka**) *vi* be in a standing

position **Miripan e'soto'kasa' esi'pu**. And he was standing.

**e'sousouma** *vi* be beside water **Tuna**

**e'sousouma'pu** ?

**esuken** *adv* completely **Tanporon kon umare**

**amu' esi uri'san esuken**. All my children are all daughters.

**e'suma** *vt* mix

**e'suraika** *vi* 1) lay prostrate or face down on the

ground before somebody or something

**Iye'suraika'pu**. He laid prostrate. 2) lie down

**Iye'suraikasa' esi'pu a'kwa' tau**. He lay down in a hammock.

**e'suru** *vt* 1) pick; pick the grain or kernel off of

the head of a plant 2) hanging down, loose; so that you can do something with it

**e'sunka** *vi* sink **Miripan kon kanwa**

**e'sunkaiwa'pu**. And their canoe/boat almost sunk.

**eta<sub>1</sub>** (*poss.*: **ietarii** / **ayare**) *n* leaf **apa' are** the

avocado tree leaf

**eta<sub>2</sub>** *vt* 1) hear **Ieta'pu uya**. I heard you. 2) smell

**O' uki'namu eta'pu uya**. I smelled the scent of meat.

**etaamon** *n* (non-possessed) a small, green

variety of snake

**eta'ka** *vt* 1) tire of doing something **Kiseta'katuu**

**waku kupu pi'**. Do not tire of doing good. 2) cause someone to be disgusted with something **Eta'ka'pu to' uya**. They disgusted him (with their behavior).

**usetaka** (der.) (var **usetaku**) *vi* 1) tired 2) tired

**etaka** *n* width

**eta'kererumu** *vi* babble, as a baby who cannot yet talk does

**eta'kiri** *vi* drool

**etaku** (*poss*: **iyetaku**) *n* spit, saliva **Itetaku a'muna'pu**. His spit dried up.

**etaku amura'pu** var. of **muta paruta**

**etaku yen** *n* salivary gland

**e'taku'ka** *vi* stand still **Iti'pu iten a'pi'se'na, miripan annin nan e'taku'ka'pu**. He went to touch it, and those carrying it stood still.

**e'taku'ma** (*var*: **e'takuma**) *vr* be or become sober, not drunk **E'taku'manpai'nokon**. Let us be sober.

**e'takuma** var. of **e'taku'ma**

**eta'kwamu** var. of **eta'kwanumu**

**eta'kwanumu** (*var*: **eta'kwamu**) *vi* 1) beg 2) cry to be fed, like a dog

**e'tamiri'ti** (*var*: **e'tamuri'ti**) *vi* smoke cigarettes or some other form of tobacco **Ke'tamiri'tii'**. Don't smoke.

**e'tami'ne'** (*var*: **e'tapu'ne'**) *nom* something heavy **E'tami'ne' pe iyesi**. It is heavy. *opp*: **asi'ono** .

**e'tamuri'ti** var. of **e'tamiri'ti**

**e'tana'pi** *n* a clean spot, something clean or having been cleaned

**etannimi** *vi* 1) talk 2) sing, as a bird **Urami'**

**etannimi'pu**. the urami' bird sang.

**etanuku** *vt* cause someone to become ill by making them eat forbidden food **Mure etanuku'pu to' uya**. They made the child eat forbidden food (so he would become ill).

**usetanuku** (der.) *vr* ill

**e'ta'nuku** (*var*: **e'ta'nupu**) *vi* 1) be or become spread, cover an increasingly larger area **Miripan e'ta'nuku'pu to' kaisa ri to' i'pai a'pi'pitu'pu iya**. It touched each of their heads as it spread. 2) be or become scattered **iri eseru ya' kuri ri kanan wini'pu, miripan poitoru ru'san e'ta'nupu'pu**. this wicked one was also killed, and his former followers were scattered.

**e'ta'nupu** var. of **e'ta'nuku**

**eta'pi'numu** var. of **eta'ti**

**etapo'** *n* mustache

**etapu** *n* 1) partner *syn*: **tonpa, 3** . 2) something to go with meat to make a more complete meal, potato, rice, provision, etc.

**e'tapu'ne'** var. of **e'tami'ne'**

**e'taraika** *vi* crawl, as a baby **Iye'taraika'pu**. He crawled.

**etarenpa** (der. of **taren**) *vt* practice the ritual art of blowing to determine cause of sickness in the person being blown, or some other metaphysical reality **To' uya niri uyetarenpa'pu**. They also blew me.

**etarerumu** (*var*: **entarumu**) *vi* 1) whisper 2) complain, grumble **Main pi' enupanin nan etarerumu'pu**. The teachers of the law complained.

**e'tari** (**e'tari ye'**) *n* someone drunk

**e'tari ye' e'tari** *n* drunkard

**e'taripan** *n* (non-possessed) a party for getting drunk **E'taripan pe ipata esi**. This place is for

getting drunk. *opp*: [nurine 2](#) .

**eta'si'po'** (*poss*: [iyeta'si'po'](#)) *n* beard

**e'tataukwa** *vi* leap, jump [Umure](#)

e'tatakwa'pu tepori'ma ke. My child leaped with joy.

**eta'ti** (*var*: [eta'pi'numu](#)) *vi* spit [Iyeta'ta'pu non pona](#). He spit on the ground.

**e'ta'ti** *vi* grow legs, like a tadpole growing into a frog [f'ri pe iye'sa'? Iye'ta'tisa'!](#) What has happened to you? You have grown legs!

**e'te'ka<sub>1</sub>** *var*. of [e'tinka](#)

**e'te'ka<sub>2</sub>** *vr* reach, for a boat to reach dry land; land; arrive

**e'tinka** *vi* a woman in labour, about to deliver a baby [Iye'tinkasa' ka'pon uye'sa' esi'pu](#). A woman came who was about to deliver her baby.

**eti** *vi* 1) fall [Yui etisa'](#). The tree broke and fell. 2) break

**e'tikii'ma** (*var*: [e'sikii'ma](#)) *vi* hiccough [Iye'tikii'ma'pu](#). He hiccupped.

**e'ti'kwa** *vi* 1) fail, be or become unlucky [Iye'ti'kwasa'](#). He is a failure. 2) fade

**e'timuika** (*der*. of [timuika](#)) *vi* be or become bent over

**e'tinka** (*var*: [e'te'ka](#).) *vi* lean against something [Iye'tinka'pu](#). He leaned. [Miripan e'te'kasa' yui pona](#). He leaned on the tree.

**e'tirinka** *vi* 1) roll 2) tip over

**e'tiriika** *vi* settling, mostly under water; like starch settling out of the cassava water [mun e'tiriikasa'](#) the blood has settled out (to the bottom of water).

**e'tititii'ka** *var*. of [e'tititima](#)

**e'tititima** (*var* [e'tititii'ka](#)) (*der*. of [tititima](#)) *vr* shake, tremble [To' e'tititima'pu](#). They shook

(with fear).

**eto** *n* (non-possessed) edoe

**e'toi'** *var*. of [e'toi'kwa](#)

**e'toi'kwa** (*var*: [e'toi'](#)) *vi* 1) explode [To' ri nin si e'toi'pitu'pu](#). So it was they who exploded. [Uyemiya e'toi'kwasa'](#). My hand has a blister (from using a cutlass or other hard work). 2) erupt [Wu' e'toi'kwa'pu](#). The mountain erupted.

**e'to'ka'nuku** (*der*. of [to'ka'nuku](#)) *vr* know oneself; understand oneself [Miri pona te'to'ka'nu'sen pe e'nito' kon pe](#). When this happens, we understand ourselves, and we come.

**e'tokoi'ma** *vi* drip [Tuna e'tokoi'ma'pu](#). The water dripped.

**etoku** *vt* 1) argue 2) fight, scramble

**e'toku** *var*. of [i'toku](#) (*der*. of [i'toku](#)) 1) *vt* boil [Mekuru pe' ne'to'kayan?](#) Is he boiling the bananas soft? (for making porridge) 2) *vi* be or become soft or mushy

**e'to'kwa** *vi* lose to a winner in a game [E'to'kwa miri](#). I will lose.

**e'tonpa'ti** (*der*. of [tonpa'ti](#), see under [tonpa](#).) *vr* be or become joined [Miripan kon e'tonpa'tisa' esi pi' 5,000 kaisa ri](#). And those joined together were 5,000 in number.

**e'toretorema** *vi* cough [Iye'toretorema'pu](#). He coughed. *syn*: [use'nai'ka 1](#) .

**e'torupa'ti** *vi* standing behind

**e'torupa'ti** *vi* nurse [Imure e'torupa'tisa' man](#). Her baby is nursing.

**e'tukui'ka** *vi* 1) dive 2) swim 3) bathe

**etupa** *vt* love, show affection toward another, especially as a dog to his master

**e'turuma** *vi* 1) be or become tired [E'turumasa'](#). I am tired. 2) be or become resting [Iye'turu'kaa'pu](#). He was resting again. 3) be or

become mashed 4) be or become broken

**e'tururuka** *vi* tumble, fall down a steep incline

**e'tu'tu'ma** *vr* heart beat

**etui** *vi* be or become frightened **Miripan**

**no'sami'si etuipitupu**. Then the old woman became frightened.

**e'tukui'tukui'ma** *vi* rippled, as in the surface of water after a stone is thrown into it

**e'tu'ni** *cf*: **e'tutuika**. (der. of **tu'ni**) 1) *vi* be or become still **Miripan a'setun e'tu'ni'pu**. And then the wind was still. 2) *vr* be or become calmed **Iye'kii'ma e'tu'nisa' man**. His fever has gone down.

**e'turawaso** (der. of **turawaso**) *vr* working for oneself

**e'turinka** *vi* tired, sleepy

**e'turunka** *vi* thunder, the action that results from lightning

**e'turu** (der. of **turu**) *vr* given, given by oneself, given for oneself

**e'turu'kwa** *vi* 1) be or become scattered *syn*: **a'nuku** . 2) fall

**e'turumu** *vi* rumble, the sound of thunder  
**Korume e'sara'ti'pu e'turunpi'ni pi'**. Thunder started rumbling.

**e'tutuika** *cf*: **e'tu'ni**. (der. of **tutuika**) *vr* 1) be or become stopped, end 2) be or become calm

**e'twarika** *vi* 1) escape from home  
**Iye'twarika'pu**. She escaped from home. 2) leave

**e'twari'ma** *vi* suffer **Iye'twari'ma'pu**. He suffered.

**eu** *n* (non-possessed) a variety of small, silver-coloured fish, resembling a sardine

**euku** (*poss*: **iuku**) *n* drink **Aninki, iuku**. Look, your drink.

**euku'ti** (der.) *vt* ferment

**euku'ti** (der. of **euku**) *vt* set drink aside to allow it to ferment **Kasiri euku'ti'pu iya**. She set the caziri aside to ferment.

**eukwa** *vt* 1) untie **Maipuri eukwa'pu uya**. I untied the cow. *syn*: **aranka 2** . 2) loose *syn*: **aranka 1** .

**euranka** *vt* 1) baptise **Sises euranka -'pu John uya**. John baptised Jesus. *syn*: **enpataukwa 1** . 2) wash

**euta** *n* hole **ti' euta nau** in a cave (a rock's hole)  
*syn*: **yen 2** .

**ewa** (*poss*: **iewa**) *n* 1) fishing line 2) rope, string

**ewai'** (*cf*: **a'tai**) 1) *adv* yes; the affirmative response to a yes-no question 2) *conj* and

**ewai' na'ki** Yes, surely.

**ewai' nawon** I'm not sure; I don't know; the unsure response to a yes-no question

**e'waipa'ma** *vi* have a burning sensation on the skin **Upi'pi e'waipa'ma'pu**. My skin burned (after being scratched by a grass).

**ewakayu** *nom* someone or something young  
**Ewakayu pe iyesi**. He is young.

**ewakiri** (*var*: **ewakuri**) *nom* like, preference  
**Ewakiri pe kasiri esi**. My like is kaziri.  
**Tewakiri pe tusapatooi inkonekapai iyesi'pu**. He was wanting to make this own sandals that he likes.

**ewako** *n* a variety of mushroom

**ewaku** *vt* 1) scrape **Naire ewaku'pu uya**. I scraped the paddle. 2) carve **Yui ewaku'pu iya**. She scraped the stick.

**ewakuma** *n* (non-possessed) happiness



**ewakuri** var. of **ewakiri**

**e'wa'kutu** (der. of **wa'kutu**) *vr* shield oneself, defend oneself

**ewan** (*poss*: **iyewan**) *n* 1) belly 2) spirit, the center of one's emotions or spirit 3) stomach 4) body cavity

**ewan ena'pi** *n* heart

**ewan tipu** (*var*: **ewantipu**) heart (lit: belly's rock)

**ewana'ti** 1) *vt* begin 2) *vi* begin to **To'**

**ko'mamu a'tai ewana'ti iyai, esi'pu si ya ri, . . .** When they began to live together, . . .

**ewanayuru** *n* a long, straight section of river  
**tuna ewanayuru** the straight stretch of river

**ewankama** *vt* cause someone to worry or to suffer **To' ewankama'pu iya**. He made them suffer.

**ewa'noma** 1) *vt* fight Israelite **amu' piyau to' si esi'pu Philistine amu' ewa'noma pi'**. The Israelites were waging war with the Philistines. 2) *vi* wage war **usewa'nomanto' a war** 3) *vi* hate 4) *vi* be or become against another person

**e'wanpa** *vt* cherish **Une'wanpanu**

**uwanamarii i'kwi'sa' iya**. He broke the mirror I cherish.

**ewanti'mo** *vi* hit someone in the abdomen or belly **Iyewanti'mo'pu**. He hit someone in the belly.

**ewantipu** (*poss* **iewantipu**) var. of **ewan tipu** *n* heart; the organ for pumping blood (lit. 'belly's stone')

**e'wapiya'ka** *vi* being or becoming first

**e'wapu'ti** (der. of **wapu'ti**, see under **wapu**) 1) *vr* make an excuse for oneself 2) *vi* be or becoming surrounded or shielded

**e'warai'ka** (der. of **warai'ka**) *vr* scratch oneself **Iye'warai'ka'pu**. He scratched himself.

**e'warauka** (der. of **warauka**) *vi* be or become opened **Epun e'waraukwas' a'tai** when Heaven opened

**ewaron** *n* darkness, especially in a spiritual sense

**ewaruma** *n* hate

**ewaruma'ti** (der.) 1) *vt* hate 2) *vi* refuse

**ewarumamu** *vi* 1) be or become late in the day **Pata nin si ewarumankaa'pu miri piyai'san pi' ri iye'sara'tikaa'pu**. When night came to the place, the piaichang started his sorcery. *syn*: **uko'mamu 3** . 2) be or become dark **Tuna si ewarumamu'pu**. It became dark (to rain).

**ewaruma'ti** (der. of **ewaruma**) 1) *vt* hate **Tanporon kon uya ri iyewaruma'tito' oton kon**. Everyone will hate you. 2) *vi* refuse **Iyewaruma'ti'pu**. He refused.

**ewarupi** *n* 1) (non-possessed) night **A'kwa e'wei'tisa' ewarupi yau**. The light was shining in the darkness. 2) darkness

**e'wasa'** var. of **e'wasu'**

**e'wasu'** (*var*: **e'wasa'**) (*cf*: **ekapu'**) *vi* 1)

defecate **Iye'wasu'pitu'pu**. He defecated. 2) to pass diarrhea

**ewa'ta** (*poss*: **iewa'ta**) *n* armpit

**ewa'ti** *vt* 1) string 2) tie up **Uwari'sari ewa'tisa' uya**. I tied up my warishi.

**usewa'ti** (der.) *vi* 1) tied up 2) build

**e'wei'ti** (der. of **wei'ti**) *vi* shine **A'kwa**

**e'wei'tisa' ewarupi yau**. The light was shining in the darkness.

**eweku** (*var*: **ewetu**) *vt* feed someone else

**Irepatitu iya, eweku iya sa'ne si**. He gave it, he really fed him.

**e'we'pi'ma** *vi* itch **U'pai e'we'pi'ma'pu**. I

itched my head

**e'we'senaukwa** *vi* wipe oneself after

defecating **Iye'we'senakwa'pɔ̃**. He wiped himself.

**e'wetumɔ̃** (der. of **wetumɔ̃**) *vr* stay awake, keep oneself awake **Kuri ri si annin nɔ̃'pɔ̃ pen e'wetunkaa'pɔ̃**. The one who didn't eat was staying awake.

**ewetu** var. of **eweku**

**e'weukwa** *vi* disappear, disappear suddenly  
**Miri a'tai enari'ke' pe to' e'to' e'wekwa'pɔ̃**.  
And so, their fear disappeared.

**e'weuweuma** *vi* flash, as in lightning **Kamiri' e'weuweuma'pɔ̃ niri**. Lightning flashed, too.  
*syn:* **urenpamɔ̃** .

**ewi** *vi* 1) marry **Ewisa' iyesei -'pɔ̃**. He was married.  
2) living at home

**e'wini** (der. of **wini**) 1) *vr* hit oneself **fe'wisa'**.  
You hit yourself (when you fell). 2) *vi* be or become hit 3) *vi* fight each other

**e'wiruka** *vi* very angry, indignant

**e'woiwoima** (der. of **woiwoima**) *vi* spin

**e'wokunka** *vi* part, as in clouds parting in the sky to let the sun shine through

**ewomɔ̃** *vi* go in, especially into a building

**Ewonki**. Come in. **Elizabeth ya' nin si Papa A'kwarɔ̃ ewomɔ̃'pɔ̃ miri**. God's Spirit entered into Elizabeth.

**wonka** (der.) *vt* open

**ewonuku** *vt* catch fish using a maswa or dam and trap **Moro' amɔ̃' ewonuku'pɔ̃ iya**. He caught plenty fish using a dam and trap.

**ewo'pɔ̃** (*poss:* **iyewo'pɔ̃**) *n* mother-in-law, indirect address *dir add:* **wa'nɔ̃ 2** .

**e'wuruukwa** (der. of **wuruuka**) *vr* move oneself, especially when going to live in another place **To' e'wuruukwa'pɔ̃ taron ni airi**. They slid over to another part.

**eyaton** (*var:* **eyaton non**; *poss:* **ieyaton**) *n* 1) rival 2) enemy

**eyaton non** var. of **eyaton**

## I i

**i-** (*phon. var:* **iy-**; *phon. var:* **it-**) (*cf:* **kuri ri**) 1) he/she/it, third person verb prefix **Iy- a'ta -'pɔ̃**. It sprouted. 2) him/her/it, third person verb prefix **I- winipɔ̃ iya**. He hit him. 3) his/her/its, third person noun prefix **it- ekare -ei** his news/words

**-i<sub>2</sub>** (*var:* **-ri**; *var:* **-ui**; *var:* **-nɔ̃**; *var:* **-mɔ̃**; *var:* **-rɔ̃**; *var:* **-oi**; *var:* **-ai**; *var:* **-o**; *var:* **-ui**) possession; used to show that the stem is possessed **u- sa'ki -i** my sack

**-i'<sub>2</sub>** certainty **Uye' -a -i'**. I am coming. **Utakama pi' e' -a -i'**. I am not being satisfied.

**-i<sub>1</sub>** near in time **Nɔ̃- uko'man -pitu -i inke ri**. He was staying a long time. **Ki- uti -i!** Don't you go!

**-i'<sub>1</sub>** (*var:* **-se<sub>1</sub>**) purpose, intention **menuka -i'** (in order) to write

**i'ka** *vt* 1) bite **Waamori uya i'ka'pɔ̃**. The turtle bit him. 2) sting **Arai i'kasa' uya**. A spider bit me. 3) scratch; make itch **Uyi'kapitu'pɔ̃ iya**. It scratched me

**usi'ka** (der.) *vr* itchy

**ika'ni** *nom* terribly **Ika'ni pe upi'pi e'si'si'ma**. My skin itches terribly.

**ika'nipa** var. of [ka'nima](#),

**ikapisin** *n* smoke from a fire

**ikaramenu** *n* a variety of fish with stripes;  
edible

**ika'sa'** *n* idol, image (lit: the made thing)

**i'ki** *n* a variety of worm, found on mora tree  
leaves during rainy season

**i'ki'ma** *vt* shake [turu'punu amu' uya to'](#)  
[i'ki'ma'pu](#). many earthquakes shook them.

**usi'ki'ma** (der.) *vr* shaken

**i'ki** *n* 1) mosquito larva *Dermatobia hominis* 2) a  
variety of larva that grows in wounds on the  
skin

**i'kiri** *vt* 1) chop, as in cutting wood for firewood  
[Muran nin si i'kiripitu'pu to' uya miri](#). They  
chopped up the bina there. 2) break apart, break  
open [To' uya ri temiya, tu'ta ri auronpi'sa'](#),  
[e'tane wa'kapun ke tupa'simanin ke ri](#)  
[te'tane, i'kiripitu'pu iya ri](#). They bound his  
hands and feet, but even with metal (chains) to hold  
him, he broke them apart.

**i'koro** *n* 1) a small, swampy area particularly  
along a path [I'koro pe pata esi](#). The place is  
muddy. 2) clay, especially along a path, during  
rainy season [I'koro pe e'ma esi](#). The path is  
covered with wet clay. *syn*: [tawa 2](#) .

**i'kororimi'ta** *n* a large swampy area

**iku'** *nom* a muddy place [Iku' pe peya' esi](#). The  
landing is muddy. *opp*: [awai'nan](#) .

**i'kui'pu** *n* flood *syn*: [i'munpu 1](#) .

**i'kuka** *vt* wash, referring to clothes or the body  
[U'pai si'kuka uya](#). I am washing my head. *syn*:  
[tu'kuna](#) .

**i'kumiri** slippery, like clay soil at river's edge  
[I'kumiri pe iyesei](#). It is slippery.

**ikumuru** *n* pus

**iku'ni** rancid, the smell of fish meat gone bad

[Iku'ni moro' esi](#). The fish is rancid.

**ikunti** *vt* wound; make something unable to move

[Pero kuntisa' to' uya eka'tumu'pu](#). The dog  
they wounded ran away.

**iku'pa** *n* a variety of plant

**iku'pi** (*poss*: [iku'piri](#)) *n* pond, lake

**i'kura** *vt* paddle a canoe [Ina uyee'kaa'pu](#)

[tasi'karai'](#), [naire ke, inni ri](#). We came  
paddling, with paddles, a long way.

**usi'kura** (der.) *vr* paddle

**i'kurinsa'** 1) *nom* something or someone wet

[I'kurinsa' pe moro' esi](#). The fish (I am drying) is  
wet. *syn*: [amanka](#) . 2) *vt* soak, as in dried meat,  
to make it soft again *opp*: [kanpu](#) .

**ikun** (*poss*: [iyikun](#)) *n* pet [tikun](#) his own pet

**i'kura** *vt* stir, particularly stir cassava drink

[Kasiri i'kura uya](#). I am stirring cassava drink.

**i'kuraki** *nom* bitter taste; used to describe the  
taste of kada before it is cooked to make it  
edible. [I'kuraki pe kata esi](#). The kada is bitter.  
*syn*: [mai' 3](#) .

**i'kurimu** *vt* soak something

**e'kurimu** (der.) *vi* wet

**i'kuru** *n* hill, an area with small hills

**i'kurun** 1) *n* purple potato 2) *nom* something  
black in colour [I'kurun pe iyesei](#). It is a black  
one. *opp*: [aimu'ne](#) .

**i'kuruntanuku** *vt* make dark [Wui uya upi'pi](#)  
[i'kuruntanu'sa'](#). The sun has made my skin dark.

**i'kwa** *vt* 1) peel, as in a fruit or vegetable

[I'kwa'pu uya](#). I peeled it. 2) skin, as in removing



the skin of an animal 3) scrape **Miripan**

**i'kwa'pə ina uya**. And then we scraped the cassava roots.

**i'kwamu** (*var.*: **i'kwan**) *vt* 1) bail water from a boat **I'kwanpitə uya**. I am bailing (the boat). I am throwing out (the water from the boat). *syn.*: **paruka** . 2) throw out a fluid 3) pour fluid from a container

**i'kwan** *var.* of **i'kwamu**

**i'kwarumi** *var.* of **i'kwarumo**

**i'kwarumo** (*var.*: **i'kwarumi**) *vi* make porridge **i'kwarumosa'** porridge

**i'kwi** *vt* harvest, gather, pick **Upika'tipai pe' me'yan a'nai' i'kwipitə pi'?** Do you want to help me harvest the corn?

**i'kwitu<sub>1</sub>** *vt* make an edge on a cake of cassava bread **Eki e'pi i'kwitə'pə uya**. I put an edge on the cake of cassava bread.

**i'kwitu<sub>2</sub>** *vt* break something; to cause something to become broken **Urari i'kwi'pitə'pə iya**. He broke the urari on (the dart). **Iyeka'tumə'pə miri si tūni'kwi'pitə'pə te'ma awiri**. She ran along breaking off branches along the path.

**e'kwitu<sub>1</sub>** (*der.*) *vr* broken

**i'kwitəi a'muti'pə** a type of cassava bread (?)

**-i'ma** while, as **Miri a'tai asanta awiri tūti'ma 'nokon, . . .** At that time, as we were going along the path, . . .

**i'ma'ka** *vt* finish **Miri təpo tanporo i'ma'ka'pə təuya 'nokon a'tai, . . .** After they had finished everything, . . .

**a'kwarə i'ma'ka** (*id.*) *vr* grieve

**imamin** (*poss.*: **iimamin**) *n* 1) possessions **to' imamin** their toys 2) goods 3) a child's toys

**ima'napa** *vi* commit adultery, to have sex with

someone other than one's spouse **Papa uya kuru ima'napanin nū'san menkato' oton**. God will judge those who commit adultery.

**imanka** *vt* fetch, bring **Miri apo' imankaki**. Fetch that firewood.

**imawari** *n* 1) an indigenous style of singing and dancing 2) possibly a term for the Holy Spirit of God

**ime'ya** *n* eave of a house or building

**i'mo<sub>2</sub>** *vt* 1) break up or burst **Miri nin si i'mosa' auya a'tai iye'naika miri**. When you bust this (calabash), she will be vexed about it. 2) burst shingles 3) make a roof from shingles 4) crack

**i'mo<sub>1</sub>** *var.* of **uta'moruka**

**i'moi** (*poss.*: **i'moi**) *n* egg **kiritiki i'moi** chicken egg

**I'moi** *nprop* the name given to a creek along the Kukui River between Jawalla and Philipai

**imoronə'pə** *n* an illness caused by excessive mining or burning of the bush

**imun** (*poss.*: **iimun**) *n* 1) root *cf.*: **mi'** . 2) ground provision, general term for potato, yam, cassava, etc.

**Imuraai** *nprop* the name given to a creek back dam from Jawalla village

**i'məime** *vt* bend a young sapling tree in an arch **Miripan uya yəi mure'pə i'məime'pə asanta ta'**. So they bent young saplings across the path.

**i'məkamə** *vt* yoke, connect a pair of animals by a yoke around their necks

**i'mə'kə** *vt* divide, partition **To' yo' i'mə'kə'pə uya**. I divided their meat.

**i'mənpə** 1) flood **I'mənpə pe tuna esi'pə**. The river flooded. *syn.*: **i'kui'pə** . 2) *n* the season from June to August; usually rainy *syn.*: **Təmon 2** .

**i'murukutu** *vt* decapitate, cut off the head **Aku**  
**i'murukutu'pə uya**. I decapitated the agouti.

**i'mu'sa'ka** *vt* 1) stand, set in an upright position

**Yui i'mu'sa'ka'pə ina uya**. We made the tree stand up (after it fell over). 2) raise; specifically, cause someone to rise from the dead, cause to be alive again **Papa, ina tamokori ton e'to' itese' pi'**, **Sises pəmu'sa'kanin nə'pə iyeri'sa' apai inwini'pə kon təpokapi'se yui pona**. God, on whom our ancestors called, has raised Jesus from death, whom you killed by stabbing him to a tree.

**e'mu'sa'ka** (der.) *vi* 1) stand 2) raise up

**ina**<sub>1</sub> *pron* 1) we (exclusive) **Ina uti'pə**. We went.

2) us (exclusive) **Ina poka'pə iya**. He shot us.

3) our **ina mariyarə** our knife

**ina**<sub>2</sub> *vt* weed, particularly pulling up unwanted plants by the roots **upərorooi ina'pə uya**. I weeded my yard. *syn*: **kuru'ka** .

**i'na'** *n* 1) its depth **Four feet i'na' ru'kwi iyese'pə**. Its depth was four feet. 2) a pit 3) Hell

**i'nai** (*var*: **i'napai**) *nom* 1) something true or real **Miri esi'pə i'nai -ron a'kwa pe tanporon non pon kon wei'ti nin pe**. And this was the true light that was shining in all the world. 2) sincere 3) honest

**inaka'pi** *n* (non-possessed) a hollowed out stump

**i'nansi'ka** *vt* 1) fear 2) bother

**inanuku** *vt* make wet **Pa'tiya ye' inanuku'pə uya**. I wet the watermelon plant.

**e'nanuku** (der.) *vr* wet

**i'napai** *var*. of **i'nai**

**ina'po** (*cf*: **enna'po**) *vt* 1) return something **Ina'po uya seri ipiya'**. I am returning this to you. **Papa uya si kuna'po kon, waku nin si pata**

**ya'**. God will return us to the good place. 2) repeat, as in saying something a second time **Miri ina'poka'ki kanan**. Say that again.

**i'nau** (*cf*: **o'no**, **o'koro'no**) *adv* 1) under water, deep **I'nawon ni mo'ka'pə to' uya**. They took him out from a deep hole. **Miri a'tai, to' uya eporo'pə 100 feet i'nau iyese tukai'**. Then, they found (the water) was 100 feet deep. 2) underground, under the surface of the ground, say, in a hole; deep **Sunwa i'nau ti' euta nau iyese'pə**. He was in a cave, deep underground.

**i'ne'** *nom* something bitter to the taste **I'ne' pe eki esi**. The cassava is bitter. *opp*: **a'se'ku** ; *syn*: **mai'**, 2 .

**ine'** 1) *n* a variety of hot pepper 2) *n* a variety of hot pepper bush 3) *nom* something spicy; something having a strong pepper flavour **Ine' pe tuma esi**. The tuma is spicy. *opp*: **ko'tumun** .

**ine'ne'** (*cf*: **waiyo**) 1) *nom* something salty **Ine'ne' pe o' esi**. The meat is salty. *opp*: **ko'tumun** . 2) *n* salt

**i'ninpayan** *vt* cause pain

**i'ni'kenan** (*var*: **i'nə'kenan**) cool; a temperature or feeling between hot and cold *sclr prop*: **a'ne'**, **i'ni'kenan**, **komi'** .

**ini'kwiri'nuku** *vt* go across, traverse **Itui ini'kwiri'nuku'pə to' uti'pə**. They went across the savannah.

**i'ni'panuku** *vt* 1) cool down something that is hot 2) make peace **i'ni'panuku pi' te'san kamoro** they are being peacemakers 3) relieve **Medicine uya u'pai i'ni'panuku'pə**. The medicine relieved my head (ache). 4) stop **e'ni'panuku** (der.) *vr* stopped

**i'ni'ti** *vt* cook fish by wrapping it in leaves and roasting it

**inkaru** *n* jungle; bush

**inke** *adv* 1) in a steady fashion, continuously

**Inke ri to' uyepeu**. They are taking a long time to come. 2) consistently, regularly 3) forever, eternal **inke ro' ri** eternal *syn*: **pena 2**, **tiwiri 1**

**-i'no** subjunctive suffix Upon ton tu'kunapi'sa' auya yau, iyepe'pə ke kinrepai'no. If you had washed my clothes, I would have given you your payment.

**i'noku** *vt* mash, usually cassava bread, to make porridge **Eki i'noku'pə uya**. I mashed cassava bread. **mekuru i'no'sa'** mashed banana drink

**e'noku** (der.) *vr* mash

**inonka** *vt* leave something

**inonkairan** *n* world, earth *syn*: **oru 1**, **urayanta** .

**inpi** 1) *nom* used to describe the shape of a traditional Akawayo structure or building with two center posts; used to describe the shape of a sour nut (poss. parepu) *cf*: **waipa** . 2) *n* a variety of nut with an oval shape *Caryocar muciferum*

**Inpiimutii** *nprop* Imbaimadai, the name given to a settlement along the Upper Mazaruni River, near the Patan branch, mostly a coastlander settlement with an airstrip and police post, shops, etc.

**inse'** (*cf*: **insewairan**) *n* long hair, appropriate for girls and women **inse'pan** a girl with short hair **tansewairan** a girl with long hair **tanse'kenan** a girl with hair shorter than tansewairan *gen*: **pu'pi 2**

**inseru** (*poss*: **iinseruui**) *n* angel

**insewairan** (*cf*: **inse'**) long hair, but not as long as inse'

**intaka** *n* a high-water short-cut or bypass

**Mapi'sa intaka** the high-water bypass named Mabicha

**inta'napa** (der. of **enta'na**) *vt* serve someone food, in particular, cassava bread, pepperpot and cassava drink **To' inta'napaki**. Serve them food.

**intatoi** (*var*: **intotoi**) *n* jaw

**intomai** *var*. of **inton**

**inton** (*var*: **intomai**) *n* 1) uncle; in particular, one's father's brother, direct address *indir add*: **kuipunu, 2** . 2) old man 3) mother's male cousin, direct address

**intotoi** *var*. of **intatoi**

**i'nu'kenan** *var*. of **i'ni'kenan** *nom* cold, as in drinking water

**i'numa** *vt* keep something to oneself

**Kuyi'numa tuya'nokon pe**. We will keep it to ourselves.

**i'numu<sub>2</sub>** *vt* cause pain **Uyi ikurawa pe te'sen i'numu**. My tooth aches.

**i'numu<sub>1</sub>** *vr* valuable **i'nu mun** worthless **i'nun ke'** something valuable

**i'nun** *nom* someone loved by another **Iyi'nun pe iyesi**. She is well-liked.

**i'nunka** *vt* love, show affection **Kaatu uya ii'nunka**. God loves you. **ini'nunkanu** the one he loves

**usi'nunka** (der.) 1) *vi* loved 2) *vr* love each other 3) *vr* love oneself

**ipa** (*poss*: **iipa**) 1) *n* fruit **I'ri uyipa kon para ri?** What not our fruit? (What fruit will be left for us?) *spec*: **u'ma** . 2) *nom* anything sweet

**ipa'kwa** *n* a variety of snake

**Ipana'muru pai** *nprop* the name given to a stretch along Upper Mazaruni River between Imbaimadai and Jawalla where the Hunter

family settlement is

**ipi'kwa** *vt* pelt, hit, as with an arrow **Miripan**

**ipi'kwa i'se, ipoka'pə uya.** And trying to pelt it, I shot it.

**i'pi'nan** var. of **e'pi'nan**

**ipi'pi ru'pə** *n* hide of a dead animal

**ipikiro'** (*cf.*: ) *nom* second-born child **Ipikiro' pe iyesi.** He is the second-born child.

**i'po'** (*poss.*: **ii'po'** / **i'po'**) (*cf.*: **apiri**) *n* 1) feather 2) hair **tu'po'kenan** a hairy person 3) the quill of the porcupine **aru i'po'** porcupine's quill 4) fur of an animal **paka i'po'** cow's fur

**i'po** *vt* 1) strip **Miripan kon poiri kenə' si ka'pon uti'pə miri manare i'popi'se'na.** And nearby them, a person mistakenly came there to strip manare. 2) peel

**i'poka** *vt* pluck the feathers from a bird or fowl  
*syn.*: **apiri'ka** .

**i'poku** var. of **ari'poku**

**ipo'so'** *n* a variety of monkey

**ipuru** (*poss.*: **ii'puru**) *n* wild flowers **ara'ya ipuru** the guava flower *syn.*: **ari'ku** .

**ipuru'ti** *vt* decorate **fiwu' ipuru'tiki.** Decorate your house.

**usiputu'ti** (*der.*) *vr* adorned

**ira'** *n* a variety of large, black ant; munuri ant

**ira'runpa** var. of **a'runpa**

**ira'ti** *vt* twist **Waya amə' ira'tiki.** Twist the wires.  
*syn.*: **ise'me 2** .

**Iremuko'** *nprop* a person or people from around the Iren River

**iren<sub>1</sub>** *n* a variety of tree, white silver-balli *Octoca sp.*

**iren<sub>2</sub>** something bright red, like a hot coal **Iren**

**kena' apo' keme esi'pə.** The fire wood was glowing bright red.

**iri'** var. of **eri'**

**irikwa** *vi* irritate, especially a sore or wound

**Iriti pai** *nprop* the name given to a place on the Kukui River between Aruwe pai and Jawalla.

**iruwa** *n* 1) a variety of tree 2) blowpipe, especially that from the iruwa tree

**Iruwa ken** *nprop* the name given to a creek mouth along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**iru'pan** *n* scraps, mostly food **Iru'pan pi' to' uya aməranəku'pə.** They gathered together some scrapings.

**i'sa** *n* something people use to make life better  
**i'sa ro' kon** some things people look for to make their lives better

**i'sa'ka** var. of **i'ta'ka**

**isakari** (*cf.*: **sikini'**) *n* (non-possessed) a variety of fruit, ping-pong ball-sized round fruits

**isa'ka'si** *n* 1) donkey 2) burlap material

**isakon** (*poss.*: **ii'isakon**) *n* partner **Itisakon esi'pə** eight years old. Her partner was eight years old. *cf.*: **watakon** .

**isan** *n* a variety of plantain

**I'sano** *nprop* the name given to a company compound along the Middle Mazaruni, near Ta'saren village

**isaraki** *nom* the odour of underarm perspiration, body odour **Isaraki pe iyesi.** He has body odour.

**isara'kwa** *vt* cut into two parts

**isaramenu** *nom* partially ripe **Isaramenu pe kapaya esi.** The paw-paw is partially ripe. *dev.*: **a'kura 1, aku'pə, isaramenu, isuweyu, ukita** .

**isara'mo** *vt* bisect, cut into two equal parts

**Kapaya isara'moki.** Cut the paw-paw fruit into two equal pieces.

**i'se** *nom* something wanted **I'ri ii'se me'an?**

What do you want? **i'se me'ai'ne'** whatever you want **Miripan eposa' t̄uya'nokon a'tai, ereutan̄k̄u i'se to' esi'p̄u, iti namai'.** And when they found him, they were wanting him to stay, and not go.

**ise'ka** *vt* sweep **Pata ise'kaki.** Sweep the place.

*syn:* **akoroka 1** .

**ise'me** *vi* 1) spin; turn around 2) twist **ise'mesa'**

a crippled person *syn:* **ira'ti** . 3) lie down, as a dog does **Pero use'mesa'.** The dog lied down.

**isememu'ti** *n* face paint

**isenan** (*cf:* **a'kura**) *nom* 1) something green; the

colour of leaves **Isenan pe ȳui esi.** The tree is fresh and green. *opp:* **kanpu** ; *opp:* **ai'pu** . 2) something fresh 3) raw, something not fully cooked

**isenuminka** *vt* think

**i'si** var. of **e'mata**

**i'sin** *nom* thick, as in solid material **I'sin pe**

**paranka esi.** The board is thick. *opp:* **api'timin 1** ; *opp:* **karawa' 1** .

**i'si'na'** *postp* against, as speaking to someone

about himself/herself but not in the second person

**I'sineru** *nprop* the name given to a village along

the Middle Mazaruni, near Kuru'pun River mouth

**isi'ponin** (der. of **usi'po**) *n* the stinger of a bee

or wasp

**I'siwon** var. of **Pi'siwon**

**isu** *n* stew, the soup that contains the meat making

it a more complete meal

**isuweta** *vi* 1) be or become brown 2) be or

become ripe, even overripe **Isuwetasa' iyesi'p̄u.** It became overripe.

**isuweyu** *nom* something brown, reddish brown,

orange, red; ripe **Isuweyu pe ipok̄ur̄ui esi.**

His belt is brown. *dev:* **a'kura 1, ak̄u'p̄u,**

**isaramenu, isuweyu, ukita** ; *opp:* **a'kura 1**

**it-** phon. var. of **i-**

**i'ta pi'pi** *n* claw, for birds and jaguar

**i'ta'ka** (*var:* **i'sa'ka**) *vt* cut, as in grass or second

bush **Wana' i'ta'ka'p̄u uya.** I cut grass. *syn:*

**akutu 1** .

**i'tapa** (*cf:* **ain̄npa**) *vt* 1) chase **To' i'tapapi'ki!**

Chase them! 2) hunt **Usari i'tapa'p̄u uya.** I

hunted/chased after deer.

**itaperu'ka** *nom* being together or in close

proximity to one another *syn:* **amutu** .

**itayaupasa'** lunatic

**itekeinno** var. of **itekiinno**

**itekiinno** (*var:* **itekeinno**) (*cf:* **ekiinno**) *n* a

cake of cassava bread **Tikin ni tekino eki** one

cake of cassava bread **Tikin ni itekino eki i'se**

**e'ai'.** I want one cake of eki.

**itese'** *n* pretense

**itesen tikitiki** *n* the one hanging; uvula

**i'ti'kwa** (*cf:* **i't̄u'kwa**) *vt* chip **E'kwapi'**

**i'ti'kwa'p̄u uya.** I chipped off pieces of the fallen tree.

**iti'mooi** *n* die, one of a pair of dice

**i'toko** var. of **i'tok̄u**

**i'tok̄u** (*var:* **i'toko**) *vt* boil, especially a thick

substance like kata or kasiri or porridge **Kasiri**

**i'tok̄u'p̄u uya.** I boiled the cassava drink. **i'to'to'**



**yai** something to cook in; a pot (var **e'tokʌ**)

**e'tokʌ** (der.) 1) *vt* boil 2) *vi* soften

**itoto** (var: **itoto e'**) *n* kanaima, evil spirit *syn*:

**kanaimi** .

**itoto e'** var. of **itoto**

**itoto pana** *n* a variety of mushroom

**i'tu** *vt* 1) know **Miri e'tane non uya i'tu pʌra iyesi'pʌ**. But (those in the) world did not know (it). **Apʌne ken isi'tui'**. I will prove that it is correct/true. 2) try 3) test; try 4) experience **Miri ina ni'tu'pʌ upinimʌ koro'tau uneporo'pʌ**. And we experienced it while walking around, I found it. 5) tempt, test **Main pi' enupanin e'mi'sa'ka'pʌ Sises i'tupi'se**. A teacher of the law rose to test Jesus. 6) count **usi'tu** (der.) 1) *vr* know 2) *vi* try

**i'tu'kwa** (cf: **i'ti'kwa**) *vi* axed, cut or squared off with an axe **I'tu'kwasa'**. It was squared off with an axe.

**iwa**<sub>2</sub> *adv* more or less, approximately 5,000

**kaisa ri iwa ri ka'pon amʌ' esi'pʌ miri yau**. There were more or less than 5,000 people there.

**iwa**<sub>1</sub> var. of **warinpa**

**-iwa** 1) comparative, more or better **wakuiwa** the better (thing) 2) superlative, most or best 3) begin **Miripan kon kanwa e'sinkaiwa'pʌ**. And their boat began to sink. 4) half of something, half the quality mentioned **Irui esi'pʌ pana' pe pʌra**

**i'si'mʌra ka'pon pe iwa iyesi wenai**. His brother became a weak half-human. 5) nearly

**iwan** (*poss*: **iiwan**) *n* 1) hunger **Iwan pe esi**. I am hungry. 2) famine **Iwan pe pata esi'pʌ**. There was a famine in that place.

**iwankan** *n* 1) the season from December to February; usually dry *cal*: **iwankan 1**, **toron kan**, **Tʌmon 2**, **wuipiya 2** ; *syn*: **kurun pan** . 2) drought, and the subsequent famine **Iwankan uta'mo'ka'pʌ miri miri pata yau**. A drought fell on that place.

**iwanniko'** poor person *opp*: **tapiyara** .

**iwano'** *n* belonging **It- iwano'** his own (thing)

**iwaruwana** *n* 1) a variety of monkey that eats cane *cf*: **arai'kwa'** . 2) a variety of weasel, *tayra* *Tayra barbara*

**iwaruka** *n* 1) monkey, the general term *Pithecia leucocephala* 2) a variety of biting spider similar in colour to the monkey of the same name

**Iwarukarimi pai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**iwʌ'ti** *vi* floating down, going down-river **Pata tʌrʌ'pʌ ina uya Aratii po inni tʌiwʌ'tii'**. We travelled to Aratii, going far down-river.

**iy-** phon. var. of **i-**

**iya** ( **uya**) he, she, it, as subject of a transitive sentence

**iyo'ne'** (cf: **pero**) *n* a good hunting dog

## I i

**i'** *vt* spin cotton **I'pitʌ'pʌ uya**. I was spinning cotton.

**i** (*poss*: **iyi**) *n* tooth

**i-** (*phon. var*: **e-**; *phon. var*: **iy-**; *phon. var*: **iw-**) (*cf*: **imiri**, **a-**; *cf*: **mʌ-**) 1) you, second person verb prefix **Takuru' ke iwesi**. You are sick. 2) your, second person noun prefix **isuparaai** your

machete

**i apon** the upper jaw

**i epotoru** molar

**Ieka** *nprop* the name given to a creek near Sinauyen village

**Ieporo'pu Tupu** *nprop* the name given to the mountain to the west of Kako village

**iini** (*poss: iirin / iiniri*) *n* a large cooking pot  
**iini pun** clay used to make pots; lit., pot's flesh

**Iini kapu** *nprop* the name given to a mountain near Amoko kupai

**iisiri** *interj* Let's go. **fisi'ki**. Come. (as a command to one person)

**ikena'** *nom* 1) a smart person, a sharp wit 2) something sharp

**ikiimi** (*cf: mereme'*) *n* 1) (non-possessed) rainbow 2) a variety of snake known as camoudi

**ikin** *n* (non-possessed) a variety of long, small snake-like fish

**ikine'** *nom* 1) someone serious or someone being serious in their presentation **Tu'kan kon ri tuna kau ikine' pe te'san panama pi' ipinimu'pu siya ri tuna kaisari**. All those in the water were very serious as he travelled all around the rivers. 2) someone cross or vexed 3) fierce 4) jealous 5) proud

**ikinta** *vi* 1) be or become jealous **Ka'pon amu' ikinta'pu to' pi'**. The people were jealous of them. 2) be or become angry **Kuri ri nin ikintasa' uti miri, Camel**. The camel went, being angry with him. 3) argue **Five kaisaron kon ka'pon amu' e'to' oton tukoro'tau'nokon ikintan pi'**. There will be five people among you all who will argue.

**ikinunpa** *vt* 1) arouse temper in someone by one's talk 2) make someone growl 3) make someone grumble

**ikiri pai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**i'kirima** *n* a variety of tree a part of which is used to treat kuwasu'

**i'kiripa** *vt* make someone laugh **To' i'kiripa'pu uya**. I made them laugh.

**ikiruwa** *n* (non-possessed) toothache

**iku** *vt* eat brittle foods, such as cassava bread, nuts, etc. **Eki iku'pu uya**. I ate cassava bread.

**ikui** *n* (non-possessed) snake, the general term

**ikui pa'se** centipede (lit: snake's sister-in-law)

**imi'ni** *n* 1) (non-possessed) thorn 2) a thorny plant

**imiri** (*cf: a-, i-*) *pron* 1) you 2) your

**imurewato'** firstborn **Iyimurewato' warawo' pe iyentu'pu**. She gave birth to her firstborn, a boy.

**in-** a polite way of commanding a peer **Bible intuki**. Please give us the Bible.

**ini** *vt* share **kiyari ke tutonpa kon iyepiyapainomasa' kon ini to' uya pi'**. They were sharing food with orphans and widows.

**inikiiran** *n* (non-possessed) a variety of ant with black and brown coloring

**inka** *vt* 1) show someone something that one has **Kuwata uya tumure inka'pu miri tano'pu uya ento' pe**. The gorilla showed his child to his wife for her to see. 2) lengthen **Wa'ka pun inkasa' uya**. I lengthened the metal object. 3) delay, put off one's plan **inka'ma'san** a visitor for a long time 4) stretch, extend **Iyemiya inka'** Stretch out your arm!

**usinka** (*der.*) *vi* stretched

**inni** *nom* far place **Inni pe pata esi**. The place is far.



**intu** *nom* soft, referring to the quality of grass with dew on it; the condition which makes it easy to cut; soft, as with the skin of ripe fruit  
**Intu pe wana' esi**. The grass/weeds are soft.  
*opp*: [sa'man 2](#) .

**intunuku** *vt* soften, make soft, usually by making it wet **Iyintunu'ki**. Soften it.

**inu'** *pron* who **Inu' pata iyesi?** Whose land is this?

**ipiyi'ke'** *nom* 1) someone shy *opp*: [ipiyi'mun 2](#) . 2) someone shamed

**ipiyi'mun** *nom* 1) a shameless person  
**Ipiyi'mun pe iyesi**. He is shameless. 2) someone brave *opp*: [ipiyi'ke' 1](#) .

**Ipii'kwi pai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**ipirinka** *vr* lie in a prone position

**i'pu** (*poss*: **iyi'pu**) *n* bone **moro' i'pu amu'** many fish bones *cf*: [wi'si'pi 1](#) .

**ipurema** (*var*: **wipurema**; *var*: **epurema**) *vi*  
 pray **Iw- ipurema -'pu**. You prayed.

**iri** *nom* 1) someone or something dirty **Iri pe mare esi**. The baby is dirty. *opp*: [waku 5](#) . 2) someone or something bad **Iri pe puseri warawo'**. This boy behaves badly. *opp*: [waku 1](#) . 3) someone or something evil 4) someone or something dark 5) something or someone unholy **iri a'kwaru** an evil/unholy spirit

**i'ri** *pron* what **I'ri kupu auya?** What are you doing?

**iriri** *n* a variety of tree where wantoto does appear

**irimoku** *vi* tired from exertion, weak **To' a'kiri eka'tumu i'se ina irimoku'pu miri**. We wanted to run with them, (but) we got tired (from trying).

**iruka** *vi* be or become destroyed **Ayapuruui**

**irukanin para ri**. There is nothing to destroy your things.

**iruki** *n* 1) (non-possessed) caterpillar, a general term 2) worm, the general term

**isenau** (*der*. of [enau](#)) 1) *adv* together, with each other **Asa'ron kon ka'pon amu' esi isenau e'nun ni pi' iye'to' pe**. Two people will be sleeping together/with each other. 2) *n* twins *syn*: [isimunui' 1](#).

**i'se'ne'** (*var*: **i'si'ne'**) *nom* serious, with far-reaching consequences **Sises uya ta'pu i'se'ne' pe makoi a'kwaru pi'**. Jesus spoke strongly to the evil spirit.

**i'seyaton** *n* conflict **I'seyaton pe to' e'pitu'pu, piyai'san pe ri, to' e'pitu'pu**. They had many conflicts and they were doing piyaichang.

**isi-** each other **Miripan ina e'wini'pu isipona**. Then we knocked each other's heads (while bending down to pick up something). **isikaisa ri** together **Asa'ron kon ya' kamoro, isipiyawon kon nu'kwi ri, aiko ton nu'kwi**. They are two plants, together with others, little ones. **isipiyatau** side-by-side

**isimunui'** (*var*: **esimunui'**) *n* 1) (non-possessed) twins *syn*: [isenau 2](#) ; *cf*: [ratoi 1](#) . 2) bananas that grow together under the same peel

**isipu** *vi* come **Isi'ki!** Come! **Misipui'**. You must come. *cf*: [uyepu 1](#) .

**isi** *nom* 1) someone or something bad or dangerous **Isi pe tapiukwa esi**. The wasp is dangerous. **Isi yau me'ai' tauta're'tisan, apune para iwan pe iwe'to' oton**. Woe to you well-fed people, because you will become hungry. 2) fierce 3) violent

**isi ye'** (*id.*) serious one

**isi ye'** (id. of **isi**) someone serious

**isi'kwi** *interj* an exclamation of surprise or accident

**i'si'mun** *nom* someone or something weak *opp:* **merunti 1** ; *syn:* **a'tu'mun** .

**i'si'mura** *n* weakness **Papa uya i'si'mura te'sen pata enu yau anumu'pu miri**, God 's weakness . . .

**i'si'ne'** var. of **i'se'ne'**

**i'ti** *vt* sharpen, give teeth **Usuparaai i'tiki**.  
Sharpen my cutlass.

**iuri**<sub>2</sub> *vi* bark, as a dog does **Pero iuri'pu**. The dog

barked.

**iuri**<sub>1</sub> *vt* welcome **Epuru wanni uyepe, iuriti' kon, iuriti' kon**. A leader is coming, welcome him, welcome him.

**iuti** (*poss:* **iiwu'**) *n* **1**) house **2**) cookhouse

**iw-** phon. var. of **i-**

**iwi** *vi* betroth, choose a spouse **fwiki**. Take someone to be your spouse.

**iy-** phon. var. of **i-**

**iyeru'** *poss.* of **eru'**

**iyimai'** *n* disease of the teeth and gums that causes bleeding

## K k

**k-** phon. var. of **kus-**

**ka'**<sub>3</sub> var. of **ka**

**ka'**<sub>2</sub> *n* **1**) (non-possessed) sky **2**) the heavens, Heaven

**ka** (*var:* **ka'**<sub>3</sub>) *vt* say

**ka'**<sub>1</sub> *postp* in **Tuna ka' to' usenasika'pu**. They dove in the water. *sclr prop:* **ka'**, **kau**, **kapai** .

**-ka'** var. of **-kapu**

**-ka** put on (whatever noun is attached to it)  
**nonka** leave something back;; lit., leave on the ground **Inonka'pu to' uya**. They left him back/alone.

**kaai'ma** *vt* fight, wrestle **Wrenton kaai'ma'pu Winston uya**. Winston wrestled Wrenton.

**e'kaai'ma** (der.) *vr* fight

**kaami'** **1**) the left hand *opp:* **enwo'ne'1** . **2**) the left direction

**Kaatu** *nprop* God *syn:* **Papa 1** .

**kai'kamaimi** *n* a variety of snake

**Kai'kama'pi** (*var:* **Kai'kan A'moto'pu**)

*nprop* the name given to a place along the Kukui River, between Imoi ken and Jawalla, where the Hunter and Egbert farms are

**kaikama'sa** *n* dung beetle

**kai'kan** (*cf:* **miuraimi**) *n* (non-possessed) a variety of medium-sized armadillo *Tatusia peba*

**Kai'kan** *nprop* **1**) the name given to a village far up the Kamuran River, very close to the Venezuela border, mostly Arekuna people **2**) the name given to a village area near Paruima, often confused with the separate village much further away

**Kai'kan A'moto'pu** var. of **Kai'kama'pi**

**kaikara**<sub>1</sub> *n* guitar **Tikin nan uya kaikara turunpa**. One person is playing the guitar.

**kaikara**<sub>2</sub> *n* a variety of tree, a lot like bamboo

**kaikawa'sa** (*poss:* **akaikawa'saai**) *n* **1**) rhinoceros beetle **2**) a variety of large, black beetle

**kaikusi** *n* 1) (non-possessed) ocelot 2) tiger; any other wild feline species

**kaima** *vt* clean **ɪpʊrorooi kanan kaima auya ekayu pe, wana' pʊra**. You also clean your yard clear of grass.

**kainaku** *n* 1) a childhood sickness **kainaku kwini** hot compress to treat kainagu 2) the fungus associated with the childhood sickness

**kai'para'** *n* (non-possessed) a variety of red-headed woodpecker

**Kai'para'** *nprop* the name given to a mountain peak in front of Kayama mountain range, near Jawalla village.

**Kai'para' pai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**Kaiparu'pai** *nprop* the place with the same name (where is it?)

**kairan** *n* 1) a variety of locust 2) a variety of fish

**kairau**<sub>1</sub> *n* a variety of fish

**kairau**<sub>2</sub> *n* a variety of locust *Aularches militaris*

**kairewaimi** *n* a variety of large locust

**kaisa** *postp* every **wʊi kaisa ri** every day

**kaisarako** (*var*: **ausarako**) *n* a variety of fruit with a hard, yellow skin with bumps

**kaiwan** *n* the fat of an animal **maipuri kaiwan** bush cow's fat

**kaiwara'** (*poss*: **akaiwarakʊʊi**) *n* pineapple *Ananas comosus*

**kaiwa'ti** *vt* nail **inwini'pʊ kon takaiwa'tise yʊi pona**. the one whom you all killed by nailing him to a tree.

**kaka** *var.* of **aka**,

**kaki** *n* a race game Akawaio used to play, running through the jungle

**ka'kiri** *vt* squeeze **Remuna amʊ' ka'kiri uya**. I

am squeezing lemons.

**kako** (*poss*: **akakooi**) *n* flint stone *syn*: **wato'**.

**Kako** *nprop* the name given to a river tributary of the Upper Mazaruni River, also the name of the village at the mouth of same

**Kakokenʊ' pai** *nprop* the name given to a part of the Kako District, between Wari'kwaima and Aro' Awon

**Kakorʊko'** *nprop* the name given to Akawayo Amerindians living along the Kako river

**kakʊi'** 1) *n* upstairs **Ina enuku'pʊ kakʊi' iuti ta'**. We went into the upstairs of the house. 2) *adv* in an upward direction **Tenu tʊrʊ'pʊ iya kakʊi'**. He looked up.

**ka'kʊran** (*poss*: **aka'kʊramu**) *n* 1) visitor **Ka'kʊran amʊ' uyepʊ**. Strangers are coming. 2) stranger

**ka'kʊranpa** *vt* visit **Utonpaton ka'kʊranpa'pʊ uya**. I visited my family.

**kama** *vt* put, place **To' pʊta'pʊ kama'pʊ iya eripoi ya'**. He put their footprints into the pot.

**e'kama** (*der.*) 1) *vr* prepare 2) *vi* plan 3) *vi* box 4) *vi* ready

**kamain** *n* (non-possessed) a variety of plant similar to bamboo

**kamakusa** *n* a type of traditional medicine

**Kama'ku'sa** *nprop* the name given to a settlement along the Middle Mazaruni, near Orana pai

**kaman** *nom* someone or something bad, evil, dirty, etc.; a word from the Alleluia tradition

**kamariya** *n* 1) (non-possessed) a variety of small sky swallow *Deroptryus accipitrinus* 2) a pattern or design representing the swallow bird, used in paintings or designs on pots, etc.

**kamarʊka'** *n* charcoal

**kamata** *n* (non-possessed) a variety of small

toucan

**kama'tu** (cf: [apo'](#)) *n* light, bright [tu'kama'tu](#)

[kon paru](#) light oil [maru' kama'tu](#) a fungus making a bright light in the bush

**kami'** (poss: [akamisii](#)) *n* left-hand side [Kami'](#)

[wini iyesi'pə](#). He was on the left-hand side. *opp*: [enwo'ne'1](#) .

**kami** (poss: [akamiri](#)) (cf: [nipi](#)) *n* a rope used in tying down a thatched roof, taken from a vine *gen*: [nipi 2](#) .

**kamiri'** *n* (non-possessed) lightning

**kami'sa** (poss: [akami'saai](#)) (cf: [kareku](#)) *n* loin cloth, a long, narrow strip of red cloth worn long ago by men around the waist and hanging down in front *syn*: [waiku](#), [saro](#)<sub>2</sub>, [kareku](#) .

**kamo** *pron* 1) they (farther) 2) them (farther) 3) those (farther)

**kamo'** *n* bowl made from calabash

**kamoro** *pron* 1) they (nearer) 2) them (nearer) 3) those (nearer)

**kamoroni'** (var: [kirimomi](#)) *n* a variety of edible fish

**kamota** (cf: [otori](#)) *vt* 1) shoot an animal for meat [Epori'ma sa'ne si ukamotasa' pi'](#). I was happy having shot something. 2) get [Makamotayan pe'?](#) Did you get anything? [Ukwamota pən](#). I didn't get anything.

**kamowa** *n* a variety of vine that grows on the savannah

**kamu'ti** *vi* 1) not able to hunt well [Kamu'ti'pan iyesi](#). He is not a good hunter or fisherman. 2) not able to fish well

**kamuraiwa**<sub>1</sub> *n* a variety of bird

**kamuraiwa**<sub>2</sub> *n* a variety of greens, similar to auro'sa

**Kamuran** *nprop* 1) Kamarang, the name given to a village along the Upper Mazaruni River at the

mouth of the Kamuran River 2) the name given to a river that empties into the Upper Mazaruni River

**Kamuraniko'** *nprop* the name given to

Akawayo Amerindians living along the Kamuran River

**Kamuranimi** *nprop* the name given to a creek above Imbaimadai

**kan** *postp* for, designating purpose [F'ri kan?](#) What is it for?

**kana'ai** var. of [anaika'](#)

**kanaimi** *n* (non-possessed) kanaima; an evil spirit; *syn*: [itoto](#) .

**kanaimi'ti** *vt* ambush [Uri'san kanaimi'ti'pə iya](#). He ambushed the girl.

**kanai'poro'** *n* a variety of ant *syn*: [kanami 2](#) .

**kanami** (poss: [akanamii](#)) *n* 1) grass louse 2) a variety of ant that doesn't bite, but will crawl on you in the bush *syn*: [kanai'poro'](#) .

**kanan** *adv* 1) again [Ekamaka'ki kanan](#). Say it again. 2) also

**kana'na** (poss: [akana'naai](#)) *n* ground meat or fish

**kanarau** *n* a variety of bird, grey and white in colour with a swallow's tail

**ka'nari** (poss: [aka'narii](#)) *n* a general term for all sweet cassava varieties [Manihot palmata](#)

**kana'saka'wa** var. of [sa'sa'](#)

**kanau** (poss: [akanwa](#)) (cf: [akoto](#)) *n* 1) dugout canoe 2) general term for any boat

**kanau ye'** var. of [mi'](#)

**Kanawa pai** *nprop* the name given to a small creek famous for fish; bottom-side of Jawalla on the Upper Mazaruni River

**kanawaka** *vt* take something out of a boat [Eki kanwaka'pə to' uya](#). They took egi cakes out of the canoe.

**ekanwaka** (der.) *vr* disembark

**kanawa'ti** *vt* put into a boat **Eki kanwa'titi'!**

You all put egi cakes into the boat!

**ekanwa'ti** (der.) *vr* get into a boat

**kane** *adv* no, the negative answer to a yes/no question **Kane ukai**. I said no.

**ka'ne'tai** (cf: **turu'punu**.) *n* earthquake

**kani'** **1)** *n* the woof, or width-wise strands of weave in a hammock **2)** something that supports or holds up something else **ikani'pən tuna** water that doesn't support anything; a mythical sea where everything sinks

**kani'ti** *vt* weave; as in making a hammock

**Iye'kwe' kani'tipitū uya**. I am weaving his hammock.

**ka'ni** *nom* **1)** delicious food **2)** something sweet **3)** someone healthy **Ika'ni pe pūra iyesi**. He's not feeling well.

**ka'nima**<sub>2</sub> *vt* season food **Tuma ka'nima'pū uya**. I seasoned the pepperpot.

**ka'nima**<sub>1</sub> (var: **ika'nipa**) *vt* scratch **Uya'poi ka'nimaki**. Scratch my back.

**kanka** *vt* **1)** pluck **To' enu kankapitū'pū waiken uya**. The reindeer plucked out their eyes.

**2)** take off, take away from **To' uya ipon**

**kanka'pū**. They took his clothes. **3)** take forcefully

**kankara** *n* **1)** a variety of fly **2)** a variety of bee

**Kankarumi** **1)** *nprop* the name given to a village on the Middle Mazaruni, near Apatoka settlement **2)** *n* a variety of small, black ant that bites *Camponotus sp.*

**Kankarumi pai** *nprop* the name given to a farming settlement along the NE coast of the Upper Mazaruni River on the Urapa pai stretch.

**kankasa** *n* **1)** (non-possessed) a variety of wall lizard **2)** gecko

**kanki'** *n* **1)** (non-possessed) a variety of fly **2)** a variety of fruitfly *Drosophilidae*

**kanki'pan** *n* a variety of bee-like bug, small, black with blue stripes

**kanpai'** *n* (non-possessed) a variety of fern found in sandy areas

**kanpai'si'koroi** var. of **kanpa'si'kororo**

**kanpara** *n* a variety of bee with a loud, high buzz; likes to block up holes with its nests/eggs/etc.

**Kanparu** *nprop* Kambaru, the name given to a settlement upriver from Imbaimatai, along the Mazaruni River, on the right side going upriver

**kanpa'si'kororo** (var: **kanpai'si'koroi**) *n* a variety of house wren *Troglodytes aedon*

**kanpiyu'piyu'** *n* (non-possessed) a variety of large firefly, candlefly

**kanpo'ta** *n* a variety of ant

**kanpū** (poss: **akanpū**) *n* (non-possessed) smoked meat; smoked fish *opp*: **i'kurinsa' 2** ; *opp*: **isenan 1** .

**kanpū'ti** *vt* roast meat over a fire to dry it

**kansi'** *n* **1)** (non-possessed) a variety of fly **2)** a variety of weed or grass that produces seeds that stick to skin or clothes

**kansu'** (poss: **akansukuui**) *n* traditional tattoo made on the face or forearms, to signify the wearer makes a specific kind of cassava drink *syn*: **ma'kūi 3** .

**kansu'pai'** *n* a variety of small bee that eats fish from a fisherman

**ka'nū** *nom* well **Ika'nū pe esi**. I am well.

**kanwaai'** *n* **1)** a variety of tree with shallow roots **2)** a variety of fruit tree

**kapai** *postp* from in **Iyenna'po'pū Isotan tuna kapai**. He returned from in the Jordan water/river. *sclr prop*: **ka'**, **kau**, **kapai** .



**kapaisan** *n* 1) (non-possessed) a wide-leafed palm thatching material used as the top layer in a roof 2) palm 3) a temporary camp

**kapawi** *n* a variety of nut, also with some edible fruit on it

**kapaya** (*poss*: **akapayaai**) *n* papaya, the fruit or the plant *Carcia papaya*

**kapi** *n* a light-coloured blotch on the skin **Kapi amu' enasa'**. He got many blotches.

**kapiri'** (*cf*: **ti'**, **mu'pi'**) *n* (non-possessed) stone, rock, a stone one can break up

**kapirita** *n* goat

**kapiya'kwa** *n* (non-possessed) a variety of edible mushroom

**kapiyawai'** *nom* having a dizzy feeling  
**Kapiyawai' pe iti'pu**. He went having a dizzy feeling.

**kapi'ki** *n* wart

**ka'pon** *n* 1) (non-possessed) human, person, male or female 2) an Amerindian person 3) an Akawayo person 4) the Akawayo tribe

**ka'pon ma'pari** *n* a variety of waiti fruit, poro

**ka'ponoko'** *n* person, especially as addressed by a giant or other mythical character "**T'ri pe nai, ka'ponoko'?**" **ta'pu piyai'ma uya**. "How are you, person?" said the giant.

**ka'po'ti** *n* yarn

**ka'pu** *n* heap, pile **wi'si' ka'pu** a heap of sand

**kapuru'** *n* 1) (non-possessed) mist, fog 2) cloud

**ka'puruko'** *n* (non-possessed) a variety of biting ant

**kapuya** *n* a variety of thick bush rope

**kapu** *vt* 1) plait, braid **Eta kapu'pu uya**. I plaited leaves (for building a house). **I'pai kapu'pu uya**. I plaited her hair. 2) weave, as in a basket or waricha **Wari'sa kapu uya**. I am weaving a

backpack. 3) build, as in a wasp building his nest **Ten kapu iya**. He is building his own nest.

**-kapu** (*var*: **-ka'**) to do something as is one's daily or regular habit **Ina utikapu**. We are going, as is our habit **Tok uye'ka'ni pi' man**. They are coming again, as is their habit.

**kapui** (*poss*: **akapuui**) *n* 1) moon 2) month

**kapui enkuma'pu** *n* (non-possessed) a variety of vine, also called bush rope, monkey ladder vine, etc. *Bauhinia sp.*

**kapuimuntaku** *n* mole

**kapuiya** *n* a variety of pattern used in weaving

**ka'purakon** *n* (non-possessed) horizon

**kapure'ti** *vt* steam-dry, as in holding one's clothes over a fire **Apo' uya upon kapure'titanu'sa'**. The fire steam-dried my clothes.

**kara<sub>2</sub>** 1) *vt* rip, tear **Miripan kon uya Paul pon karapitu'pu**. And then they tore Paul's clothes. 2) *nom* sour; strong, as in the flavour of kaziri after a longer period of waiting **Kara pe kasiri esi**. The kaziri is strong.

**kara<sub>1</sub>** (*poss*: **akara**) *n* 1) vein 2) muscle 3) a tree root **yui kara** tree root *syn*: **mi'**.

**kara'** *n* a variety of small fish

**Kara urin** *nprop* the name given to a creek off the Upper Mazaruni River, up-river from Inbaimadai, leading to Maipuri Falls, Turamen

**karai'** *vi* give a warning, like the karai grasshopper

**karai** *n* a variety of grasshopper

**karaikarai** *n* (non-possessed) a variety of parrot

**karai'man** *n* a variety of biting bee; ole

**karaipi** *n* cracked skin, particularly on the heels

**karaita'** *n* bake made from corn meal

**Karaiwa** *nprop* the name given to people from Brazil, those people who speak Portuguese

**karaka** *vt* tear, rip

**ekaraka** (der.) *vr* ripped

**karakara** *n* a variety of white mushroom

**karakwa** *vt* break off **Miripan yau yui**

**karakwasa' ke i'pai taki'ka'pu iya.** And then he mashed his head with a broken off stick.

**kara'kwa** (*poss: akara'kwaai*) **1)** *n* bile; a yellow substance from the stomach **2)** *nom* pale **Kara'kwa' pe iyenasa'.** He became pale.

**kara'kwa'pan** *nom* something yellow, the colour of bile

**karana** *n* **1)** (non-possessed) a variety of palm tree common to the savannah areas, the leaves of which are used as a roofing material **2)** thatch

**karanai** *n* the long, length-wise strands of weave in a hammock

**karanakai'** *n* a variety of frog

**karankaran** *n* a variety of bedbug *Cimex lectularia*

**karanpa** *vt* make someone cry **To' karanpa'pu iya.** He made them cry.

**karanpisaku** *n* a variety of potato

**karapa** (*poss: akarapaai*) *n* **1)** oil, usually referring to oil for hair **2)** crab oil tree; known for its oil used on hair and skin *Carapa guianensis* **karapa ye'** the crab oil tree **3)** crab oil

**karapa i'ne'** *n* a variety of medicine made from crab oil to treat **kuwasu'**

**karapaima** *vt* oil, put on hair oil **To' mure**

**karapaima'pu iya.** He put oil on the baby.

**ekarapaima** (der.) **1)** *vr* oil **2)** *vi* oily

**karapi'pi** (*var: karapiya'pi<sub>2</sub>*; *var: karapi'pu*) *n* **1)** (non-possessed) a variety of tree *Sterculia*

*excelsum* **karapi'pu** a variety of tree from which people can strip the inside bark to make shoulder and head straps for their waris. **2)** rope made from the skin of same

**karapi'pu** var. of **karapi'pi**

**karapisa** *n* (non-possessed) a variety of large, green grasshopper *Meoconocephalus maxillosus*

**karapiya'pi<sub>1</sub>** *n* a variety of tree, annato, the fruit of which produces a red paint which the Akawayo used to use on their bodies *Bixa orellana* *syn: anonti, sapa, 1* .

**karapiya'pi<sub>2</sub>** var. of **karapi'pi**

**karara** *n* a type of intestinal disease; diarrhea with cramps; could be cholera **Karara esi.** I have cholera

**kararapi** *n* (non-possessed) a variety of vine that puts out white, fragrant flowers

**karauta** something toasted, as a piece of cassava bread over an open fire **eki karautasa'** toasted egi

**karautanuku** *vt* toast, blacken the surface of food on a griddle **Eki karautanu'ki.** Toast the cassava bread.

**karawa'** *nom* **1)** something or someone thin or skinny **Karawa' pan iyesi.** He is thin. *opp: i'sin* . **2)** lean, without much fat *opp: kasi'3* .

**karawarimi** *n* dry malnutrition, or Marasmus, when one doesn't get enough of every kind of food; usually associated with tareng or cursing

**karawata** *vi* become fine, thin **Ikarawatasa' man.** He got fine.

**kara'weru** *n* (non-possessed) a variety of flowering bush

**Karawuko'** *nprop* a group of people living in a place called Karawu'ta

**Karawu'ta** *nprop* the name given to a mountain southwest of Jawalla village



**kareku** (*poss: akarekuui*) (*cf: kami'sa*) *n*  
cloth, material *syn: kami'sa, waiku, saro* .

**kareta** (*poss: akaretaai*) *n* 1) news 2) mail 3)  
book 4) paper 5) words

**Kareta** *nprop* the name given to a prophet in the  
Alleluia church; teacher of Tarikiran

**kari'** *vt* spread

**kari** *n* (non-possessed) squirrel *Sciurus*  
*carolinensis*

**kari'ma** *vt* 1) unfold **Porin kari'ma'pə uya**. I  
unfolded the taurpolin. 2) open, specifically a farm  
that a person cuts bigger and bigger over time  
**Təmainarə kari'mapitə'pə iya**. He kept  
opening his own farm.

**karimeru** *n* (non-possessed) sheep

**karimura** *n* a variety of electric eel, more  
common along the Lower Mazaruni River  
*Electrophorus electricus*

**Kari'na** *nprop* 1) (non-possessed) the Carib tribe  
2) a person of Carib heritage

**Kari'na'ta** *nprop* the name given to a place  
along the Lower Mazaruni River

**Karinta** *nprop* the name given to the Hunter  
settlement, nine miles from Ipana'muru pai

**karipon** (*cf: si'na'*) *n* (non-possessed) a variety  
of tree from which the outer skin is stripped to  
make shoulder and head straps for warishis,  
grows purple flowers

**Karipunu pai** *nprop* the name given to a bay  
along the Upper Mazaruni River, above  
Imbaimadai

**kari'simura** *n* moss

**kariyakwə** *n* (non-possessed) a variety of  
small, grey deer *Mazama nemorivaga*

**kariye'se** *n* a variety of stinging ant

**karoi'**<sub>1</sub> *n* a variety of fish *Eigennannia virescens*

**karoi'**<sub>2</sub> *n* a variety of hot pepper, shaped like the

fish of the same name

**Karoi' Paru** *nprop* the name given to a creek  
along the Upper Mazaruni river, just above  
Waruwa'ta on the left

**karota** *vr* sweat, especially at night, especially  
children **Ikarotasa'**. He was sweating at night.

**karu'** *n* a variety of bush, the fruit of which can  
be squeezed and used to make surface tattoo  
marks; also used as a bina to relieve pain

**karu** *n* a variety of tree with fruit that gives a  
sticky substance for use in a bird trap

**karukuri** *n* brass

**karutu** (*poss: akarutuui*) *n* birthmark *syn:*  
**ma'kui 2** .

**Karutupiya pai** *nprop* the name given to a bay  
in the Upper Mazaruni River, top-side from  
Jawalla village.

**karuwa'mi** *n* (non-possessed) a variety of small  
frog

**karuwa'sa** *n* a variety of orchid with striped  
leaves

**kasa** *postp* like, as **inseru uya ekama'pu kasa**  
as the angel said **seri na'ne' kasa** exactly like that  
**Miri kasa si iye'to' pe**. Let it be like that. *syn:*  
**warai** .

**kasa'kura** (*poss: akasa'kuraai*) *n* 1) a variety  
of gourd, calabash 2) a variety of gourd plant 3)  
the same, dried and carved to be used as a  
utensil; a spoon, cup or bowl

**ka'sanawon** *n* mediator

**kasi** 1) something false 2) *n* lie **Kasi e' iyesi**. He  
is a liar.

**kasi'** (*poss: akasiku*) 1) *n* fat **moro' amə' kasi'**  
fish oil 2) *n* oil 3) *nom* someone or something  
thick or fat **Ikasi' pe iyesi**. He is fat. *opp:*

**karawa' 2** .

**kasima**<sub>1</sub> (*poss: akasimaai*) *n* a variety of fruit,

star apple; artichoke-looking, soursop-tasting fruit

**kasima**<sub>2</sub> *vt* disbelieve, to believe something is a lie

**kasiri** (*poss: akasirii*) *n* cassava drink

**kasiri wirii** (*poss: iwirii*) (*cf: sokoisokoi, wiriiwirii*) *n* a stick or paddle-like instrument used to stir cassava drink

**kasiri'pi** *n* a variety of casreep, mostly in use today, sweeter than the more sour kumasi

**kasiye'** *n* (non-possessed) liar **Imiri kasiye' pe.** You (are) as a liar.

**kasiyo'** (*poss: akasiyokūui*) *n* a variety of small gourd

**kasu'ka** *vt* squeeze, usually a kind of fruit, to make juice **Sikaru kasu'ka'pū uya.** I crushed sugar cane.

**kasuru** (*poss: akasuruui*) *n* traditional trading beads, used in weaving aprons

**kata**<sub>1</sub> (*poss: akatari / akatarii*) *n* 1) a variety of soup made from the juice taken from the squeezed, grated cassava, boiled down to eliminate the poisonous qualities 2) cassava water

**ka'ta** *n* 1) (non-possessed) width **Two feet wide eke pe sa'ne ika'ta.** Its width was two feet wide. 2) edge, as in the river's edge **tuna ka'ta** the river's edge 3) corner

**kata**<sub>2</sub> *n* (non-possessed) a variety of poisonous caterpillar, hairy and green in colour

**kata'** *vt* push a wheelbarrow or drive one **Wheelbarrow kata'pitu'pū uya.** I was pushing a wheelbarrow.

**Kata urin** *nprop* the name given to a creek along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**ka'taipa** *n* bush cow *syn: ku'yunku'yun, maipuri, waira* .

**ka'takūi'** (*cf: kawinikūi'*) *adv* 1) up, in a

skyward direction **Autanūmū pe pe' nai**

**ka'takūi'?** **Kane!** Will you be gathered up (to the sky)? No! 2) inland, away from the water, usually up-hill

**kata'pan**<sub>1</sub> sour taste, as in the flavour of cassava drink after it has been left to sit for a few days, becoming more alcoholic in content **Kata'pan kata esi.** The soup has a sour flavour. *opp: a'se'ku* .

**kata'pan**<sub>2</sub> *n* a variety of banana

**ka'taporo** *postp* near the edge

**ka'tarara** *n* (non-possessed) a variety of locust

**katata** someone cheeky, precocious **Katata pe iyesi.** She is cheeky.

**ka'tawai'** *n* 1) (non-possessed) a variety of rough vine from which one can collect water to drink; possibly ka'tawa ye' 2) a variety of weed that scratches and burns the skin

**katin** *n* thread, used in sewing

**kati** *conj* or **Wakū kupū miri pe pūra iri kupū kati?** **Ka'pon pika'ti, ma'tanūku kati?** Do good or do evil? Save people or destroy (them)?

**katūimi** *n* wet malnutrition, or Kwashiorkor, due to not enough protein in one's diet; usually associated with taren or a curse

**Katūimi** *nprop* the name given to a deserted settlement near present-day Jawalla

**kau** *postp* into **Tuna kau to' usenasika'pū.**

They jumped into the water. *sclr prop: ka', kau, kapai* .

**kauyama** (*poss: akauyamaai*) *n* pumpkin *Cucurbita maxima*

**kawa'** *n* (non-possessed) a variety of green parrot

**kawai** (*poss: akawaai*) *n* tobacco, the leaves and the product, of which the local product is used most often in ceremonies to discover the cause of someone's illness

**Kawai paru** *nprop* the name given to a creek off of Kara Urin creek, Upper Mazaruni River

**kawai'ti** *vt* smoke tobacco

**kawanaru** *n* (non-possessed) a variety of bird, cock of the rock bird *Rupicola rupicola*

**kaware** *n* horse

**kawata** *vt* reduce in size; make smaller  
*Ikawatasa'*. She is reduced.

**kawi** *n* a variety of tree, the leaf of which is used in thatching

**kawini** *adv* backdam **Kawini to' esi'pə**. They were backdam.

**kawinikui'** (*cf*: **ka'takui'**) *adv* 1) in the direction of topside **Kawinikui' to' uti'pə**. They went topside. 2) upriver, in the direction of a higher elevation following the river 3) inland from the river, in the direction of a higher elevation going away from the river

**kayakaya** *n* a variety of parrot

**Kayama** *nprop* the name given to a mountain range visible southwest of Jawalla village

**kaya'ra'pi** *n* 1) the fruit of the kaya'ra'pi tree, used to make face paint 2) a plant from which fruit is taken to make face paint

**kayaukayau** *n* (non-possessed) a variety of large, black bird

**kayono'** *n* 1) (non-possessed) the morning star (the north star?) 2) any bright star

**ke**<sub>2</sub> *interj* sound made when experiencing extreme pain

**ke**<sub>1</sub> *postp* with **toron kan** (season) with birds  
**Ekupii' se'po ke**. I am bathing with soap.

**kenan** (der.) *postp* 1) with 2) possessed of 3) characterised by

**ken**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) river mouth **Kukui ken** the mouth of the Kukui River

**ken**<sub>2</sub> *n* way, manner **f'ri pe ken si . . .** In what way

**kenan** (der. of **ke**<sub>1</sub>) *postp* 1) with a person

**Ka'pon esi'pə tano'pə kenan**. There was an Amerindian with his wife. 2) possessed of, having  
**Moro iyese'pə kiyawo' tapiri kenan**. There was a kushi ant possessed of his own wings. 3) characterised by

**kenə'** *adv* by chance, unplanned, mistakenly  
**Miripan kon poi ri kenə' si ka'pon uti'pə miri manare i'popi'se'na**. And nearby them, a person by chance went to strip manare. **Aqaba poi kenə' iye'sa' esi'pə**. He happened to come from Aqaba.

**kewei** *n* the instrument made from pakira i'ta pi'pi, or bush hog toe nails tied to strings and hung from a stick and shaken to make noise

**ki'** var. of **kipu** *vt* soak, make wet **Eki ki'pə uya**. I soaked the cassava.

**ki'ma** *vt* knead

**kin** *n* king, ruler

**ki'ni** *nom* something sticky

**kinotori** *n* a variety of bird that rotates around its perch as it makes a warbling call; the bow bird

**Kipisi'** *nprop* the name given to a place below Kamarang, on the Upper Mazaruni River

**kipu** (*var*: **ki'**) *vt* soak, to make wet **Tuna ka' eki mun ki'ki!** Soak the eki tubers in water.  
**Irasaras enno'ki temiyatə tuki'se uyesen amankai' iye'to' pe**. Send Lazarus to get his hand wet so he can wet my throat.

**kiraraukwa** *vt* make stuck

**kiri** (*poss*: **ikirii**) *n* buttocks, the bottom

**kiri'ka** *vi* a pain in one's cheek that signals future fever **E'peta kiri'kai'**. My cheek hurts (and so I will get a fever).

**kirikiri** *n* a variety of small parrot, found in the

lower Mazaruni regions

**kirinto** var. of **kirintu**

**kirintu** (var: **kirinto**) *n* a variety of flying ant, coming out in rainy times

**kiriri'pan** *n* a variety of rope

**kiri'sa** *n* insect

**kiri'sara'** *n* cricket

**kiri'soro'** (cf: **korori**) *n* (non-possessed) a variety of termite

**kisi'** *n* (non-possessed) a wink

**kisi'ka** *vt* 1) wink; to consciously move one eye closed and open again 2) give one's hair a permanent

**kisi'kisi'** var. of **si'si'**

**kisi'kisi'ma** *vt* twist or roll something

**Ikisi'kisi'ma'!** Twist it! / Roll it!

**kisi'kisi'pan** *nom* something twisted *opp*:

**saraipan 1** .

**kisi'pan** *nom* something curly, usually referring to hair

**kisisikwa** *vt* 1) mash, usually between one's thumb and forefinger **Bug kisisikwa'pə uya**. I mashed a bug (between my thumb and forefinger). 2) mash grated cassava with one's hands to make cassava bread or paiwari

**kita'** sticky **Kita'pan honey esi**. Honey is sticky.

**kita'ka** *vt* mash together **Miripan ru'kwi**

**kita'ka'pə iya ipun pe**. And so, he mashed it together to be as a piece of meat.

**kitata** *n* (non-possessed) a variety of small, green grasshopper *Chlorophylla amplifolia*

**kiti** *n* container used to store small quantities of gold; a kitty

**kiyapo'** var. of **kuyapo'**

**kiyari** (poss: **ii'kiyari**; poss: **iyekiyari**) *n* food

**kiyawii'** *n* a variety of water bird

**kiyawu'** (var: **kuyawii'**; var: **kuyawi'**; poss: **ikuyawikuui**) *n* acushi ants *Atta cephalote*  
*dev*: **kokon**, **kiyawu'** .

**kiyo'ka** *vt* dent

**ekiyo'ka** (der.) *vi* dent

**ki** (cf: **kitun**) *n* the smell of a thing, its odour **Iri pe ri iki**. It's smell is bad. *opp*: **a'po'nan 1** .

**ukita** (der.) *vi* stink

**-ki** command suffix for a single hearer (reduced to apostrophe in fast speech) **Se a'nai' aki**. Carry this corn. **E'mi'sa'kaki**. Stand up. **E'mi'sa'ka'**. Stand up.

**kiisi'** *n* (non-possessed) a variety of large swallow

**Kiitawu'** *nprop* the indigenous name given to Kaitaur Falls

**kiisi'** (poss: **ikiisi**) (cf: ) *n* 1) an old man 2) old age **ikiisi ya'** in your old age 3) of an age; having a particular age **Esuweru amu' eseru yau ukiisi kaisaron kon entai ri utisa' esi'pə utamokori ton eseru kuru awiri e'ni pi'** In the Jewish way, I was going beyond many of those my same age following my ancestors' ways.

**ki'ka** *vt* pull **Tikun ki'ka'pə iya ewa ke**. He pulled his pet with a rope.

**ki'ma** *vt* call for, summon **Miripan uya nin si tutaan'pə ki'makaa'pə**. And next, she kept on calling for her husband.

**kimutu** *n* a variety of black bee

**kimuru'se** *n* a variety of orange-coloured mushroom *Clavulinopsis spiralis*

**kinutu** *n* (non-possessed) the nest of a ground-dwelling ant

**ki'numu** *vr* smell, sniff the air

**ki'nunpa** (der.) *vt* smell

**ki'nunpa** *cf:* **kitunpa**. (der. of **ki'nunmu**) *vt*  
smell O' ki'nunpa'pə uya. I smelled the meat.

**kipa** *vt* pollute

**ki'pa** *vt* make dirty Təpon ki'pa'pə iya. She  
made her dress dirty.

**e'ki'pa** (der.) *vi* dirty

**ki'pi'nunmu** *vi* scream "Yi!!" iki'pi'nunmu'pə.  
"Yikes!!" he screamed. *syn:* **yaipita** .

**ki'pi'nunpa** (der.) *vt* scream

**ki'pi'nunpa** (der. of **ki'pi'nunmu**) *vt* make or  
cause to scream Iki'pi'nunpa'pə iya. He made  
him scream.

**kipo'** *n* 1) an open place ama'ai na'ne' seri pe  
usenpoikato' oton kipo' pona. secret things  
here will be revealed in the open. 2) the outside  
surface of an object Wakə pe te'ku'san kipo'  
po ka'pon amə' uya riken tento' kon pe.  
(They) make the outside clean, the only part people  
see.

**kiri'** (*var:* **kiripii'**<sub>2</sub>) (*cf:* **kiripii'**<sub>1</sub>) *n* a type of  
skin disease; chicken pox, measles

**kirii'nunmu** *vi* smoke Ikirii'nunmu aiməne,  
i'kərən pe, isu'kupiyu pe. It smoked, white,  
black and brown smoke.

**kirii'nunpa** (der.) *vt* 1) smoke 2) burn  
incense

**kirii'nunpa** (der. of **kirii'nunmu**) *vt* 1) make  
smoke, burn something so that it gives off  
smoke 2) burn incense Miripan e'soto'kasa'  
esi'pə a'po'nan kirii'nunpato' apon  
enwo'netə wini. And he was standing on the right  
side of the incense burning table.

**kirikiri**<sub>2</sub> *var.* of **kurukuru**

**kirikiri**<sub>1</sub> something rough *opp:* **ekayu 2** ; *cf:*  
**kurukuru** .

**kirimomi** *var.* of **kamoroni'**

**kiri'nuku** *vt* burn to ash, burn up Apo' keme  
kiri'nū'ki. Burn the firewood to ash.

**kiripai** *adv* from now on Kenari'nunmū, seri si  
kiripai ka'pon amə' ne'nin pe iwesi upiya'.  
Don't be afraid, from now on, you will catch men for  
me.

**kiripii'**<sub>1</sub> *n* scabies *cf:* **kiri'** .

**kiripii'**<sub>2</sub> *var.* of **kiri'**

**kiriruku** *var.* of **kitiruki** *n* a variety of bird  
with a metal-sounding call

**kirisin** *n* smoke apo' kirisin fire's smoke

**kiritiki** *n* (non-possessed) chicken

**kiritu** *vi* 1) burned, as in food that cooks too long  
ikiritu namai' niri kanan. It is also  
burned/stuck to the pan. 2) sticking to the pot that  
it is boiling in

**ki'ti** *vt* cut bush while walking Usari wana'  
ki'tii. I was cutting grass while walking.

**kitikiti** *nom* staggering Kitikiti pe ipinimū. He  
walks with a stagger.

**kiti'kwa'** (*poss:* **ikiti'kwaru** / **ikiti'kwaruu**)  
*n* 1) cotton; cotton tree *Gossypium barbadense*;  
*Gossypium hirsutum* 2) yarn made from cotton

**kitiruki** (*var:* **kituruki**; *var:* **kiriruku**) *n* a  
variety of bird, white chest and black back, flies  
in flocks; cotton bird

**kititii'ma** *vt* 1) grind 2) gnash one's teeth Miri  
a'tai, to' uya tūyi kon kūtiti'i'ma'pə ipan pe  
to' e'sakoropa'pə ipi'. At that time, they gnashed  
their teeth in their anger at them.

**e'kititii'ma** (der.) (*var* **tititii'kwa**) *vr*  
grinding

**kititi'ka** *var.* of **kututu'ka**

**kitun** (*poss:* **ikitun**) (*cf:* **ki**; *cf:* **kwi'nunmu**) *n*  
scent To' kitun eta'pə iya. He smelled their



scent. (*der.*: **kitunpa**)

**kitunpa** (*cf.*: **ki'nunpa**) *vt* smell O' kanpu

kitunpa'pu uya. I smelled dried meat.

**kituruki** var. of **kitiruki**

**kiukuma** var. of **kuukuma**

**kiwi'** (*poss.*: **ikiwikuu**) *n* 1) a variety of fruit grown on a vine similar to the sumutu vine 2) a toy top made from same 3) a variety of fruit from the si'na' tree

**kiwinka** *vt* bend Wire **kiwinka'pu uya**. I bent the wire.

**kiwiu** *nom* something curved **Kiwiu pe paranka esi**. The board is curved.

**kiyii** *n* a variety of parrot

**ko'<sub>2</sub>** (*poss.*: **ikokuu**) *n* cup

**ko'<sub>1</sub>** *n* people, tribe, the people indigenous to a particular area **Kukui ko'** the people who live along the Kukui River and at its mouth

**ko** *postp* from **A'muru'ta moro ko** (fine) fish from the river's head **Itikaa'pu kasa ne' ko**. It seems he already left. **Tuna uyepu kasa ne' usetan pi' ko**. It sounds like it's raining.

**Ko'ko pai** *nprop* the name given to a landing along the Kukui River between Jawalla and Pipiri pai where a coastlander used to mine

**ko'koi** (*cf.*: **amai**, **a'ai**, **no'no'**, **wa'wa**) *n* grandmother; direct address *syn.*: **amai 1**; *indir add.*: **no'**.

**kokon** (*var.*: **ko'roro'**) *n* (non-possessed) the variety of acushi ant (kuyawi') that flies during a certain time of year; caught and eaten by the Akawayo *dev.*: **kokon**, **kiyawu'**.

**ko'kono'ta** (*poss.*: **iko'kono'taai**) *n* 1) the coconut tree 2) the nut of the coconut tree

**ko'ma** *nom* something or someone late **Ko'ma pe iyesi**. He is late (in coming).

**ko'mamiyau** *adv* yesterday **Ko'mamiyau to' uti'pu so'si ta'**. Yesterday, they went to church. *cal.*: **mu'ku' ko'mamiyau**, **ko'mamiyau**, **seri**, **awanapairi**, **awanapairi e'ma'pu**.

**ko'manuku** *vt* owe **Asa'ron kon ka'pon amu' uya puratatunin ye' uyako'manu'pitu esi'pu te'mai' pura**. There were two men who owed a moneylender and couldn't pay him back.

**komi'** *nom* coldness **Ikomi' pe tuna esi**. The water is cold. *opp.*: **a'ne'**; *sclr prop.*: **a'ne'**, **i'ni'kenan**, **komi'**.

**kon** (*var.*: **non<sub>3</sub>**) (*cf.*: **ton**) *quant* plural **Miripan kon uya tumunki kon nimi'pu asa'ron kon ru'kwi esi'pu**. And they left behind their children, who were two little ones. **tanporon kon** everybody **Miripan kon emiyatu pi'pi ya' urari i'kwipitu'pu iya**. And then he broke poison into/under their fingernails.

**koneka** *vt* 1) prepare 2) settle **To' koneka'pu uya**. I helped them settle (the matter). 3) order 4) fix 5) save, rescue **Sises uya tankoneka'san tonpa'ti'pu**. Those Jesus saved were added. *syn.*: **pika'ti 3**, **mo'ka 3**.

**ekoneka** (*der.*) *vr* prepared

**kone'o** *n* a general term for rabbit

**koniya** *n* a variety of small, flat, silver fish *Leporinus sp.*

**Kono' paru** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**kono'i'** (*poss.*: **ikonsi**) *n* fish hook **kono'i' epu** fishing rod

**kono'i' epu** fishing rod *cf.*: **epu 2**.

**kono'i' ewa** fishing line

**konopiya** *n* a variety of plant with large, red berries and banana-leaf-like leaves



**kopai'kopai'** *n* a variety of frog

**kopa'pa** *n* 1) (non-possessed) a variety of grasshopper known for its swimming ability 2) a variety of cricket that makes tracks in the wet sand

**kopari**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of tick  
*Ixodes ricinus*

**kopari**<sub>3</sub> *n* a variety of tree with a red colour under the skin, good for building material

**kopari**<sub>2</sub> *n* a variety of creeping vine *Peperomia spp.*

**kopawa** *n* a variety of bird, similar in habit to the kinotori, only smaller

**kopere** *n* a variety of tree, cedar tree *Cedrela odorate*

**ko'piki** *n* a variety of flying ant, bigger than sirimi; same size as kwa'kwa'

**kopiri'ni** *nom* something chalky in taste, tawny

**kore'wa** (*poss.*: **ikore'waai**) *n* 1) scoop made from calabash 2) spoon

**koroi'ma** *vi* be or become moody  
**koroi'makū'pan** a moody person

**koroi'to'ka** *vt* sip **fuku koroi'to'kaki**. Sip your drink.

**koro'koro'** *n* (non-possessed) a variety of bird that eats worms, similar to the pereiki, but living in the trees; parikari bird

**koropakai'** *n* a variety of long, yellow hot pepper

**koro'pisa'** *n* (non-possessed) a variety of bird with a short, whistle-like call

**korori** (*cf.*: **kiri'soro'**) *n* (non-possessed) cockroach, the general term;

**kororo'** *n* 1) a variety of big, black ant that doesn't bite or sting 2) a queen ant or bee or other insect *syn.*: **arin 1** .

**ko'roro'** var. of **kokon**

**kororou** *nom* something fragile, easily broken

**koro'ta'** *postp* to, in the direction of **Eke**

**pu'kena' usenpoikasa' man**

**ukoro'ta'nokon!** A big prophet has been made known to us!

**koro'tapai** *postp* from among **fmiri kuru ri si**  
**kāriri wakū ri uri'san tu'kan kon**

**koro'tapai anūnsa'**. You are truly a blessed woman to be chosen from among many.

**koro'tau** *postp* 1) while, as, at the same time

**Miripan koro'tau, iti'pū miri**. While this (was happening), he went there. 2) before, in front of **Miri a'tai, makoi a'kwarū uya warawo'**

**eno'ma'pū tu'kan kon koro'tau**. At that time, the evil spirit threw him down, in front of plenty people. 3) among

**korū** *n* gold

**korūka** *vt* 1) wash, as in clothes **Parapi ton**

**korūkapitū uya**. I am washing the dishes.

**Uyemū' korūka uya**. I am washing my (own)

face. *syn.*: **kumisi 1** . 2) cleaning, as in wounds 3) baptise, as in the Alleluia tradition

**Korūka Paru** *nprop* 1) Cleaning Creek; the name give to a creek 2) Cleaning Creek; the name given to a village along the creek of same name

**korūkopi'so** *n* a variety of mushroom  
*Marasmiellus purpureus*

**korūme** *n* (non-possessed) thunder **Korūme**  
**e'toi'pitū'pū**. Thunder exploded.

**Korūme** *nprop* 1) the name given to the first set of rapids on the way to Maipuri Falls, Upper Mazaruni River (perhaps because of the noise they make?) 2) the name given to a creek

**Korūme pai** *nprop* a name given to a small creek and a big rock located at the mouth of same; bottom-side of Jawalla village along the Upper Mazaruni River

**korūwa'** *n* 1) (non-possessed) a variety of fish, commonly known as patwa *Nanachara bimaçulata* gen: [tupi'pikenan](#) . 2) a variety of fish, grey patwa *Geophagus surinamensis*

**Korūwa' Paru** *nprop* the name given to a creek known for its fish; top-side of Kako Ken along the Upper Mazaruni River, and below A'piu pai settlement

**ko'sara** *n* a variety of bird

**koso'koso'ma** *vt* crumple [Ukaretaai](#)

*koso'koso'ma'pə uya*. I crumpled my paper.

**kosopure** *n* 1) (non-possessed) a variety of tall grass with fuzzy white top 2) arrow made from same, mostly for play by young children

**kosoriki** *n* a variety of black bird that flies high in the sky *Agelaias icterocephalus*

**kota'ma** *vt* punish; make someone suffer

*ekota'ma* (der.) *vr* 1) suffer 2) struggle

**kotoi** *n* a variety of tree *kotoi ye'* the kotoi tree

**kotoko** *n* a type of sweet-sour honey *sclr prop*: [tiusan 2](#), [kotoko](#) .

**kotomori** (*var*: [kumururi](#)) *n* a variety of large, black ant

**kotonpima'** *n* (non-possessed) a variety of cassava, mostly used for making kasiri, sometimes used for making cassava bread

**kotorinsai** *n* (non-possessed) a variety of locust

**kotota** *vt* grimace *E'pi kotoka'pə iya*. He made a grimace on his face.

**kototo'ka** *vt* fold [Ukaretaai kototo'ka'pə uya](#). I folded my paper.

**ko'təmən** (*var*: [ko'təmərə](#)) *nom* tasteless  
*opp*: [ine'ne' 1](#) ; *opp*: [ine' 3](#) ; *opp*: [a'se'ku](#) .

**ko'təmərə** *var*. of [ko'təmən](#)

**kowekowe** *n* drill

**ku'** *var*. of [kupə](#)

**ku'**- *phon. var.* of [kus-](#)

**kuikui** *n* (non-possessed) a variety of long, black beetle

**kuima<sub>1</sub>** *n* a stone used to smooth clay pots before firing them

**kuima<sub>2</sub>** (*poss*: [ikuimaai](#)) *n* kidney; the kidney of smaller animals *syn*: [apa<sub>2</sub>](#) .

**kuita** (*poss*: [ikuitari](#)) *n* a piece of turtle shell attached at the bottom of a stick used to spin cotton

**kuiwa<sub>2</sub>** (*poss*: [ikuiwa](#)) *n* buttocks

**kuiwa<sub>1</sub>** *n* a variety of snail *Mollusca sp.*

**kuka** *vt* erase [Miri iku'ki](#). Erase that.

*e'kuka* (der.) *vi* wiped

**ku'ka** *vt* 1) suck something through something like a straw [Iku'kaki miri yai](#). Suck it (water) through it (the straw). 2) inhale

**ku'ku'** *n* a variety of bird, great horned hawk *Buteogallus urubiting*

**kukui** *n* (non-possessed) a variety of bird

**Kukui** *nprop* the name given to a tributary of the Upper Mazaruni River, the mouth of which is the location of Jawalla village.

**Kukuiko'** *nprop* the name given to the Akawayo Amerindians who live along the Kukui River

**ku'kuma** *vt* cook *O' pe' ku'kuma ka'yan?* Is s/he cooking meat?

*e'ku'kuma* (der.) *vr* cook

**kuma'** *n* a variety of cotton tree, silk cotton tree *Ceiba sp.* *syn*: [a'sa're'](#) .

**kuma'pakarai** *n* a variety of frog

**Kuma'pi'kirii'** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**kumara'** *n* a variety of large bird-of-prey, grey

and white in colour with swallow's tail

**kumasi** (*poss: ikumasii*) *n* 1) soup flavouring, made from kata, the drippings from the grated, squeezed cassava, boiled down to eliminate the poisonous qualities and to preserve it 2) an old-time variety of casreep, more sour than kasiri'pi

**kuma'taran** (*poss: ikuma'taranuui*) *n*  
(non-possessed) a variety of bean

**kumei** *n* a variety of tree with unusual seed pods, monkey pod tree

**kumeiwarai** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree similar to the kumei tree, hence its name; monkey-pot tree the variety of tree from which benab posts are cut; the seed pods of this tree look like small clay pots with edible nuts inside *Lecythis zabucajo* 2) a variety of nut from the same tree, edible, an unusual seed pod from the same tree

**kumi** *n* 1) a charm used by hunters to be successful in hunting wild cow, deer 2) a variety of plant from which is taken the charm

**kumiku** var. of **kumisi**

**kumisi** (*var: kumiku*) *vt* 1) wash clothes or wares **Ikumi'pitu uya**. I am washing many clothes. **Ikumisi uya**. I am washing one piece of clothing. **Ikumi'ki**. Wash it. **Ikumi'pi'ki**. Wash them. *syn: koruka 1* . 2) wash dirt in order to look for gold or diamonds

**ku'mi** *n* juice **Iku'mi uti taron ni awiri**. Its juice went in another direction.

**kumita** *vi* be or become tired from physical exertion **Ikumitasa'**. He was tired.

**kumururi** var. of **kotomori**

**Ku'murasi** *nprop* the name given to an area where Amerindian mining is done; also a farming area for the Henry, William and other families

**kun** *n* (non-possessed) a variety of palm tree (moriche) the leaves of which are used in making a thatched roof

**kuna** var. of **ku'na**

**ku'na** (*var: kuna; poss: iku'naai, ikunaai*) *n*  
marrow

**kunami** (*poss: ikunamii*) *n* plant with broad leaf and black seeds; the poison from same, mashed and used to poison fish

**kunawa** *n* a variety of frog

**kunwa** (*poss: ikunwari*) (*cf: ; cf: patawa*) *n*  
1) a type of palm tree 2) a dart made from the plant of same name

**kunwai'** *n* 1) (non-possessed) a variety of wood weevil that attacks dugout canoes 2) a variety of termite *Masutiuermes costalis*

**kupai'** *n* a large river

**kupai** (*poss: ikupai*) *n* bay *syn: awen* .

**kupa'karakai'** *n* (non-possessed) a variety of brown ant that bites hard; similar to the acushi ant; poisonous to small animals when eaten

**kupa'kupa'** (*cf: pa'kupa*) *n* (non-possessed) a variety of banana having a purple hue, fat and stubby in shape, buck banana *Musa sp.*

**kupi** *n* a container for holding drink or other liquid

**ku'pi** *vt* bathe **Mure ku'piki**. Bathe the baby.

**eku'pi** (der.) *vr* bathe

**ku'piri** *n* lake; smaller than ocean (parau), larger than bay (kupai)

**kupu** (*var: ku'*) *vt* 1) do **F'ri kupu auya?** What are you doing? **Ikupu pen ni**. I am doing nothing.

**Tuku'sen ni miri**. That's a normal thing for

people to do. **tuku'sen** an obligation 2) work 3)

think, especially in relation to getting ready to do something, prepare to do 4) make something

**e'kupu** (der.) (*var e'ku'nisa'*; *var e'ku'*) 1) *vr* done 2) *vr* pretend 3) *vi* act 4) *vi* become 5) *vi* happened

**kura'** *n* (non-possessed) a small variety of fish

*spec:* [akaruwa](#) ; *spec:* [tennanki'](#) ; *spec:*

[kurupasa'kwa](#) ; *gen:* [moro'](#) .

**kurai'** (*poss:* [ikurasii](#)) *n* 1) a bamboo-like tree

2) pipe [Osorūwaon ikurasii esi'pə eke ton](#)

[ikirii' nunto' yai](#). there were three pipes with smoke coming out of them. 3) a long blowpipe made from the tree of same name

**Kuraimaru** *nprop* the name given to a village above Pipiri pai on the Kukui River

**kurakai'** (*var:* [turakai'](#)) *n* (non-possessed) a variety of small, red wood ant that stings  
*Fornica micrergates*

**Kurakai** (*var:* [Kurakai'](#)) *nprop* the name given to a settlement along the Upper Mazaruni River, down-river from Kako Ken

**Kurakai'** var. of [Kurakai](#)

**kuran** (*cf:* [maipa](#); *cf:* [poro](#); *cf:* [wairawo'](#); *cf:* [akarasa](#)) *n* a variety of fruit tree, waiti

**kuranau** *n* 1) wind storm 2) hurricane

**kuratana** *n* (non-possessed) a variety of small plantain

**kuratu** *n* a variety of large, black caiman  
*Caiman niger*

**kurawa** var. of [kuraya'](#)

**kuraya'** (*var:* [kurawa](#); *poss:* [ikurayaki](#)) *n* 1) a variety of plant similar to the pine, from which a medicine is made to cure cervical cancer 2) twine made from pine leaves 3) bowstring, often made from a plant of the same name

**kure'ku** *n* 1) a variety of tree, dukali  
*Parahancornia amapa* 2) sap from same tree, which can be used to seal cracks in boats

**kurepiri** (*cf:* ) *n* (non-possessed) a variety of biting ant

**kurewakui** *n* a variety of parrot

**kuri'wai** *n* (non-possessed) a variety of blue-headed parrot *Pionus menstrues*

**kuriyara** (*poss:* [ikuriyaraai](#)) *n* 1) dugout canoe

2) drinking trough

**kuru'** (*poss:* [ikurukuui](#)) *n* 1) conch shell, sometimes used for calling a meeting or other gathering 2) jombie, bogeyman 3) a large variety of snail found in the same shell

**kuru** *adv* very [Iye'to' pe kuru si miri](#). Exactly that.

**kurui'** *n* (non-possessed) a variety of bird; turukwaro bird

**kuru'ka** *vt* pull up a plant by the roots *syn:* [ina](#).

**kurukuru** *vr* stomach grumbling

**kurukwa** *n* swamp, an area that fills with water during rainy season

**kuruma'** *n* tin *syn:* [tinin 1](#) .

**kurun** *n* (non-possessed) a variety of vulture, Johnny Crow *Cathartes aura*

**kurun kanawa** (*var:* [puren](#)) (non-possessed) airplane (lit: crow's mode of transport)

**kurun pan** *n* a time of year, from December to February; usually dry *syn:* [iwankan 1](#) .

**kurunpiyupiyu** *n* a variety of tree

**kurupara** *n* 1) gunpowder 2) dust

**kurupasa'kwa** *n* (non-possessed) a variety of larger silver fish *Curimatus issororoensis* *gen:* [kura'](#) .

**kurupo'poma** var. of [kurepo'poma](#) sell

**kururu'** *nom* muddy, soft mud after a rain  
[kururu'pan](#) a muddy place

**kurusu'** (*var:* [purusu'](#); *poss:* [ikurusukuui](#)) *n* cross

**Kuru'tawu'** *nprop* the name given to a set of falls upriver from Kaiteur Falls on the Upper Ireng River

**kuruwe** *n* a variety of plant that produces a fruit

**kusan** *nom* 1) someone or something tall [Kusan](#)

**pe uri'san esi.** The girl is tall. **2)** someone or something long

**kusanokopi** *n* (non-possessed) a variety of cassava, used mainly for making eki; with a thin leaf, purple in colour

**kusera** *n* **1)** food, any food **2)** banquet, a large amount of food for a large group of people

**ku'ta** *n* an evil spirit

**ku'ti'ma** *vt* kiss, suck on **Iku'ti'masa' iya.** He kissed her.

**kuwapa** *n* a variety of fruit tree, the guava tree

**kuwari'** *n* **1)** (non-possessed) a variety of tree, the inner bark of which is used to make a sap to fill cracks in boats and other applications which require a glue. **2)** a variety of waiti fruit tree, poro

**kuwasi** *n* cheek

**kuwasu'** (*poss:* **ikuwasukuui**) *n* diarrhea

**Kuwa'timuko'** *nprop* a person or people from the area around the Kuwa'ti River, near Brazil

**kuwayau** *n* **1)** (non-possessed) soldier **2)** army, a collection of soldiers

**kuwe** *n* a variety of snail

**kuwi** *n* (non-possessed) a variety of small frog

**kuwi'kiri'** *n* a variety of snail, often found climbing cassava plants

**kuwina'** (*poss:* **ikuwinaku**) *n* a variety of tree that gives a rubber substance when tapped  
**kuwina' ye' ee'kwa** the kwina tree's sap (also e'kuka)

**kuwini** **1)** *vt* sterilize, boil in water to clean from germs **Ikwini'pitu tupo enna'pookaa'pa nin si.** After sterilizing, I returned. **2)** *vi* soak in hot water to relieve pain **3)** *vt* remove hair or feathers using hot water **4)** *vt* cook food by warming it in nearly boiling water

**kuwire** (*poss:* **ikuwireei**) *n* a small paddle

**kuyapo'** (*var:* **kiyapo'**) *n* (non-possessed) a variety of toucan *Ramphastos tucanus* *syn:* **waka'ta** .

**kuyaramenu** *n* (non-possessed) a variety of fish

**kuyawi'** *var.* of **kiyawu'**

**kuyawii'** *var.* of **kiyawu'**

**kuyu'** *n* a variety of black ant *Fornica* *sp.*

**kuyunku'yun** *var.* of **ku'yunku'yun**

**ku'yunku'yun** (*var:* **kuyunku'yun**) *n* bush  
*cow syn:* **ka'taipa**, **maipuri**, **waira** .

**Kuyupenan** *nprop* the name given to a settlement and bay about four miles down-river from Jawalla along the Upper Mazaruni River, along the left side

**kũ** (*poss:* **ikũ**) *n* **1)** quill of a porcupine **aru kũ** the quill of the porcupine **2)** the thorn of some plants **kwina kũ** a thorn from the kwina tree

**kũ'-** *phon.* *var.* of **kũs-**

**kũi'** *n* a variety of flower; big, red in colour, blooming near Christmastime; similar to lilly; the plant of same

**kũipũnu**<sub>1</sub> (*poss:* **ikũipũnu**) *n* **1)** father, indirect address **tũkũipũnu uya tasa' awiri** just as his father said *cf:* **aita 2** ; *dir add:* **papai 1** . **2)** father's brother; one's uncle, indirect address; any avuncular relative whose children are not of marriagable status to the speaker *dir add:* **inton 1** ; *dir add:* **papai 3** . **3)** uncle; more specifically, one's mother's sister's husband *dir add:* **papai 4** .

**kũipũnu**<sub>2</sub> *n* the biggest of the fingers (thumb) or toes **uyemiya' kũipũnu** my thumb **i'ta kũipũnu** her big toe

**kũ'ka** *vt* stretch

**e'kũ'ka** (*der.*) *vi* stretched



**kuka** *vt* clear, make clean **Itesen kuka'pū iya.**

He cleared his throat.

**kunu** *vt* grate cassava

**ku'pan** *n* slingshot **Kiritiki wini'pū iya ku'pan**

**ke.** He shot a chicken with a slingshot.

**kura'** (*poss: ikuraku*) *n* clock

**Kurai** *nprop* Christ, the title for Jesus

**kurakura** *n* a variety of otter, water dog

**kuri ri** (*cf: i-*) *pron* 1) he, she or it **kuri ri**

**nekamanu** the thing he said 2) him, her or it 3)

his, her or its 4) that, referring to a person or

living thing nearby **Kuri ri warawo'** that boy

**kuore** (*var: kuorewa*) *n* 1) glory, supernatural

brightness 2) supernatural power **Main yapon**

**kuore wa nu'tii, Papa.** The word's throne is

coming down, God.

**kuorewa** *var.* of **kuore**

**kuru'ku** *n* 1) edoe 2) dasheen

**kurukuru** (*var: kirikiri*<sub>2</sub>; *poss: ikirikiriii*) (*cf:*

**kirikiri**<sub>1</sub>) *n* file, used to sharpen a cutlass, tools

**kirikiripan** jagged edged, file-like

**kuruma** *var.* of **kurumaya**

**kurumaya** (*var: kuruma*) *n* (non-possessed) a

variety of medium-sized toucan *Ramphastos vitellinus*

**kurupo'poma** (*var: puruko'poma*; *var:*

**puruku'poma**; *var: kurupo'poma*) *vt* sell

**Kamoro uya tano kon kurupo'poma'pa.**

They sold their own lands. **Ayapuruui kon**

**ikurupo'pomati'!** Sell your (pl.) things.

**Kuru'pan** *nprop* 1) the name given to a creek

along the Middle Mazaruni River, near Issineru

village 2) the name given to an Akawayo village

in the Middle Mazaruni River

**kus-** (*phon. var: k-*; *phon. var: ku'-*; *phon. var:*

**ku'-**) do not **Ku'- kupu -i.** Don't do it.

**Kusekamai** *nprop* the name given to a rock

along the Upper Mazaruni River, on the left

(going down-river) from Ipana'muru pai and past

the rock Sai

**kututu'** *nom* something tight, unable to be loosed

easily **Kututu' pe ewa'tiki.** Tie it tight.

**kututu'ka** (*der.*) (*var kititi'ka*) *vt* 1) squeeze

2) tighten

**kututu'ka** (*var kititi'ka*) (*der.* of **kututu'**) *vt* 1)

squeeze a person, with the intent to kill or scare

children **ikututu'ka uya miri.** I will squeeze you.

2) tighten **Se ewa kititi'kaki.** Tighten this knot.

**kaukuma** (*var: kiukuma*) *vt* wiggle,

especially a dog wiggling his ears **Tupana**

**kaukuma'pū iya.** He wiggled his ears.

**Ikiikumapitū'pū iya.** He was wiggling it.

**kwai**<sub>2</sub> *n* (non-possessed) a variety of palm nut,

found mostly on savannah areas

**kwai**<sub>1</sub> *n* a variety of palm tree

**Kwaipiya** *nprop* the name given to a small creek

on the Upper Mazauni River; bottom-side from

Kukui Ken

**kwaiso** *n* (non-possessed) a type of orange

potato, used in preparing cassava drink

**kwa'kwa'** *n* a variety of flying ant; bigger than

sirimi; similar to ko'piki

**kwama** *n* (non-possessed) a variety of bamboo

*Bambusa vulgaris*

**kwalore** *n* Harpy eagle *Harpia harpyja*

**kwaran** *n* (non-possessed) a variety of two-toed

sloth

**kwaran pana** a variety of dark brown

mushroom, "sloth ear" (because of the shape?

colour?)

**kwari'** *n* a variety of tree bearing pod-shaped

fruit, similar to poro



**kwaro'na** (*poss: ikwaro'naai*) *n* ginger

**kwasekoi'** *n* (non-possessed) the variety of snake the wa'tauti bird prefers to eat

**kwasi** *n* (non-possessed) a variety of small mammal with a long snout, similar in marking to a raccoon *Nasu rufus*

**kwata** *n* **1)** (non-possessed) a variety of large monkey **2)** gorilla **3)** chimpanzee

**Kwa'tin** *nprop* **1)** the name given to a river bordering Brazil and Guyana **2)** a person or people of mixed Akawayo/Brazilian heritage

**kwaturu'** *n* a variety of tree with small seed pods that look like fairy hats, the seeds of which are not edible

**kwekwepan** **kwekwe'pan** *nom* something soft

**kwekwe'pan** (**kwekwepan**) *nom* softness,

especially of something to sit on **Kwekwe'pan ayapono' esi**. Your bench is soft.

**kwentai** *nom* something lost **Inonka uya miri kwentai pe namai'**. I will set it aside so it doesn't become lost

**Kwin Mure** (*var: Wui Mure*) *nprop* the name given to a prophet in the Alleluia church

**kwini** *n* a hot compress, used to treat common illnesses **kainaku kwini** the compress used to treat kainagu

**kwipari** *n* a variety of tree that causes bad skin rashes for some people, even just from passing by it **kwipari ye'** the kwipari tree

**kwipiti'** *n* a variety of bird, kiskadee *Pitangus sulphuratus*

**kwi'nümü** (*cf: kitun*) *n* scent **o' kwi'nümü eta'pu uya**. I smelled the scent of meat.

## M m

**m-** var. of **mu-**

**ma'** (*poss: amapu*) (*cf: ma'swa; cf: moroi'*) *n* a structure built across a creek to block and catch the fish in the creek as they try to swim back into the river; the fish trap used in same (sometimes called maswa)

**ma**<sub>1</sub> var. of **maka**

**ma**<sub>2</sub> *vt* pour, especially of a liquid **Inu' uya ri emena' wine ma para esi penaro' itenpu'pu ya'**. No one pours new wine into old wineskins.

**-ma** to make (a noun a particular state); to become (as a noun) **e'kii'ma** to get a fever; or, lit., to become as an old man **Iye'kii'ma'pu**. He got a fever.

**Ma'eru pai** *nprop* the name given to a savannah place along the Kako River

**mai'**<sub>1</sub> *nom* **1)** headache, something giving one a headache **Iri pe, mai' pe iyesi**. It is bad, it gives you a headache. **2)** something bitter in smell or taste **Mai' pe kasiri esi**. The kaziri is bitter smelling/tasting. *syn: i'ne'*. **3)** something poisonous *syn: i'kuraki*. **4)** something alcoholic and/or sweet in flavour, especially strong to make one drunk

**mai'**<sub>2</sub> *n* a variety of tree, kunter tree, agouti eat the seeds

**maikan** *n* a variety of fox

**Maikanaimi** *nprop* the name given to a creek in the savannah near the James' shop, near Sinau yen

**maikanmo'** *n* a variety of rope

**maiko'** *n* an evil spirit of the forest

**mai'kwa'** *n* (non-possessed) a variety of water fowl

**maimu** var. of **main**

**maimu'ka** *vt* make one hoarse, cause one to lose one's voice, make one not able to talk

**e'maimu'ka** (der.) (var **emaimu'ka**) *vr* dumb

**maimukʌ** *vt* 1) answer **To' maimukʌ'pʌ John uya**. John answered them. *syn.*: **eiku 2** . 2) refute **iyeyaton non uya amaimukʌ namai'** your enemies refute you 3) imitate, answer with a similar call **Kʌ'maimu'pitʌi!** Don't imitate (the bird's call)!

**maimupa** (var: **wemaimupa**) *vt* 1) encourage someone to repent, pray to change someone **Pasiko, maimupa to' uya, inu'tiki, Papa**. Woman, they repent, bring it down, God. 2) pray for someone

**maimu'ti** (der. of **main**) *vt* tell someone what to say **amaimu'ti uya** I give you words (to say)

**main** (var: **maimu**; *poss.*: **amaimu**) *n* 1) word or words 2) speech 3) recorded or reported speech

**maimu'ti** (der.) *vt* tell

**main aworon** someone who is obedient

**main entaino** someone who is disobedient

**mainake'** *n* farmer

**mainanpa** *vt* 1) watch **karimeru amʌ'** **mainanpa pi' te'san** shepherds (those who watch over many sheep) 2) mind

**e'mainanpa** (der.) *vr* watch

**mainarʌ** (*poss.*: **amainarʌ**) (*cf.*: **umi**) *n* someone's farm **umainarʌ ya'** into my farm

**mainta** *vr* make a frown

**maipa** (*cf.*: **wairawo'**; *cf.*: **kuran**; *cf.*: **akarasa**; *cf.*: **poro**.) *n* (non-possessed) a variety of waiti

tree with long seed pods

**maipuri** *n* (non-possessed) bush cow, tapir *Tapirus americanus* *syn.*: **ku'yunku'yun**, **ka'taipa**, **waira** .

**mai'pʌremu** (*poss.*: **amai'pʌremu**) *n* friend

**mairi** *pron* there, not too far away **F'ri pe mairi to' e'sa' tukai'?** How did this happen to them?

**maitaken** *n* 1) a tar-like substance from a tree used for making grater boards and rubbing onto arrow points and fishing rods **Sumari aku'ni'pʌ uya maitakin ke**. I spread tar on the grater board. 2) wax, used for same

**mai'wi** *n* sister-in-law, direct address

**maka** (var: **ma**.) *vt* fish, catch fish **Miri a'tai moro' amʌ' maka'pʌ ina uya**. At that time, we caught many fish.

**makara** *n* a variety of tree, walaba, a hardwood tree with edible, walnut-sized fruit *Eperua sp.* **makara ye'** the walaba tree

**makarin** *n* 1) (non-possessed) a variety of grape-like fruit, green turning to purple when ripe *syn.*: **akoruka** . 2) a variety of tree producing same fruit, matchwood tree *Tapirierua sp.* **makarin ye'** the matchwood tree

**maka'sira** *n* (non-possessed) a variety of sweet cassava

**ma'kiri** *vt* 1) drop **Umo'sa ma'kiri'pʌ uya tuna ka'**. I dropped my underwear in the water. 2) throw out **eki sururuui ma'kirito' kon pe e'ma ta'**. throw out cassava flour on the path 3) throw **To' e'sara'ti'pʌ eke ton ti' ma'kiri pi' ipona, iwini'pʌ to' uya**. They started to throw big/plenty rocks at him, (and) they killed him.

**makoi** (*poss.*: **amakooi**) *n* 1) sin 2) evil 3) devil, Satan, the originator of all things against God, the father of lies, etc.

**makokopa** *n* a container made from a leaf, often

to hold small items such as peppers or acushi ants

**ma'ku** *n* (non-possessed) a variety of creeping vine

**ma'kuma** var. of **ma'kuma**

**makuna** *vt* 1) sin 2) spoil something 3) do something wrong or wicked

**Makunaimi** *nprop* mythical character

**makunapa** *vt* 1) treat with scorn, treat badly, joke about something serious **Tumakunapai p̄ra Areruya**. Don't treat Alleluia badly. 2) sin

**maku'pi** 1) the worst one of many **to' maku'pi** the worst of them 2) something rejected 3) female bird, or the duller one of a bird pair *syn*: **menu p̄n** ; *cf*: **akoruwan 2** . 4) a baby born with deformities

**makusi** *n* 1) a Macushi person, the macushi tribe of Amerindians 2) the Macushi tribe

**makui'** *n* land, someplace dry **Iyan̄npitu'p̄ tuna e'pi pona, a'mun ya', makui'**. He put himself beside the water, on the dry part, land.

**ma'kui** (*poss*: **ama'kui**) *n* 1) mark 2) birthmark *syn*: **karutu** . 3) tattoo, the result of an indigenous practice, given to young women near or around the mouth, the design of which is based on the taste of casiri she makes by chewing and spitting the casiri back into the pot *syn*: **kansu'** . 4) sign of something to happen

**ma'kuma** (*var*: **ma'kuma**) *vt* mark; to make a mark on something

**ma'kwai** *n* 1) (non-possessed) a variety of river crab 2) a variety of large, mildly poisonous spider; similar to a tarantula **piya'ma ma'kwai** a larger variety of the same spider; lit. 'giant crab spider'

**ma'kwaiwara'na** *n* a variety of potato

**mama** *n* sister-in-law; more specifically, one's younger brother's wife; for direct address

**mamini'ti** *nom* someone mischevious *syn*:

**patanti** .

**man**<sub>1</sub> the aforementioned verbal phrase is an item of fact **Iye'ni pi' man**. It is a fact that he is coming. **I'tu uya p̄ra man**. It is a fact that I do not know.

**man**<sub>2</sub> *n* a variety of plant with gum

**mana**<sub>2</sub> *n* weaving, something woven **To' enupa tuk̄ip̄n̄ uya mana pi'**. Their own father teaches them about weaving.

**mana**<sub>1</sub> var. of **mara**

**mana'** (*poss*: **amanat̄u**) *n* breast

**mana' akan** pre-pubescent girl

**mana' eku** breast milk

**mana' putu** the nipple of the breast

**mana' yen** bra, brassiere

**manai'manai'** *n* (non-possessed) a variety of small, burrowing insect that digs a conical hole in the sand to trap other bugs for its food

**ma'napa 1)** *vt* scorn, treat badly **Tuma'napai p̄ra**. Don't treat it badly. 2) *vi* dishonour the rules of bina use, such as talking to a girl between using a bina and going hunting

**manare** (*poss*: **amanareei**) *n* 1) a variety of grass used in weaving warishi 2) mukuru, used to make baskets, warichis, etc.

**manari** *n* waterfall

**manenpa** *vt* 1) trouble, bother **Imanenpa'p̄ uya**. I troubled him. **tumanenpanin r̄p̄** the one who was troubling 2) argue **Paar̄, Panapas pokon manenpa'p̄ miri kasa p̄ra ri man ta'p̄ to' uya**. Paul, with Barnabas argued that what they said was not so.

**manka** *n* a variety of tree whose roots can be used as a charm for hunting deer

**mankurun** *n* 1) (non-possessed) mango tree 2)  
mango fruit

**mannu'** *nom* 1) someone kind *syn:* [sanoma](#), .  
2) someone gentle

**ma'non** (*poss:* [ama'non](#) / [ama'nomu](#)) *n* girl,  
a young female, direct address

**manowara** *n* a variety of plantain

**manpika** *vt* 1) sweep away [l'munpu](#)  
[numanpikanu pe ri nin tapi'netu ke](#)  
[ima'tanuku pe ri](#). The flood that comes sweeping  
with strength destroys it. 2) carry away

**mansi'** (*poss:* [amansikuui](#)) *n* child *syn:* [mure](#)  
[1](#) .

**manunpa** *vt* dance with someone [Epu'kena'](#)  
[pasi umanunpa yan, iri, iri pe pura](#)  
[umanunpa yan](#). I am dancing with a prophet's  
woman, I am dancing without wickedness.

**ma'pa** *n* a variety of tree

**maparuwa** (*cf:* [saro](#),) *n* (non-possessed) a  
variety of black otter, water dog, a larger variety  
than the saro *Lutra macrodus*

**mapi** *n* (non-possessed) a variety of mosquito,  
troublesome during the day

**ma'pi'** (*poss:* [ama'pisi](#)) *n* 1) a variety of small  
fish, found mostly near the A'taro River mouth,  
along the Kukui River, a tributary of the Upper  
Mazaruni River 2) a way to prepare fish by  
wrapping in certain tree leaves and roasting over  
the fire

**Mapi'sa** *nprop* the name given to a high-water  
bypass along the Kukui River between Jawalla  
and Pipiri pai

**ma'pisi'ti** *vt* cook fish in leaves

**mapi'** (*poss:* [amapiri](#) / [amapikuui](#)) *n* any  
intestinal or other internal parasite

**mapuru** (*poss:* [amapuruui](#)) *n* 1) a variety of  
wild plant often called cane, used for fishing  
rods and hunting arrows [mapuru ye'](#) the mapuru

plant 2) arrow, made from same *high stat:*  
[urapa 1](#) .

**mara'** *n* an instrument much like a maraca, with a  
gourd full of seeds/beads on a stick, shaken to  
make noise

**mara** (*var:* [mana](#),) *n* a fair feeling, not too good  
"T'ri pe nai?" "Mara ri." "How are you?" "Not too  
good."

**marai'** *n* a variety of small fish

**maran** *n* (non-possessed) parakeet

**marari** *n* (non-possessed) rapids [marari ena](#) the  
top of a waterfall

**marari'ta** *n* (non-possessed) a long stretch of  
rapids

**mare** (*poss:* [amareei](#)) *n* a trap using string or  
cord

**mariko'** *n* a variety of grassy plant with large,  
red root bulb

**maripa** *n* (non-possessed) a variety of small  
banana, yellow in colour

**mariti** *n* a variety of very poisonous scorpion,  
without claws *Androctonus occitanus gen:*  
[mini'](#) .

**mariya** (*poss:* [amariyaru](#)) (*cf:* [supara](#)) *n* 1) a  
small knife 2) cutlass, machete

**mariyamure'pu** *n* small knife

**mari<sub>2</sub>** *n* (non-possessed) a variety of bird that  
swings its body, small with dotted feathers,  
rarely found

**mari<sub>1</sub>** *postp* 1) together with [asa'ri ri mari](#) all two  
of them 2) same as [Miri a'tai ri mari](#), . . . . At  
the same time, . . .

**maru'** *n* (non-possessed) a variety of bird similar  
to the guinea bird, the maam bird *Tinamus*  
*major*

**marupa'** *n* (non-possessed) bat *Molossus*  
*obscurus*

**Marupa' Pi'pu** *nprop* the name of a mountain where very large bats were found

**Maruwa'** *nprop* the name given to a creek in Venezuela

**Maruwa'na** *nprop* the name given to a settlement where the James family lives

**maruwasimi** *n* (non-possessed) whirlpool

**masa** (*cf.* [apune](#)) *interj* wait

**masa'** *n* a variety of savannah mosquito, troublesome at night

**masa'püre** *n* a variety of short, savannah grass with fuzzy white top

**masarawe** *n* a variety of smaller cockroach

**ma'si** *n* match

**Masurimuko'** *nprop* the group of Akawayo Amerindians living along the Mazaruni River

**Masurin** *nprop* the name given to the Mazaruni River, both upper and lower stretches

**ma'swa** (*cf.* [ma'](#)) the fish trap used in a structure built across a creek to block and catch the fish in the creek as they try to swim back into the river *syn.* [moroi'](#) .

**ma'ta'** *n* a defect or malformation

**mata'** *n* a variety of fruit tree bearing small grape-like fruit with large seeds

**ma'ta** *vi* **1)** die **Ima'ta'pu**. It died. *syn.* [eriku](#) . **2)** spoil, rot, decay **Iyo' ma'tasa'**. His meat became rotten. **3)** become broken **Ina ensin ma'tasa'**. Our engine broke down.

**ma'taku'pan** *nom* someone or something defective

**ma'tanuku** *vt* waste **Tupurataai ma'tanuku'pu iya miri**. He wasted his own money there.

**Matawi pai** *nprop* the name given to a small creek on the left going down-river from

Wari'kwaima on the Upper Mazaruni River

**mateu** *n* (non-possessed) a variety of large firefly

**ma'to'** *n* a variety of chicken; Rhode Island Red

**matuitui** *n* a variety of dove-like bird with brown back and white belly

**mauraimi** var. of [miuraimi](#)

**mawari** *n* **1)** an evil spirit **2)** a person in training under a piyai'san **imawari** his mawa(ri)

**mawasa** *n* razor blade

**mekoro** *n* (non-possessed) negro, a black person, a person of African descent

**Me'koro Awen** (*cf.* [Aro' Awon](#)) *nprop* the name given to a bend in the Upper Mazaruni River, down-river from Jawalla and just past Kuyupenan

**Me'koro kupai** *nprop* the name given to a small creek near Korume pai, along the Upper Mazaruni River, bottom-side from Jawalla village

**mekuru** *n* (non-possessed) banana; general term for banana **mekuru i'no'sa'** mashed banana drink

**menetewe** *n* floating detritus such as leaves and sticks and seeds on the river's surface and gathered in one place

**menka** *vt* **1)** judge **To' menka'pu iya**. He judged them. *syn.* [aimenka 1](#) . **2)** choose **3)** separate

**e'menka** (der.) *vi* judged

**menkanin** (der.) *nom* season

**menkanin** (der. of [menka](#)) *nom* season, a time of year (?)

**me'nokoi** *n* abdomen, stomach area of a person

**mentaino** **1)** someone greedy for more of something s/he has tasted or experienced **Mentaino kuri ri**. He is greedy for more. **2)** someone who is a glutton



**menu** (poss: **imenu**) *n* 1) writing 2) drawing

**menu pʌn** plain, uncolourful, the female of the male-female bird pair *syn*: **maku'pi 3** ; *cf*: **tʌmenukenan** .

**menuka** (var: **menupa**) *vt* 1) write **Uyese'** **menuka'pʌ uya**. I wrote/signed my name. 2) sign, as in write one's name

**menupa** var. of **menuka**

**mereme'** (*cf*: **ikiimi**) *n* 1) rainbow 2) a variety of snake

**meriton** merry, happy people, particularly in the Alleluia tradition

**meru** (*cf*: ) *n* (non-possessed) waterfall

**merumeru** *n* a variety of small hummingbird  
*gen*: **tukui'** .

**Merumi** *nprop* the name given to a creek along the Middle Mazaruni, near ? settlement

**merunti** (poss: **imeruntiru**) *n* 1) power *opp*: **i'si'mʌn** ; *syn*: **apʌi'ke'**, **pana'pan 1** . 2) strength 3) grace

**meruntitanʌku** *vt* strengthen, make strong  
**iyenna'posa' pe iyesi a'tai anapurinʌ apai iyemo'ka'pʌ awonsi'ki, itonpa ton mʌmeruntitanʌku'** When you have returned from being pulled away from your belief, strengthen your partners. *syn*: **pana'pantanʌku** .

**mi'** (*cf*: **imun 1**) *n* (non-possessed) root, the root of any plant *syn*: **kara, 3** .

**mi'ki** *n* a variety of small black ant with a funny smell

**mi'mi'** *n* 1) a female cousin of a female, direct address 2) sister-in-law; more specifically, one's husband's sister 3) older sister, direct address  
*syn*: **pasi** .

**mi'na** (poss: **imi'naai**) 1) *n* (non-possessed) a variety of banana known for its yellow color 2)

*nom* something soft 3) *nom* a fertile place

**mini'a** *n* (non-possessed) a variety of palm tree

**Miripa ye'** 1) *nprop* the name given to a small creek top-side from Kukui Ken on the Upper Mazaruni River, on the right going up-river; the Jawalla village center; also called St. John's Creek 2) *n* a variety of tree

**misikiri** *n* a variety of bug that grows on people's hair, similar to lice

**misimi** (var: **misimi**) *n* (non-possessed) a variety of large eagle, known to eat baboon

**miya'** (poss: **iyemiya / iyemiyatʌ**) *n* hand  
*part*: **miya' muku'pi 1** ; *part*: **a'mi'pi 1** ;  
*part*: **miya' a'mi'pi** ; *part*: **miya' epotorʌ** ;  
*part*: **miya' pi'pi** .

**miya' a'mi'pi** (poss: **iyemiyatʌ a'mi'pi**) the smallest finger *whole*: **miya'** ; *syn*: **a'mi'pi 1** .

**miya' epotorʌ** (poss: **iyemiyatʌ epotorʌ**) *n* thumb *whole*: **miya'** . (lit: lord of the fingers)

**miya' muku'pi** (poss: **iyemiyatʌ muku'pi**)  
*n* 1) finger *whole*: **miya'** . 2) the three largest fingers of each hand

**miya' pi'pi** (poss: **iyemiyatʌ pi'pi**) *n* fingernail *whole*: **miya'** . (lit: hand-skin)

**miya' ratoi** six (lit: across hand)

**miyari**<sub>2</sub> much **Iusi'nʌnkato' uya uya'kwarʌ ne'sa' man, miyari ri upori'ma iya**. Your love brings my heart much joy.

**miyari**<sub>1</sub> *interj* traditional greeting "Miari." "Sari."  
"Hello." "Hello." *cf*: **sari** .

**miyari**<sub>3</sub> var. of **niyari**

**miye'** (poss: **imiyepu**) *n* 1) step 2) log bridge or other crossing over water **Imiyepu konekaki iye'kwiri'to' poi pe**. Use a log to make a bridge.

**mi**<sub>1</sub> 1) *pron* that **Mi po ereutaki**. Sit on that. 2) *adv* there



**mi<sub>2</sub>** *nom* someone who is proud or satisfied with him/herself **mi pe te'ku'san pen** someone who is not proud or satisfied with what he has done

**mi'** (*var:* **kanau ye'**) *n* 1) (non-possessed) purple heart tree *Paltogyne sp.* 2) general reference to any tree root

**Mi' paru** *nprop* the name given to a fish creek bottom-side from Jawalla village on the Upper Mazaruni River on the left going down-river.

**min** *pron* that **min wini** over there

**mini'** *n* (non-possessed) a general term for scorpion *spec:* **eke yapi** ; *spec:* **muremo'mo** ; *spec:* **mariti** .

**miniira'** *n* (non-possessed) a variety of lethally poisonous centipede

**minpi'ta** (*poss:* **iminpi'tari**) *n* (non-possessed) secondary bush, former farmland

**minwinikui'** *adv* further

**mipe e'ku'na** (*cf:* **tensen**) proud, great in one's own eyes

**Mire tupu** *nprop* the name given to a mountain peak behind the Kayama mountain range, near Jawalla village

**miri<sub>2</sub>** *adv* 1) (future tense) **Awanapairi to' uti miri**. In the morning, they will go. 2) immediately **Miri pe ri isepiti'pu**. Immediately, he was healed.

**miri<sub>1</sub>** 1) *pron* that **F'ri miri?** What is that? 2) *adv* there

**miripan** *adv* 1) while that **Miripan kon uti'pu**. While that was happening, they went. 2) while they

**misimi** var. of **misimi**

**Mi'si'ti** *nprop* the name given to a rapids along the Upper Mazaruni River, between Jawalla and Imbaimadai, especially during low water; after **Mase'pi**

**miura** *n* a variety of armadillo

**Miura euta** *nprop* the old name given to

Waira'ma'pu, an inhabited village up-river from Kako village (lit: armadillo hole)

**miuraima** var. of **miuraimi**

**miuraimi** (*var:* **mauraimi**; *var:* **miuraima**) (*cf:* **kai'kan**) *n* (non-possessed) a variety of large armadillo *Pricdontes giganteu* **mauraimi** a variety of large armadillo

**miyawiri** *adv* 1) another way 2) otherwise, in the other sense 3) everywhere **Papa esi miyawiri ri**. God is everywhere.

**miye'pi** *n* nape of the neck

**moi** (*poss:* **imooi**) *n* pubic hair

**moine** (*poss:* **iyemoineru**) 1) *n* young man **To' uya moine ene'pu**. They saw a young man. **Moine pe iyesi**. He is handsome. 2) *nom* a handsome young man

**moineri'pi** *n* young man **Moineri'pi**, **e'mi'sa'ka!** Young man, stand up!

**Moisi'** var. of **Mosi'**

**mo'ka** *vt* 1) take away **Makoi uya imo'ka to' piyapai**. The devil takes it from them. 2) take out from the ground; harvest 3) rescue, save *syn:* **koneka 5**, **pika'ti 3** .

**a'kwaru mo'ka** (id.) *vr* grieve

**emo'ka** (der.) *vi* come out

**usemo'ka** (der.) *vr* grow

**mo'ke** *n* (non-possessed) a variety of tree with short bean pods containing edible fruit

**Mo'ke pai** *nprop* the name given to a settlement about half way between Jawalla and Pipiri pai villages along the Kukui River.

**mokon** *n* a traditional variety of necklace

**mokoro** *n* fist

**mo'mo** (*poss:* **imo'mo** / **imo'mooi**) (*cf:* ) *n*

beaded necklace

**monare** *n* a variety of wild calaloo

**moni'ta** *n* bladder

**mono'** *n* (non-possessed) one who is pregnant

**mono'ta** (der.) *vt* impregnate

**monori** *n* a variety of brown or black, biting ant

**mono'ta** (der. of **mono'**) *vt* make pregnant;

impregnate **Papa A'kwaru uya**

**imono'tanu'sa'**. God's Spirit made her pregnant.

**monsa** *n* 1) a type of sandal, made from the palm

kuwai or sure'pa **Kuwai monsa koneka'pu to'**

**uya**. They made sandals from the kuwai palm. 2)

the cover of new leaf or flower of the puru tree

**puru monsa** the cover of a new leaf/flower of the

puru tree

**monsiri'ka** *vt* hatch eggs, as a hen does **Ti'moi**

**ton monsiri'ka'pu kiritiki uya**. The hen

hatched her own eggs.

**e'monsiri'ka** (der.) (var **e'monsi'ka**) *vr*

hatch

**monta** *n* 1) the upper portion of thigh 2) groin

**mooi** *n* (non-possessed) boy

**mo'pa** (poss: **imo'pai** / **imo'pari**) *n* the

common peanut

**mora** *n* a variety of monster

**Mora euta** *nprop* the name given to the place

chosen for the most recent Kako village

**mo'rau** *n* a variety of scaled fish edible, similar

to the wara; yarrau *Hoplerythrinus unitaeniatus*

gen: **tupi'pikenan** .

**moro'** (poss: **imoroko**) *n* general term for fish

spec: **tupi'pikenan** ; spec: **kura'** ; spec:

**pi'pipun** .

**moro** 1) *pron* there **Moro pe' flour nai?** Is there

(any) flour? **Moro ka'pon esi'pu**. There was a

man. 2) available **Moro pe' flour nai?** Is there flour available (to buy)?

**Moro tipu** *nprop* the name given to a rock opposite Kako village

**moro'i** (poss: **imorosi**) (cf: **ma'**) *n* fish trap made of woven sticks and nipi and then set into a ma' *syn*: **ma'swa** .

**moro'ma** *vt* catch fish with a hook and line

**Tu'ke to' memoro'mai pe'?** Did you catch

plenty fish with a hook? **moro'manin** fisherman

**moromoro** *n* (non-possessed) a variety of insect that bears a white substance on its back

**moronka** *vt* bear something, withstand

punishment **Soton uya pari imoronkato' otomiri**.

Sodom will be able to bear it. *syn*: **a'kure'ti**

**1** .

**moronpi** (poss: **imoronpiii**) *n* 1) beeswax 2)

honeycomb

**Moronpi paru** *nprop* the name given to a

settlement near Sinau yen (lit: bee's wax creek)

**mo'sa<sub>2</sub>** *n* (non-possessed) a variety of plant from

which leaves are taken to make a thatch roof

**mo'sa<sub>1</sub>** (poss: **imo'sa**) *n* 1) underwear, panties 2)

beaded half-skirt worn by Akawayo women

before western clothes were introduced

**mosaire** something protruding from something

else **Tuyi mosairen iyesi**. Her teeth are

protruding (from her mouth).

**Mosi'** (var: **Moisi'**) *nprop* the name given to

Moses, the Bible character

**mo'soi'** *n* (non-possessed) a variety of black,

biting ant

**mosokoroi** (poss: **imosokorooi**) *n* worm,

especially as bait for fishing *Megasoolides sp.*

**mota** (poss: **imota**) *n* shoulder

**motomoto** *nom* something bumpy, lumpy or

knobby *opp*: **to'sari** .

**moyoi'** *n* 1) (non-possessed) a variety of small, house spider 2) a variety of spider that commonly blocks a pathway with its web

**mu**<sub>2</sub> *nom* something full or whole, especially the moon **imu pe kapai enuku a'tai** when the full moon rises

**mu**<sub>1</sub> (*var.*: **mumu**; *poss.*: **imu**) *n* son, indirect reference *dir add.*: **pi 2** .

**muku'pi**<sub>2</sub> *nom* middle one **puta muku'pi** one of the three middle toes

**muku'pi**<sub>1</sub> *n* 1) finger 2) toe

**mu'kuru** *n* a variety of plant that bears a hard tomato-like fruit

**mumu** *var.* of **mu**<sub>1</sub>

**mu'mu'** (*var.*: **mu'mutu'**) *n* gray hair **Mu'mu' pe iyena'pa**. He has gotten gray hair.

**mu'mutu'** *var.* of **mu'mu'**

**mun** *n* (non-possessed) cassava tuber, yam tuber, potato tuber, the general term for any tuber

**muna** *n* a type of leaf used in tuma; similar to the tania leaf

**munki** (*poss.*: **imunki**) *n* 1) children **Eight kaisa ri imunki amu' esi'pa**. His children were eight in number. 2) young ones of any species - birds, animals, people

**munpi** *var.* of **unpi**

**mu'pi'** (*cf.*: **ti'**, **kapiri'**) *n* (non-possessed) rock

**Murai'** *nprop* a name given to a landing down the Mazaruni River from Kamuran

**muran** (*poss.*: **imuranu**) *n* a general term for any charm or bina, something used to get someone else to do what you want them to

**emuranpa** (*der.*) *vi* charm oneself

**muranpa** *vt* charm **Pero muranpa'pa uya**. I charmed the dog (to be a better hunting dog).

**muraurai** *n* a variety of fruit tree, waiti

**mu'ru**<sub>2</sub> *nom* someone who is dwarfed **Mu'ru pe ru'kwi iyesi**. She is a dwarf.

**mu'ru**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of small armadillo

**muru** *n* (non-possessed) a variety of tree that bears a small fruit

**muruku** *vt* squeeze cassava, usually in a tenki' **Eki muruku'pa uya**. I squeezed grated cassava (in a tengik).

**muruma** *vt* digest food

**musun** (*poss.*: **imusunu**) *n* 1) bait for fishing **I'ri imusunu pe aimara masa' auya?** What are you using as bait to catch aimara fish? 2) trap

**musunpa** *vt* attract, use bait

**mu'tan** *nom* 1) something or someone prolific, bearing many children 2) fertile

**mu'** (*poss.*: **imu'**) *n* a band around something

**mu-** (*var.*: **m-**) (*cf.*: **i-**) you, second person verb prefix **M- eta -i?** Did you hear?

**-mu** *var.* of **i**<sub>2</sub>

**mu'i'ma** *n* false healer or bad doctor

**mu'ku' ko'mamiyau** day before yesterday  
*cal.*: **mu'ku' ko'mamiyau**, **ko'mamiyau**, **seri**, **awanapairi**, **awanapairi e'ma'pa** .

**muan** (*poss.*: **imuanu**) *n* blood

**munpiru'pa** *var.* of **mantuku'pa**

**munpi'tin** *vi* bleed **Munpi'tin pi' iyesi'pa**. He was bleeding.

**mantuku'pa** (*var.*: **munpiru'pa**; *poss.*: **imantuku'pa**) *n* afterbirth

**muanimi** *n* a type of intestinal disease; dysentery

**muan'ka** *vt* take blood

**muan'pan** *nom* something or someone bloody

**mənũ'ti** *vt* give blood

**mənwarimi** *n* (non-possessed) a variety of poisonous snake

**mura'ta** (*poss: imura'taai*) *n* 1) door 2) gate 3) opening Pata mura'ta eporo iya koro'tau, . . .  
.. As he came to the city gate (really, the opening in the city's wall, . . .

**muraurai** *n* a variety of fruit, poro

**Murawoko** *nprop* 1) the name given to a settlement between Waramatan and Paruima on the Kamuran River 2) the name given to a natural fish pond along the Kukui River between Jawalla and Pipiri pai

**Murawoko pai** *nprop* the name given to a bay near the pond along the Kukui River between Usariwara pai and Pipiri pai

**mure'** (*poss: imure'kiii*) *n* child Mure' esi a'tai, . . . When I was a child, . . .

**mure** (*poss: imure*) *n* 1) baby *syn: mansi'* ; *high stat: sanon* . 2) child

**mureei** *n* a small bench with head and foot,

turtle-shaped

**mure'i** *n* a variety of wild fruit similar to a cherry; soury

**muremo'mo** *n* a variety of poisonous scorpion *gen: mini'* .

**mure'nũmũ** *vi* crow, in particular, the crow of the powis at a certain time of year Pawũi' mure'nũmũ. The powis is crowing.

**mure'pũ** *nom* something small yũi mure'pũ a small stick ti' mure'pũ a small rock

**mũta** (*poss: anta / iyinta*) *n* mouth

**mũta mura** palate

**mũta paruta** (*var: etaku amũra'pũ*) salivate (lit: mouth making water)

**mũta si'po'** (*poss: anta si'po'*) *n* 1) facial hair 2) goatee

**mũta'na pen** (*cf: mũta'na ye', akamana*) someone who is not good at hunting or fishing

**mũta'na ye'** (*cf: akamana, mũta'na pen*) *n* (non-possessed) a good hunter or fisherman

## N n

**n-** var. of **nũ-**

**-n<sub>3</sub>** var. of **-nin**

**-n<sub>1</sub>** a suffix to say the item being mentioned is a person osorũwaon kon ka'pon amũ' three people tanporon everybody Ewarupũ nau iye'sara'ti'pũ utin pi'. In the night, he started to go.

**-n<sub>2</sub>** uncertainty futi pe' mi'tuyan? Do you know you are going? Wakũ pe pe' me'an? Are you well?

**na'**<sub>1</sub> (*poss: anatu / anatuũi*) *n* tannia, a variety

of root crop *Xanthosoma sagittifolium*

**na** *vt* pull up weeds Wana' na auya'nokon koro'ta', iya'tai pũra i'kiyari ye' kanan na auya'nokon esi. While you are pulling up the weeds, it might happen that you also pull up the food plants.

**na'**<sub>2</sub> *postp* in, through Koneriyas uti'pũ mura'ta na' Cornelias went in the door. *sclr prop: na'<sub>2</sub>, nau, napai .*

**nai** *adv* where Nai yau Wrenton? Where is Wrenton? Moro pe' Father nai? Is Father here?

**naire** (*poss: anaireei*) *n* paddle

**naka** *vt* cut down **Wayaka ye' naka'pə to' uya.**  
They cut down the wayaga tree.

**naka'pi** *n* stump **Ara'ya naka'pi mo'ka'pə to' uya.** They pulled out the guava stump.

**nakapu** (*poss: anakapu*) *n* 1) top **Wu' nakapu eporo'pə uya.** I found the top of the mountain. 2) the top part 3) something above **A'ti'pə iya tənaka' tau.** He cut (the branch) above him.

**naka'se'** *n* brain

**naka'ta** *n* the crown of the head

**na'ki**<sub>2</sub> *adv* must have; showing certainty **Imiri uya na'ki utinka'pə.** You must have hit me.  
**Itikaa'pə na'ki nai?** Did he leave already? (I didn't want him to.)

**na'ki**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) something; used when speaker is inquiring of hearer **I'ri na'ki?** What do you want? **Iye'ka'sa' na'ki ukatai nin.** I thought she would have already come.

**nama** *vt* respect, honour **To' esi'pə Papa namanin nan pe.** They were respectors of God.

**namai** *n* (non-possessed) a variety of bird, warakabura, a large, black fowl-like bush bird that is easily tamed *syn:* **akami** .

**namai'** *postp* lest; prevent from doing something, disallow **Seri kupə'pə iya te'ma kon i'tu to' uya namai'.** He did this so they would be prevented from knowing the trail.

**nan** *nom* ones who are, those which are, the plural portion of the personalizer suffix -nin  
**entu'manin nan** ones who are poor

**na'na'** (*var: na'na*) *n* aunt; more specifically, one's father's older sister; for direct address *cf:* **a'ai 4** .

**na'na** *var. of na'na'*

**na'ne'** *adv* 1) about, similar **A'tai pəra Pipiri pai awonsi'ki Kuraimaru na'ne' kasa.** They were about as far apart as Pipiri pai is from Kuraimaru. 2) especially **inni pe kuru na'ne'** especially far

**nankuta** *vi* the process of making any kind of local drink - cassava drink, pine drink, etc.  
**Unankuta'nokon.** We (incl.) are making drink.

**nanuku** *vt* splash **Unanu'pitu'pə iya.** He was splashing me.

**napai** *postp* from in **A'nai' e'kwa napai iyee'pə.** He came from in the corn farm. *sclr prop:* **na'**<sub>2</sub>, **nau**, **napai** .

**na'po** *vt* cause to return; usually to home **To' na'po'pə iya.** He returned them.

**enna'po** (*der.*) *vr* return

**napu** *vt* eat sweet things **Ina'pə auya.** You ate it (something sweet). **na'nin** vegetarian, one who eats only sweet things (and not meat)

**napui** (*poss: anapui*) *n* yam

**nari'**<sub>1</sub> *vt* frighten or scare someone

**enari'nəm** (*der.*) *vr* frightened

**nari'**<sub>2</sub> *n* shadow

**nau** *postp* in **ewarupi nau** in the night **Ewai' nawon.** I'm not sure./In truth./There may be truth in it. *sclr prop:* **na'**<sub>2</sub>, **nau**, **napai** .

**nawon**<sub>2</sub> (*attrib.*) *n*

**nawon**<sub>1</sub> *adv* maybe, expressing uncertainty **Apo' ri nawon i'mo iya.** Apparently, he is chopping firewood (but I can't see or hear him).

**nawon**<sub>2</sub> (*attrib. of nau*) *n*

**-ne**<sub>1</sub> plural suffix on postpositions, referring to the plurality of the object of the postposition **Iyekainunpitu'pə iuti pona'ne.** He was climbing onto many houses. (possibly from house to

house)

**-'ne<sub>2</sub>** using a mode described by the attached noun; when used with the number two, it means 'two by two' **asa'ri'ne** two by two **Ina**

**pantakapitu'pu to' uya 7 pe'ne**. They divided us into groups of seven.

**nepu** *vt* bring **Wa'ka nepu iya itena'**. He brings the axe to him. **Sine'yai'**. I am bringing it.

**ni'kiti** *n* the parents of one's child's spouse in relation to the child's parents, indirect address

**nin** *adv* really, very **Aiko kuru nin si David esi'pu**. David was really very small.

**-nin** (*var*: **-n<sub>3</sub>**) one who (verb)s, changing a verb into a noun **Taron kon esi miri waku itekareei etanin nan**. (There are) others who are ones who listen to his good word. **Ewarupi nau iye'sara'ti'pu wuti -n pi'**. He started to go at night.

**nipi** (*cf*: **kami**) *n* 1) (non-possessed) a variety of vine 2) a natural rope made from the nipi vine *spec*: **wa'kwama 2** ; *spec*: **kami** .

**niyari** (*var*: **miyari<sub>3</sub>**) *interj* Go away! **Niyari, pero!** Go away, dog!

**ni** *var*. of **ri** emphasises the preceding word or phrase **Waku pen ni**. I am not well.

**-ni** nominalizer suffix **Itoto si uye'ni pi' man!**  
Kanaima is coming!

**niken** *var*. of **riken**

**nimi** (*var*: **nin**) *vt* leave behind **Tamunki amu' nimi'pu to' uya**. They left their children behind.

**e'nimi** (*der*.) (*var* **e'nin**) *vr* 1) left 2) stay

**nin** *var*. of **nimi**

**nipon** (*poss*: **inipon**) *n* 1) covering **Inu' uya ti' pirinkato' pe uruwai' nipon?** Who will roll the stone (away from) the tomb opening? 2) opening

**niponti** *vt* cover something **Iniponti'pu uya**. I covered it.

**e'niponti** (*der*.) *vr* cover

**niri** *adv* 1) also **Uri niri uti miri**

**aya'kiri'nokon**. I also will go with you all. 2) included

**no'** (*poss*: **ino'**) *n* grandmother *dir add*: **no'no'** ; *dir add*: **ko'koi** .

**-'nokon** plural person, for either first or second person **Uri'nokon uya to' ene'pu**. We saw them.

**non<sub>1</sub>** *var*. of **ton**

**non<sub>2</sub>** (*poss*: **inono**) *n* 1) land **unono** my land/my farmland 2) ground 3) dirt 4) earth

**non<sub>3</sub>** *var*. of **kon**

**non e'mo** *n* volcano **Non e'mo e'toi'kwa'pu**.  
The volcano erupted.

**nonan<sub>1</sub>** *n* 1) (non-possessed) a variety of sandfly 2) a variety of insect; kabora; a large variety of biting fly, mostly found on the savannah

**nonan<sub>2</sub>** *n* ancestor, indirect address; referring to those ancestors already long-dead **Nai winon kon inonan ton?** Where are your ancestors from?

**nonka** *vt* 1) set aside **Miripan inonka'pu to' uya**. And then they set him aside. 2) leave alone 3) get rid of

**e'nonka** (*der*.) *vr* 1) set aside 2) finish

**nonki** *n* small biting insect that leaves red blood drop in the center of the bite

**no'no'** (*cf*: **amai**, **a'ai**, **ko'koi**, **wa'wa**) *n* grandmother, direct address *indir add*: **no'** .

**no'pu** (*poss*: **ino'pu**) *n* wife *high stat*: **tamo'pu**

**no'pu ru'pu** widow " , " ta'pu iya, ino'pu ru'pu uya. " , " she said, his widow (said).



**noruki** *n* (non-possessed) a variety of small swallow

**no'san** *n* old woman

**No'soto** (*var*: **No'soto'pu**; *poss*: **ino'sotooi**)

1) *nprop* an old woman said to be responsible for giving a good cassava crop 2) *n* mother 3) *n* grandmother

**No'soto'pu** *var.* of **No'soto**

**notau** *postp* behind **Yui notau iye'so'nansa'**.

He was hiding behind the tree.

**nuirapa'** someone or something scornful **Miri**

**a'tai iri pe sa'ne iye'pitu'pu nuirapa' ri.** At that time, she was really scornful.

**nunki** *n* a variety of biting fly, troublesome during the day

**nurine** *nom* 1) something or someone alive

**Tanporon kon esi ipona nurine.** To Him (Christ), all are alive. *opp*: **eke'1** . 2) someone sober *opp*: **e'taripan** .

**nurunpa** *vt* 1) ignore 2) hate

**nu-** (*var*: **n-**) absence of explicit object **Nu- poka**

**-i piriu ke.** The thing he shot with an arrow. **Tuna**

**nuye'an.** It's raining. / The thing coming is rain.

**Toron pe' nupokayan?** Was the thing he shot a bird?

**-nu** *var.* of **-i**

**-nu'** *var.* of **-nuku**

**nuku'** *nom* sexually prepossessed; horny

**-nuku** (*var*: **-nu'**) 1) finally **ereutanuku tauya**

**a'tai tenko'netu wini Epan pata po** when he

seated him at his right hand in Heaven 2) future

tense 3) causative suffix **Kurun kanwa**

**arintanuku'pu iya.** He made the airplane fly.

**nu'kwi** *var.* of **ru'kwi**

**numu** *vt* to put someone to sleep

**e'numu** (*der.*) (*var* **e'nun**) *vr* sleep

**-nu'pu** *var.* of **-ru'pu**

## O o

**o'** (*var*: **yo'**; *poss*: **iyoy'**) *n* meat

**-o** *var.* of **-i**

**o' pokon** hunt for meat with hunting dogs

**-oi** *var.* of **-i**

**oi'ma** *nom* something or someone dirty, filthy

**Itoi'ma iyenasa'.** He became dirty.

**oi'mane** *n* an evil spirit

**oimentu** *vt* surround

**oiwe** *n* a variety of anteater

**oko** *nom* 1) long in time spent doing something

**Oko pe meeting esi.** The meeting runs late/long.

2) something taking a long time to complete

**Oko'si!** Said when someone discovers something is taking a long time to happen.

**o'koi'** *postp* on

**Okomiyaka** *nprop* the name given to a rock

along the Upper Mazaruni River; on the right (going down-river), past the Mi'si'ti rapids and past Ono' rock

**okopi** *n* (non-possessed) a variety of small lizard with red throat

**o'koro'no** (*cf*: **o'no**, **i'nau**) *postp* under (water)

**To' usenasipa'pu tuna o'koro'no.** They dove under the water.

**okoukouma** *var.* of **wokouwokouma** *vt*

shake, as in a tree, back and forth

**o'kura** *n* (non-possessed) a variety of turkey-like bird, marudi *Peneolpe maraii*

**o'kuraimi** *n* a variety of turkey-like bird

**o'mere** *n* a variety of small, rounded plantain

**on** something, usually a plant with hairy skin, that makes a person's skin itch when touched **On pe iyesi**. (That plant) is itch-producing. **Sikaru ye' si ono**. The sugar cane (has fine hairs to) make you itch.

**onamũ** *vt* hide **Ipon onamũ'pũ iya**. He hid his clothes.

**e'sonamũ** (der.) (var *e'so'namũ*) *vr* hidden

**o'no** (var: **wo'noro**) (cf: **o'koro'no**, **i'nau**) *postp* under **To' usenasipa'pũ tuna o'no**. They dove under the water. **itesen o'non** assistant

**Ono'** *nprop* the name given to a rock along the Upper Mazaruni River; on the right side (going down-river) just past the Mĩ'si'ti rapids

**onoi** *n* a variety of bird that sings "Iri'!"

**onore** *n* (non-possessed) a variety of bird known as tiger bird, crane, a river bird that eats fish *Ardea cocoi*

**onpa** *vt* taste something **o' onpa'pũ uya**. I tasted the meat.

**onpi'** *n* rash

**ontũman** (var: **untũman**; *poss*:

**iontũmanooi**) *n* hunter *syn*: **akamana** .

**opa<sub>2</sub>** *n* a variety of tree from which roof shingles are cut, walaba tree, seed pods hang down from branches by long stems

**opa<sub>1</sub>** (*poss*: **iyopari**) *n* a woven serving tray for serving cassava bread

**o'pamũ** *vi* come back to life, be resurrected **Miripan ito'pamũ'pũ ka'pon pe si iyena'pũ a'ne' pe**. And then he was resurrected as a person,

as a piaichang.

**uto'pamũ** (der.) *vr* recover

**o'pan** *n* 1) a variety of fruit tree 2) fruit of the same tree

**opara** *n* (non-possessed) a variety of stinging black ant *Prenolepis longicornis*

**opa'wũ** *n* (non-possessed) island

**O'raimi** *nprop* the name given to a giant who makes the same sound as the okura bird

**Orana pai** *nprop* the name given to a settlement along the Middle Mazaruni, near Enaku

**oreko'** (*poss*: **iyoreko'si**) *n* Holy Spirit; Holy Ghost **Oreko' si maimu, Areruya sikupũi**. The Holy Spirit's word, I am doing Alleluia. *syn*: **Papa A'kwarũ** .

**ori'ori** (*poss*: **iyori'orii**) *n* a square, woven spatula used to flip cassava bread on the griddle and fan the flame of the fire

**oro** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree **Ina iwũ' oro'ti'pũ uya**. I put up slats of wood on our house. 2) the wood of the oro tree, cut up into slats for roofing on which shingles or tin are nailed

**oroioroi** *n* (non-possessed) a variety of bird, also called mam suwa

**oro'pai** (*poss*: **iworo'pai**) *n* waist

**Orosiko'** (cf: ; cf: **Poito'ma**) *n* 1)

(non-possessed) the name given to a group of 'wild people' living between Akawayo area and the Venezuela border without any outside contact who are trying to maintain their hidden lifestyle 2) spirits who are active people in relating to the piaichang.

**oro'ti** *vt* build a house; in particular, putting up the horizontal slats (oro) of the roof of a thatched roofed house **Mũoro'tiyan pe'?** Are you building?

**Oro'wan ken** *nprop* the name given to a creek mouth along the Upper Mazaruni River, above

Imbaimadai

**oro'we** *n* a variety of small parrot

**orū** *n* 1) world, the earth *syn*: **inonkairan**, **urayanta** . 2) worldly things, the wicked things that distract a spiritual (Alleluia) person **Iri pe man orū man, Papa uyapono' pe pūra** The world is wicked, God. It is not my throne.

**osi**<sub>2</sub> *n* a small variety of calabash, the plant that bears same

**osi**<sub>1</sub> (*var*: **wosi**) *n* (non-possessed) a variety of fresh-water shrimp

**Osi** *nprop* the name given to a waterfall near Paruima

**oso** *adv* a word of surprise at the beauty of something

**osorūwau** 1) *n* (non-possessed) three **osorūwau te'kwa** three times 2) third **itosorūwanno** third **osorūwawon** (attrib.) *n*

**osorūwau'ne** *adv* three by three

**osorūwawon** (attrib. of **osorūwau**) *n* three things

**otaruwa** *n* a variety of bird

**otoka** *vt* hunt for several days

**e'otoka** (der.) *vr* hunt

**oton** what is to be (mine/yours/his) **Uyuku oton i'se esi**. I want what is to be my drink. **tūno'pū otōn** his fiance (his future wife)

**otori** (*cf*: **kamota**) 1) *nom* hunting **pero otori** hunting dog 2) *n* what you get or obtain from any experience **Nai iwotori'pi?** Where is what you got? 3) *nom* a result of something **īnū' ri esi yau iwan pe, pata po ri nenta'nakarūi, ayamūra kon pe iyesi a'tai eserū aimenkato' otori pe enan namai'**. If anyone is hungry, let him eat at the place/at home, so that when you all gather, so that you will not be a victim to judgment/so that it will not result in judgment.

## P p

**pa**<sub>2</sub> *conj* then, in order to, so that **i'tunin pe iwesi**

**pa** so that you are as one knowing him **Miyari pari kanau aki i'nawon ya' pari. Miripan ipunwerūi kon eno'ma kon pa tuna ka' moro' amū' a'si kon pa.** Carry the boat farther, deeper, in order to cast your nets into the water in order to catch many fish.

**pa**<sub>1</sub> (*var*: **payan**; *var*: **paanon**; *poss*: **apaa**) *n* grandchild, both male and female, indirect address *dir add*: **pa'ri** .

**pa**<sub>3</sub> *n* 1) a sweet, a candy **Kuyapo' ipa ye'** the toucan fruit tree - a tree with small red fruits that are a favorite of toucans 2) anything sweet to eat

**-pa** a denominalizing suffix, meaning to make

whatever noun it is attached to **sakoropa** to make someone vexed **Isakoropa'pū uya**. I made him vexed.

**paanon** *var*. of **pa**.

**paaraipu** *n* a variety of snake

**pai** (*poss*: **a'pai**.) *n* 1) point **I'ri 'pai yau to' nesii?** At what point were they? 2) stretch along a river 3) place along a river

**-pai** want **Utīnpai'nokon**. Let us all go./I want us all to go **Iutīpai to' man**. They want to go.

**paiki** (*poss*: **apaikii**) *n* bag, sack, pack

**paima** *n* mermaid

**paipaiso** *n* (non-possessed) a variety of bird with a loud, high-pitched song

**Pairamen** *nprop* the name given to a small creek on the Upper Mazaruni bottom-side from Jawalla, on the left side going down-river

**paisima** var. of **paisin**

**paisin** (*var.*: **paisima**) *n* poison

**paiwa** (*poss.*: **apaiwaru**) *n* a relatively strong form of the traditional cassava drink

**paiwari** var. of **payawaru**

**paiwatupu** *n* a variety of tree, candlewood tree  
*Euphorbia antisphyllitica*

**pa'ka** *vt* remove, take out **Ipa'ka'pə uya**. I removed it.

**epa'ka** (*der.*) *vr* 1) go out 2) go outside 3) escape

**pa'kanuku** (*der.*) *vt* let out

**paka** *n* (non-possessed) domesticated cow or bull

**paka'** *n* a variety of small, red bird with white on back and tail, known for its beauty

**pa'kanuku** (*der.* of **pa'ka**) *vt* let someone out from a building **To' uya upa'kanuku'pə**. They let me outside.

**pakara** *n* 1) a small bag used to carry matches on a trip 2) a type of bag carried by piyai'ma (a mythical giant) to carry things in 3) a type of disease that causes a bag, or inflammation of something under the arm

**pa'karaka** *vt* scatter

**pakira** *n* (non-possessed) a variety of small, wild bush pig

**pakirau** *n* (non-possessed) a variety of bird similar to the swallow

**pa'ko**<sub>1</sub> *nom* something small **Pa'ko pe kanau esi**. The boat is small.

**pa'ko**<sub>2</sub> *nom* foolish, or mad

**pa'kupa** (*cf.*: **kupa'kupa'**) *n* (non-possessed) a variety of large, purple banana

**pa'kurai** *n* 1) a variety of berry, edible 2) a variety of berry bush

**pakutan** *n* 1) (non-possessed) backdam, away from any settled area 2) inland area 3) farm area away from the village

**pamə** *vi* be or become frightened **Itemə'**  
**pamə'pə**. His face became frightened.

**pan** *n* 1) increase, either for the worse or for the better **Ipan pe ri to' usi'nuku'pə**. They were very frightened. **Sises usentu'ma'pə pan pe to' pi'**. Jesus felt much pity for them. **Pan pe iyenasa'**. She has become worse (more sick). (Or, she has become even more of a stealer, or whatever else you have been talking about.) 2) emphatic **Fri pan pəse si emiya'ne' ri!** Is he ever lazy!

**pana'** *nom* 1) someone or something strong **Pana' pe iyesi**. He is strong. 2) difficult to correct or adjust

**pana** (*poss.*: **apana**) *n* ear **ipapan** a deaf person; literally 'without ears' (*id.*: **aku pana**)

**pana e'ma** var. of **pana euta**

**pana euta** (*var.*: **pana e'ma**) ear canal

**pana i'nari** ear drum

**pana kiri** ear lobe

**pana' pan** (*cf.*: **sa'man**) *nom* 1) someone or something strong **Pana' pan itewan**. He is emotionally strong. *syn.*: **apui'ke'**, **merunti 1**. 2) someone stubborn

**panaipan** *nom* something warped, especially related to boats

**pana'ka'** *nom* something or someone noisy  
**Pana'ka' iyesi**. He is noisy. *opp.*: **tutui 2**.

**panakonta** *n* the point at which a branch divides into two branches

**panama** *vt* warn **To'** **panama'pə** **ina** **uya**. We warned them.

**panamari** var. of **paramari**

**pana'pantanuku** *vt* strengthen, make strong  
*syn:* **meruntitanuku** .

**pana'piyo'** *n* (non-possessed) a variety of small, creek fish, known as patwa

**pana'po** *n* a variety of mushroom that takes a long time to grow

**panasika** *n* a type of hook made from wire

**pana'ti** *vt* 1) tell **Toron amə'** **pana'ti'pə** **itakon** **uya**. His brother told birds. 2) advise

**pa'ne** *postp* in groups of **isi'ti' tikin pa'ne**. Come (up) one-by-one.

**panka** (*poss:* **apankari**) *n* sieve, used to sift grated cassava before baking cassava bread

**pankai'** *n* (non-possessed) a local style of waricha in the shape of a triangle and not open in the back like the more traditional warishi; usually also less sturdy than the other; worn in the same way

**panta** *n* 1) branch of a tree **Saurai ye' panta po to' enkurumə koro'tau, ..** As they climbed on the branch of the saurai tree, . . . 2) branch of a river **tuna panta** the branch of a river

**pantaka** (*var:* **pataika**) *vt* 1) branch off, leave the trail 2) divide **Ina pantakapitu'pə to' uya 7 pe'ne**. They divided us into groups of seven.

**epantaka** (*der.:*) 1) *vr* branch off 2) *vi* deviate

**panta'ma** *vt* 1) fight **Inə' uya puse panta'ma?** Who is fighting this person? 2) beat

**pantaruka** *vt* break off branches **Warapari ye' pantaruka'pə iya**. He broke branches from the warabari tree.

**panton** (*poss:* **apantomə**) *n* story

**pa'nə'** var. of **pa'nuku**

**pa'nuku** (*var:* **pa'nə'**) 1) *vt* curse **Ipa'nuku'pə uya**. I cursed him. 2) *vi* be or become shocked

**Papa** 1) *nprop* the name given to God; Father God; the Creator God, God of the universe, infinite in Being and transcending time, etc. *syn:* **Kaatə** . 2) *n* grandfather, for direct address *indir add:* **tamokori** .

**Papa A'kwarə** (*comp.:*) *nprop* Holy Spirit

**Papa A'kwarə** (*comp. of* **Papa, a'kwa,**, see under **Papa**) *nprop* Holy Spirit, the Spirit of God, the manifestation of God at work in and through his believers *syn:* **oreko'**.

**papai** *n* 1) (non-possessed) father, direct address, term used by children with the equivalent of 'Daddy' *indir add:* **kəipənə, 1** . 2) grandfather, direct address 3) uncle, one's father's brother, direct address *indir add:* **kəipənə, 2** . 4) uncle; more specifically one's mother's sister's husband, direct address *indir add:* **kəipənə, 3**

**papa'tan** *n* 1) cousin 2) grandfather, direct address 3) old man, direct address

**para'** *n* a variety of large, black wasp

**Parai'kau** *nprop* the name given to the falls; sometimes called 'Wild Cow Falls' nobody seems to know why

**para'kari** (*poss:* **apara'karii**) *n* a variety of cassava drink, stronger than normal

**parakwa** (*poss:* **aparakwaai**) *n* 1) a variety of tree, known as mora tree 2) mora tree seed

**paramari** (*var:* **panamari**) *n* 1) paint 2) tar

**paran** *n* 1) illness, sickness, a general term **isi paran e'to' oton mi'ta awiri ri** A severe illness will come here. 2) epidemic 3) trouble

**paranakurə** *n* (non-possessed) white person

**paranka** (*poss:* **aparankaai**) *n* lumber, boards  
**Paranka amə' e'ma'tii' ina uya**. We are

drugging boards.

**parantarai** *n* 1) (non-possessed) a variety of bird, known as bell bird 2) preying mantis

**parapi** (*poss*: **aparapii**) *n* plate, something to hold food while one eats it

**pararaipu** *n* a variety of snake that can jump, bushmaster snake *syn*: **sariimi** .

**para'ta** (*poss*: **apara'taai**) *n* a variety of tree, the bulletwood tree, the rubber tree, also produces a type of fruit

**parau** *n* 1) (non-possessed) ocean, sea 2) flood

**parauwi'** (*var*: **parawui**) *n* 1) a variety of animal that lives underwater, possibly walrus *syn*: **paruwena 1** . 2) capybara

**parawakasi** *n* a variety of tree, trysil tree  
*Pentaclethra*

**para'wũ** *n* (non-possessed) wood plank boat

**parawui** var. of **parauwi'** capybara

**pare**<sub>1</sub> (*var*: **parenko'so**; *var*: **parenko'ko**; *poss*: **apare**) *n* 1) an abdominal organ, likely the spleen, or the pancreas 2) labia, the outer portion of a woman's sex organ

**pare**<sub>2</sub> *n* slug

**pareko'so** *n* a chicken's comb **kiritiki**  
**pareko'sooi** a chicken's comb

**parenko'ko** var. of **pare**<sub>1</sub>

**parenko'so** var. of **pare**<sub>1</sub>

**parepũ** (*poss*: **aparepũui**) *n* a variety of nut small, oblong, yellow-orange, from a palm tree with very bitter flavour

**pareta** (*poss*: **aparetaai**) *n* ground itch

**pa'reura** *n* a variety of lily *Hippeastrum puniceum*

**pa'ri** *n* grandchild, direct address *indir add*: **pa** .

**pari** (*poss*: **aparaii**) *n* rack, shelf

**pariki'si** *n* prison

**pari'kiya**<sub>1</sub> (*var*: **pari'ya**) *n* (non-possessed) a variety of multi-coloured parrot

**pari'kiya**<sub>2</sub> var. of **piri'kiya**

**pariri** *n* barrel

**parisara**<sub>1</sub> *n* a style of indigenous singing and dancing

**parisara**<sub>2</sub> *n* a type of alcoholic drink

**pari'ya** var. of **pari'kiya**<sub>1</sub>

**pari** *adv* more **inke pũra pari** more quickly **A'ne'pe pari iku'ki**. Make it more hot.

**paru**<sub>2</sub> *n* 1) a variety of tree 2) the seed from the same tree

**paru**<sub>1</sub> (*cf*: **apiru**) *n* creek **kan paru** Kanparu, the settlement, named after the creek beside it, which is named Kan *syn*: **apiru** .

**parui'** (*poss*: **aparusi**) *n* younger sister of a male **aparusi** your younger sister

**Paruimi** *nprop* 1) the name given to an Arekuna village beyond Waramatan 2) the name given to the river on which the village Paruimi is situated

**paruka** *vt* bail water **Kanau paruka'pũ uya** . I bailed water from the canoe. *opp*: **paru'ti**<sub>2</sub> ; *syn*: **i'kwamũ 1** .

**Parupa** 1) *nprop* the name given to a small creek running behind the Alleluia church in Jawalla village 2) *n* a variety of fruit tree

**paru'pi** *n* (non-possessed) meat broth **usari**  
**paru'pi** deer broth

**paruru** *n* (non-possessed) a variety of large plantain **paruru i'to'sa'** plantain drink

**paru'ti**<sub>2</sub> *vt* dilute **Tuma paru'ti'pũ uya** . I diluted the pepperpot. *opp*: **paruka** .

**paru'ti**<sub>1</sub> var. of **paruka**



**paruwe** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree having a wide trunk at ground level 2) the seed of the same tree

**Paruwe pai** *nprop* the name given to a place above I'moi ken along the Kukui River, named after the tree which is prevalent in the area

**paruwena** *n* 1) a variety of river mammal, common in the Kamuran River, possibly the walrus *syn*: **parauwi'1** . 2) capybara

**paruka** (*var*: **paru'ti**<sub>1</sub>) *vt* pour, empty casiri from the cooking pot into a barrel **Miripan ina uya kanan iparukakapu a'tai**, And then, when we pour it again,

**eparuka** (*der.*) *vi* poured

**parura** *n* a fine-toothed comb used for removing nits from hair

**pa'sanon** *var.* of **pa'se**

**pa'se** (*var*: **pa'sanon**) *n* 1) niece; a man's sister's daughter 2) daughter-in-law; a man's son's wife

**pasi** (*poss*: **apasi**) *n* older sister, indirect address **to' pasi ton** their sisters **tupasi kon** their own sister *syn*: **mi'mi'3** ; *dir add*: **asi** .

**pasiko** *n* (non-possessed) younger sisters, a term of mutual identification among members of the Alleluia Church **Ayakarū ripoi ri pe' mewakūmai pen pasiko**. Are you not glad with all your spirit, sisters?

**pa'sima** *vt* 1) watch 2) guard 3) care

**pasi'wa** *n* older sister to a male

**pasi'wu** *n* a variety of tree, the leaves of which are used for thatch

**pa'ta** *var.* of **pata**

**pata** (*var*: **pa'ta**; *poss*: **apata**) *n* 1) place 2) the Holy City, Heaven 3) settlement

**pata moronnū'pu** *n* a disease from visiting a place one never visited before; now, it is known to be malaria

**pataika** *var.* of **pantaka**

**pataka** *vt* 1) imitate **Miripan manare i'popitū iya koro'tau to' uya ipatakapitū esi'pu**. And while he stripped manare, they were imitating him. 2) repeat, tell about something that happened

**patama** *vt* plant **Ekki ye' patamai' to' uti'pu**. They went to plant cassava sticks. (*lit*: to give something a place)

**patanti** *nom* someone mischievous or wild **Patanti pe iye'pitū'pu**. He kept on being mischievous. *syn*: **mamini'ti** .

**pata'pu** (*cf*: **wata'pu**) 1) *n* old place, former place, abandoned settlement 2) after **ipata'pu ya' uti'pu**. I went after he left.

**pataru** *vi* stay overnight

**pata'se'** (*poss*: **apata'se'**) (*cf*: **patatuse'**) *n* home **to' pata'se'** their place

**pata'ti** *vt* put **Tesa' sa'kii pata'ti'pu iya tūmota pi'**. He put his owner's sack on his shoulder.

**patatuse'** (*cf*: **pata'se'**) *n* 1) a place of temporary residence, a campsite **Miripan kon uya patatuse' esi'pu wū' nakapu po ka'tau**. And so they camped high on a mountain top. 2) a campsite, a temporary place to live

**patawa** (*cf*: **kunwa**) *n* 1) (non-possessed) a variety of palm tree *Jessema sp.* 2) thatch roofing from the padawa tree, a medium-quality thatch

**pa'tiya** *n* (non-possessed) watermelon

**pa'to** *n* (non-possessed) boat with outboard motor

**pawana** (*poss*: **apawanaru**) *n* trader, someone from outside Akawaio communities, coming with things to trade **Upawanaru eponin uye'sa' man**. I have come to find my trading partner/someone who owes me money.

**pawana'ti** *vt* beg Sises pawana'ti'pũ to' uya,

"Ina kusenokui, ta'mu kenan pen ni ya!"

They begged Jesus, "Don't send us to the far-away place!"

**pawanato'** *nom* a call for help from someone

**Pawin** *nprop* the name given to a small creek bottom-side from Takai'ka pai on the Upper Mazaruni River, on the left going down-river

**pawisimũ** *n* 1) (non-possessed) a variety of creeper vine *Aristolochia daemioxia* 2) a variety of yam

**Pawisimũ pai** *nprop* the name given to a landing along the Kukui River near Wanawan Paru, between Pipiri pai and Jawalla

**pa'wũ** *n* island

**pawui'** *n* (non-possessed) a variety of wild fowl, easily tamed, known as powis

**payan** var. of **pa**.

**payawaru** (*var.*: **paiwari**) (*cf.*: ) *n*  
(non-possessed) a variety of 'burnt' cassava drink

**payunu** (*poss.*: **apayunu**) *n* son-in-law *cf.*:  
**upayun** .

**pe'** question word in questions requiring a yes-no answer **Wakũ pe pe' me'an?** Are you well?  
**Wakũ pe ri.** (I'm) well.

**pe** *postp* as **Ikomi' pe tuna esi.** The water is cold.

**pee i'po'** (*poss.*: **ipee i'po'**) *n* bangs

**pee'pi** (*poss.*: **ipee'pi**) *n* forehead **Miripan si tũ' anin si Goliath wini'pũ miri ipee'pi pi'.**  
So, with only a stone, he hit Goliath on his forehead.

**Peimi pai** *nprop* the name given to a settlement along both sides of the Upper Mazaruni River between Kako and Kamuran

**peipan** *n* 1) a single-sided backpack used to collect clay for making pots 2) case for holding and transporting multiple numbers of cassava

bread cakes *syn.*: **wapiro** .

**peiruku** *n* pig, a domesticated pig

**peisu'ka** (*cf.*: **pisu'ka**) *vt* kiss

**epeisu'ka** *vr* kiss

**pei'ti** *vt* fill **To' uya si asa'ri ri mari tũkanwa kon pei'ti'pũ.** They filled their two boats (with fish).

**peitura** *n* (non-possessed) a variety of water turtle

**pekai** (*poss.*: **ipekaai**) *n* bald head **Pekai pan iyesi.** He is bald.

**pekwa** *vt* burn **Wakũ pe riken ipekwaki.** Keep it burning good.

**pen** *adv* not **To' pen pe' uti'pũ?** It wasn't they who went?

**pena** (*var.*: **penaro'**) *adv* 1) long ago 2) forever  
*syn.*: **inke 3, tiwiri 1** .

**penanne** *nom* an early time **Penanne awanakui' pata esi.** It is very early in the morning.  
*opp.*: **emenu'pũ** .

**penaro'** var. of **pena**

**penputu** (*var.*: **punpupu**) *n* (non-possessed) a variety of dung beetle, with a cap-like head covering

**penti** *n* fish net, closely knit

**pe'pa'** *n* a flat place; a flat thing **Pe'pa' pe ikonekaki.** Make the place flat.

**perei'** (*poss.*: **iperesi**) *n* elbow

**perei' ru'pũ** appendix

**perei'ki** *n* (non-possessed) a variety of large duck with a long beak

**pero** (*cf.*: **iyone'**) *n* (non-possessed) dog

**pe'rupe'ru** *n* a variety of catfish; edible

**pese'ti** *n* (non-possessed) wind, breeze

**pe'tapuru** *n* lid for a cooking pot **iini**

**pe'tapuru** the pot's lid

**peten**<sub>1</sub> *nom* available to do a job **Tanporon ni**

**esi peten p̄ra**. Everyone is busy/not available.

**peten**<sub>2</sub> *n* anchor **Miri a'tai, kanau ku'nin**

**peten anumu'p̄a to' uya** At that time, they took up the anchor

**pe'to'koro'ma'p̄a** *n* (non-possessed) the

starch that settles out from the water squeezed from grated cassava when a tenki' is used; can be rubbed onto cassava bread as it is baking

**peya'** (*poss: ipeyakuru*) *n* landing

**peyo'** *n* a type of skin disease

**pi** *n* 1) younger brother of a female; also used in

direct address 2) son; more specifically, a woman's son; for direct address *indir add: mu*,

**pika**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of beautiful,

burnt-red-colored bird with a long tail and distinctive call

**pika**<sub>2</sub> *vt* heat, as in the effect of the sun on the

earth **Isi pe ri i'pai pika'p̄a iya**. It (the sun) heated his head so that it hurt.

**pika'ti** *vt* 1) help **Elias pika'ti'p̄a uya**. I helped

Elias. **Sipika'tiyai'**. I am helping (someone/at something). 2) save in a physical sense, from a burning house or from drowning in the river 3) save, especially God saving mankind from their sins by sending Jesus **Ipika'tinin kon entusa' man, K̄rai, Itepuru**. Your saviour has been born, Christ, the Lord. *syn: koneka 5, mo'ka 3*.

**epika'ti** (*der.*) *vr* 1) help oneself 2) help each other 3) help oneself to something

**pikonpi'** *n* a variety of bird

**pi'kwa** *vt* blink **Enu pi'kwa'p̄a uya**. I blinked my eyes.

**pi'na'** *n* a variety of fish with a skinny nose

**pininpa** *vt* carry, walk with something or

someone **Itekepu pininpa'p̄a ik̄ip̄an̄u uya**. His father carried his body around.

**upinim̄** (*der.*) *vi* walk

**pipi** (*poss: ipipi*) *n* older brother, for a female;

also used in direct address

**Pipi** *nprop* the name given to a creek that flows

into the Kukui River at the village of Pipiri pai

**Pipiri pai** *nprop* the name given to the Akawayo

village on the Kukui River at the mouth of Pipi creek

**pipi'**<sub>2</sub> *n* a variety of insect that smells like a stink

bug when mashed

**pipi'**<sub>1</sub> *n* a variety of plant that burns one's skin

**pi'pi** (*poss: ipi'pi*) *n* 1) skin 2) fish scales 3)

turtle shell

**pi'pip̄an** (*der.*) scaleless

**t̄api'pikenan** (*der.*) *nom* scaled

**pi'pip̄an** (*der. of pi'pi*) without scales, referring

to skin fish **Koruwa' esi moro' pi'pip̄an**.

Koruwak is a fish without scales. *spec: tenma'sa; gen: moro'*.

**piri'ka** *vt* 1) shave 2) cut one's hair

**piriku**<sub>2</sub> (*var: piri'ti*) *vt* 1) enlarge, make more 2)

make something to increase

**piriku**<sub>1</sub> *nom* something added to a larger whole,

in addition to **Tanporon kon pona ip̄areman**

**tawon piri'nin pe, . . .** In addition to telling them

to be praying for everyone, . . . *cf: tonpa'ti*.

**pirimo'** *n* (non-possessed) dragonfly *Libellula*

*depressa*

**pirimokon** *n* a variety of fruit

**piri'ori** *var. of piri'ori*

**piri'oro** *var. of piri'ori*

**piri'ti** *var. of piri'ka*

**piriukwa** *vt* pelt

**piriyoi** *n* (non-possessed) a variety of tree-climbing vine with red, trumpet-like flowers

**piriyori** (*var.*: **piri'oro**; *var.*: **piri'ori**) *n* (non-possessed) a variety of short, green bean

**Piroi** *nprop* the name of a creek on the Upper Mazaruni River, bottom-side to Jawalla

**Piroi Ken** *nprop* the name given to the settlement located at the mouth of the Piroi creek, along the Upper Mazaruni River, down-river from Jawalla

**pirorɔnpa** *vt* make someone scream **miri uya ipirorɔnpapitɔ**. That makes him scream.

**piroto** *n* 1) lead, used for fishing weights and bullets 2) bullet 3) mud ball 4) projectile 5) bulletwood tree *Manilkara bidentata*

**pisa'ma** *vt* mash, trample **Epe' kena' pe te'sen tiwano' kon kɛseno'matɔu peiruku amɔ' ena' to' uya ipisa'ma esi**. Don't throw your own expensive things to dogs for them to trample on them.

**pisi** (*poss.*: **i'si**) *n* calf, the lower half of the leg

**pi'sikɔ** *vt* 1) drag **Ipi'sikɔ'pɔ to' uya apo' piyapai**. They dragged it from the fire. 2) pull

**Pi'siwon** (*var.*: **I'siwon**) *nprop* the Alleluia prophet

**Pisu'** *nprop* the name given to a creek running into the Kukui River up-river from Jawalla village

**pisu'ka** (*cf.*: **peisu'ka**) *vt* smack one's lips **Te'pi pisu'ka'pɔ iya**. She smacked her lips.

**pi'ti** *vt* heal someone

**epi'ti** (*der.*) *vi* 1) heal 2) treat

**epi'tinin** (*der.*) *n* 1) [health care worker](#) 2) [healer](#)

**usepi'ti** (*der.*) *vr* [healed](#)

**piya'** *postp* 1) by **Ipiya' nokon uyee'sa'**. I have come by you all. 2) to *sclr prop.*: **piya' 2, piyau 1 . 3)** toward

**piyai'ma** *n* (non-possessed) giant *dir add.*: **Atatai** .

**Piyai'ma pai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**piyai'ma pɔmɔi** giant pepper

**piyai'ma wari'sa** *var.* of **ene wari'sa**

**piyai'san** *n* 1) (non-possessed) shaman, a person who deals with spirits and the spirit world *syn.*: **enewoke'** . 2) the act of practising shamanism **Piyai'san esi piyai'san pi'**. The shaman is practising shamanism.

**piyan** (*cf.*: **ariya**) *n* 1) (non-possessed) a variety of bat-catching bird with a night-time screech 2) eagle

**piyapai** *postp* away from **Makoi uya imo'ka to' piyapai**. The devil takes it from them.

**piyapaino** (*poss.*: **ipiyapainorɔ**) *n* orphan

**piya'pa'pi** *vt* purify a house from illness using smoke and ritual **E'ne' piya'pa'pi piyai'san uya**. The piyaichang purified (the house) of illness.

**piya'pi** *n* piece, section **eki piya'pi** a piece of cassava bread **sikaru piya'pi** a short section of sugar cane

**piya'ti** *vt* begin

**piyau** *postp* 1) beside *sclr prop.*: **piya' 2, piyau 1 . 2)** at

**piyawon** (*attrib.*) *n*

**piyawon** (*attrib.* of **piyau**) *n*

**piyi'** *n* 1) a variety of tree with edible fruit similar to the orange 2) a variety of wild fruit from the same tree

**piyi'nuku** *vt* make someone feel shame

Emiya'poke' pe te'san piyi'nū'to' tūuya iyai pe. Their wisdom is their shame. Seri tasa' auya a'tai, ina piyi'nū'pi'pitu auya. When you say that, you shame us.

**epiyitu** (der.) *vi* embarrassed

**piyo'** *n* blackhead, pimple

**pi** *vt* shoot (with a dart and blow pipe **ipi uya**. I am shooting you (with a dart and blow pipe).

**pi'** *postp* 1) to Ereuta pūra ri tenki ta pi', esi seri Papa pi', ipi'nokon. I have not rested with saying thanks, to God, for you all. 2) toward 3) in order to 4) about 5) on 6) with Ereuta pūra ri tenki ta pi', esi seri Papa pi', ipi'nokon. I have not rested with saying thanks, to God, for you all. 7) for Ereuta pūra ri tenki ta pi', esi seri Papa pi', ipi'nokon. I have not rested with saying thanks, to God, for you all.

**-pi'** var. of **-pitu**

**piinki** (*poss*: **ipiinkiri**) *n* a variety of wild pig

**piiri** *n* a variety of plant from which is taken a medicine to treat kuwasu'

**piki** *postp* 1) behind 2) after

**pikii** *n* a variety of tree

**pikiri** 1) *postp* with To' pikiri ki'tau. Don't go with them. to' ipurema niri isipikiri they also pray with each other 2) *postp* before, in front of Simon Peter uya se e'kupū to'ka'nū'sa' a'tai, iye'sekunka'pū Sises enupikiri. When Simon Peter realized what had happened, he kneeled before Jesus. 3) cause "T'ri ri pūse ri uma'tato' ipikiri eposa' uya pūra man," ta'pū iya. "He has done nothing to cause him to die," he said.

**pikiron** (attrib.) *n*

**pikiron** (attrib. of **pikiri**) *n*

**pimi** *vt* plant Tūwi'pinse! Plant!

**e'pimi** (der.) *vi* plant

**pini** *vt* shoot a prey with a blowpipe Toron pini'pū uya. I shot a bird.

**pipiya'mu** *n* heel *syn*: **pipiya'sa** .

**pipiya'sa** *n* heel *syn*: **pipiya'mu** .

**pipu** *n* 1) (non-possessed) a large variety of grass, sectioned like bamboo; grass from which boys make short blow pipe 2) a whistle made from the kwipu grass *cf*: **wai** .

**pirau** var. of **pūrau** *n* illegitimate, a child born without his mother being legally married

**pi're** *n* a variety of tree

**pirin** be or become moving **pirin pe ri tūuko'mansen**. living without moving.

**pirinka** *vt* 1) move Inū' uya ti' pirinkato' pe uruwai' nipon? Who will roll the stone (from the) tomb opening? 2) roll

**piri'ka** *vt* 1) inquire, ask about **isapatooi**

**piri'kapi'nin nan** those inquiring about her shoes 2) rebuke

**piri'kiya** (*var*: **pari'kiya**) *n* a variety of small bird with white beak and dark feathers, screeching call

**pirituku** *n* 1) (non-possessed) a variety of large, poisonous frog that lives underwater 2) a variety of toad

**piriu** (*poss*: **ipure**) *n* arrow

**piriukansa'** *n* a variety of soup (tuma) that consists primarily of meat

**Piriyumi** *nprop* the name given to a small creek top-side from A'piu pai on the Upper Mazaruni River

**piruki** *n* a type of intestinal disease; threadworms

**pi'sai** var. of **pi'sii**

**pi'sii** (*var*: **pi'sii'**; *var*: **pi'sai**) *n* (non-possessed)



a variety of small bird with a long tail that gives short, high calls

**pi'sii'** var. of **pi'sii**

**piti** (poss: **ipiti**) *n* chest *syn*: **poropo 1** .

**piti si'po'** (poss: **ipiti si'po'**) *n* chest hair

**pitine** (var: **pitini**; poss: **ipitineei**) *n* a variety of mussel, bivalve *syn*: **rato 2** .

**pitini** var. of **pitine**

**pitura** *n* chin **ipitura si'po'** his chin hair/beard

**pitura si'po'** (poss: **ipitura si'po'**) *n* beard

**pitu** *vt* pick **Iri pe ri tepetasen epetasa' pitu ka'pon amu' uya para ri si miri**. People do not pick bad fruit.

**-pitu** (var: **-pi'**) **1** present continuous tense **I-ko'mamu -pitu -'pu** He continued to stay (there). **Uti -pitu -'pu**. I used to go / went often. **2**) repeated action sense

**piyi** *n* cassava bread made hard, to last a long time *sclr prop*: **eke'nan 1**, **akuse**, **piyi** .

**po**<sub>1</sub> *postp 1* on **2**) onto **Taron ni pata poi ri iyepa'ka'pu**. He came out onto another place.

**po**<sub>2</sub> *nom* something delicious or tasty **Tuma esi po pe**. The pepperpot is tasty.

**poi** (var: **woi**) (cf: **a'kiri**) *postp 1* with **Ensin poi uti'pu**. I went by way of engine. **2**) from, from off of **Iyu'ti'pu tukun poi**. He came off of his pet (donkey). **3**) by way of

**poiri**<sub>1</sub> *postp* nearby

**poiri**<sub>2</sub> *n* a variety of tree, the bark of which is boiled and drunk to stop excessive menstrual bleeding *Pouteria sp.*

**poito** (poss: **ipoitoru**) *n 1* nephew **2**) son-in-law **3**) a male cousin of another male **4**) servant, helper **5**) disciple **Miripan kon ena'pu Sises poitoru ton pe**. And they became Jesus' disciples.

**poitoma** *vt* praise **Tupoitoma pe ekama iya**. He thinks he is being praised.

**Poito'ma** (cf: **Orosiko'**) **1**) *nprop* (non-possessed) the name given to a group of people living between the Upper Mazaruni and Venezuela, having no outside contact **2**) *n* people who live in the bush and shun contact with other humans **3**) *n* evil spirits

**poka** *vt 1*) spear fish with bow and arrow **Moro' pokai' utinpai**. Let's go and spear fish. **2**) shoot any other animal for food **3**) nail **Ipokapi'sa' ru'pu kurusu' pona**. He (is) the one who was nailed on a cross.

**poken**<sub>2</sub> *n* comfort **ipoken pe iwesi** you are her comfort

**poken**<sub>1</sub> *adv* might be, likely, possible **Ipoken pe' ipurataai nai?** Is your money (change) right? **Ima'takapu poken si**. It is likely he will die. **Pon tu'kunapitu uya poken man, tuna'kwa ta' uti yau**. I might wash the clothes, if I were to go down to the river.

**pokoi** (poss: **ipokooi**) *n* sadness **Pokoi pe' nai?** Are you sad? *opp*: **pori'** .

**upokoita** (der.) *vi* sadden

**pokoita** *vi 1*) be or become sad **Ipokoita'pu ipi'**. He was sad at her/because of her condition. **2**) be or become sorry

**pokoitanuku** *vt* make someone sad **Miri uya ina pokoitanuku**. That makes us sad.

**pokon** *postp* together with **ino'pu pokon pe** together with your wife

**pokuru** (poss: **ipokuruui**) *n* belt

**pon**<sub>2</sub> *n 1*) a bird's nest **2**) a wasp's nest **3**) a spider's web

**pon**<sub>1</sub> (poss: **ipon**) (cf: **won**) *n 1*) covering **2**) clothes **3**) dress **4**) shirt

**pon enu** (poss: **ipon enu**) *n* button (lit: clothes')



eye)

**enu'ti** (der.) *vt* button**pon naka'tawon** *n* shirt**pon ton** (poss: **ipon ton**) clothes, multiple items of clothes**pona** *postp* 1) to 2) in 3) in the direction of 4) onto 5) until **miri pona ri** until then**ponanti** *vt* build a fire, start a fire **apo' ponanti'pū iya eke ri**. He built a big fire.**poni** (poss: **iponi**) *n* navel, belly button**ponsi'ki** *postp* from *syn*: **awonsi'ki 2** .**ponti** *vt* 1) cover **O' pontiki**. Cover the meat. 2) dress**eponti** (der.) *vr* dress oneself**pooi'pi** (var: **po'pi**) *nom* something old **Pooi'pi pe ensin esi**. The engine is old. *opp*: **emenna' 1** .**po'pi** var. of **pooi'pi****porai'** *n* a variety of weaved walling**poreka** *n* a variety of tree**Poreporeimi** *nprop* the name given to a mythical bridge, believed to be a camoudi**pori'** *n* (non-possessed) someone happy *opp*: **pokoi** .**pori'ma** *vt* make happy **Wrenton pori'ma'pū Winston uya**. Winston made Wrenton happy.**epori'ma** (der.) *vr* happy**poro**<sub>1</sub> (poss: **iipa poro**) (*cf*: **maipa**; *cf*: **kuran**; *cf*: **akarasa**; *cf*: **wairawo'**) *n* (non-possessed) a variety of fruit tree, waiti (small pods)**poro**<sub>2</sub> *postp* at **mū poro ri** at there**poropo** (var: **pūropo**) *n* 1) chest, breast **toron poropo** the bird's chest/breast *syn*: **piti** . 2) lungs*cf*: **upūro'merumū** .**pororomai** *n* a variety of fruit tree, waiti**posi** *n* a small calabash bowl**posi'ma** *vt* 1) fan a fire, to make it burn brighter or hotter **Apo' posi'maki**. Fan the fire. 2) blow, like the wind**posin** *nom* 1) something delicious, usually referring to the taste of meat or local soup **posin pe o' esi**. The meat is delicious. 2) something nutritious**potawa** (poss: **ipotawaai**) *n* extra, left-over, reserve **İpotawaai oton tūku'se enta'naki**. Eat some and leave some for later.**po'ti** *vt* 1) light **apo' po'ti**, **apo' ipo'tiki**, **apo' ipo'titi'** light the fire; command for one person; command for more than one person 2) burn 3) clean, as in cleaning one's farm by burning up the cut-down jungle on it **Amainaru tūpo'tipi'se!** Clean your farm!**epo'ti** (der.) *vr* burning**poto'poto'** *nom* something shaking back and forth, like an unbalanced kiwi'**po'toro** *n* bottle**pouta** (poss: **ipoutaai**) *n* powder**powa** (var: **puwa**; poss: **ipowaai**) *n* 1) a variety of tree, Balsam of Peru tree *Myroxyl peruiferum* 2) medicine taken from the same tree**pu** *vt* burn a spot on the skin **Waruwa uya upusa'**. The waruwa burned me (on the skin).**pu' pūn** (*pl*: **pu' pūnon**) *nom* someone without knowledge or insight, ignorant, senseless **Pu'pūnon ekoneka, Papa**. Those without knowledge are getting ready, God.**pu' pūnon** *pl*. of **pu' pūn****pu' pūra** 1) ignorant 2) *n* forgetting, not remembering

**pu'ke'** *n* wisdom Iye'sa' Saraman pu'ketu etase'na. She came to hear Solomon's wisdom.

**Pu' pʌn!** You foolish person!

**pu'kena'** (*poss: ipu'ketu*) *n* (non-possessed) prophet, usually from the Bible or from Aleluia traditions and history

**pu'kuima** *vt* 1) get a short haircut

**Ipu'kuima'pʌ.** I got a short haircut. 2) prune a fruit tree, for it to bear more fruit

**puma** *vt* blow **Candle pumaki.** Blow (out) the candle.

**pun<sub>2</sub>** *n* a variety of snake that is slow-moving, black and white and moves more like a worm

**pun<sub>3</sub>** *nom* thick, as smoke is thick **Ipun pe ikirisin e'to' oton.** The smoke will be thick.

**pun<sub>1</sub>** (*poss: ipun*) *n* 1) flesh **Miri Main ekonekasa' esi'pʌ ipun pe.** And the Word was made (into) flesh. 2) body 3) muscle

**-pun** having many of something **Wa'kapunka'sa' pe iten ton esi.** It had many axes in its mouth.

**pune'** *n* fat

**punpupu** var. of **penputu**

**punu'ka** *vt* pinch **Apa'se punu'kaki.** Pinch your neice.

**punu'pi** *n* 1) crumbs **eki punu'pi** cassava bread crumbs 2) shavings 3) dust

**punwe** (*poss: ipunweru*) *n* a cord-type fish net **Moro' amʌ' a'si' punwe ya'.** I am catching fish with a net.

**pupiyau** *postp* 1) under **Masurin pupiyau** under the Mazaruni River 2) below, especially referring to the surface of water

**pu'pi** (*poss: a'pai<sub>2</sub>*) *n* 1) head 2) hair *spec: inse'*

**pu'pi i'pʌ** *n* skull

**puru<sub>1</sub>** *n* a variety of tree with fruit to pick **puru**

**mu; puru monsa** the covering of the new leaf or flower pod of the puru tree

**puru<sub>2</sub>** *vt* 1) smoke a thatch roof in order to cure it for a long life **Ina iwʌ' puru to' uya iya'mota namai'.** They are smoking our house so it doesn't rot. 2) toast cassava bread or meat with some oil on a griddle *cf: putu<sub>2</sub>* . 3) scorch, as in the sun scorching a plant in dry weather

**e'puru** (*der.*) (*var e'pu*) *vr* roasting

**puruko'po** *n* anything for sale

**puruko'poma** var. of **karupo'poma** sell

**puru'ku** (*poss: ipuru'kuui*) *n* 1) pants 2) shorts

**puruku'poma** var. of **karupo'poma** sell

**purumapi** *n* a variety of black berry, the bush of which has leaves similar to sandpaper

**purusu'** var. of **kurusu'**

**puruwe** *n* rubber tree

**pu'si** *n* cat

**pu'tika'nʌku** var. of **pu'tika'nʌpu**

**pu'tika'nʌpu** (*var: upu'tika'nʌku; var: pu'tika'nʌku*) *vt* 1) forget **Mary uya tanporo seri pu'tika'nʌpu pʌra iyesi'pʌ.** Mary didn't forget any of these things. 2) neglect

**putu<sub>1</sub>** (*poss: iputu*) *n* 1) the point of a pencil, stick or other object 2) point of an arrow 3) upper lip *low stat: e'pi 1* . 4) bow of a boat 5) bill, beak of a bird **toron putu** a bird's beak

**putu<sub>2</sub>** *vt* roast **Moro' putu'pʌ uya.** I roasted fish. **moro' pu'sa'** roasted fish *cf: puru<sub>2</sub>, 2* .

**putu pi'pi** *n* the upper lip *low stat: e'pi 1* .

**putu'si' pan** *nom* something pointed

**putu'si'po'** (*poss: iputu'si'po'*) *n* moustache

**putu'si'ti** *vt* make pointed **Iputu'si'tiki.** Make it pointed (as in a pencil or arrow).

**putu'ti** *vt* sharpen, to make something have a sharp point **Yui putu'tipitu'pu iya**. She made the stick sharp.

**puwa** var. of **powa**

**-'pu** **1)** past tense **To' userenka'pu**. They sang. **2)** old; previous; previously used as a (stem) **pata'pu** the former place (home/farm/etc.)

**puika** *vt* pick a fruit **Puru eperu pui'pi'se'na to' uti'pu**. They went to pick the fruit of the puru tree.

**pu'ku**<sub>1</sub> (*poss: ipu'ku*) (*cf:* ) **n 1)** end **Ipukua a'siki**. Hold the end. **ipu'ku pan ni** infinite, without end **2)** a part of something **F'ri pu'ku pona miri kupu Timothy uya?** Until when should Timothy do that?

**pu'ku**<sub>2</sub> *n* family **ipu'ku ton** your family

**pu'kuna'ti** *vt* join together inanimate objects **Kareta amu' pu'kuna'tiki**. Join the papers.

**pumu** (*poss: i'mu*) *n* neck

**pumui**<sub>2</sub> *n* a variety of beetle that explodes at its posterior to ward off predators, people

**pumui**<sub>1</sub> (*poss: ipumui*) *n* a variety of hot pepper with small gourd-shaped fruits on a bush *Capsicum frutescens*

**Pumui kupai** *nprop* the name given to a bay along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**pumukamu'** *n* a traditional variety of necklace

**pan** *postp* without negative for a noun phrase or verb phrase **Iteseru pan warawo' esi**. The boy is not smart. **F'ri pe ikupa uya pan ni**. I didn't do anything to him. **Sises uti'pu ka'pon amu' pan ya'**. Jesus went to a place without people. **to' i'kiyari pata'se' panon kon ni** they don't plant food farms

**-pan** negative **A'pi'pan iyese**. She is not touched

(a virgin). **Kane, utipun**. No, I haven't gone.

**panu** *vt* bathe, give someone a bath **To' uya ipanu'pu**. They gave him a bath.

**para** *adv* **1)** not **To' para man**. They are not here. **2)** without **tu'tui' para ri** without number

**parai** (*poss: ipuraai*) *n* indigenous sandals made from a palm leaf stalk (no longer made), also known as kuwaimonta (is this an Akawayo word?)

**Paraikoman** *nprop* Elijah, from the Bible's Old Testament, as referred to in Alleluia traditions

**para'kai** (*poss: ipura'kaai*) *n* a variety of vegetable bean

**parakon** (*poss: ipurakon*) **n 1)** ankle **2)** base, as in base of a mountain **wu' parakon** base of the mountain **3)** source

**para'mu** *n* beaded bracelet worn around leg between knee and ankle

**parantin** *n* (non-possessed) plantain

**parasoko'me** *vt* hurt or injure another's ankle **epurasoko'me** (*der.*) *vr* hurt one's own ankle

**parata** (*poss: ipurataai*) *n* money

**parataru** **n 1)** throne, Alleluia word **Parataru inu'tiki, Papa, inu'tiki, Papa** Bring down your throne, God, bring it down, God **2)** the ground of Heaven, said to be shiny like silver, particularly in the Alleluia tradition

**parau** (*var: pirau*) **n 1)** orphan **2)** illegitimate child, bastard

**parau yan** *n* a variety of ant that steals other ants' babies (lit: mother of orphans)

**pureka** (*poss: ipurekaai*) *n* an evil spirit that possesses people temporarily and deceives them

**purema** *vt* pray for; pray regarding **ipurema'pu uya**. I prayed for you.

**p̄remasa'** *n* something or someone  
consecrated, prayed over or otherwise set aside  
for religious purposes

**p̄remeku** *vt* 1) miss **To' uya kanau**  
**p̄remeku'p̄a**. They missed (getting on) the boat.  
2) disobey **Amaimu p̄reme'nin pen sa'ne**  
**uri ko**. I have not disobeyed your word at all.

**p̄remu** *vt* put into a line or a row  
**ep̄remu** (der.) (var **ep̄renu**) *vr* lined

**p̄ren** var. of **kurun kanawa**

**p̄re'po'si** (*poss*: **ip̄re'po'sii**) *n* 1) breakfast  
2) lunch

**p̄reri** *n* food, any food

**p̄resiman** *n* policeman

**p̄reti** *n* (non-possessed) bread *cf*: **u** .

**p̄riki** *vi* be or become patient

**p̄ro'** *n* 1) surface **Wana' am̄ranu'pi'sa' eke**  
**pe tuna p̄ro' po**. A lot of grass collected on the  
water's surface. **mi pe ri isip̄ro'po ti'**  
**e'nonkato' otom pen ni** those rocks put on top of  
each other will be thrown down 2) something in a  
location above something else, on top of **tiwi**  
**ip̄ro'pon pokon pe ip̄on e'kwat̄i**. let him  
take the piece of your clothing on top of the one (he  
is already taking).

**p̄ro'meri** (*var*: **p̄ro'merumu**) *n* heavy  
breathing, from the chest

**p̄ro'merumu** var. of **p̄ro'meri**

**p̄ropo** var. of **poropo**

**p̄roroi** (*poss*: **ip̄rorooi**) *n* 1) yard **Kiritiki**  
**am̄' esi Father p̄rorooi po**. The chickens are  
in Father's yard. 2) area

**p̄rowa** *n* flour

**p̄ru** *n* flower petal

**p̄samu** *pron* these, referring to people or living  
things nearby the speaker

**p̄samoro** *pron* those

**p̄sau** (*poss*: **a'sawu**) *n* 1) bowl 2) cup 3)  
drinking gourd

**p̄se** *pron* this; referring to a person or other  
living thing nearby

**p̄ta** (*poss*: **a'ta<sub>2</sub>**) *n* foot **p̄ta kuip̄anu** the large,  
first toe **p̄ta ep̄otoru** the large, first toe

**p̄ta pi'pi** *n* toenail

**p̄ta putu** *n* tiptoe **P̄ta putu po utin**. I go by  
walking on tip-toe.

**p̄ta'pu** (*poss*: **a'ta'pu**) *n* footprint

**p̄tari** *n* blind or hunting shelter, built up in a tree  
to wait in for wild animals to pass **Miri yau**  
**wana' inaki, p̄tari pona uti tane**. Weed the  
grass here while I go to a blind (to hunt).

**p̄wi'p̄wi'so** *n* a variety of bird with a loud  
whistle-like call

## R r

**ra'** *postp* in *sclr prop*: **ra'**, **rau**, **rapai** .

**raan'pu** (*poss*: **aran'puui**) *n* lamp

**rai'pa** (*poss*: **arai'paai**) *n* a less-travelled path  
through the bush

**raitawa** *n* 1) throne, particularly in the Alleluia  
tradition *syn*: **tawai 1** . 2) place

**rakui'** *postp* 1) under, as in physical position or  
authority **Iuta'mo'ka'p̄u non rakui' item̄'**.

He fell, the ground (being) under his face. **Papa uya tanporon ni tusa' irakui'**. God put everything under him. **2)** to **To' nepu'pu to' uya miri Romans amu' rakui'**. They took them to the Romans.

**ransa** (*poss: aransaai*) *n* lance

**rapai** *postp* from in front of *sclr prop: ra', rau, rapai* .

**ra'runpa** *vt* carry something, holding it off the ground

**rasin** (*poss: arasimu*) *n* ration **ka'pon rasimu yen ya'** to the man's ration bag

**rasiten** *n* squall, strong wind or storm, particularly in the Alleluia tradition and hymns

**ra'ti** *vt* **1)** twirl, spin **Miripan ira'tipitu'pu iya turopai yau**. And then he was twirling the rock in his sling. **2)** turn over, flip **Eki ra'ti iya**. She is flipping the cassava bread on the grill. **3)** take back something someone has previously given

**rato** *n* **1)** (non-possessed) water spirit **2)** mussel, a bivalve *syn: pitine* .

**ratoi** (*poss: aratoi*) *n* **1)** a twin to another person *cf: isimunui' 1* . **2)** partner **3)** opposite **F'ri miri eke ratoi?** What is the opposite of eke (big)? **Aiko esi eke iratoi pe**. Aiko (small) is the opposite of eke (big). **4)** the other side, opposite from where one is **Iratoi pona ina uti miri**. We are going to the other side/place. **Iratoi pe' iutipai?** Do you want to go across it (the river)?

**ratoika** *vt* divide **Miripan uya taimamin ratoika'pu to' kaisa ri**. And he divided his things between them.

**rau** *postp* before, in front of *sclr prop: ra', rau, rapai* .

**rawi** *postp* **1)** before, in front of **Goliath uti 't'ai ka'pon utipi'pitu'pu irawi ri**. When Goliath

goes, a person runs before him. **2)** before, in time **Kamoro upaka'pu to' rawi ri**. These awoke before them.

**rawoika** *vt* turn over **Miripan si rawoika'pu iya miri**. Then she turned him over.

**rawoirawoima** *vi* be or become rocking back and forth

**re'ki** *n* a variety of edible catfish, skinfish *Pimelodus sp. gen: tenma'sa* .

**remui'** *n* a variety of hummingbird, with white chest and blue-green back

**ren** *nom* glowing, something like a fire **Iyepo'ti'pu isi pe irenpansa' esi'pu**. It was burning, very dangerous and glowing. **Sises pon ena'pu iren kena' pe kamiri' e'wei'ti kasa**. Jesus' clothes became glowing, being lighted like lightning.

**repa** *vt* supply **Urepaki umunki ke**. Supply me with children.

**retu** *n* **1)** horn of a cow, often used as an instrument to call others to a meeting or other event **usari retu** deer horn *cf: watapu* . **2)** antler

**rikarika** (*poss: awaai rikarika*) *n* a variety of musical instrument important in Alleluia tradition, of unknown origin and quality *cf: wai* .

**riyuru** *n* a variety of tree from which roofing slats are cut

**ri** (*var: ni*) emphasises the preceding word or phrase **Waku pe ri**. I'm well. **kuri ri** the very one/he **miri ri** that same one

**-ri** *var. of -i* .

**riken** (*var: niken*) *adv* only **Kaatu munki pe riken** only as God's children.

**rimo** *vi* be or become exhausted, very tired **Irimo'sa'**. He had become very tired.

**rimon** var. of **rimono'**

**rimono'** (var: **rimon**) *n* 1) desert-like environment, a place devoid of plant and animal life 2) a flat place or area, a plain *opp*: **wu'** .

**rinau** *adv* uncertainty, whatever **Miripan ari'pu inu' uya rinawon**. Then someone (I don't know who) took it.

**rinawon** (der.)

**rinawon** (der. of **rinau**)

**riwun** *n* any kind of decoration

**roma**<sub>1</sub> *n* dark clouds

**roma**<sub>2</sub> *vi* fan, make a breeze

**ropa** (*poss*: **iropaai**) *n* 1) rubber 2) something elastic in nature 3) sling, slingshot

**rora** *nom* something green in colour, also yellow or clear

**Roroimi** *nprop* the name given to a mountain peak at the point where Guyana, Brazil and Venezuela meet.

**ro'ta** *n* small intestine

**ru**i (var: **runan**; var: **ruita**; *poss*: **iru**i) (*cf*: **aita**) *n* elder brother, to a male, indirect address

**ruita** var. of **ru**i

**ru'ku**<sub>1</sub> *adv* beg, taking a lower position in a conversation **Ina ru'ku enupaki**. You must teach us.

**ru'ku**<sub>2</sub> *adv* 1) but, on the other hand 2) instead

**ruma'** *n* 1) a variety of tree, kupa tree *chisia*

*genus* 2) the fruit of the kupa tree, used in a game where the fruit is rolled on the ground and hit with an arrow by the next person

**runan** var. of **ru**i

**rupi** *n* something similar or akin to something else **Punwe ka'nin kanan ene'pu iya, taron ni pata yawon kon si, Makusi amu' rupa ton ni**. He was a person sewing a fish net, in another place similar to (where) the Makusi (live).

**rusi** *n* male cousin of a female, indirect address

**ruweta** *n* a variety of tree, balata tree *panicum genus*

**-ru** var. of **-i**<sub>2</sub>

**ru**i *n* a variety of bird

**ruka** *vt* sever, cut off **Isan i'pai ruka'pu uya**. I cut off John's head.

**ru'kwi** (var: **nu'kwi**) 1) small, little **Apune ru'kwi**. Wait a little. 2) little **Miripan kon uya tumunki kon nimi'pu asa'ron kon ru'kwi esi'pu**. And they left behind their children, who were two little ones.

**-ru'pu** (var: **-nu'pu**) old, an action or relationship that happened in the distant past and/or is no longer in effect **tumanenpanin ru'pu** the one who troubled (something) **kamo tusanomanin ru'san** those who received (him)

**ruta'** (var: **rutau**) *postp* among **Nonamui wana' ruta' tuna e'pi po**. She hid him among the grass at the water's edge.

**rutau** var. of **ruta'**

## S s

**s-** var. of **si-**

**sa'** (*poss*: **asaku**) *n* 1) a variety of purple potato

2) a variety of sweet potato *Ipomea batatas*

**-sa'** 1) perfective tense **Uy- e' -sa' man**. I have come. 2) recent past 3) completed past tense



**sai** *n* vulva

**Sai** *nprop* the name given to a rock along the Upper Mazaruni River; on the right (going down-river) between Ipana'muru pai and Missitti rapids

**sa'ka** *vt* 1) disturb 2) make someone drunk

**e'sa'ka** (der.) 1) *vr* disturbed 2) *vi* loose

**saka** (*poss: asakaai*) *n* saw

**sakai'sakai'ma** *vt* tickle **Mure amu'**

**sakai'sakai'ma'pu** iya. She tickled the children.  
*syn: a'kuranuku* .

**saka'ma** *vi* sawn, cut with a saw **Isaka'masa'**. It was sawn.

**sakasa'** *n* 1) (non-possessed) a variety of small, poisonous snake, rattle snake *Crotalidae* 2) a variety of wall lizard

**saka'saka'pan** *nom* someone walking in a zig-zag fashion **Saka'saka'pan pe iti'pu**. He went walking in a zig-zag fashion.

**sa'kau** *n* a variety of bird found near Kurupung, in the Lower Mazaruni

**sa'ki** (*poss: asa'kii*) *n* sack, bag **isa'kii** his sack

**sakoro'** *nom* sober, not drunk **Sakoro' pe iyesi**. He is not drunk.

**sakoro** (*poss: asakorooi*) *n* anger **Sakoro pe iyesi**. He is angry.

**sakoropa** *vt* make angry **Isakoropa'pu** uya. I made him vexed.

**e'sakoropa** (der.) *vi* mad

**sakorota** *vi* be or become angry

**sakui** *n* a variety of parrot

**sakura** (*poss: asakuraai*) *n* 1) variety of cassava 2) a variety of potato 3) a thick drink made to mix with water and drink

**sa'ma** *vt* 1) trap **Aku sa'ma'pu** uya. I trapped an agouti. 2) the practice of fishing with a pole put

into the ground near the river and checked periodically **Moro' amu' sa'ma'pu** uya **sererema pi'**. I caught many fish by putting my pole into the ground near the river and checking it periodically.

**e'sa'ma** (der.) 1) *vr* hang 2) *vi* choked

**samaku** (*poss: asamakuui*) *n* a specially-shaped clay pot, a large clay pot

**sa'man** (*cf: aki'ni; cf: pana'pan*) *nom* 1)

something difficult **sa'man itewan** a stubborn person 2) something hard as in texture *opp: eke'nan 1* ; *opp: intu* .

**sa'mantanuku** *vt* 1) harden by drying, as in setting cassava bread out in the sun to dry **Eki sa'mantanu'ki**. Harden the cassava bread. 2) make someone a hardened person **Tewan kon sa'mantanu'sa' to' uya apuri i'se to' esi a'tai Papa uya tato', to'ka'nuku to' uya**. They have hardened their hearts. . . .

**samoroni** *n* venereal disease

**samururun** *nom* 1) dry **Miri yau kanan**

**iyekwipi samururun pe tenai'**. In there it is boiled again until it becomes dry/granulated. 2) something granulated

**san** (*poss: asan*) *n* 1) mother, Indirect address *cf:*

**sanon** ; *dir add: a'ai 1* . 2) aunt, indirect address; in particular, one's mother's sister or one's father's brother's wife *dir add: wa'wa* ; *dir add: a'ai 4* .

**-san** var. of **-sen**

**sa'ne** *adv* especially **iwanpi'sa'ne** especially of hunger **waku ri sa'ne** especially good

**sanka** *nom* a boat having a high bow **Sanka pe kanau esi**. The boat has a high bow./The boat's bow sticks out high above the water. *opp: sururui*

**sanoma**<sub>2</sub> someone kind *syn: mannu' 1* .

**sanoma**<sub>1</sub> *vt* 1) make a fuss over **To' pe'**

**nusanomatai?** Did they make a fuss over him? 2)

receive 3) recognize **Itonpaton uya**

**isanoma'pə pen.** His own kind/people/family didn't recognize him. 4) accept 5) pay attention

**sanon** (*poss.*: **asanon**) *n* parents *cf.*: **san 1** ; *low stat.*: **mure 1** .

**sanpa** *n* adze

**sanpana** (*poss.*: **asanpanaai**) *n* (non-possessed) bell

**sanpura** (*poss.*: **asanpuraai, asanpuru**) *n* 1) drum 2) any item banged on as a drum during a time of sporting

**santo** *n* doll

**sanwoto** *n* 1) a variety of tree 2) blowpipe

**sapa**<sub>1</sub> *n* 1) a variety of tree, annato *Bixa orellana*

*syn.*: **anonti, karapiya'pi** . 2) the face paint that comes from the annato tree's fruit, deep red in colour

**sapa**<sub>2</sub> *n* hunter

**sapa'** *n* 1) Saturday, the Jewish Sabbath 2) Sunday, the Christian Sabbath

**sapara'wə** *n* 1) a variety of fruit tree with small green berries that turn ripe 2) fruit of the same tree

**Saparuwəi** *nprop* the name given to a village along the Middle Mazaruni, near Kankarumə village

**sapato** (*poss.*: **asapatooi**) *n* 1) shoes 2) boots 3) footwear

**sape'** (*poss.*: **asaperu**) *n* someone humble *syn.*: **tun 2** .

**sapema** *vt* 1) speak against **Papa poitoruton**

**sapemasa' iya.** He has spoken against God's servants. 2) criticise

**e'sapema** (der.) *vr* disagree

**sa'poto'** *n* (non-possessed) a variety of creek fish

**sapuru** (*var.*: **sapuru'ma**) *n* a variety of sweet cassava bread porridge

**sapuru'ma** var. of **sapuru**

**sapurete'** *n* a variety of woodpecker *Celeus elegans*

**sara** *n* (non-possessed) a variety of grass or weed, razor grass

**saraika** *vt* comb someone else's hair

**e'saraika** (der.) *vi* comb

**saraipan** (*cf.*: **serei'pan**) 1) *nom* something or someone combed *opp.*: **kisi'kisi'pan** . 2) something straight

**saraisarai** (*poss.*: **asaraisaraai**) *n* 1) comb 2) rake

**sara'mo** *vt* split open, split in two relatively equal parts **Toron i'pai sara'mo'pə uya.** I split open the bird's head.

**sarani** *n* 1) a variety of grass with seeds that children like to eat 2) a variety of creek grass that lives underwater

**sarara** *n* (non-possessed) a variety of bamboo-like tree, also called congo pump *Cecropia*

**sararaikapan** *nom* something striped

**Sararaikapan pe ipon.** Your dress is striped.

**sararanpan** *nom* hair standing straight out

**sara'ti** *vt* start something **Ensin sara'ti'pə uya.** I started the engine.

**e'sara'ti** (der.) *vi* start

**sarauka** *n* indigenous bone flute

**saurai** *n* (non-possessed) a variety of small, round fruit

**sarawera** *n* a variety of Alleluia dancing, where couples move in a square-dance style; not often

practised today

**sare** Go away! **Sare, pero!** Go away, dog!

**saressare** *n* (non-possessed) a variety of purple parrot

**sari**<sub>2</sub> *adv* only **Tikin sari e'nunpita seri pata tau.** I am the only one sleeping in this place.

**sari**<sub>1</sub> *interj* I'm here. a common response to the common greeting, Miyari. "**Miyari.**" "**Sari.**" "Hello.." "Hello." *cf:* **miyari** .

**sariimi** *n* a variety of large snake, bushmaster snake *syn:* **pararaipu** .

**saripari** *adv* 1) more 2) closer **Saripari isi'ki.** Come closer.

**saro**<sub>1</sub> (*cf:* **maparuwa**) *n* (non-possessed) a variety of otter, water dog, a smaller variety than the maparuwa *Lutra macrodus*

**saro**<sub>2</sub> *n* loincloth *syn:* **kami'sa, waiku, kareku**

**saroroimi** *n* (non-possessed) a variety of large snake *Trigon ocephalus*

**sarowaiki** *n* (non-possessed) a variety of large bumble bee with butterfly-like tongue

**saruki** *n* (non-possessed) a variety of small rat that eats cockroaches

**sa'sa'** (*var:* **kana'saka'wa**) *n* a variety of locust

**sati'** *nom* standing **Sati' pe iyese'pu.** He was standing.

**saukwa** *vt* break **Yui uya si ite'mata ratoi saukwa'pu.** The stick broke his leg.

**e'sakwa** (*der.:*) *vr* break

**sausauma** *vt* cut up, make little cuts **To' uya isausauma'pu kuyapo' piyau na'ne', kuyapo' menu pe si na'ne'.** They made little cuts on the toucan, to give him his colourful pattern.

**Sawa** *nprop* the name given to a creek along the Upper Mazaruni River, on the right side (coming

down-stream) just before the big rock that looks like the bow of a cruise ship

**sawaisawai** (*poss:* **asawaisawaai**) *n* double paddle, as is used in kayaking

**sawasa'** *n* (non-possessed) soursop fruit; the same tree

**se**<sub>2</sub> (*cf:* **Serekon**) *nom* someone or something foolish **Tuuma'tasan pona kurusu' ekareei esi se pe ri,** To those dying, the message of the cross is foolishness,

**se**<sub>1</sub> *pron* this **F'ri se?** What is this?

**-se**<sub>2</sub> *var.* of **-se'na**

**-se**<sub>1</sub> *var.* of **-i'**

**sei'** *interj* suddenly; probably refers to having something suddenly come into one's sight; to see something one didn't know was there *syn:* **tiu** .

**sei** (*var:* **seisei**) *n* a spatula-like tool used to round off the edges of cassava bread as it bakes on the griddle

**seisei** *var.* of **sei**

**Seiso** 1) *nprop* Jesus 2) *interj* Amen

**se'kerente** *n* (non-possessed) a variety of banana, cayenne banana *Musa sp.*

**sekwa** (*cf:* ) *n* leak **isekwa** its leak

**se'me** *n* a bend in the river

**-sen** (*var:* **-san**) one who does V

**Tuuko'mansen tanporon kon ni taron kon kiyawo' amu' piyau.** (He was) one who lived with all the other kushi ants.

**-se'na** (*var:* **-se**<sub>2</sub>) wanting **Iuti'pu i'popi'se'na.** He went wanting to strip it.

**seno'mari'** 1) *nom* troublesome **Seno'mari' pe warawo' esi.** The boy is troublesome. 2) *vi* be or become mad

**Senpi ken** *nprop* the name given to a creek mouth along the Upper Mazaruni River, above

Imbaimadai

**sepan**<sub>1</sub> *n* small bush, brush

**sepan**<sub>2</sub> *nom* lowly **Sepan ni tupoitoru ku'sa' iya pi' tenu yau**. He has remembered his lowly servant.

**sepe** *n* nothing, something stupid or meaningless

**serei'pan** (*cf.* [saraipan](#)) *nom* straight hair, smooth hair

**Serekon** (*cf.* [se](#)) *nprop* a person without knowledge or ability, someone dumb or stupid **Kuri ri, i'tunin pen ni Serekon** He is Serekon, the person without knowing. *cf.* [Siki 2](#) .

**sererema** *n* fishing supplies, most often the pole, line and hook used to catch fish by putting a pole in the ground near the river and coming back to check the hook periodically **Moro' amu' sa'ma'pu uya sererema pi'**. I caught many fish by putting a pole in the ground near the river and checking it periodically.

**seri** *n* today *cal.*: [mu'ku' ko'mamiyau](#), [ko'mamiyau](#), [seri](#), [awanapairi](#), [awanapairi e'ma'pu](#) .

**seru** *n* (non-possessed) a variety of bird, oil bird

**se'se** *n* 1) brother-in-law, direct address *indir* *add.*: [e'se 1](#) . 2) cousin, male addressing a male cousin, direct address *indir* *add.*: [e'se 2](#) .

**si** var. of [esi](#)

**si-** (*var.*: **s-**) 1) I **S- ene -i**. I see it. 2) me

**si'a'** *n* a variety of maggot found in the palm trees, can be eaten

**sikaru** (*poss.*: [isikaruui](#)) *n* sugar cane

**sikiri'** *n* cigarette

**sikiri'ma** (*poss.*: [isikiri'maai](#)) (*cf.* [tuneren](#)) *n* salted hot pepper; mostly made to be portable to take on extended trips

**siki'siki'** *n* (non-possessed) a variety of yarrow

fish, especially in its young stage of development

**siki** (*poss.*: [isikuri](#) / [isikurii](#)) *n* chigger; actually, a variety of burrowing flea

**siki'pan** (*der.*) *nom* infested one

**si'ki** (*var.*: [si'kiri](#)) *postp* 1) from **Seri ukaretaai nepu'pu ina uya town pon si'ki**. We brought this book from town. **Itipiya si'kiri ri Kaatu piyau iyesi'pu**. From its beginning, he was with God. 2) since **Miri si'kiri e'ma e'nonka'pu Kuru'pan poi utinnito' Kamuran ken pona**. Since then, the path from Kuru'pan going to Kamuran river mouth has been established.

**Siki 1)** *nprop* the name given to a mythical figure; brother of Makunaimi 2) *n* a smart person *cf.*: [Serekon](#) .

**siki'moi** *n* a variety of potato

**sikini'** (*cf.*: [isakari](#)) *n* a variety of fruit tree with small, round fruits

**siki'pan** (*der.* of [siki](#)) *nom* someone or something infested with chiggers or burrowing fleas **Siki'pan, eke pe ri**. She was infested with many chiggers.

**si'kiri** var. of [si'ki](#)

**si'koro'ti** *vt* tangle, entangle **Pese'ti uya itewa amu' si'koro'ti'pu**. The wind tangled the pieces of string.

**sikuru** (*poss.*: [isikuruui](#)) *n* school

**siku'** *n* (non-possessed) a variety of small snail

**si'kwa** *vt* cut **Tukwiwa pun nin si isi'kwa'pu miri**. So, he cut his own buttocks.

**sima'na** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree that puts out baseball-sized seeds; the Baramani tree 2) the seed of the same tree

**Sima'na pai** *nprop* the name given to a farming settlement next to Kankarumi pai along the Urapa pai stretch of the Upper Mazaruni River

**simari** (*var:* **sumari**; *poss:* **isimarii**) *n* cassava grater

**simitin** *n* a type of dance in the Alleluia tradition

**si'na'** (*poss:* **isi'natu**) (*cf:* ; *cf:* **karipon**) *n* 1) the variety of tree from which inner bark is stripped to make shoulder and head straps for warishi and bundles of other things to be carried out of the bush; the tree from which the fruit is taken to make the toy kiwi' 2) rope or strap made from the bark of the same tree **wari'sa**  
**si'nakuri** the backpack's strap

**Sina'ai** *nprop* the name given to a creek along the Kukui River, below Imoi ken

**sinau**<sub>2</sub> *n* a variety of tree from which a part is extracted to make a person sneeze **sinau ye'** the frog tree

**sinau**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of large frog, also called 'mountain chicken'

**sinka** *vt* hang, tie up **Sinka'pə iya we'na'sokoi pe to' ari rawiri**. He hung them upside down and carried them that way.

**sinkiri** (*poss:* **isinkirii**) *n* shingle

**sinkokoi'** *n* swing; a rope or vine hanging from a tree used for same **Sinkokoi' po pe'**  
**isenakapai me'an, ma'non?** Do you want to play on the swing, girl?

**sinsinka** (*var:* **e'sinsinka**; *var:* **e'sinsinma**)  
*vi* swing

**Si'paniyoro** *nprop* the name given to people from Venezuela; more generally, anyone who speaks Spanish

**si'parari** *n* roti baking pan

**sipa'sipa'** *n* 1) (non-possessed) ripples on the water's surface caused by wind 2) wave of water

**sipipa** (*var:* **sipi'roko**; *poss:* **isipipaa**) *n* 1) cassava starch fried into small eki-like patties 2) a cooked, starch patty

**sipi'roko** *var.* of **sipipa**

**si'pin** *n* flea

**si'potai** *n* (non-possessed) a variety of thorny vine

**siri'ka** *vt* prick a wound or sore to relieve pressure underneath **Uwereei siri'ka'pə uya**. I pricked the skin of my blister.

**siri'kan** *n* a variety of parrot that flies together in large numbers

**sirikare** *n* a variety of insect that lives in a hole in the ground (bee; wasp; millipede?)

**siriki**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) star

**siriki**<sub>2</sub> *n* a variety of plant

**Sirikiwai** *nprop* a mythological figure married to Wayarare

**siriko'** *n* (non-possessed) a variety of yellow-bellied bird

**sirimi** (*poss:* **isirimiii**) *n* a variety of brown ant, of which the larvae are edible

**siri'mi** *n* a variety of hot pepper

**sirimo'** *n* 1) a variety of termite 2) a variety of long, black ant

**sirinsirin** *n* (non-possessed) softness, often used to describe hair

**siripara'** *n* a variety of termite with a bigger head than the small, white termite; flies in season

**sirin** *nom* bright **Sirin pe iyesi'pə kamiri' kasa**. He was bright like lightning. *syn:* **en**<sub>2</sub> .

**Sises** *nprop* Jesus

**si'si'** (*var:* **kisi'kisi'**) *n* a variety of biting fly, no-see-um, sandfly, troublesome during the night

**sisiu** *nom* seatedness **Sisiu pe iyesi'pə enwo'ne' wini**. He was sitting at the right side.

**sitanakū** *vt* prevent something from growing

**siti'siti'** *n* a variety of insect - but what?



**situ'ka** *vt* push **Mure amu' situ'ka'pu iya kanau apai**. He pushed the children out of the boat.

**siwankama** *vi* be or become worried

**Siwankama'pu tankupu'pu pi'**. She was worried about what she did.

**siya** *adv* 1) far, over there **To' uti'pu pata pona**

**ekare'tise'na siya ri pata kaisari ri**. They went to the place to tell (about what happened) in that faraway place. 2) far into the future, forever

**Tanporon ni esi iwano' pe pi', siya ro' ri**.

**Amen**. Everything is yours, forever. Amen.

**si** (*var*: **'si**) *interj* Oh!, sharing hopeless feelings

**Nai ri si anapurinu kon si?** Oh, wherever is your faith?

**si'** *interj* the sound made in sharpening an axe or machete

**'si** *var*. of **si**

**si'kururu** (*var*: **e'si'kururuma**) be or become

heated, to have a fever or temperature **E'ne' pe upun yau e'si'kururuma'pu**. His body was hurting with a temperature.

**soisa** *n* soldier

**soi'soi'** *n* a variety of hump-backed grasshopper, the sound of which aids in keeping time, chirping fast in evening, slow in morning

**Soi'soi'** *nprop* the name given to a mountain along the Upper Mazaruni River, about 2-hours up-river from Inbaimadai

**so'koipita** *vt* 1) blister **E'pusa'**

**u'so'koipita'pu**. 2) burn

**sokoisokoi** (*poss*: **isokoisokooi**) (*cf*: **kasiri**

**wirii**, **wiriwirii**) *n* stick or paddle-like instrument used to stir cassava drink before it is poured for drinking

**so'koro** *n* 1) tumor **So'koro pe i'mu esi**. He has a tumor on his neck. 2) a lump or growth under the skin

**sokou'sokou'ma** *vt* shake, as a liquid in a bottle **Kasiri sokou'sokou'ma'pu uya**. I shook the kasiri in the container.

**sonko'to** (*poss*: **isonko'tooi**) *n* a small ditty bag

**sonson** *nom* 1) someone staggering, as if drunk

**Sonson pe iyenna'po'pu**. He went home staggering. 2) someone walking fast **Sonson pe utin**. I'm walking fast.

**sopai** *n* 1) a madness that affects kanaima 2) a person who wants to suck blood 3) a mad or crazy person; someone without a sound mind

**sopera** *nom* cutting a path **Sopera pe tautisen rai'pa a'ti pi'**. As he went along, he was cutting a path, . . .

**sopi** *n* any form of strong alcoholic drink from outside sources

**sore'wa'pan** *nom* someone or something thin

**sorin** *vr* nosebleed

**soroi'** *interj* sound word, the sound of something piercing something else **Miripan uya tu'ta kuipunu a'tu'kapitu'pu**, "Soroi!" Then he pierced his big toe, "Soroi!"

**soroi'so** *n* a variety of bird with red beak and feet and gray feathers

**soroma** *n* a variety of large, green parrot

**sononpan** *n* valley **Piyai'ma unta'mo'kai' wu' e'pi poi sononpan ya' enton pe pura ri**. The giant fell from the edge of the mountain into the valley, never to be seen again.

**so'si** (*poss*: **iso'sii**) *n* church

**so'so'ma** *vt* mash, usually yam, pumpkin or banana, to make it edible **Kauyama so'so'ma'pu uya**. I mashed pumpkin.

**Uso'so'mayai!** I am (a pumpkin) being mashed!

**soto'ka** *vt* make something or someone to stand



upright

**e'soto'ka** (der.) *vi* stand**sowesowe** *n* a whistle of a kanaima or large bat-like animal**su'** (poss: **i'suku**) *n* urine **I'suku yen pe miri esi**. This is her urinal.**su'ta** (der.) *vi* pass urine**su' euta** urethra (lit: urine hole)**su' yen** bladder (lit: urine container)**sukusuku** *n* (non-possessed) passionfruit  
*Passiflora foetida***suku'suku'ma** *vt* wash, usually refers to washing clothes by hand **Pon ton****suku'suku'ma'pə uya**. I washed clothes by hand.**sumari** var. of **simari****sunkupi** *n* 1) a disease that causes pale skin 2) anemia; including a swelling of the face**suntaaka** *n* 1) Sunday 2) week, from Sunday to the next Sunday**sunwa** *nom* a place far away from the speaker  
**Sunwa to' nesii**. They are far away.**su'pa** *vt* soak **Miri ri e'tane tuna uya ina su'pa'pə**. But then the rain soaked us.**supara** (poss: **isuparaai**) (cf: **mariya**) *n* 1) cutlass, machete 2) any knife**suparari** *n* 1) arrow 2) spear**sura** (var: **surapan**; poss: **isuraai**) *n* 1) a frame of sticks put over a fire to lay meat on for smoking 2) frame for tarpaulin **Miripan yau eke pe tuna uyee'pə, surapan koneka'pə ina uya**. In that place, a big rain fell, and we built a frame for a tarpaulin.**suraika** *vi* lay down in a hammock **Uye'kwe' po isuraika'pə**. He lay down in my hammock.**surapan** var. of **sura****sururu** *n* 1) flour **eki sururuui** cassava flour 2) the scraping from the cooked sides of cassava bread**sururui** *nom* a boat with a bow very low/close to the water **Sururui pe kanau esi**. The boat has its bow very low to the water. *opp*: **sanka** .**suruwa** (poss: **isuruwaai**) *n* 1) a variety of tree which produces edible seeds 2) the seed from the same tree**suruwati'ti'** *n* (non-possessed) a variety of frog, living in the suruwa tree**su'ta** (der. of **su'**) *vi* pass urine**suwa** *nom* sudden **Suwa ri e'nito'** It will be sudden.**Suwepu** *nprop* the name given to a high-water bypass along the Kukui River between Jawalla and Pipiri pai**suwita** (var: **suwiita**) *vi* blush **Isuwita'pə**. She blushed.**suwitanəku** (var: **suwiitanəku**) *vt* make someone blush **To' suwiitanəku'pə iya**. He made them blush.**suwiita** var. of **suwita****suwiitanəku** var. of **suwitanəku****səkui** *n* (non-possessed) a variety of blue-colored bird; saki**səkusəkuma** *vt* 1) wag, as in a dog's head or tail **Ti'pai səkusəkuma'pə iya**. He wagged his head. 2) disagree, as in shaking one's head to say 'no'**sure'pa** *n* a variety of tree, perhaps a palm tree

## T t

**t-** var. of **tu-**

**ta** (cf: **te**) *vt* speak, say something "Utinpai,"  
**ta'pʊ iya upi'**.. "Let's go," he said to me.

**ta'** *postp* 1) in So'si ta' to' uti'pʊ. They went in the church. *sclr prop*: **ta' 1**, **tau**, **tapai** . 2) into 3) at

**-ta**<sub>2</sub> command verb suffix **Papa nukupʊ'pʊ aya'kiri ekamata**. Tell what God has done for you. **Iku'ta si kuri ri kasa**. Do it like he did.

**-ta**<sub>3</sub> past tense 'Ewai', **mukatai**. You said, 'Yes.'

**-ta**<sub>1</sub> var. of **-tanu'**

**taan'pʊ** var. of **tamo'pʊ**

**tai** *interj* yes, uh-huh, affirmation by the hearer, used while listening to someone else talk

**tai'kwa** *vi* burn with pepper **Itenna tai'kwa'pʊ**. He burned his mouth with pepper.

**tai'tai'** *n* (non-possessed) a variety of long, black ant that stings

**taitaima** *vt* type **Inu' uya ri so'si konsurʊi ton usauro'sa' taitaimaka'to' ri**. Someone should type the minutes of the Church Council meeting.

**takai'ka** *n* (non-possessed) a variety of kingfisher bird *Alcede torquata*

**Takai'ka pai** *nprop* the name given to a large rock at the Kako/Jawalla district line

**takapiya** *n* (non-possessed) a variety of palm tree from which thatch material is taken; similar to a blow pipe tree frond, making good-quality upper thatching

**takataka** *nom* shaky **Takataka pe imariyarʊ epu esi**. His knife's handle is shaky

**takauka** var. of **tukʊuka**

**takautakauma** *vt* shake someone in a hammock **Mure amʊ' takautakauma'pʊ iya ite'kwe' tau**. He shook the children in his hammock.

**taki'ka** *vt* mash **Miripan yau yui karakwasa' ke i'pai taki'ka'pʊ iya**. And then he mashed his head with a broken off stick.

**ta'kipi** *n* a variety of small bird with green head, orange and yellow back, turquoise and purple markings on breast and wings

**ta'kipiya** *n* (non-possessed) a variety of bird, similar to the blue saki, with a short chirp of a call

**takuru'** *n* (non-possessed) illness **Takuru' ke kii' esi**. The old man is sick / with an illness. *opp*: **atu' 1** .

**takuru'kenan** (der.) *nom* sick one

**takuru'kenan** (der. of **takuru'**) *nom* someone who is sick or ill

**takurupa** var. of **tapuruka**

**Ta'kurau** *nprop* the name given to a creek off the Upper Mazaruni River, near Ku'murasi, above Jawalla village by about 40 minutes

**tami** *adv* very **Waku pe man tami**. It's very good.

**tamo** (*poss*: **atamo**) (cf: **umʊi**) *n* 1) father-in-law, indirect address 2) uncle, one's mother's brother; one whose children are of marriagable status to the speaker, indirect address 3) sir, a term of respect for the older age of the hearer over the speaker

**tamokori** (*poss*: **atamokori**) *n* grandfather, indirect address *dir add*: **Papa 2** .

**tamo'pʊ** (*var*: **taan'pʊ**; *poss*: **ataan'pʊ**) *n* husband *low stat*: **no'pʊ** .

**tamũ** (*poss: atamũri*) *n* 1) tobacco 2) cigarette

**tane** *conj* 1) while **Miri a'tai si Jericho apai Jerusalem pona iti tane tu'kan kon ka'pon amũ' uya e'ma'pũka'pũ**. While going from Jericho to Jerusalem, many people followed him. 2) though, nevertheless **Miri ri e'tane, ...** Nevertheless, ... 3) although, even though

**ta'neku** *vt* divide

**tanpirai** (*poss: atanpiraa*) *n* arrow point, often shaped from a section of deer antler

**tanporo** *n* all

**tanporon** (*attrib.*) *n* all

**tanporon** (*attrib. of tanporo*) *n* all, every one

**-tanũ'** (*var: -ta<sub>1</sub>*) inviting the hearer to 'Come and V' **Entai'kwatanũ'ki!** Come and eat.

**tanwaya** *n* (non-possessed) a variety of bush plant (bird's nest fern) from which leaves are taken to make thatch roofing, philodendron plant

**tapai** *postp* from in **Tũutisen pen ni tiwũ'**

**tapai**. She never went from in her own house. She never went out from her own house. *sclr prop: ta' 1, tau, tapai* .

**tapi** *interj* a wish for something to be so **Atu' pe kuru e'pai e'ai' tapi!** Oh, how I wish I was healthy!

**ta'pimũ'nan** *var. of aimu'ne*

**tapiya'** (*var: tapiyakũ*) *n* a variety of larger hummingbird *gen: tukui'<sub>2</sub>* .

**tapiyakũ** *var. of tapiya'*

**tapiyara<sub>2</sub>** *n* sickness

**tapiyara<sub>1</sub>** *n* (non-possessed) a person well-provided-for by his farming acumen *opp: iwanniko'* .

**tapiyu** something flat, especially relating to canoes going flat as they age **Tapiyu pan**

**akanwa esi**. Your canoe is flat.

**tapiyuka** *n* (non-possessed) a variety of wasp, brown marabunta *Hymen optera*

**ta'puru** *n* table

**tapuruka** (*var: takurupa*) *n* house with rectangular thatched roof

**tapurenken** *n* a variety of tree, the leaves of which are used to make a drink to prevent or cure worms, cold symptoms, or fleas and chiggers

**tararan** *n* 1) wagon 2) chariot, especially as in the Alleluia tradition

**ta'rau** *n* large salt crystals, found in Brasil

**ta're'** *nom* someone or something fed **Ta're' ke iyesi**. He is well-fed. *opp: wan* .

**taren** (*poss: iyetaremu*) *n* the art of blowing for the purpose of healing or harming oneself or another **taren po kon** people who receive taren

**etarenpa** (*der.*) *vt* blow

**tarika** *n* a variety of small, blue, iridescent bird with black on wings and brown breast

**Tarikiran** *nprop* the name given to John Charlie, a prophet in the Alleluia church

**taripa** *vt* make someone else drunk **Itaripa'pũ iya**. He made him drunk.

**tarita** *vr* be or become dark in skin colour

**Itaritasa' man**. He became dark. **Yũi uya itaritanũ'sa'**. The wood/stick/splinter made his skin dark.

**tarui** *nom* craving, especially meat, fish, or something of substance to go with cassava bread **tarui pe iwesi**. You are craving (something).

**Ta'saren** *nprop* the name given to a village along the Middle Mazaruni, near Tu'po'ko village and falls

**tasin** *n* (non-possessed) dasheen

**tatan** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree good for lumber, whose seeds float on the river 2) the seed from the same tree

**tau** *postp* in **futi tau esi miri**. I will be inside the house. *sclr prop*: **ta' 1**, **tau**, **tapai** .

**tawa** (*poss*: **atawari**) *n* 1) clay soil 2) clay *syn*: **i'koro 2** .

**tawai** *n* 1) throne, particularly in the Alleluia tradition *syn*: **raitawa 1** . 2) place 3) Heaven, particularly in the Alleluia tradition

**tawaru** *n* a variety of bird with white and purple feathers

**tawenka** *vt* twist; injure by twisting **Esther uya itemekon tawenkasa'**. Esther twisted her arm.

**te** (*cf*: **ta**)

**teire'** *n* side of a human body or paddle

**te'ka** *vt* bring ashore **Miri kanau te'kaki**. Bring that canoe ashore.

**teke'sen** (*poss*: **iteke'semu**) *n* walking stick

**teketeke** var. of **tokotoko**.

**teketekema** *vi* wiggle

**teki'** (*poss*: **itenkisi**) *n* 1) the long tubular container used to squeeze the poison juice from the grated cassava *cf*: **turapisi** . 2) a long leaf, the juice of which is sometimes added to the cassava drink

**tema'kwai'** *n* night **Miripan tuna e'sara'ti'pə**, **pata tema'kwai'**. And then rain started (and continued) the whole night.

**temeku** *vt* keep for oneself

**tenki** *interj* Thank you. **Simeon uya anəmū'pə tena' tenki ta'pə iya iyipurema'pə Papa pi'**. Simeon took him to himself and said thank you (as he) prayed to God.

**tenku'nan** (der. of **enku'**) *nom* someone blind

**tenma'sa** *n* a variety of fish *spec*: **re'ki** ; *gen*: **pi'pipən** .

**tennanki'** (*cf*: **akaruwa**) *n* a variety of small fish, often caught in a trap *gen*: **kura'** .

**tenpara'saimu'nan** *nom* someone or something pale

**tenpataiku'nan** *nom* someone with a dirty face

**tenpuru'nan** (der. of **ene**.) *nom* someone having blurred vision

**tensen** (*cf*: **mipe e'ku'na**) *n* a variety of tree with red colour under the bark, good for building material

**tenten** *n* a big bell **Tenten uturunka'pə uya**. I rang the big bell.

**tenu enno'sa' iya** forward thinking, looking ahead (lit: he has sent his eyes)

**tenupasen** *n* student *high stat*: **enupanin** .

**tepi'** (*poss*: **iyepi'**) *n* 1) tablet 2) any kind of medicine in pill form 3) solution, the answer to a problem

**tepitoren** *n* a steep bank

**Te'pən ken** (*var*: **Ti'pin ken**) *nprop* the name given to a creek mouth along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai

**tereka** *n* strips of vine material used to plait panka, etc.

**tero** *n* a variety of tree

**te'taripasen** *n* drunkard

**teusan** var. of **tiusan**

**tikin** *n* (non-possessed) one thing **Tikin ni toron poka'pə uya**. I shot one bird.

**tikinampa** (der.) *adv* 1) finally 2) once

**tikinampa** (der. of **tikin**) *adv* 1) for the last time, never to be repeated **Tikinampa ri to'**

**enna'po'pu.** They returned, never to go again. 2) once **Tikinampa aninka'ki.** Pick at it just once./Don't keep picking at it.

**tikitiki** *nom* ruptured, pushed out **Tikitiki pe iponii enakapu.** He belly button is becoming ruptured/sticking out.

**tinin** (*poss: itinimu*) *n* 1) *tin* *syn: kuruma'* . 2) a tin roof 3) any metal material used to make a roof

**tinka** *vt* 1) hit **E'ne' pe utinka'pu auya.** You hit me hard./It hurt when you hit me. 2) knock

**ti'sa** *n* teacher *cf: enupanin* .

**ti** emphasises the preceding phrase **Miripan a'tai si ti, . . .** And after all of that, . . .

**ti'** (*poss: itipu*) (*cf: kapiri', mu'pi'*) *n* 1) rock, stone **moro' tipu, eki tipu** fish rock, cassava rock 2) boulder 3) mountain **Aiyama Tipu** Aiyama Mountain 4) idol **Ina ipuremato' ipi' esi ti' pe, tapanan kenan pen ni.** We pray to idols that have no ears (to hear).

**-ti'** to use (N) **Ara'ti uya.** I am building a home./I am using ara, or, beams (in order to build a house).

**-ti'** command suffix for more than one hearer **Apune en -ti' inonka'pu ru'pu yau.** But look in where he was laid.

**ti' muku'san** *n* gravel, a stony place

**tikiti** *n* a motion of something swinging back and forth **Ipon pan mure usari, "tikiti, tikiti, tikiti," tukai'.** The boy without clothes walks (with his penis swinging back and forth).

**ti'moi** *nom* 1) something round in shape **Iti'moi pe iyesei.** It is round in shape. **tuna ti'moi** round water stones (referring to hailstones) *syn: tiririn* . 2) something lumpy in an otherwise homogenous entity

**timui** *nom* someone who walks with a bent back **Tamui pe iti.** He walks with a bent back.

**timuipan** (*der.*) *n* cripple

**timuika** *vt* bend something

**e'timuika** (*der.*) *vi* bent

**timuipan** (*der. of timui*) *n* a person bent over without being able to straighten up

**tinin** *n* (non-possessed) slowness **tinin pi'** with slowness **tinin po kon** in a slow manner *opp: aitune'* .

**tinka** *var. of tunka*

**tipiya** (*poss: itipiya*) *n* 1) beginning **Itipiya si'kiri ri Kaatu piyau iyesei'pu.** From its (the world's) beginning, he was with God. 2) ancestor **David ti'piya' ru'pu pe tesi pi'.** He was David's grandson/ancestor.

**Ti'pin ken** *var. of Te'pan ken*

**tipoi'** (*var: ti'poi'*) (*cf: tokotoko,*) *n* general term for owl

**ti'poi'** *var. of tipoi'*

**tirin** *nom* something thin **tirin pan itemu' esi.** His face is thin.

**tirinka** *vt* roll; push something round and make it roll

**tirintii'** *n* a variety of caterpillar with a stick cocoon in which it walks around

**tiririn** *nom* something round **Tiririn pe ball esi.** The ball is round. *syn: ti'moi 1* .

**tiriye** *n* a variety of fish, morocot; also called tari fish; found in the Lower Mazaruni *Myletes*

**tiriri** *nom* concurrent, at the same time **Tiriri pe ri to' uye'pu'pu.** They came at the same time.

**tititii'kwa** *var. of e'kititii'ma*

**tititima 1)** *vt* shake **To' uya to' tamo tititima'pu.** They shook their uncle (to wake him up). 2) *vi* shiver

**e'tititima** (*der.*) (*var e'tititii'ka*) *vr* shake

**tiu** *nom* 1) unadorned, especially of hair 2) loose, not tied up **Tiu pe u'pai esi**. My hair is not put up.

**tiusan** (*var: teusan*) *n* 1) (non-possessed) bee *Apis mellifera* 2) honey *sclr prop: tiusan 2, kotoko* . 3) bees' nest

**tiuti** *vt* brush off dust **a'ta kon mütütütüi'**. You all must brush off dust from your feet.

**tiü** *interj* suddenly *syn: sei'* .

**tiwiri** *adv* 1) everlasting, always *syn: inke 3, pena 2* . 2) long ago

**tiwo** (*var: tawo*) *n* (non-possessed) a variety of bird with a loud whistle

**to'** *pron* 1) they **To' uti'pü**. They went. 2) them **To' poka'pü iya**. He shot them. 3) their **to' mariyari** their knife

**-to'** 1) the means to (verb) **Aware u- tunta -to' weyu e'sepon -kapü -'pü**. The day for the opossum's return was met/came. 2) the purpose of (verb)ing **tütütü' kon** the purpose/means of their going 3) a suffix to make the verb a noun **menukato'** a writing, something written **to' usenuminkato'** their thoughts

**to'ka'nükü** *vt* 1) know **Epuru si ayarii'nokon, Papa uya i'nünkannito' to'ka'nü'nin pe pari** may the Lord lead you into a greater understanding of God's love 2) understand 3) recognize

**e'to'ka'nükü** (*der.*) *vr* know oneself

**to'kena'ma** *vt* shorten, to make shorter in time

**tokotoimü** *n* a variety of rat

**tokotoko**<sub>2</sub> (*cf: tipoi'*) *n* (non-possessed) owl, the general term *gen: toron* .

**tokotoko**<sub>1</sub> (*var: teketeke*) *nom* something loose or slack **Tokotoko pe ewa esi**. The rope is slack.

**ton** (*var: non*<sub>1</sub>) (*cf: kon*) *quant* plural suffix for the noun to which it is attached **Miripan taron ni ton uta'mo'ka'pü ti' pona**. And then others fell among rocks. **iyeyaton non** your (singular) enemies (plural)

**tonan** *nom* something hidden **Tonan tau iyesi'pü, to' uya ito'ka'nükü poken pära**. It was hidden, they couldn't understand it.

**tonpa'** eight things

**tonpa**<sub>2</sub> *n* a portion

**tonpa**<sub>1</sub> (*pl: tonpaton; poss: itonpa*) *n* 1) a relative 2) friend 3) partner **Zebedee munki amü' to' esi, Simon tonpa pe te'san**. They were Zebedee's sons, partners with Simon. *syn: etapu 1* . 4) family

**tonpa'ti** (*der.*) *vt* join

**e'tonpa'ti** (*der.*) *vr* joined

**tonpa'pü** *n* small scraps left over from a meal **eki tonpa'pü** remains from a cake of cassava bread

**tonpa'ti** *cf: pirikü*<sub>1</sub>. (*der. of tonpa*<sub>1</sub>) *vt* join, become part of a larger group **Ina tonpa'ti'pü iya**. He joined us (as in getting married).

**tonpaton** *pl. of tonpa*<sub>1</sub>

**to'poi'so** *n* a variety of plantain

**toretorepan** *nom* a person with tuberculosis **Toretorepan iyesi'pü**. He had tuberculosis.

**toro**<sub>1</sub> (*poss: itoro*) *n* lung

**toro**<sub>2</sub> *n* 1) a variety of tree, the mora tree, a large tree that grows near water, with large seeds that float and wide lower buttresses 2) the seed of the same tree, edible

**toron** *n* (non-possessed) bird, the general term *spec: tokotoko*<sub>2</sub> ; *spec: tukui'*<sub>2</sub> .



**toron kan** *n* the season from March to May; usually more rainy *cal*: [iwankan 1](#), [toron kan](#), [Tamon 2](#), [wuiپییا 2](#) .

**toro'toroimi** *n* a variety of yellow, sweet pepper, a variety of large red pepper

**torouma** *vt* crumple [Tesanon apuruui toroumapitū'pū iya](#). He used to crumple his owners' belongings.

**to'sari** *nom* immediate, straight away *opp*: [motomoto](#) .

**to'saron** (attrib. of [to'sari](#))

**totopū** *n* a type of dwarf; shy but sometimes eating people

**tu-** var. of [tū-](#)

**tui'** (*poss*: [itusi](#)) *n* nail

**tu'ke** *nom* 1) plenty, so many [Tu'ke to' ma'sii pe'?](#) Did you catch many (fish)? 2) too many 3) crowded place, as in many trees crowded together

**Tuku'** *nprop* the name given to a creek along Kukui River near I'moi ken settlement

**tukui'**<sub>1</sub> (*var*: [ani'sa'](#)) *n* a style of indigenous singing and dancing

**tukui'**<sub>2</sub> *n* (non-possessed) hummingbird *spec*: [merumeru](#) ; *spec*: [tapiya'](#) ; *gen*: [toron](#) .

**Tukui'ren** *nprop* the name given to a creek off the Kukui, top-side from Jawalla village by about 30 minutes, on the left going up-river

**tu'kuna** *vt* wash, especially clothes [Pon ton tu'kunapitū uya](#). I am washing clothes. [U'pai sutu'kunapitū](#). I am washing my head. *syn*: [i'kuka](#) .

**tukusipan** a style of round house *syn*: [waipa](#) .

**tukutuku** *nom* 1) boiling sound of cooking soup 2) poached [Tukutuku pe uyo' kiritiki pəmoi](#)

[ikuipiki](#). My chicken eggs rattle when they are boiling.

**tuma** (*poss*: [a'ma](#)) *n* soup in which to dip cassava bread

**tun** *n* a variety of tree *aspidospermia genus*

**tuna** (*cf*: [tuna'kwa](#)) *n* 1) water 2) river 3) rain

**tuna e'pi** *n* shore, bank (lit: water's lip)

**tuna pe** (*cf*: [ai'ku](#))

**tuna ti'mooi** *n* hail

**tuna'kiri'** (*var*: [tūna'kūri'](#)) *n* thirst [Tuna'kiri' ke esi](#). I am with thirst. [Pori' pe kamo esi miri tūna'kūri' ke na'ne' nan wakū enupikiri](#). Happy are those who thirst after good things.

**tuna'kwa** (*poss*: [i'tuna'kwaai](#)) (*cf*: [tuna](#)) *n* 1) riverside [Jordan tuna'kwa ka'](#)

[isemu'pī'se'na, seven kaisa ri ite'kwa](#). Dip yourself in the Jordan water, seven times. 2) landing, one's place for getting to the water or river 3) a place where one finds water

**tunarunti** *n* an old-time story

**tunayana** *n* a group of people, exceptionally large Amerindians, living in Brazil

**tuneren** (*poss*: [ituneremu](#)) (*cf*: [sikiri'ma](#)) *n* salted hot pepper

**tunka** (*var*: [tinka](#)) *vt* finish, complete [untunka'pə pəra](#) what I didn't finish

**tunta** *vi* go [Te'tarawasomato' weyu u'ma'sa' a'tai, itunta'pə tiwə' ta'](#). When the time of his work was finished, he went to his own house.

**Tu'po'ko** *nprop* 1) the name given to a village along the Middle Mazaruni, near Saporuwai village and the Tu'po'ko falls 2) the name given to the falls, after which the village is named

**turakai'** var. of [kurakai'](#)

**Turakai' Awen** *nprop* the name given to a settlement on the Mazaruni River between Kamuran and Kako, on the left going upriver

**turanen** *n* the Patamona word for a hot pepper drink, used by persons suffering from hernia or internal growth or from amariwakaimi

**turen** *n* a variety of water snake

**turima** *n* 1) a type of disease in general; sent by a piyai'san to curse another piyai'san; usually a communicable disease like abscesses or diarrhea, etc. 2) abscess

**turi'** (*var.*: **turu'**) *n* 1) (non-possessed) cowfly *Tabanus sp.* 2) a green biting fly

**turunka** *var.* of **turunpa**

**turunpa** (*var.*: **turunka**) *vt* play an instrument  
Guitar **turunpa'pə uya**. I played the guitar.

**turupe** *vi* paddle

**turu'** *var.* of **turi'** *n* a variety of fly

**tuwari** *n* a runaway, a person running away from home

**tuwenkaron** *n* female water spirit

**tuwi** *n* bump or lump under the skin **piinki tuwi** pig's lump - a lump under a person's skin from contact with a wild pig **yui tuwi** tree's lump - a knot in the wood of a tree

**tə** *var.* of **turu**,

**tə-** (*var.*: **tu-**; *var.*: **t-**) his own **tə- n- wini -'pə** what he has killed for himself

**tə-...-i'** (*var.*: **tə-...-se**; *var.*: **tə-...-san**) a third-person prefix and suffix combination that changes a verb into an adjective **tə-uka-i'** saying **tə-ko'man -se-n** the one staying

**tə-...-san** *var.* of **tə-...-i'**

**tə-...-se** *var.* of **tə-...-i'**

**tui** *n* (non-possessed) savannah **Inpaima tui**  
**Inpaima tui opp:** **yu' 1** .

**tə'ka** *vt* kill **Saul esi'pə Sises ese' pokon kon tə'kapi'nin pe**. Saul was one who persecuted those belonging to Jesus.

**tə'kenan** *n* 1) desert, a place where not many people live 2) a lonely place

**tə'kena'pi** *n* alone; a lonely place; a place apart from a crowd

**təkotonpire** *nom* a faint yellow colour; the colour of grated cassava (before cooking) that signifies it will be good-tasting

**təkotonpiren** *nom* the colour orange

**təku'se** *vt* save, reserve **Awanapairi təku'se**.  
Save it for tomorrow.

**təkui'ma** (*var.*: **təkui'təkui'ma**) *vt* shake, as in liquids **Kasiri təkui'ma'pə uya**. I shook the casiri.

**təkui'təkui'ma** *var.* of **təkui'ma**

**təkūka** (*var.*: **təkū'ka**; *var.*: **takauka**) *vt* 1) shake **Remona ye' takaukwaki**. Shake the lemon tree. 2) shake a tree to harvest fruit **Remona ye' təkūkwa'pə uya**. I shook the lemon tree.

**təkū'ka** *var.* of **təkūka**

**təkūtəkū** *vt* make something sway or swing back and forth **Yui təkūtəkūma iya**. It (the wind) is swaying the tree.

**təmenen** *n* jaguar *Felis niger*

**təmenukenan** *nom* colourful one, the male of the male-female bird pair *syn:* **akoruwān 2** ; *cf:* **menu pən** .

**Təmon** 1) *nprop* the name given to the constellation Pleiades, named after a mythical figure 2) *n* the season from June to August; usually dry *cal:* **iwankan 1**, **toron kan**, **Təmon 2**, **wūpiya 2** ; *syn:* **i'mənpə 2** .

**təmū** *vt* 1) beat, pound **Aiya təmū uya**. I am beating the hayari. 2) poison, using haiya root in river water to float fish to catch with a net **Miri a'tai moro' amū' təmū'pə to' uya**. At that time, they poisoned fish. **Tu'ke pe' moro' amū'**

**netəmui?** Did you catch many fish by poisoning them? 3) make one shake **Upun tūmū iya**. It (the sickness) makes my flesh shake.

**tūn** *n* 1) someone gentle **Tūnpan iyesi**. She is gentle. 2) someone humble *syn*: **sape'** .

**tūna'kuri'** var. of **tūna'kiri'**

**tū'ni** (*cf*: **tūtūika**) *vt* stop something from happening

**e'tū'ni** (*der.*) 1) *vi* stilled 2) *vr* calmed

**tūpi'pikenan** (*der.* of **pi'pi**) *nom* with scales, referring to a group of fishes **Aruwai esi moro'** **tūpi'pikenan**. Aruwai is a fish with scales. *spec*: **wara'**; *spec*: **mo'rau**; *spec*: **korūwa' 1**; *spec*: **uri**; *spec*: **aruwai**; *gen*: **moro'**.

**tūpipiren** *nom* the colour brown

**tūpo** *postp* after **Miri tūpo**, . . . . Afterwards, . . . .

**Tūpo'kenū' pai** *nprop* the name given to a place along the Mazaruni River between Jawalla and Imbaimadai

**tūpū'kū** *nom* ending; something with an end; something that will stop being or happening

**tūpūre'poron** *nom* someone stout in stature, a short person

**Tūramen** *nprop* the name given to famous rock paintings near Maipuri Falls; Timehri

**tūranpa** *n* trap used to catch birds **Tūranpa ya' toron e'winsa' esi'pū**. The bird was caught in a bird trap.

**tūrapisi** (*poss*: **itūrapisii**) *n* sugar cane squeezer; used together with a yaina *cf*: **teki' 1** ; *low stat*: **yaina** .

**tūrawaso** (*poss*: **itūrawasooi**) *n* assigned work, work one is employed to perform

**e'tūrawaso** (*der.*) *vr* work

**tūron** 1) another **tūron kon ka'pon amū' uya**

**wakū itekare eta te'pori'mai'**. Other people who listen to his good news (or, listen well to his words) are happy. 2) next

**tūru**<sub>1</sub> (*var*: **tū**) *vt* 1) put 2) place **To' uya i'ta'pū anūmū'pū si eripoi pona to' uya itūru'pū**. He took their footprints and placed them in the pot. 3) set, as in setting fishing poles for catching fish **Tū hiskonsi tūpi'se'na itaan'pū si uti'pū**. Her husband went to set his fishing hooks.

**e'tūru** (*der.*) *vr* given

**tūru**<sub>2</sub> (*cf*: ) *vt* 1) give **Bible itūki**. Give us the Bible. 2) lend **Karūkuru itūki**. Lend (me) (your) file.

**tūruka** var. of **tūrunka**

**tūru'kwa** *vt* 1) break out **a'sisa' kon iwū' pe te'sen tūru'kwa'pū to' uya**. They (the earthquakes) broke open the prison. 2) tear down **Uyapuruui iwū' tūru'kwa uya seri**. I'll tear down my storage building.

**tūrunka** (*var*: **tūruka**) *vt* chase **Usari tūrunka'pū iya**. He (a dog; not a hunter) chased a deer.

**tūru'pūnū**<sub>2</sub> *n* a short variety of banana

**tūru'pūnū**<sub>1</sub> (*cf*: **ka'ne'tai**) *n* (non-possessed) earthquake

**tūrupūpi** *n* (non-possessed) a variety of cassava with red skin under the peel of the tuber

**tūtorire** (*var*: **tūtoriwa**; *var*: **tūtoriwaren**) something purple, blue, or pink

**tūtoriwa** var. of **tūtorire**

**tūtoriwaren** var. of **tūtorire**

**tūtūi** (*var*: **tūtūipan**) (*cf*: **e'pana**) *nom* 1) someone or something silent **Tūtūi pe uri'san esi'pū**. The girl was silent. 2) someone quiet **Tūtūi pe iyesi**. He is quiet. *opp*: **pana'ka'** .

**tūtūika** (*cf*: **tū'ni**) *vt* stop something from happening

**e'tutuika** (der.) *vr* 1) stopped 2) calm

**tutuipan** var. of **tutui** *nom* someone silent

**-tūu** you all, used with verbs as a command to more than one person **Kiusi'nu'tūu!** Don't you all shake (with fear)!

**tūsemu'sen** (der. of **usemu'nuku**) *n* diver, one who goes underwater for the purpose of mining **Tūsemu'sen pe iyesei**. He is a diver.

**tūwenkaron** *n* mermaid

**tūwo** var. of **tiwo** *n* a variety of bird

## U u

**u** (*poss: iyu*) (*cf: pūreti; cf: yu; cf: eki 2*) *n* cassava bread

**u-** (*var: uy-*) (*cf: uri*) **1**) I, first person verb prefix  
**2**) me, first person verb prefix **Upoka'pū iya**.  
He shot me. **3**) my, first person noun prefix **u-**  
**mariya -ri** my cutlass

**-ui** var. of **-i**,

**uisi** *n* a variety of tree from which bark is peeled to make straps for back packs and smaller pieces as ties across the open side of same **uisi pi'pi** the bark from the uisi tree **uisi ye'** the uisi tree

**uka** speak **E'pana pe ukayai'**. I am speaking softly.

**ukaramu<sub>2</sub>** *vi* be or become rusty **Ukonsi ukaransa'**. My fish hook became rusty.

**ukaramu<sub>1</sub>** *vi* cry **To' ukaramu'pū**. They cried.  
*syn: entaime* .

**ukii'pamū** *vi* be or become old **Asa'ri ri mari to' ukii'pansa' esi'pū**. The two of them were old.

**uki'pi'nūmū** *vi* shout, cry out **Paul uki'pi'nūnpitū'pū** Paul was crying out.

**u'kiritū** *vi* paddle **Miripan enuku'pū kanau yau iyu'kiritū'pū**. So he went up-river in a canoe, he paddled.

**ukita** (der. of **ki**) *vi* be or become stinky

**Ikita'pū**. It became stinky. *dev: a'kūra 1, akū'pū, isaramenu, isuweyu, ukita*.

**uko'mamū 1**) *vi* stay, remain **Iko'mamū'pū**. He stayed. **2**) *vi* live **3**) *nom* late in the day; a late time **Pata uko'mamū**. It's late. *opp: awanakūi'* ; *syn: ewarumamū 1* .

**ukururumū** *vi* growl, as in that of a dog

**ukwipi** *vt* cook by boiling **To' yo' otōn ikipika'ki**. Cook their meat. (command for one person)

**u'ma<sub>2</sub>** *vi* rise, as in the level of a river **Tuna u'masa'**. The river has risen. *opp: apa, 1* .

**u'ma'** var. of **u'matū**

**u'ma<sub>1</sub>** (*poss: iipa u'ma*) *n* a variety of fruit similar to but smaller than the sapadilla; also smelly, but sweet *gen: ipa 1* .

**umainta** *vi* be or become silent because you are sad

**umanumi** *vi* dance **To' umanumi**. They are dancing.

**umanunpa** (der.) *vt* dance

**umanunpa** (der. of **umanumi**) *vt* dance with someone; referring to the western style dancing and not the Alleluia tradition **Tanporon kon to' umanunpa'pū iya**. He danced with them all.

**u'matū** (*var: u'ma'*) *vi 1*) end **Miri kasa**

**piyai'ma amu' airi u'matu'pu**. It was just like that that the giants came to an end. **2) last Unpi nin si esi'pu to' u'ma'kapu pe iye'sanumu'pu kanau ya'**. The mouse was the last one to jump into the canoe.

**umi** (cf: **mainaru**) *n* farm **Umi ipo'tiki**. Burn the farm.

**umoronkapu** *vr* rest, relax **Umononkapu esi**. I am resting.

**umotaika** *vt* make proud

**emotaika** (der.) *vr* proud

**umu'ta** *vt* **1)** bear children **tumu'tato' kon pe** ones having children **2)** give birth **3)** procreate

**umui** (cf: **tamo**) *n* **1)** father, direct address **2)** one's mother's brother, direct address **3)** father-in-law, direct address

**u'na** *vt* inhale, but only in reference to smoking tobacco **Tamu u'na'pu iya**. He smoked tobacco.

**u'naika** *vt* discover, uncover **Iyu'naika'pu to' uya**. They discovered it.

**u'na'ti** *vt* bury **To' uya enpa'ka'pu iyu'na'tii'**. They carried (him) out and buried him. *syn:* **anu'nuku** .

**unpi** (*var:* **munpi**) *n* (non-possessed) a variety of mouse or rat *Muridae*

**untuman** *var.* of **ontuman**

**upaka** *vi* wake up **To' upaka'pu**. They woke up.

**enpaka** (der.) *vt* waken

**upayun** *be* or become married *cf:* **payunu** .

**u'pi'** *n* (non-possessed) dandruff

**upinim** (der. of **pininpa**) *vi* walk **To' upinim**. They are walking. (Usually, strolling, with no end or purpose.)

**upirorumu** *vi* scream **Ina upirorumu**. We are screaming.

**upinumu** *vi* swim **Ina upinumu'pu plastic kan kanau konekato' pe**. We swam with a plastic canoe we made.

**upokoita** (der. of **pokoi**) *vi* make sad **Epokoimayai' awa'kari ano'masa' uya ke**. I am sorry I lost your axe.

**upu'tika'nuku** *var.* of **pu'tika'nupu** *vt* forget something

**upu'tikapu** *vi* forget **To' upu'tika'pu**. They forgot.

**upuro'merumu** (cf: **poropo 2**) *vi* breathing fast, after walking, running or working hard

**urami'**<sub>2</sub> *n* a variety of plant with flowers that put out little orange petals in a ball shape, edible

**urami'**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of bird that mocks other birds, small, yellow breast and black

**urana** *n* (non-possessed) labba *Coelogenys paco*

**urapa** (*poss:* **aurapaai**) (cf: **arakapu'sa**) *n* **1)** bow **urapa ewa** bowstring *low stat:* **mapuru 2** . **2)** a general term for any weapon

**urari** (*poss:* **iurarii**) *n* **1)** a variety of vine, bearing a type of fruit **2)** a type of poison made from the urari vine, used on dart tips for hunting

**urari'** *n* (non-possessed) a variety of large rat with a white belly, edible

**urayanta** *n* world, the earth, Areruya word, possibly Makushi or Patamona *syn:* **inonkuiran, oru 1** .

**urenpamu** *vr* flash, with lightning or a glowing stick waving around *syn:* **e'weuweuma** .

**uri** *n* (non-possessed) a variety of fish, hourie fish *Hoplias malabaricus* *gen:* **tupi'pikenan** .

**Uri paru** *nprop* **1)** the name given to a small creek to the left topside of Jawalla **2)** the name given to a small creek near Kanparu village

**urin** (*poss:* **iurimu**) *n* a variety of underwater



grass

**Urintuwu'** *nprop* Orinduk, the name given to Orinduk Falls, from which the English name is derived

**uri'san** (*poss: iuri'samo*) *n* 1) girl 2) young woman 3) any female

**uriya'** *postp* 1) because of, for the reason of King amə' rakui' to' uya ie'ma'tito' oton kon uri uriya'. They will bring you before kings because of me. 2) in place of

**uri** (*cf: u-*) *pron* 1) I 2) me 3) my

**uruma'** *n* 1) (non-possessed) seed, the size of a cricket ball, that opens up like a tulip flower 2) a variety of plant with broad leaves and big fruit that birds eat

**uru'ma**<sub>1</sub> var. of **urupi**

**uru'ma**<sub>2</sub> *n* a variety of tree with nut-like flowers

uru'ma e' the uru'ma tree

**urumuru'pu** *n* ash

**urupere** (*var: erupere*) *n* 1) (non-possessed) dragon 2) a man in a mythical story who dresses up as a dragon

**urupi**<sub>2</sub> *n* an illness with indications of burning skin and insides

**urupi**<sub>1</sub> (*var: uru'ma*<sub>1</sub>) *n* 1) a variety of tree with red seeds that burn like red pepper and are probably poisonous Iyuru'mase'na iyee'pu miri, urupi ke. He came to poison him with urubi. 2) a type of poison from the red seeds of the urubi tree

**urutuimi** *n* a variety of bird

**uruwai'** (*poss: iuruwasii*) *n* 1) grave To' uti'pu uruwai' pona. They went to the grave. 2) tomb

**usa'ka** *vr* be or become stirred to cause trouble

**usakarata** *vi* be or become fermented Kasiri usakarata'pu. The cassava drink fermented.

**usakorota** *vi* be or become vexed

Isakorota'pu. He became vexed. *syn: e'si'ma* .

**usapiye'kwa** *vi* be or become impatient Sises Kurai uya enpoikato' pe tikinan pa tinin pi', tʉusapiye'kwai' pen uri pi' to' maku'pi pi'. Jesus Christ might display his perfect patience for me, the worst of sinners.

**usari** *n* (non-possessed) a variety of large bush deer *Mazama americana*

**Usari pai** *nprop* the name given to a small creek on the Upper Mazaruni River about 1000 feet down-river from the Kukui River mouth

**usariwara** *n* (non-possessed) a variety of tiger that is brown like a deer but with black stripes down its back

**Usariwara** *nprop* the name of the village located at the mouth of the Kukui River; Jawalla; a specific place near the mouth of the Parupa creek, near the Kukui mouth, for which the village is named

**Usariwara pai** *nprop* the original pronunciation of the area around Kukui mouth, named for the bay (pai) on the Kukui River near its mouth; the name given to the area behind present-day Jawalla village, Kukui mouth

**usari** (*der. of ari*) *vi* walk Isari'pu. He walked.

Tʉusasen ni. He is a walker.

**usauro'** var. of **usauroko**

**usauroko** (*var usauroku; var usauro'*) (*der. of auroko*) *vr* speak Usauroko'pu. I spoke. Ansauro'pai. I want to speak.

**usauroku** var. of **usauroko**

**usee'kwa** (*der. of ee'kwa*) *vr* leak of its own accord futi usee'kwa. The house (roof) leaks. *cf: utamuku*.

**useka** *vr* be or become served tʉron ni pi' e'ni a'tai usekan ni pi' ri (in order) for us to be serving others



**usekama** (der. of **ekama**) 1) *vi* confess 2) *vr* tell about oneself

**usekama'po** (der. of **ekama'po**) *vr* be asked questions **Miripan ari'pu to' uya usekama'po pi' nito' iwu' piyapai**. And they took him from the house of questioning/courthouse.

**usekamū** *vr* share among each other **Amure' pe para to' usekamū'pu**. Without selfishness they shared among each other.

**usekare'ti** (der. of **ekare'ti**) *vr* blow a horn **Isekare'ti'pu**. He blew a horn.

**useketa** *vr* be or become withered

**useketu'ka** *vr* tired

**use'kwa'ti** (der. of **e'kwa'ti**) *vr* echoed

**use'ma** (der. of **e'ma**) 1) *vr* take revenge **To' use'ma'pu**. They took revenge. 2) *vi* sacrifice **Ise'ma'pu**. He made a sacrifice. **use'man tarawasomanin** priest (one who works with sacrifices)

**usema** *vi* prolific, having many babies in short succession

**usemaika** *vt* pack up one's things

**use'me** (der. of **e'me**) *vi* 1) warped, as in lumber **Ise'mesa'**. It is warped. 2) crippled, unable to walk from Luke

**usemenu'ti** (der. of **emenu'ti**) *vr* paint oneself with annato dye, a traditional practice of the Akawayo Amerindians **Miri ke to' usemenu'ti**. They painted themselves with it.

**usemiyakū** *vr* wash one's own hands

**usemiya'ti** *vr* grow arms or hands, as a tadpole turning into a frog **f'ri pe iye'sa'?** **Iusemiya'tisa'!** What happened to you? You have grown arms!

**usemiyawa** *vi* be or become lucky when trying something for the first time

**usemo** *vi* look for food, as hummingbirds and pigs do, with their snouts; not referring to people looking for food **Isemo'pu**. It rooted (looked for food).

**usemo'ka** (der. of **emo'ka**, see under **mo'ka**) *vr* grow, referring to people or plants **anapurinū kon ni usemo'ka pi' miyari ri** you are growing more in what you all believe

**usemūku** *vi* 1) flood **Ina pata usemūku'pu tanporo**. Our whole place flooded. 2) be or become submerged, to go underwater, after already being partly in the water **Wana' usemūku'pu**. The (floating) grass went underwater. *opp*: **usenpo 2**. 3) swamp; for a boat to fill up with water

**usemū'nūku** *vr* dive underwater **Camel usemū'nū'pitu, iyikinta kuri ri pi'**. The camel dove, being mad with him.

**tūusemū'sen** (der.) *n* diver

**usena** (der. of **ena**) *vr* shop

**use'nai'ka** (var **use'ne'ka**) (der. of **e'nai'ka**) 1) *vr* cough *syn*: **e'toretorema**. 2) *vt* cough **Mūn pe ise'nai'ka'pu iya**. S/He coughed up blood.

**usenai'ku** var. of **usenaaiku**

**usenari'pa** (der. of **enari'pa**) *vr* be or become scared **Ka'pon amū' uya tūwini kon tukai' to' usenari'pa'pu**. They became afraid that people would kill them.

**usenatu'ka** var. of **usenetu'ka**

**usene** (der. of **ene**) *vr* be or become seen **tūusenēn pen** something that can't be seen, invisible **Wanamari yau iusenki**. See you(rself) in the mirror.

**use'ne'ka** var. of **use'nai'ka**

**usenetu'ka** (var: **usenatu'ka**) *vi* breathe **Ise'netu'ka para moro' ena'pu**. The fish

couldn't breathe.

**usenkatu** (der. of **enku'nuku**) *vi* go out, become extinguished, as in a fire **Apo' usenkatu'pu**. The fire went out.

**usenna** (der. of **enna**.) 1) *vr* ask for oneself; be asking **tanporon kon pona ri tausennasen pe** be about asking/praying for all people 2) *vi* pray 3) *vi* beg

**usennaiku** (var **usenaiku**) (der. of **ennaiku**) *vr* sniff

**usennai'pi'ni** (der. of **ennai'pi'ni**) *vr* perform a ritual on oneself, to apply a bina or traditional herbal medicine **Isennai'pi'ni'pu**. He did a ritual on himself (to apply a bina).

**usennai'si'ka** var. of **enna'si'ka**

**usennaka** *vi* 1) play **usennakan nito'** a game to play 2) work lightly 3) tease 4) pretend **Tapuruui enu'ti nin tautikapu itese' ru'kwi ri isenakapitu'pu**. She would pack her things and pretend to go somewhere.

**usenna'mo** (der. of **enna'mo**) *vi* fall down so as to injure one's nose **Mure usenna'mo'pu**. The child fell and hit his nose.

**usennasika** (der. of **ennasika**) 1) *vr* fall into water **Tuna ka' isennasika'pu**. He fell into the water (by himself/by accident). 2) *vi* dive into the water from a high place, being totally out of the water to begin with 3) *vr* submerge; to go underwater

**usenna'si'ka** *vi* sneeze **Isena'si'ka'pu**. He sneezed.

**usennasiri'mo** *vi* choke on fluid going down into the trachea **Usennasiri'mo'pu tuna ka'**. I choked on water.

**usenpataukwa**<sub>2</sub> (der. of **enpataukwa**) 1) *vr* wash oneself, wash one's face 2) *vi* be or become baptised **Isenpataukwa'pu**. He was baptised. *syn*: **useuranka**.

**usenpataukwa**<sub>1</sub> *vi* preach **Isenpataukwa'pu**. He preached.

**usenpo** (der. of **enpo**) *vi* 1) be or become floating **Isenpoka'sa'**. It is floating. 2) be or become out of water from being submerged *opp*: **usemuku** 2.

**usenpoika** (der. of **enpoika**) *vi* be or become known **Eke pu'kena' usenpoikasa' man ukoro'ta'nokon!** A big prophet has been made known to us!

**usensima** (der. of **ensima**) *vr* 1) change oneself **Tanporo pi'pi isensimasa' aimorun ton pe**. All his skin was changed to a white color. **tausensimasen pen ni** cannot be changed 2) change for oneself

**usentaka** (der. of **entaka**.) *vi* be or become passed up, passed by

**usentu'ma** (der. of **entu'ma**) *vi* have pity, show pity **Ip'i usentu'ma**. I have pity for you. **Ina pi' iusentu'maki!** You have pity on us!

**usenu'mere'ma** *vr* be or become unknowing **so'si epuru usenu'mere'ma'pu miri** the church leaders didn't know about it

**usenuminka** (der. of **enuminka**) *vr* think for oneself, study **Miri pi' isenuminka'pu**. He considered that for himself.

**usenupa** (der. of **enupa**) 1) *vi* be or become taught, be or become learned 2) *vr* teach oneself

**usenu'ti** (var: **usenutu**) *vi* hurry **Usenu'tinpai'nokon**. Let's all hurry.

**usenutu** var. of **usenu'ti**

**usepi'koma** (der. of **epi'koma**) *vr* to give oneself a ritual to be a better hunter, for example **Isepi'koma'pu**. He gave himself a ritual.

**usepi'ti** (der. of **epi'ti**, see under **pi'ti**) *vr* be or become healed *syn*: **uto'pamu**.

**useremuku** *vi* fall **Miripan useremuku'pu irau**. And he fell before him.

**userenka** (der. of **erenka**) *vr* sing **To' userenka'pu**. They sang.

**useruma** (der. of **eruma**) *vr* fast for oneself **Iseruma'pu**. He fasted.

**usesaku** (der. of **esaku**) *vi* be or become called or named **Imiri umure usesa'to' oton pu'kena' Papa iwano' tukai'**. You, my child, will be called one of God's prophets.

**useseseti** (der. of **eseseti**, see under **ese'**) *vr* name oneself **Iseseseti'pu ri**. He named himself.

**useseseti** (der. of **eseseti**) 1) *vi* steady **Iseseseti pura iyesei**. It is not steady./It can't stand up. 2) *vr* able to stand up 3) *vr* control oneself

**useta** *n* sound **Main useta tupo, to' uya Sises ene'pu tikin sari**. After the word's sound was heard, they saw Jesus alone.

**useta'ka** (var **usetaku**) (der. of **eta'ka**) *vi* 1) be or become physically tired 2) be or become weary or tired **Useta'ka'pu**. I was disgusted.

**usetaku** var. of **useta'ka**

**usetanuku** (der. of **etanuku**) *vr* be or become ill by eating something forbidden **Isetanuku'pu**. He became ill by eating something forbidden.

**usetuma** *vr* twitch *syn.*: **e'kiti'kiti'ma** .

**useuranka** *vr* be or become baptised *syn.*: **usenpataukwa, 2** .

**usewankama** *vi* worry **To' usewankama**. They worry.

**usewankono'ma** *vi* 1) be or become worried, troubled 2) be or become offended

**usewa'noman** *n* (non-possessed) battle

**usewansiriukwa** *vi* 1) be or become shocked or dismayed 2) be or become dizzy

**usewansiukwa** *vi* be or become amazed or surprised **Miri a'tai to' usewansiukwa'pu merunti pe isauroko pi'**. At that time, they were amazed with his strong speech.

**usewa'ti** (der. of **ewa'ti**) *vi* 1) be or become tied up, usually referring to tying up one's hammock **Miripan usewa'ti'pu sunwa taiwa' tepose**. She tied up (her hammock) far from her house. 2) build, especially the tying involved in building a traditional trash roof house **Taron kon iwu' iusewa'tisa'**. You built other's house. *syn.*: **ami**.

**usi'ka** (der. of **i'ka**) *vr* be or become itchy

**usi'ki'ma** (der. of **i'ki'ma**) *vr* be or become shaken

**usi'kiripitu** *vr* be or become cramped

**usi'kura** (der. of **i'kura**) *vr* paddle **Ina uyee'kaa'pu tausei'kurai'**. We came again, paddling.

**usi'minamu** *vi* play

**usi'nu'** var. of **usi'nuku**

**usi'nuku** (var: **usi'nupu**; var: **usi'nu'**) *vi* shake with fright **Ipan pe ri usi'nuku'pu**. They shook badly (with fright).

**usi'nunka** (der. of **i'nunka**) 1) *vi* be or become loved **fusi'nunkati'!** You two (or more) must love! 2) *vr* love each other 3) *vr* love oneself

**usi'nupu** var. of **usi'nuku**

**usi'po** *vi* be stung **Usi'po'pu**. I was stung.

**e'si'po** (der.) *vr* sting oneself

**isi'ponin** (der.) *n* stinger

**usiputu'ti** (der. of **iputu'ti**) *vr* be or become adorned, decorate oneself

**usitanuku** *vi* growing poorly **Miripan uya usitanuku'pu**. And then they were not growing healthy.

**usi'ti<sub>2</sub>** *vi* pack

**usi'ti<sub>1</sub>** *vi* be or become tangled **Si'na' usi'ti'pə.**

The bush rope became tangled.

**usi'tu** (der. of **i'tu**) 1) *vr* know for oneself

**Usi'tu'pə.** I knew that for myself. **usi'tupi'ni** practise/I'm trying. 2) *vi* try **Ka'pon usi'tu'pə a'pitu i'se.** The man tried to touch/reach him.

**usi'ni** *vi* engage in sexual intercourse **Usi'nipai.**

Let's have sex.

**usinka** (der. of **inka**) *vi* be or become stretched or elongated **Isinka'pə.** It became stretched.

**usiuri** *vi* sport, be more active, look for sexual partners **Sinau amə' usiuri'pə si.** The chinau toads were sporting.

**usu'ta** *vi* urinate **Isu'ta'pə.** He urinated.

**usu'waikita** *vi* be or become spoiled, especially meat or stew

**utai'kwa** *vi* feel the burning sensation of hot pepper in one's mouth

**utaimerunpa** (der. of **aimerunpa**) 1) *vi* be or become restless 2) *vi* itch 3) *vi* writhe, especially in pain **To' utaimerunpa'pə.** They writhed in pain. 4) *vr* be or become pained **Soisa amə' utaimerunpa'pə ipan pe ri.** The soldiers became very worried.

**utaipo** *vr* be or become confused

**utaka** *vi* be or become bubbly, as in cassava drink as it ferments **eki utakasa'** the foam from cassava drink as it ferments

**utakama** 1) *vi* leaving something undone 2) *vi* take the lesser one, the less perfect one, the rotten piece **Iwaruka utakama'pə.** The monkey got the leftovers. 3) *vi* failed to do what you hoped to do **Umi utamakasa' man.** The farm failed to burn properly. 4) *vr* be or become prevented from doing something **Utakamasa'.** I was prevented from it. 5) *vr* prevent oneself from

doing something

**utaka'ma** *vi* be or become confused **Era' i'pai utaka'ma'pə.** Herod's head was confused.

**utakaru'ti** (*var*: **uta'kwaru'ti**) *vi* be or become filled **Kuri ri utakaru'ti'pə Papa A'kwaru ke.** She was filled with God's Spirit.

**utakiti'kwa** (der. of **akiti'kwa**) *vr* become broken **Kuri ti' pona ita'mo'kasa' utakiti'kwa miri ipara ri tauta'si'kirii'.** Whoever falls on the rock will become broken so that nothing can be picked up.

**uta'kiri** *vi* 1) laugh **To' uta'kiri'pə.** They laughed. 2) smile

**uta'koka** (der. of **a'koka**) *vr* be in an open state or to become open **Ekama'po uya iyewan kon uta'kokato' pe iweyu ene pa.** I ask that your hearts be open so that you see the light.

**uta'ku'ti** *vr* be or become fulfilled **Waku pe kuru iwesi miri apuri auya pi' Papa Maimu ipiya' iye'sa' ru'pə uta'ku'ti yau.** It is very good that you believe what God's Word says about you will be fulfilled.

**utaku'ma** *vr* be or become held back **e'tane ri itaku'ma pi' te'sen uya ri itaku'ma ka'pon amə' uya ri Papa ewa'noma namai'** but something is holding him back so that people cannot hate God. . . .

**uta'kwaka** *vi* be or become bright **Pata uta'kwaka'pə.** The place became bright.

**uta'kwaru** *vr* be or become spirited **ita'kwaru para iyesi'pə.** He was without a spirit/He became mentally retarded.

**uta'kwaruka** *vr* 1) be or become depressed 2) taken by force **Tauta'kwarukai' para to' esi'pə.** They did not use force.

**uta'kwaru'ti** *var.* of **utakaru'ti**

**utama** (der. of **ama**.) *vr* move oneself; move

something for one's own benefit **Autamaki**.

Move yourself.

**uta'mo** *vi* get bigger "Po!" ita'mokaa'pə asa' ite'kwa. "Pok!" she got bigger a second time.

**uta'mo'ka** *vi* 1) fall **Miripan taron ni ton**

**uta'mo'ka'pə ti' pona**. And then others fell among rocks. 2) to lose a baby by spontaneous abortion, by no fault of anyone 3) backslide, to fall back into sin after leaving a life of sin

**utamokoro** (der. of **amokoro**) *vr* 1) wrestle each other **To' utamo'koropitu'pə tuna kau**. They wrestled each other in the water. 2) wrestle oneself

**utamoruka** (var i'mo<sub>1</sub>) (der. of **amoru**) *vr* be thrown down **tanporo ri ita'morukato'oton** everything will be thrown down **Se kasa'kura utamorkanin**. This calabash will be thrown down.

**utamuku** (*cf.* ) *vi* enter **Tuna utamuku kanau ya'**. Water is entering into the canoe. *cf.* **usee'kwa** .

**utamuri'ti** *vt* smoke tobacco

**utano'ma** (der. of **ano'ma**) 1) *vr* lose oneself **Miripan pi' itano'mapitu'pə, asanta ano'mapitu'pə iya**. And he became lost, he lost the path. 2) *vi* be or become lost 3) *vi* be or become mad, insane

**utanpokuma** (der. of **anpokuma**) *vr* bother or trouble oneself **Katanpokomai**. Don't be bothered.

**utanumu** (der. of **anumu**) 1) *vr* select for oneself 2) *vi* be or become selected **Itonpa ton uya anansa' esi'pə tautanunto' kon eseru yau**. His colleagues were choosing as was their custom to be selected from among themselves. 3) *vi* be or become lifted up

**utaperuka** *vi* show off

**utapinpitə** *vr* be or become cramped **Uwi'si**

**utapinpitə**.. My calf is cramped.

**uta'poku** *vi* 1) fall **Miri a'tai itenu si e'kwa'pə itenu apai moro' pi'pi kasa i'ri ri nawon utapoku'pə**. Something like fish scales fell from his eyes. 2) drop

**uta'po'naka** *vr* apply something sweet smelling on the skin

**utapuiman** *n* a skin rash and other symptoms from seeing someone returning from work; the returning person can blow on you - not taren - and you will feel better

**utapuri** (der. of **apuri**) *vr* 1) brag **Ipi'nokon kuru ri tautapuri kon pe Papa munki amə' auro'ka pi' ina esi**. it is really about you all that we are bragging when we talk to God's children. 2) believe in oneself

**utaranka** (der. of **aranka**) *vi* be or become untied **miri təpo to' auronpito' to' uya ke utarankapitu'pə**. And so the things with which they were tied became untied.

**uta're'ti** (der. of **are'ti**) *vr* feed oneself *opp:* **apu'ka**.

**utaruka** *vi* vomit

**uta'si** (der. of **asi**) 1) *vr* be or become held **To' tonpa ton esi'pə iye'kwi'pi'sa' ton paranka ton pi' tauta'sipi'se** Their partners were holding onto broken pieces of boards. 2) *vi* shake hands as in a greeting **Isemiyatə pi' to' uta'si'pə**. They shook hands.

**uta'si'kiri** *vi* be or become crushed

**uta'sisa'** *n* stain, something holding on to something else

**utasi'ti** *vi* form a line **To' utasi'tisa'**. They formed a line.

**utasoka** *vr* commit suicide, kill oneself

**uta'so'ka** (der. of **aso'ka**) *vi* be or become stabbed



**uta'su'ka** (der. of **a'su'ka**) 1) *vi* be or become kissed 2) *vr* kiss each other **To' uta'su'ka'pə.** They kissed. *syn:* **epeisu'ka.**

**uta'su'kan** (der. of **uta'su'ka**, see under **a'su'ka**) *n* a kiss

**utatimuruku** (*var:* **utatumuruku**) *vi* to experience an uncontrollable jerk or pain in one's side that is a sign that what one is thinking of will never happen

**utatimuru'na** (der.) *n* jerk

**utatimuru'na** (der. of **utatimuruku**) *n* an inadvertant jerk or stab of pain in one's side

**uta'tu'ma<sub>2</sub>** (der. of **a'tu'ma<sub>1</sub>**) *vi* 1) push off from shore **To' nin si uta'tu'makaa'pə.** They pushed off again. 2) float

**uta'tu'ma<sub>1</sub>** (der. of **a'tu'ma<sub>2</sub>**) *vr* be or become worse **Uye'netə uta'tu'masa' man.** My illness is getting worse.

**utatumuruku** *var.* of **utatimuruku**

**utaukwərəkə** *vr* lose one's tail, as happens to a tadpole as he turns into a frog **f'ri pe iye'sa'?** **Autaukwərəkasa'!** What happened to you? You have lost your tail!

**utausinpa** (der. of **ausin**) *vr* be or become excited

**utawasirunpa** *vr* befriend, especially between a boy and a girl

**uteramire** *n* (non-possessed) the hue of a mountain from a distance through the haze

**utereta** *vr* blood clotting on one's skin **Mən uteretasa' man.** The blood has clotted.

**u'ti** *vi* 1) come down **Təparusi ton nu'ti'pə iya non pona.** He took his sisters down under the ground (into a shelter). 2) get off 3) go down 4) drift down-river

**uti** *vi* 1) go **Shop ta' uti miri.** I will go/am going to the shop. *cf:* **enta 1** . 2) spread, as an idiom

**Sises ekareei si uti'pə mi awiri ri Judea poro.** The word (about) Jesus spread all throughout Judea. 3) fall as a tree in the woods **Yui utisa'.** A tree just fell.

**utirinka** *vt* roll

**uto'pamə** (der. of **o'pamə**) *vr* recover, regain one's health, feel better again after an illness **Imure uto'pamə pe pe' nai?** Is your child recovering? *syn:* **usepi'ti.**

**utu'** *n* 1) (non-possessed) a variety of wood ant 2) wood ant nest found in many tree tops

**Utu'** *nprop* the name given to a creek (where?)

**Utuk Awen** *nprop* the name given to a large bay along the Upper Mazaruni river, down-river from the Kukui mouth

**utunta** *vi* go home *syn:* **enna'po** .

**uturumə** *vi* 1) crow or make another variety of bird noise **Wairarimi esi'pə təturunsen bell kasa.** Wairarimi was making the sound of a bell. 2) whistle 3) sing

**u'wi** *n* farine

**uy-** *var.* of **u-**

**uya** *postp* 1) Agent marker for transitive verb phrases; acts as a postposition in a passive translation, as in, "The dishes were washed by me." **Parapi ton koruka uya.** I am washing wares. 2) I, as subject of a transitive sentence **Pon ton utu'kunapitə uya.** I am washing clothes.

**auya** you-subj

**iya** he, she, it-subj

**uyawasiri** *var.* of **uyawasirə**

**uyawasirə** (*var:* **uyawasiri**) to be or become married

**uyee** *var.* of **uyepə**

**uye'pu** *vi* be or become burned **Apo' yau**



**uye'pusa'**. I was burned in the fire.

**uyepu** (*var:* **uyee**) *vi* **1**) come "fuye'to' kon

pe," ta'pə Sir **uya**. Sir said, "You all must come."

To' uye'to' **oton** they are the ones to come **Tuna uyepu**. Rain is coming. *cf:* **isipu** . **2**) arrive

## U u

**-ui** *var.* of **-i**

## W w

**wa'** (*poss:* **iwe'**) (*cf:* **wa'se'ma**) *n* excreta **paka we'** cow excreta

**wa' euta** large intestine, including the anus, or "feces hole"

**Wa paru** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**wa' yen** toilet, outhouse or hole for depositing human waste

**waainkurai** *n* Adam's apple

**waamori** *var.* of **wayamori**

**wai**<sub>4</sub> *n* **1**) ite palm tree **2**) the fruit of the ite palm tree

**wai**<sub>3</sub> *n* **1**) throat *syn:* **esen** . **2**) trachea; the windpipe, including the voice box

**wai**<sub>2</sub> (*poss:* **awaai**<sub>1</sub>) (*cf:* **pipu** **2**; *cf:* **rikarika**) *n* a musical instrument important to the Alleluia tradition

**wai**<sub>1</sub> (*poss:* **awaai**<sub>2</sub>) *n* **1**) container or any object designed to hold liquid **2**) calabash

**-wai** (*var:* **-wui'**) first person; I, myself; used to show emphasis **Kareta yapisipi'wai, Papa**. It is really me receiving the paper, God.

**waika** *n* **1**) (non-possessed) coast **2**) a place of a relatively middle distance away from one

**Waika'** *var.* of **Waika**

**Waika** (*var:* **Waika'**) *nprop* the name given to a place near Kuru'pun **Waika' ta' uti seri**. I'm going to Waika'.

**waikanaimi** *n* a variety of giant deer

**waikara'pi** (*poss:* **awaikara'piti**) *n* **1**) a woven basket or quake **2**) the pattern of weaving used to make a basket or quake

**Waika'ta** *nprop* the name given to a settlement

**waiken** *n* a variety of reindeer, savannah deer *Cariacus savannarum*

**waiku** (*poss:* **awaikuru**) *n* traditional red cloth worn around the waist by men and older boys *syn:* **kami'sa**, **saro**<sub>2</sub>, **kareku** .

**waima'sa**<sub>2</sub> *n* a variety of plant - What kind?

**waima'sa**<sub>1</sub> *n* (non-possessed) a variety of lizard *Lacertilia*

**waime** *n* (non-possessed) millipede

**waipa** *n* (non-possessed) a type of round house with thatched roof, indigenous to the Akawayo, usually with one central post *syn:* **tukusipan** ; *cf:* **inpi** **1** .

**waira** *n* bush cow *syn:* **ku'yunku'yun**,

**ka'taipa, maipuri** .

**waira'** *n* penis *syn*: **yun** .

**Waira Peyakuru ru'pu** *nprop* the name given to a landing along the Upper Mazaruni River, above Imbaimadai, meaning 'bush cow landing'

**Waira'ma'pu** *nprop* the name given to an area up the Kako River from Kako village

**wairarimi** *n* 1) (non-possessed) a variety of large tiger; usually in fictional stories 2) lion 3) animal with horns, bigger than a cow

**wairawo'** (*cf*: **akarasa**; *cf*: **maipa**; *cf*: **kuran**; *cf*: **poro**.) *n* a variety of fruit tree, waiti

**waisoro** *n* (non-possessed) a variety of sparrow; small, black and white, river skimmer *Hirundo erythrogaster*

**waitamera** *n* a variety of bird, swallow puff bird *Chelidoptero tenebrosa*

**waito'** 1) the shape of a woodskin canoe **Waito' pe iiwu' esi**. Your house is the shape of a woodskin canoe. 2) inside surface of a container **iwaito'pan** his interior

**waitururu** *n* funnel, often made from calabash

**waitutu** *n* (non-possessed) a variety of bird well-known for its song

**Waitutu yen** *nprop* the name given to a settlement where the Hunters' ancestor was raised; about six miles from Ipana'muru pai

**waiyo** (*var*: **waiyo'pan**; *poss*: **awaiyori**) (*cf*: **ine'ne'**) *n* salt

**waiyo'pan** *var*. of **waiyo**

**wa'ka** (*poss*: **awa'kari**) *n* axe

**wakapu** *n* the supporting posts of a house

**wa'kapun** something made of metal, steel, or cast iron

**waka'ta** *n* a variety of bird, same as kuyapo', toucan *syn*: **kuyapo'** .

**wakau** *n* (non-possessed) butterfly, a general term *Rhopalocera*

**wakawa'**<sub>1</sub> (*poss*: **awakawaku**) *n* 1) traditional backpack, three-sided and enclosed 2) purse

**wakawa'**<sub>2</sub> *n* 1) a variety of tree from which inner bark is peeled for use as head and shoulder straps on back packs 2) a variety of vine

**wako'wa** *n* (non-possessed) a variety of bird, a dove *Columba speciosa*

**waku** *nom* 1) someone or something good **Waku pe uri'san esi**. The girl is good. *opp*: **iri 2** . 2) someone or something perfect 3) someone or something quiet 4) someone or something peaceful 5) someone or something clean *opp*: **iri 1** . 6) someone or something beautiful 7) something or someone holy **Waku A'kwaru** the Holy Spirit

**wa'kutu** *vt* 1) shield **Uwa'ku'sa' yui uya**. The tree stopped me (by falling in front of me). **Uwa'ku'ka'se'na**. I'm stopping you (to take passage on your boat). 2) stop 3) block **Tu'kan ni epopi'sa' uya man wa'ku'pi'nin**. Plenty people I find who block me (from going). 4) divide **e'wa'kutu** (*der.*) *vr* shield

**wa'kwama** (*poss*: **awa'kwamai**) *n* 1) a variety of vine 2) a variety of natural rope from the vine of the same name, used in tying down a thatch roof, also called *nibi* *gen*: **nipi 2** .

**wan** *nom* someone hungry **Iwan pe iyese**. He is hungry. *opp*: **ta're'** .

**wana** *n* a variety of tree, often cut and used as a walking stick **wana ye'** the wana tree

**wana'** (*poss*: **awanapu**) *n* 1) grass, a general term 2) weed, a general term

**wanamari** (*var*: **waramari**; *poss*: **awanamarii**) *n* 1) mirror **Wanamari e'kwi'pi'sa'**. The glass/mirror broke. 2) glass

**wanapu** *n* a general term for weeds

**wanapuimi** *n* (non-possessed) a variety of lemon grass *Cymbogea citratus*

**wanawana** *n* a variety of wasp that lives in the ground and has a reddish back **Wanawana uya turu' ani'pu**. The wasp ate the fly.

**Wanawon** *nprop* 1) the name of a settlement on the Kukui river; boundary between Jawalla and Pipiri pai 2) the name given the creek near the same settlement

**wanmura**<sub>1</sub> var. of **wanpura**

**wanmura**<sub>2</sub> *postp* 1) behind someone, in back of someone **iwanmura usauro'ni** talking behind his/her back 2) ignorant, without knowing about something 3) unconsciously

**wanni**<sub>1</sub> *n* abscess

**wanni**<sub>2</sub> *vi* be, exist **Epuru wanni uyepu, iuriti' kon, iuriti' kon**. (the one who is) A leader is coming, welcome him, welcome him. *syn*: **e'ni 2, esi** .

**wa'no'** (*poss*: **awa'noto**) *n* drink, any kind of drink

**wanpura** (*var*: **wanmura**<sub>1</sub>) something forgotten or left behind **wanpura ri itese' uti'pu**. I went for something I'd forgotten.

**wansaraimi** *n* (non-possessed) preying mantis

**wanteima** *n* a type of intestinal disease; gastroenteritis; diarrhea with abdominal pains

**wa'nu** *n* 1) aunt, direct address, in particular, one's father's sister or one's mother's brother's wife 2) mother-in-law, direct address *indir add*: **ewo'pu** . 3) mother's cousin, direct address

**wa'nupu** (*poss*: **anwa'nupu**) *n* nephew, to a female

**wanu'ti** *vt* bother, trouble **Tiwi nesii ti'sa ku'wanu'tipai**. Don't bother the teacher any longer.

**wapiro** *n* carrying case for carrying multiple numbers of cassava bread cakes together *syn*: **peipan 2** .

**Wapisana** var. of **Wapiyana**

**wapiya** 1) *conj* before **ina uya teporo kon wapiya** before we find them 2) *adv* first

**Wapiyana** (*var*: **Wapisana**) *nprop* 1) a Wapishana person 2) the Wapishana tribe of amereindians in Guyana and Brasil

**wapiyaro'** *n* 1) (non-possessed) first one **wapiyaro' ka'pon amu' i'tuto'** the first time people were counted 2) eldest member of a group, such as siblings

**wapu** (*poss*: **awapu**) (*cf*: ) *n* 1) shield 2) protector 3) covering 4) shelter 5) mediator

**wapu'ti** (*der*.) *vt* conceal

**e'wapu'ti** (*der*.) 1) *vr* excuse 2) *vi* surrounded

**wapu'ti** (*der*. of **wapu**) *vt* conceal **Tamakooi wapu'ti'pu iya**. He hid his wrong/sin.

**wapurumu** *vi* come out from a pit or depression **Twapurumu kon a'tai, . . .** When they came out of a pit, . . .

**wara'** (*cf*: **warakapuri**) *n* (non-possessed) a variety of large, scaled fish, yarrau *Hoplerythrimis unitaeniatus* *gen*: **tupi'pikenan** .

**wara**<sub>2</sub> *n* a variety of large catfish *Brachyplatystoma filamente*

**wara**<sub>1</sub> *n* soup made from the drippings from squeezing the grated cassava

**warai** (*var*: **waraino**) *postp* like, resembling **Ka'pon amu' uti'pu bell warai si ari'pu to' uya**. The people went and they took something like a bell with them. *syn*: **kasa** .

**warai'ka** *vt* scratch **I'pai warai'ka'pu iya**. He scratched her head.

**e'warai'ka** (der.) *vr* scratch

**waraino** var. of **warai**

**waraito** (poss: **awaraito**) (cf: **e'se**) *n* used by a male to refer to his female cousin and vice versa; indirect address

**warakapuri** (cf: **wara'**) *n* 1) young yarrau fish 2) a variety of fish, yarrau *Hoplerythrimis unitaeniatus*

**warakwa** var. of **warauka**

**warama** (poss: **awarama**) *n* eyebrow

**warama si'po'** *n* brow hair

**waramari** var. of **wanamari**

**waramatan** *n* a variety of tree with yellow flowers

**warami** *n* (non-possessed) a variety of bird, red pigeon

**warami are** a variety of palm tree

**warapari** *n* a variety of tree

**warara** *n* (non-possessed) a variety of turtle, possibly only found in the Rupununi area

**wara'ti** joker, a person rarely serious **Wara'ti pe iyesi**. He is a joker.

**warau** *nom* something open **Warau pan iyesi'pæ**. It was open.

**warauka** (var: **warakwa**) *vt* 1) open **Iwarakwa'pæ uya**. I opened it. *syn*: **a'koka** . 2) spread out

**e'warauka** (der.) *vi* opened

**wara'uri** *n* (non-possessed) a variety of swimming caterpillar

**warawo'** *n* 1) boy 2) young man 3) any male

**warepan** *n* an variety of indigenous singing and dancing

**Wari'** *nprop* the name given to a creek on the

Upper Mazaruni River upriver from Jawalla village on the right bank of the Mazaruni, near the William farm landing

**Wari' ken** *nprop* the name of a settlement near to Pipiri pai, near the Donald family settlement

**wariki** *n* a variety of sloth-like animal

**Wari'kwaimi** *nprop* the name given to a settlement in the Jawalla District; bottom-side from A'piu pai, along the Upper Mazaruni River; also a location above Inbaimadai (?); also a location above Kako on the Kako River (?)

**warima** *n* (non-possessed) a variety of tree from which roofing slats are cut

**warin<sub>1</sub>** (var: **warinpa**) *n* (non-possessed) search

**warin<sub>2</sub>** *n* a variety of vine used as a frame for back packs

**warinpa** (var **iwa<sub>1</sub>**) var. of **warin<sub>1</sub>** 1) *vt* look for or search for **Iwarinpa'pæ to' uya**. They searched for him. 2) *n* search

**wari'sa** (poss: **awari'saru**) *n* traditional Akawayo backpack with three sides and a bottom; filled and tied closed with string and strapped to one's back with shoulder and/or head straps

**warisimi** *n* a variety of anteater

**waro'ko'ko** *n* a variety of woodpecker

**warokopa** *n* a basket mostly made to hold poisoned darts

**waro'ma** *n* (non-possessed) a variety of fine frog, edible, lives on land

**waro'mapi** *n* (non-possessed) a variety of bitter cassava

**waropai** *n* a variety of ground provision or tuber, similar to dasheen

**waruwa** (poss: **awaruwaai**) *n* 1) a variety of tree, candlewood tree *Parinari sp.* 2) incense from the candlewood tree 3) a substance from a tree used to light a fire 4) a portable torch made with the same sap

**waruki** *n* 1) (non-possessed) a variety of tree bearing seeds, the nut of which is sweetly edible  
2) a variety of nut from the same tree

**wasa'** *vt* 1) mash *Suruwa wasa'ka'pə uya*. I mashed suruwa. *syn*: **e'pa 2** . 2) crush 3) crush with one's foot, stamp

**wasa** *n* large intestine

**wa'se'ma** (*cf*: **wa'**) *n* anus

**wa'se'naukwa** *vr* wipe oneself after defecating

**wasiwiya** *n* a variety of palm tree

**wata** *n* a spirit stone, used by piyai'san or shamans to discern spirits

**watakon** (*cf*: **isakon**) *n* companion; someone always near one, as a young child with his mother

**wa'takuran** *n* a variety of tree, the leaves of which are used to relieve cold symptoms

**wa'tana** *n* 1) a special type of weapon used in warfare in ages past 2) club

**watapu** *n* horn *Watapu turunpa'pə iya*. He blew the horn. *cf*: **retu 1** .

**wata'pə** (*cf*: **pata'pə**)

**wa'tauti** *n* (non-possessed) a variety of snake-eating bird

**wato'** *n* flint *syn*: **kako** .

**wa'tuwa** *n* (non-possessed) a variety of tree that is used for wood, not a hard wood

**waturui'ti** *vt* put a wall around something

**wa'wa** (*cf*: **amai**, **a'ai**, **no'no'**, **ko'koi**) *n* aunt, in particular, one's mother's sister or one's father's brother's wife, direct reference *indir*  
*add*: **san 2** .

**wawin** *n* a variety of duck

**wayaima** *vt* wave *Iyemiya wayaimaki*. Wave your hand.

**wayaka** *n* (non-possessed) the mythological tree from which all plant seeds came *Wayaka ye'naka'pə to' uya*. They cut down the wayaga tree.

**wayakana** *n* iguana *Iguana iguana*

**wayama'akə** *n* (non-possessed) a variety of locust, often found on blood wood trees

**Wayamo're** *nprop* the name given to a famous Akawayo warrior

**wayamori** (*var*: **waamori**) *n* (non-possessed) a variety of land turtle *Geochelone denticulata*

**wayapaimi** *n* tuberculosis

**wayapiro** *n* 1) a variety of vine that grows in the bush, used to weave opa and wari'sa 2) a variety of bush 3) rope made from same 4) a variety of palm tree *Desmoncus*

**wayara** *n* (non-possessed) a variety of macaw *Ara macas*

**Wayara yen** *nprop* the name given to a village along the Apau River

**Wayarare** *nprop* Wayarare, a mythological figure, married to Sirikiwai

**wayaura** *n* 1) (non-possessed) a variety of bird with a number of different songs 2) a variety of vine that grows on the savannah

**weine'** (*poss*: **iweinepu**) *n* baby sling

**wei'ti** *vt* shine on something *Kaatə winipaino*

*a'kwa uya to' wei'ti'pə*. light from God shone on them.

**e'wei'ti** (*der*.) *vi* shine

**wekupi** (*poss*: **iwekupiri**) *n* 1) a variety of tree from which wall bark is taken, the paromali tree  
2) wall made from tree of same name

**Wekupi pai** *nprop* the name given to a turn in Sawa creek on which the John family farm is located

**wekupiri'ti** *vt* put up traditional walling made from the bark of a certain tree



**wemaimupa** var. of **maimupa**

**wen** (var.: **wenturupaai**) *n* stomach

**wenai** *postp* beside, with **fyewa'nomanin pen**

**esi yau iwenaino' pe iyesei**. If he is not your enemy, he is beside/with you.

**we'nakan** *n* 1) rectum 2) small intestine

**Wenamu** *nprop* 1) the name given to a river along the Guyana-Brasil border 2) the name given to the village of Kai'kan, because it lies along the Wenamu River

**wenamũ'** (poss.: **iwenantu**) (cf: **wenantu**) *n*

1) cassava bread 2) filler, something to go with meat to make a more complete meal, includes rice, potato, provision, etc.

**wenantu** (poss.: **iwenantu**) (cf: **wenamũ'**) *n*

cassava bread of someone

**we'na'si** *n* eave of a house

**we'na'sokoi** *nom* 1) upside down **To' sinka'pũ**

**iya we'na'sokoi pe to' ari rawiri**. He hung them upside down and carried them that way. 2) inside out

**wenturupaai** var. of **wen**

**wenu'ka** *vt* disembowel, remove the guts of a living thing **Usari amũ' wenu'ka'pũ to' uya**. They disembowelled the deer.

**wenu'pi** (poss.: **iwenu'pi**) *n* 1) gut, intestines

**iwenu'pi muku'pi** small intestine **iwenu'pi epotorũ'pũ** large intestine 2) intestine **wenu'pi muku'pi / wenu'pisiku** the small intestine **wenu'pi epotorũ'pũ** the large intestine

**werei** (poss.: **iwereei**) *n* 1) skin sore *syn*: **ere' 1**

. 2) blister

**werei'ka** (der. of **wereita**) *vt* make a blister, give someone a blister

**wereita** (var.: **wurita**) *vi* be or become blistered

**werei'ka** (der.) *vt* blister

**werui** *n* (non-possessed) a variety of small sparrow bird with black body and white beak, tawa bird

**werusi** *n* a variety of ground dove

*Columbigallina passerini*

**weruwe** *n* 1) (non-possessed) housefly *Musca*

*domestica* 2) maggot, the larval stage of the

housefly **Miripan ya' weruwe emoikwasa'**

**eriku'pũ**. And so, being infested with maggots, he died

**wetumũ** *vt* keep someone else awake

**e'wetumũ** (der.) *vr* stay awake

**weuweukwa** *vi* flash, as in lightning **Kamiri'**

**weuweukwa'pũ**. The lightning flashed.

**weyu** (poss.: **iweyu**) *n* 1) day cf: **wũi** . 2) light

3) match; any stick with a light on the end of it 4) candle

**wini** *postp* 1) through 2) by way of **Panton seri**

**uri winon**. This story (is told) by me. 3) behind,

when used with e'mapũ 4) from **Goliath Gath**

**winon tukai'**. Goliath, from Gath, as it was said.

**winon** (attrib.) *n*

**winikũi'** *postp* towards

**winipai** *postp* from **Kaatũ winipaino a'kwa**

**uya to' wei'ti'pũ**. Light from God shone (on) them.

**winon** (attrib. of **wini**) *n*

**wiyi'** *n* a variety of small insect that chirps in the mid-day heat

**wiyoika** *vt* make an object curved in shape

**Waya amũ' wiyoika'pũ uya**. I made the wires curved.

**wi** var. of **wini**

**winin** (der. of **wini**) *n* killer

**wini** (var.: **wi**) *vt* 1) hit **e'wipi'nisa'** injury 2) rap,



knock 3) kill **Iwini'pə to' uya**. They killed him.

4) clap hands **To' emiya ton wipitə'pə to' uya**. They clapped their hands. 5) kick 6) trick **Inwipai ri iye'pitu'pə**. He was wanting to trick him. 7) filled or covered

**e'wini** (der.) 1) *vr* hit 2) *vi* hit 3) *vi* fight

**winin** (der.) *n* killer

**wisa'** (der.) *n* killed

**wipurema** var. of **ipurema**

**wiri** *n* (non-possessed) a variety of white-backed frog; makes a loud 'wuri' sound

**wirii'ka** (var: **wirii'ma**) *vt* stir **I'kwarumosa' wirii'ka'pə uya**. I stirred the porridge.

**wiriikaai** (poss: **iwiriikaai**) *n* stirrer for stirring porridge

**wirii'ma** var. of **wirii'ka**

**wiriwirii** (poss: **iwiriwirii**) (cf: **kasiri wirii, sokoisokoi**) *n* a wooden beater used to stir cassava drink as it cooks

**wiriwiriima** *vt* stir **Kasiri wiriiwiriima'pə uya**. I stirred the cassava drink.

**wirikatari** *n* a variety of ant that flies toward the end of the Tamon season

**wiri'mai** *n* 1) cousin, used by a female when addressing her female cousin *indir add:* **eru' 1** . 2) sister-in-law, direct address among females, used by a husband's sister to address her husband's wife, and vicaversa *indir add:* **eru' 2** .

**wirumi** *n* (non-possessed) a variety of thick grass, sometimes used by the Arekuna or other savannah inhabitants for thatching

**wisa'** (der. of **wini**) *n* someone or something killed

**wi'si'** (poss: **iwi'sipu**) *n* sand

**wi'siku** a sandy place **Wi'siku'pan iye'pitu'pə**.

He was getting sandy.

**wi'si'pi** (poss: **iyi'pi**) *n* 1) any type of bone cf: **i'pə** . 2) traditional bone flute

**wi'tii'** *n* the leaf of a variety of plant, which can be applied to cure ground itch

**woi** var. of **poi**

**woiwoima** *vt* spin

**e'woiwoima** (der.) *vi* spin

**wokouwokouma** (var: **okouokouma**) *vt* shake, as in a tree, to bring down fruit

**won<sub>1</sub>** (var: **yon**) (cf: **pon<sub>1</sub>**) *n* 1) wrapper 2) cover 3) holder **eki won** a traditional way of bundling a number of cassava cakes together

**won<sub>2</sub>** *postp* around

**-won** nominalizer, used on verbs to form a noun equivalent to the preceding noun phrase **Seri kanan panton, se kasa tawon**. This is another story, this is how it is told.

**wonka** (der. of **ewomu**) *vt* open **Tuma'sii wonka'pə iya**. He opened his matches.

**wo'noro** var. of **o'no**

**wonti** *vt* 1) wrap, surround **Iwonti'pə iya kareku ke**. She wrapped him with a cloth. 2) provide with a cloth 3) dress 4) surround

**wo'pa** *vt* offer a drink **Iwo'pa'pə iya**. He offered him a drink.

**wosi** var. of **osi**.

**wotori** (poss: **iyotorii**) *n* animal hunted for its meat, any type of mammal, bird, fish **Uyotorii pəra enna'popai pəra esi pi'**. I didn't want to return without any meat.

**wotori'ti** *vt* hunt for meat

**wu'** (poss: **iwu'pu**) *n* mountain *opp:* **rimono' 2** .

**wui** *n* (non-possessed) day cf: **weyu 1** .

**Wai** *nprop* a name given to a deserted settlement near Ataro

**-wai'** var. of **-wai**

**wai akɔ** *n* locust (lit: sun bee)

**wai enu** *n* sun (lit: day's eye)

**Wai Mure** var. of **Kwin Mure**

**wai pisi** *n* sunlight, a ray of sunlight

**wai kama'tu** *n* (non-possessed) a variety of vanilla orchid (lit: the sun's fire)

**wai piya** *n* 1) (non-possessed) year 2) the September through November dry season *cal*: **iwankan 1**, **toron kan**, **Tamon 2**, **wai piya 2** . (lit: season of the sun)

**wakɔwɔkɔuma** *vt* shake something in an

up-and-down motion

**wakwa** *vt* wave something on a stick **Piyai'ma no'soto'pɔ si wakwa'pɔ iya**. The old, female giant waved it in the air on a stick.

**warita** var. of **wereita**

**warui'** (*poss*: **iwurusi**) *n* 1) female cousin to a male, indirect address 2) male cousin to a female

**waruka** *n* a variety of snake

**waruuka** *vt* move **To' apon waruuka'pɔ iya**. She moved their clothes.

**e'waruukwa** (der.) *vr* move

**watɔ'** *n* a variety of fruit with hard purple skin and large seed with grape-like pulp between; also used as a building material *Bryophyllum calycinum*

## Y y

**ya'** *postp* 1) in **ftunta' apata'se' ya'**. You go home in your place. *sclr prop*: **ya' 1**, **yau**, **yapai** . 2) with

**-ya** (*var*: **-a**) present tense **futi pe' mi'tuyan?** Do you know you are going? **Wakɔ pe pe' me'an?** Are you well?

**yai**<sub>2</sub> *n* seizure

**yai**<sub>1</sub> *postp* 1) through **Yai iutisa'**. She is fainting. (?) 2) by way of, via **f'ri tukai' eikɔ'pɔ iya?** **Panton yai eikɔ'pɔ iya**. How did he answer him? He answered him by way of a story.

**yaina** *n* pole used with **turapisi**, to squeeze cane for juice *high stat*: **turapisi** .

**yaipita** *vi* yell, scream *syn*: **ki'pi'numu** .

**yakan** *n* substitute, other, replacement **ikii aki, ki pɔra si yakan pe**. Carry your key, there is no

other (key).

**yako** (*cf*: **e'se**) *n* 1) brother-in-law, direct address 2) cousin, direct address 3) a term used to claim relation to the hearer; a loose claim at kinship with the hope of establishing rapport

**yakon**<sub>2</sub> *nom* second **Yakon ite'kwa pe esi piya' kanan enna'poka'nɔ'pai**. The second time, they come together again.

**yakon**<sub>1</sub> *n* 1) a woman's daughter, direct address 2) younger brother, to a male, direct address 3) younger sister, to a female, direct address *cf*: **asi** .

**yapai** *postp* from in **Miripan nin si pi'siku'pɔ to' uya umi yapai taron ni airi iwise'na**. And they dragged him from in the farm to another place to kill him. *sclr prop*: **ya' 1**, **yau**, **yapai** .

**yapaima** *vt* explore (?)

**yaranta** *n* (non-possessed) valley

**yau**<sub>2</sub> *conj* if Iye'sa' pe iyesi yau, usakorota. If he comes, I will be angry.

**yau**<sub>1</sub> *postp* in Miri pata yau, soisa amə' epuru esi'pə. In that place, there was a leader of soldiers.  
*sclr prop*: **ya' 1**, **yau**<sub>1</sub>, **yapai** . (*attrib.*: **yawon**)

**yawon** *n*

**ye'**<sub>2</sub> *nom* **1**) a large group of people Ina kəipənə esi'pə tɪpəremasen ye' pe. Our father was (part of) the group of praying people. **2**) someone or something worthy of the noun to which it is attached Təpika'tisen ye' pe kuru pəse ri warawo' esi. This man is our very great helper. **kasi ye'** a good liar

**ye'**<sub>1</sub> (*var.*: **e'**<sub>2</sub>) *n* **1**) plant **eki ye'** cassava plant **2**) tree **kun ye'** the kun tree **3**) stem of a plant **4**) trunk

**yen** (*var.*: **en**<sub>4</sub>; *poss.*: **iyen**) *n* **1**) container **2**) hole *syn*: **euta** . **3**) den **4**) nest **5**) cave **6**) chorus **eren yen** the song's chorus **iten** its chorus *syn*: **ese'mu**<sub>2</sub> .

**enpə'pə** (*der.*) *n* **1**) container **2**) person

**yikunpa'** *n* a variety of bird

**yo'**<sub>1</sub> *n* hard core (of an abscess) **wanni yo'** the

core of the abscess

**yo'**<sub>2</sub> *var.* of **o'**

**yo'kure** *n* a variety of fish

**Yo'kure paru** *nprop* the name given to the creek and falls along the trail between Pipiri pai and Amoko kupai

**yomari** *n* a variety of banana

**yon** *var.* of **won**<sub>1</sub>

**yoror'** *n* a variety of animal (?)

**yu'** *n* **1**) (non-possessed) a general term for forest *opp*: **tui** . **2**) bush, a section of the rain forest that is no longer virgin

**yu** (*poss.*: **iwu**) (*cf.*: **u**) *n* any kind of food **Paka amə' yu yen yau iyesi**. He is in a cow's manger (food trough).

**yun** (*poss.*: **iyun**) *n* penis *syn*: **waira'** .

**yui** (*poss.*: **iyiii**) *n* **1**) tree, a general term **2**) stick **3**) wood **4**) cassava stick for planting **Eki yui amə' pimi'pə uya**. I planted cassava sticks.

**yui pana** (non-possessed) general term for mushroom

**yui pi'pi** *n* **1**) the bark of a tree **2**) the inner bark of a tree made into a woodskin canoe **3**) the inner bark of a tree made into a trough used in the kitchen for holding grated bitter cassava

# **English-Akawaio Index**

## A a

**abdomen** **me'nokoi** *n* abdomen, stomach area of a person

**abduct** **apurunpa** *2* abduct

**abort** **eno'ma** *3* *vt* cause one to have an abortion; throw away one's pre-born baby; **uta'mo'ka** *2* *vi* to lose a baby by spontaneous abortion, by no fault of anyone

**about** **ena'** *3* *postp* about; **na'ne'** *1* *adv* about, similar; **pi'** *4* *postp* about

**above** **epoi** *postp* above; **nakapu** *3* *n* something above

**abscess** **a'mansa'** *n* abscess; **wanni**<sub>1</sub> *n* abscess

**absence of explicit object** **nu-** absence of explicit object

**accept** **anumu**<sub>1</sub> *5* *vt* accept; **e'kwatu** *1* *vt* accept; **sanoma**<sub>1</sub> *4* *vt* accept

**accident** **eparanti** *vi* to have an accident, to experience some trouble

**accustomed** **enupanu** *vi* be or become accustomed to something

**across**

**added one** **piriku**<sub>1</sub> *nom* something added to a larger whole, in addition to

**adjective** **tu-...-i'** a third-person prefix and suffix combination that changes a verb into an adjective

**adorned** **usiputu'ti** *vr* be or become adorned, decorate oneself

**adulterate** **ima'napa** *vi* commit adultery, to have sex with someone other than one's spouse

**advise** **pana'ti** *2* *vt* advise

**adze** **sanpa** *n* adze

**after** **asama'pu** *2* *after*; **pata'pu** *2* *after*; **piki** *2* *postp* after; **tupo** *postp* after

**afterbirth** **muntuku'pu** *n* afterbirth

**again** **kanan** *1* *adv* again; **-kapu** to do something as is one's daily or regular habit

**against** **ewa'noma** *4* *vi* be or become against another person; **i'si'na'** *postp* against, as speaking to someone about himself/herself but not in the second person

**agouti** **aku** *n* agouti

**Aipiripin** **Aipiripin** *nprop* the name given to a prophet in the Alleluia church

**airplane** **kurun kanawa** airplane

**Akawayo person** **ka'pon** *3* *n* an Akawayo person

**Akawayo tribe** **ka'pon** *4* *n* the Akawayo tribe

**Aku'pi'ta** **Aku'pi'ta** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**alcoholic one** **mai'**<sub>1</sub> *4* *nom* something alcoholic and/or sweet in flavour, especially strong to make one drunk

**alive one** **nurine** *1* *nom* something or someone alive

**all** **tanporo** *n* all; **tanporon** *n* all, every one

**Alleluia** **Areruya** *nprop* the traditional religion of certain groups of Amerindians in the circum-Roraima region, most recently embraced by the Akawaio tribe

**alligator** **akare** *n* alligator

**also** **kanan** *2* *adv* also; **niri** *1* *adv* also

**although** **tane** *3* *conj* although, even though

**amazed** **usewansiukwa** *vi* be or become amazed or surprised

**ambush** **kanaimi'ti** *vt* ambush

**Amen** **Seiso** *2* *interj* Amen

**Amerindian** **ka'pon** *2* *n* an Amerindian person

**among** **amutu** *nom* among; **koro'tapai** *postp* from among; **koro'tau** *3* *postp* among; **ruta'** *postp* among

**ancestor** **nonan**<sub>2</sub> *n* ancestor, indirect address; referring to those ancestors already long-dead;

- tipiya 2** *n* ancestor
- anchor peten<sub>2</sub>** *n* anchor
- and awonsi'ki 1** *conj* and; **ewai' 2** *conj* and
- angel inseru** *n* angel
- anger sakoro** *n* anger; **sakoropa** *vt* make angry
- angry e'si'ma** *vi* be or become angry; **ikinta 2** *vi* be or become angry; **sakorota** *vi* be or become angry
- animal arai'kwa'** *n* animal, maybe a variety of monkey; **Arawewa** *nprop* a variety of animal; **arin** *n* a variety of animal that eats plenty; **parauwi' 1** *n* a variety of animal that lives underwater, possibly walrus; **wairarimi 3** *n* animal with horns, bigger than a cow; **wariki** *n* a variety of sloth-like animal; **wotori** *n* animal hunted for its meat, any type of mammal, bird, fish; **yoro'** *n* a variety of animal (?)
- ankle purakon 1** *n* ankle
- annato anonti** *n* a variety of tree, the fruit of which is used to make body paint, annato; **karapiya'pi<sub>1</sub>** *n* a variety of tree, annato, the fruit of which produces a red paint which the Akawayo used to use on their bodies; **sapa<sub>1</sub>** *n* a variety of tree, annato
- anoint e'kirika** *vi* anoint
- another turon 1** another
- another way miyawiri 1** *adv* another way
- answer eiku 2** *vt* answer; **maimuku 1** *vt* answer
- ant epirikoto** *n* a variety of ant that build cascading nests on tree trunks; **ira'** *n* a variety of large, black ant; munuri ant; **inikiiran** *n* a variety of ant with black and brown coloring; **Kankarumi 2** *n* a variety of small, black ant that bites; **kanpo'ta** *n* a variety of ant; **ka'puruko'** *n* a variety of biting ant; **kirintu** *n* a variety of flying ant, coming out in rainy times; **kiyawu'** *n* acushi ants; **kokon** *n* the variety of acushi ant (kuyawi') that flies during a certain time of year; caught and eaten by the Akawayo; **kororo' 1** *n* a variety of big, black ant that doesn't bite or sting; **kupa'karakai'** *n* a variety of brown ant that bites hard; similar to the acushi ant; poisonous to small animals when eaten; **kurakai'** *n* a variety of small, red wood ant that stings; **kurepiri** *n* a variety of biting ant; **kuyu'** *n* a variety of black ant; **mo'soi'** *n* a variety of black, biting ant; **opara** *n* a variety of stinging black ant; **purau yan** *n* a variety of ant that steals another ants' babies; **sirimi** *n* a variety of brown ant, of which the larvae are edible; **sirimo' 2** *n* a variety of long, black ant; **tai'tai'** *n* a variety of long, black ant that stings; **utu' 1** *n* a variety of wood ant; **wirikatari** *n* a variety of ant that flies toward the end of the Tumon season
- anteater oiwe** *n* a variety of anteater; **warisimi** *n* a variety of anteater
- antler retu 2** *n* antler
- anus wa'se'ma** *n* anus
- appreciate api' 3** *vt* appreciate
- Arawak person Eruwaki 2** *nprop* a person of Arawak descent
- Arawak tribe Eruwaki 1** *nprop* the Arawak tribe
- area puroroi 2** *n* area
- Arekuna person Arekuna 1** *nprop* a person of the Arekuna tribe
- Arekuna tribe Arekuna 2** *nprop* the name given to the Arekuna tribe
- argue e'seiku** *vi* argue, answer back, usually with an argumentative tone; **etoku 1** *vt* argue; **ikinta 3** *vi* argue; **manenpa 2** *vt* argue
- arm eme'** *n* arm
- armadillo kai'kan** *n* a variety of medium-sized armadillo; **miura** *n* a variety of armadillo; **miuraimi** *n* a variety of large armadillo; **mu'ru<sub>1</sub>** *n* a variety of small armadillo
- armband apitari** *n* decorated armbands worn in ceremonies
- armpit ewa'ta** *n* armpit
- army kuwayau 2** *n* army, a collection of soldiers
- around won<sub>2</sub>** *postp* around
- arrive uyepu 2** *vi* arrive
- arrow kosopure 2** *n* arrow made from same, mostly for play by young children; **mapuru 2** *n* arrow, made from same; **piriu** *n* arrow; **suparari 1** *n* arrow
- arrow point tanpirai** *n* arrow point, often



shaped from a section of deer antler

**as pe** *postp* as

**ascend enuku 3** *vi* to ascend, as Jesus did, into Heaven, from earth

**ash urumuru'pu** *n* ash

**ask a'toma 2** *vt* ask a lot of questions, show interest in something; **ekama'po** *vt* ask, request; **enna<sub>3</sub>** *vt* ask, request; **usenna 1** *vr* ask for oneself; be asking

**asked usekama'po** *vr* be asked questions

**assistant esen o'non** assistant

**at piyau 2** *postp* at; **poro<sub>2</sub>** *postp* at; **ta' 3** *postp* at

**attach a tail are'na'ti** *vt* put a tail on something like a kite

**attract musunpa** *vt* attract, use bait

**attribute**

**aunt a'ai 4** *n* aunt, in particular, one's father's brother's wife or one's mother's sister, direct address; **an'ti** *n* aunt; more specifically the sister of one's mother; **na'na'** *n* aunt; more specifically, one's father's older sister; for direct address; **san 2** *n* aunt, indirect address; in particular, one's mother's sister or one's father's brother's wife; **wa'nu 1** *n* aunt, direct address, in particular, one's father's sister or one's mother's brother's wife; **wa'wa** *n* aunt, in particular, one's mother's sister or one's father's brother's wife, direct reference

**available moro 2** available; **peten<sub>1</sub>** *nom* available to do a job

**awake ema'se' 2** *vi* stay awake all night

**away from piyapai** *postp* away from

**axe wa'ka** *n* axe

**axed i'tu'kwa** *vi* axed, cut or squared off with an axe

## B b

**baby mure 1** *n* baby

**back a'poi 1** *n* back

**backdam kawini** *adv* backdam; **pakutan 1** *n* backdam, away from any settled area

**backpack pankai'** *n* a local style of waricha in the shape of a triangle and not open in the back like the more traditional warishi; usually also less sturdy than the other; worn in the same way; **peipan 1** *n* a single-sided backpack used to collect clay for making pots; **wakawa'<sub>1</sub> 1** *n* traditional backpack, three-sided and enclosed; **wari'sa** *n* traditional Akawayo backpack with three sides and a bottom; filled and tied closed with string and strapped to one's back with shoulder and/or head straps

**backslide uta'mo'ka 3** *vi* backslide, to fall back into sin after leaving a life of sin

**bad one iri 2** *nom* someone or something bad; **isi 1** *nom* someone or something bad or dangerous

**bag paiki** *n* bag, sack, pack; **pakara 1** *n* a small

bag used to carry matches on a trip; **sonko'to** *n* a small ditty bag

**bail i'kwamu 1** *vt* bail water from a boat; **paruka** *vt* bail water

**bait musun 1** *n* bait for fishing

**bake ekiinno** *vt* bake cassava bread

**bald pekai** *n* bald head

**bamboo kamain** *n* a variety of plant similar to bamboo; **kwama** *n* a variety of bamboo; **sarara** *n* a variety of bamboo-like tree, also called congo pump

**banana kata'pan<sub>2</sub>** *n* a variety of banana; **kupa'kupa'** *n* a variety of banana having a purple hue, fat and stubby in shape, buck banana; **maripa** *n* a variety of small banana, yellow in colour; **mekuru** *n* banana; general term for banana; **mi'na 1** *n* a variety of banana known for its yellow color; **pa'kupa** *n* a variety of large, purple banana; **se'kerente** *n* a variety of banana, cayenne banana; **turu'punu<sub>2</sub>** *n* a short variety of banana; **yomari** *n* a variety of

- banana
- band mu'** *n* a band around something
- bangs pee i'po'** *n* bangs
- banquet kusera 2** *n* banquet, a large amount of food for a large group of people
- baptise enpataukwa 1** *vt* baptise; **euranka 1** *vt* baptise; **koruka 3** *vt* baptise, as in the Alleluia tradition
- baptised usenpataukwa, 2** *vi* be or become baptised; **useuranka** *vr* be or become baptised
- bark iuri, 2** *vi* bark, as a dog does; **yui pi'pi 1** *n* the bark of a tree
- barrel pariri** *n* barrel
- base a'mu 4** *n* base
- basket a'tui** *n* a type of basket, customarily used to hold meat over a lighted fire to prevent the meat from spoiling; **waikara'pi 1** *n* a woven basket or quake
- bat marupa'** *n* bat
- bathe eku'pi** *vr* bathe oneself; **e'tukui'ka 3** *vi* bathe; **ku'pi** *vt* bathe; **punu** *vt* bathe, give someone a bath
- battle usewa'noman** *n* battle
- bay awen** *n* a bay of water along a river; **kupai** *n* bay
- be e'ni 2** *vi* be, exist; **wanni, 2** *vi* be, exist
- bead kasuru** *n* traditional trading beads, used in weaving aprons
- bean akupisi 1** *n* a variety of wild bean plant, bora; **akupisi 2** *n* a variety of black-eyed beans; **akupisi 3** *n* a variety of red or brown beans; **kuma'taran** *n* a variety of bean; **piriyori** *n* a variety of short, green bean; **pura'kai** *n* a variety of vegetable bean
- bear moronka** *vt* bear something, withstand punishment
- bear children umu'ta 1** *vt* bear children
- bear fruit epeta** *vi* bear fruit
- beard eta'si'po'** *n* beard; **pitura si'po'** *n* beard
- beat akonoma, 2** *vt* beat, hit; **ari'poku** *vt* beat, strike; **e'pa 3** *vt* beat; **panta'ma 2** *vt* beat; **tumu 1** *vt* beat, pound
- beautiful one akoruwan 1** *nom* something beautiful, colourful, especially referring to birds; **ama'non 1** *nom* something or someone beautiful; a nice, young woman; **waku 6** *nom* someone or something beautiful
- because of uriya' 1** *postp* because of, for the reason of
- become e'kupu 4** *vi* curse someone to become something else; **ena, 2** *vi* become
- bed a'kwa' 2** *n* bed
- bedbug karankaran** *n* a variety of bedbug
- bee aku, 1** *n* bee; **arukuimi** *n* a variety of large black bee found in rotten tree stumps or other rotten wood; **e'kan 2** *n* a variety of stinging bee; **kankara 2** *n* a variety of bee; **kanpara** *n* a variety of bee with a loud, high buzz; likes to block up holes with its nests/eggs/etc.; **sarowaiki** *n* a variety of large bumble bee with butterfly-like tongue; **tiusan 1** *n* bee
- beeswax moronpi 1** *n* beeswax
- beetle kaikawa'sa 1** *n* rhinoceros beetle; **kaikawa'sa 2** *n* a variety of large, black beetle; **kuikui** *n* a variety of long, black beetle; **penputu** *n* a variety of dung beetle, with a cap-like head covering
- before koro'tau 2** *postp* before, in front of; **pikiri 2** *postp* before, in front of; **rau** *postp* before, in front of; **rawi 1** *postp* before, in front of; **rawi 2** *postp* before, in time; **wapiya 1** *conj* before
- beg a'kwaruka, 2** *vt* beg, implore, ask strongly or with strong feeling; **eta'kwanumu 1** *vi* beg; **pawana'ti** *vt* beg; **ru'ku, 1** *adv* beg, taking a lower position in a conversation
- beggar enkui 2** *nom* beggar
- begin ewana'ti 1** *vt* begin; **-iwa 3** begin; **piya'ti** *vt* begin
- begin to ewana'ti 2** *vi* begin to
- beginning epiya'ti 2** *vi* beginning; **tipiya 1** *n* beginning
- behind asama'pu 1** behind; **notau** *postp* behind; **piki 1** *postp* behind; **wanmura, 2** *1* *postp* behind someone, in back of someone; **wini 3** *postp* behind, when used with e'mapu

**believe** **apuri**<sub>1</sub> *vt* believe; **utapuri** **2** *vr* believe in oneself

**bell** **sanpana** *n* bell; **tenten** *n* a big bell

**belly** **ewan** **1** *n* belly

**belonging** **iwano'** *n* belonging

**belonging to**

**belongings** **apuru** *n* belongings, personal effects

**below** **pupiyau** **2** *postp* below, especially referring to the surface of water

**belt** **pokuru** *n* belt

**bench** **apon** **2** *n* bench; **mureei** *n* a small bench with head and foot, turtle-shaped

**bend** **i'muime** *vt* bend a young sapling tree in an arch; **kiwinka** *vt* bend; **se'me** *n* a bend in the river; **timuika** *vt* bend something

**bent** **e'timuika** *vi* be or become bent over

**bent back one** **timui** *nom* someone who walks with a bent back

**berry** **pa'kurai** **1** *n* a variety of berry, edible; **purumapi** *n* a variety of black berry, the bush of which has leaves similar to sandpaper

**beside** **piyau** **1** *postp* beside; **wenai** *postp* beside, with

**beside water** **e'sousouma** *vi* be beside water

**betray** **eparanka** **3** *vt* betray

**betroth** **iwi** *vi* betroth, choose a spouse

**between** **a'sanau** *postp* between

**big** **ekatu** **1** *vi* be or become big, grow up

**big one** **eke** **1** *nom* something big

**bigger** **entai** **2** *nom* bigger

**biggest one** **kuipunu**<sub>2</sub> *n* the biggest of the fingers (thumb) or toes

**bile** **kara'kwa** **1** *n* bile; a yellow substance from the stomach

**bill** **putu**<sub>5</sub> *n* bill, beak of a bird

**bina** **enpukui**<sub>2</sub> *n* something put on a stick and waved at someone to make them fall down dead

**bird** **ai'tin** *n* a variety of woodpecker; **akami** *n* a variety of wild bird easily tamed, similar to powis bird, warakabura, trumpet bird; **anako'** *n*

a variety of red-bellied bird; **ariya** *n* a variety of hawk or eagle; **kanarau** *n* a variety of bird, grey and white in colour with a swallow's tail; **kanpa'si'kororo** *n* a variety of house wren; **kawanaru** *n* a variety of bird, cock of the rock bird; **kayaukayau** *n* a variety of large, black bird; **kinotori** *n* a variety of bird that rotates around its perch as it makes a warbling call; the bow bird; **kiyawii'** *n* a variety of water bird; **kiriruku** *n* a variety of bird with a metal-sounding call; **kitiruki** *n* a variety of bird, white chest and black back, flies in flocks; cotton bird; **kopawa** *n* a variety of bird, similar in habit to the kinotori, only smaller; **koro'koro'** *n* a variety of bird that eats worms, similar to the pereiki, but living in the trees; parikari bird; **koro'pisa'** *n* a variety of bird with a short, whistle-like call; **ko'sara** *n* a variety of bird; **kosoriki** *n* a variety of black bird that flies high in the sky; **ku'ku'** *n* a variety of bird, great horned hawk; **kukui** *n* a variety of bird; **kumara'** *n* a variety of large bird-of-prey, grey and white in colour with swallow's tail; **kurui'** *n* a variety of bird; turukwaro bird; **kwipiti'** *n* a variety of bird, kiskadee; **mari**<sub>2</sub> *n* a variety of bird that swings its body, small with dotted feathers, rarely found; **maru'** *n* a variety of bird similar to the guinea bird, the maam bird; **merumeru** *n* a variety of small hummingbird; **namai** *n* a variety of bird, warakabura, a large, black fowl-like bush bird that is easily tamed; **o'kura** *n* a variety of turkey-like bird, marudi; **o'kuraimi** *n* a variety of turkey-like bird; **onore** *n* a variety of bird known as tiger bird, crane, a river bird that eats fish; **oroioroi** *n* a variety of bird, also called mam suwa; **otaruwa** *n* a variety of bird; **paipaiso** *n* a variety of bird with a loud, high-pitched song; **paka'** *n* a variety of small, red bird with white on back and tail, known for its beauty; **pakirau** *n* a variety of bird similar to the swallow; **parantarai** **1** *n* a variety of bird, known as bell bird; **pari'kiya**<sub>1</sub> *n* a variety of multi-coloured parrot; **pawui'** *n* a variety of wild fowl, easily tamed, known as powis; **pika**<sub>1</sub> *n* a variety of beautiful, burnt-red-colored bird with a long tail and distinctive call; **pikonpi'** *n* a variety of bird; **piyan** **1** *n* a variety of bat-catching bird with a night-time screech; **piri'kiya** *n* a variety

of small bird with white beak and dark feathers, screeching call; **pi'sii** *n* a variety of small bird with a long tail that gives short, high calls; **pwi'pwi'so** *n* a variety of bird with a loud whistle-like call; **rui** *n* a variety of bird; **sapurete'** *n* a variety of woodpecker; **seru** *n* a variety of bird, oil bird; **siriko'** *n* a variety of yellow-bellied bird; **sukui** *n* a variety of blue-colored bird; saki; **takai'ka** *n* a variety of kingfisher bird; **ta'kipi** *n* a variety of small bird with green head, orange and yellow back, turquoise and purple markings on breast and wings; **ta'kipiya** *n* a variety of bird, similar to the blue saki, with a short chirp of a call; **tapiya'** *n* a variety of larger hummingbird; **tarika** *n* a variety of small, blue, iridescent bird with black on wings and brown breast; **tiwo** *n* a variety of bird with a loud whistle; **toron** *n* bird, the general term; **tuwo** *n* a variety of bird; **urami'** *n* a variety of bird that mocks other birds, small, yellow breast and black; **urutuimi** *n* a variety of bird; **waisoro** *n* a variety of sparrow; small, black and white, river skimmer; **waitamera** *n* a variety of bird, swallow puff bird; **waitutu** *n* a variety of bird well-known for its song; **waka'ta** *n* a variety of bird, same as kuyapo', toucan; **wako'wa** *n* a variety of bird, a dove; **warami** *n* a variety of bird, red pigeon; **waro'ko'ko** *n* a variety of woodpecker; **wa'tauti** *n* a variety of snake-eating bird; **wayaura 1** *n* a variety of bird with a number of different songs; **werui** *n* a variety of small sparrow bird with black body and white beak, tawa bird; **yikunpa'** *n* a variety of bird

**birth entu 2** *vi* give birth; **umu'ta 2** *vt* give birth

**birthmark karutu** *n* birthmark; **ma'kui 2** *n* birthmark

**bisect isara'mo** *vt* bisect, cut into two equal parts

**bite i'ka 1** *vt* bite

**bitter one i'kuraki** *nom* bitter taste; used to describe the taste of kada before it is cooked to make it edible.; **i'ne'** *nom* something bitter to the taste; **mai' 2** *nom* something bitter in smell or taste

**black one i'kurun 2** *nom* something black in colour

**blackhead piyo'** *n* blackhead, pimple

**blanket a'san** *n* blanket

**bleed munpi'tin** *vi* bleed

**blind enkasi'panuku** *vt* make something or someone blind; **putari** *n* blind or hunting shelter, built up in a tree to wait in for wild animals to pass

**blind one tenku'nan** *nom* someone blind

**blink pi'kwa** *vt* blink

**blister so'koipita 1** *vt* blister; **werei 2** *n* blister; **werei'ka** *vt* make a blister, give someone a blister; **wereita** *vi* be or become blistered

**block a'koro 2** *vt* block; **apuru'ti** *vt* block; **sanpura 2** *n* any item banged on as a drum during a time of sporting; **wa'kutu 3** *vt* block

**blood mun** *n* blood

**bloodsucker sopai 2** *n* a person who wants to suck blood

**bloody one munu'pan** *nom* something or someone bloody

**blotch kapi** *n* a light-coloured blotch on the skin

**blow ari'ma 1** *vt* cause something to swing; **ekare'ti 1** *vt* blow on an instrument or horn, to make a noise; **etarenpa** *vt* practice the ritual art of blowing to determine cause of sickness in the person being blown, or some other metaphysical reality; **posi'ma 2** *vt* blow, like the wind; **puma** *vt* blow; **usekare'ti** *vr* blow a horn

**blowing taren** *n* the art of blowing for the purpose of healing or harming oneself or another

**blowpipe iruwa 2** *n* blowpipe, especially that from the iruwa tree; **kurai' 3** *n* a long blowpipe made from the tree of same name; **sanwoto 2** *n* blowpipe

**blue one tutorire** something purple, blue, or pink

**blurred vision tenpuru'nan** *nom* someone having blurred vision

**blush suwita** *vi* blush; **suwitanuku** *vt* make someone blush

**boa constrictor aman** *n* boa constrictor

**boast apuri<sub>1</sub> 6** *vt* boast



- boat** **kanau 2** *n* general term for any boat;  
**para'wu** *n* wood plank boat
- boat with outboard motor** **pa'to** *n* boat  
with outboard motor
- body** **pun<sub>1</sub> 2** *n* body
- body cavity** **ewan 4** *n* body cavity
- boil** **e'kwipi** *vi* boil; **e'toku 1** *vt* boil; **i'toku** *vt*  
boil, especially a thick substance like kata or  
kasiri or porridge
- boiling sound** **tukutuku 1** *nom* boiling sound  
of cooking soup
- bolt** **aino<sub>3</sub> 2** *n* bolt
- bone** **i'pu** *n* bone; **wi'si'pi 1** *n* any type of bone
- book** **kareta 3** *n* book
- boots** **sapato 2** *n* boots
- born** **entu 1** *vi* be born
- bother** **i'nansi'ka 2** *vt* bother; **utanpokuma** *vr*  
bother or trouble oneself; **wanu'ti** *vt* bother,  
trouble
- bottle** **po'toro** *n* bottle
- bottom** **a'mu 3** *n* the bottom of any object
- boulder** **ti' 2** *n* boulder
- bow** **epeima** *vi* bow down before someone;  
**putu<sub>1</sub> 4** *n* bow of a boat; **urapa 1** *n* bow
- bowl** **arapi 1** *n* a large, oval bowl made from a  
calabash; **kamo'** *n* bowl made from calabash;  
**posi** *n* a small calabash bowl; **pusau 1** *n* bowl
- bowstring** **kuraya' 3** *n* bowstring, often made  
from a plant of the same name
- box** **e'kama 3** *vi* take on the stance of a boxer,  
"square up"
- boy** **mooi** *n* boy; **warawo' 1** *n* boy
- bra** **mana'yen** bra, brassiere
- bracelet** **pura'mu** *n* beaded bracelet worn  
around leg between knee and ankle
- brag** **utapuri 1** *vr* brag
- brain** **naka'se'** *n* brain
- branch** **panakonta** *n* the point at which a  
branch divides into two branches; **panta 1** *n*  
branch of a tree; **panta 2** *n* branch of a river
- branch off** **epantaka 1** *vr* branch off; **pantaka**  
**1** *vt* branch off, leave the trail
- brass** **karukuri** *n* brass
- brave one** **enari'mun** *nom* someone brave or  
fearless; **ipiyi'mun 2** *nom* someone brave
- bravery** **enari'mura** *n* bravery, boldness
- bread** **karaita'** *n* bake made from corn meal;  
**pureti** *n* bread; **u** *n* cassava bread
- break** **akiti'kwa** *vt* break up; **a'moruka 2** *vt*  
break; **e'kwitu<sub>1</sub>** *vr* be or become broken;  
**e'sakwa** *vr* break, be or become broken; **eti 2**  
*vi* break; **i'kiri 2** *vt* break apart, break open;  
**i'kwitu<sub>2</sub>** *vt* break something; to cause  
something to become broken; **ma'ta 3** *vi*  
become broken; **pantaruka** *vt* break off  
branches; **saukwa** *vt* break
- break off** **karakwa** *vt* break off
- break out** **туру'kwa 1** *vt* break out
- break up** **i'mo<sub>2</sub> 1** *vt* break up or burst
- breakfast** **pure'po'si 1** *n* breakfast
- breast** **mana'** *n* breast
- breast milk** **mana' eku** breast milk
- breath** **enna'pisin** *n* breath from the nose;  
**enta'pisin** *n* breath from the mouth; **eruparu**  
*n* breath; **puro'meri** *n* heavy breathing, from  
the chest
- breathe** **enna'pi'numu** *vi* breathe heavily;  
**use'netu'ka** *vi* breathe
- bridge** **miye' 2** *n* log bridge or other crossing  
over water
- bright one** **a'kwa<sub>2</sub> 1** *nom* something bright
- brighten** **a'kwaka** *vt* brighten; **uta'kwaka** *vi*  
be or become bright
- bring** **e'ma'ti** *vt* bring, fetch, drug; **imanka** *vt*  
fetch, bring; **nepu** *vt* bring
- brittle one** **a'moro 2** *nom* something brittle or  
easily broken
- broken** **e'turuma 4** *vi* be or become broken
- broth** **paru'pi** *n* meat broth
- brother** **aita 1** *n* brother; indirect address; **akon**  
**1** *n* younger brother for a male; direct address  
and also indirect address; **akon 2** *n* Christian  
brother; **pi 1** *n* younger brother of a female; also

used in direct address; **pipi** *n* older brother, for a female; also used in direct address; **rui** *n* elder brother, to a male, indirect address; **yakon<sub>1</sub> 2** *n* younger brother, to a male, direct address

**brother-in-law akonpi 1** *n* brother-in-law, direct address; **e'se 1** *n* brother-in-law, indirect address; **se'se 1** *n* brother-in-law, direct address; **yako 1** *n* brother-in-law, direct address

**brow hair warama si'po'** *n* brow hair

**brown isuweta 1** *vi* be or become brown

**brown one isuweyu** *nom* something brown, reddish brown, orange, red; ripe; **tupipiren** *nom* the colour brown

**bruise arita 2** *vi* bruise

**bubble e'pu'kiririma** *vi* make bubbles in the water; **utaka** *vi* be or become bubbly, as in cassava drink as it ferments

**bug kanki'pan** *n* a variety of bee-like bug, small, black with blue stripes

**build ami** *vt* build; as in a house; **ara'ti** *vt* build; in particular, putting up the vertical rafters; **kapu 3** *vt* build, as in a wasp building his nest; **oro'ti** *vt* build a house; in particular, putting up the horizontal slats (oro) of the roof of a thatched roofed house; **usewa'ti 2** *vi* build, especially the tying involved in building a traditional trash roof house

**bullet piroto 2** *n* bullet

**bump tuwi** *n* bump or lump under the skin

**bumpy one motomoto** *nom* something bumpy, lumpy or knobby

**bun amoko'ma 2** *vt* put one's hair into a bun

**bundle amon 1** *n* bundle

**burlap isa'ka'si 2** *n* burlap material

**burn e'waipa'ma** *vi* have a burning sensation on

the skin; **kiri'nuku** *vt* burn to ash, burn up; **pekwa** *vt* burn; **ponanti** *vt* build a fire, start a fire; **po'ti 2** *vt* burn; **pu** *vt* burn a spot on the skin; **so'koipita 2** *vt* burn; **tai'kwa** *vi* burn with pepper; **uye'pu** *vi* be or become burned

**burn incense kirii'nunpa 2** *vt* burn incense

**burned kiritu 1** *vi* burned, as in food that cooks too long

**burning epo'ti** *vr* burning, something in the process of burning

**burp entakirika** *vi* burp

**burst shingles i'mo<sub>2</sub> 2** *vt* burst shingles

**bury anu'nuku** *vt* bury; **u'na'ti** *vt* bury

**bush a'sin** *n* thick bush; **kara'weru** *n* a variety of flowering bush; **karu'** *n* a variety of bush, the fruit of which can be squeezed and used to make surface tattoo marks; also used as a bina to relieve pain; **minpi'ta** *n* secondary bush, former farmland; **pa'kurai 2** *n* a variety of berry bush; **sepan<sub>1</sub>** *n* small bush, brush; **wayapiro 2** *n* a variety of bush; **yu' 2** *n* bush, a section of the rain forest that is no longer virgin

**bush cow ka'taipa** *n* bush cow;

**ku'yunku'yun** *n* bush cow; **maipuri** *n* bush cow, tapir; **waira** *n* bush cow

**busy aisin** *nom* busy

**but ru'ku<sub>2</sub> 1** *adv* but, on the other hand

**butterfly wakau** *n* butterfly, a general term

**buttocks kuiwa<sub>2</sub>** *n* buttocks

**button enu'ti** *vt* button; **pon enu** *n* button

**buy anumu<sub>1</sub> 4** *vt* buy; **enna<sub>2</sub>** *vt* buy, purchase

**by piya' 1** *postp* by

**by chance kenu'** *adv* by chance, unplanned, mistakenly

**by way of poi 3** *postp* by way of; **wini 2** *postp* by way of

## C c

**caiman kuratu** *n* a variety of large, black caiman

**cake itekiinno** *n* a cake of cassava bread



**calabash arapi 2** *n* calabash, the plant or the gourd; **osi<sub>2</sub>** *n* a small variety of calabash, the plant that bears same; **wai<sub>1</sub> 2** *n* calabash

**calaloo auro'sa** *n* a variety of wild calaloo; **monare** *n* a variety of wild calaloo

**calf pisi** *n* calf, the lower half of the leg

**call esaku 2** *vt* call

**called usesaku** *vi* be or become called or named

**camoudi ikiimi 2** *n* a variety of snake known as camoudi

**camp kapaisan 3** *n* a temporary camp

**campsite patatuse' 2** *n* a campsite, a temporary place to live

**candle weyu 4** *n* candle

**cane mapuru 1** *n* a variety of wild plant often called cane, used for fishing rods and hunting arrows

**cane squeezer turapisi** *n* sugar cane squeezer; used together with a yaina

**canoe kanau 1** *n* dugout canoe; **kuriyara 1** *n* dugout canoe; **yui pi'pi 2** *n* the inner bark of a tree made into a woodskin canoe

**capsize e'rawoika** *vi* capsize

**capybara parauwi' 2** *n* capybara; **paruwena 2** *n* capybara

**care e'se'ti 1** *vt* take care of something; keep something from falling or spilling; **pa'sima 3** *vt* care

**caretaker esa' 1** *n* caretaker

**Carib person Kari'na 2** *nprop* a person of Carib heritage

**Carib tribe Kari'na 1** *nprop* the Carib tribe

**carry anumu<sub>1</sub> 6** *vt* carry; **are'ka<sub>1</sub>** *vt* carry leaves in bundles; **ari** *vt* carry; **manpika 2** *vt* carry away; **pininpa** *vt* carry, walk with something or someone

**carry out enpa'ka 2** *vt* carry out

**carry up ekainunpa** *vt* carry up

**carve ewaku 2** *vt* carve

**case peipan 2** *n* case for holding and transporting multiple numbers of cassava bread cakes

**cashew aroi'** *n* a variety of red cashew tree

**casreep kasiri'pi** *n* a variety of casreep, mostly in use today, sweeter than the more sour kumasi; **kumasi 1** *n* soup flavouring, made from kata, the drippings from the grated, squeezed cassava, boiled down to eliminate the poisonous qualities and to preserve it

**cassava a'yaupi** *n* a variety of bitter cassava; **eki 1** *n* bitter cassava; **kotonpima'** *n* a variety of cassava, mostly used for making kasiri, sometimes used for making cassava bread; **kusanokopi** *n* a variety of cassava, used mainly for making eki; with a thin leaf, purple in colour; **maka'sira** *n* a variety of sweet cassava; **sakura 1** *n* variety of cassava; **turupupi** *n* a variety of cassava with red skin under the peel of the tuber; **waro'mapi** *n* a variety of bitter cassava

**cassava bread akuse** *n* a soft type of cassava bread, made from cassava grated the same day; fresh cassava bread; **eki 2** *n* cassava bread; **piyi** *n* cassava bread made hard, to last a long time; **wenamū' 1** *n* cassava bread; **wenantu** *n* cassava bread of someone

**cassava dregs a'soko'pi** *n* the remains of the sifted cassava flour, not used as a food source

**cassava drink kasiri** *n* cassava drink; **paiwa** *n* a relatively strong form of the traditional cassava drink; **para'kari** *n* a variety of cassava drink, stronger than normal; **payawaru** *n* a variety of 'burnt' cassava drink

**cassava water kata<sub>1</sub> 2** *n* cassava water

**cast out a'tu'ma<sub>1</sub> 2** *vt* cast out

**cat pu'si** *n* cat

**catch amma** *vt* catch; **ewonuku** *vt* catch fish using a maswa or dam and trap

**caterpillar arauta 2** *n* a variety of reddish brown caterpillar, so named because of its similar color to the howler monkey; **iruki 1** *n* caterpillar, a general term; **kata<sub>2</sub>** *n* a variety of poisonous caterpillar, hairy and green in colour; **wara'uri** *n* a variety of swimming caterpillar

**cause e'-** to cause to be; detransitivizer, changing a transitive verb into an intransitive one; **pikiri 3** cause

**cause to bear fruit epetanuku** *vt* cause a

- plant to bear fruit, fertilize
- cause trouble enmi'po** *vt* cause someone else to get into trouble
- cave yen 5** *n* cave
- centipede ikui pa'se** centipede; **miniira'** *n* a variety of lethally poisonous centipede
- certainty -i'<sub>2</sub>** certainty
- chafe emonta'kwa** *vi* chafe the inner thighs from much walking
- chalky one kopiri'ni** *nom* something chalky in taste, tawny
- change ensima** *vt* change; **era'ti 1** *vi* change; **usensima 1** *vr* change oneself; **usensima 2** *vr* change for oneself
- character eseru 5** *n* character
- characterised by kenan 3** *postp* characterised by
- charcoal kamaruka'** *n* charcoal
- chariot tararan 2** *n* chariot, especially as in the Alleluia tradition
- charm ano'ma 2** *vt* charm, make someone lose their senses; **kumi 1** *n* a charm used by hunters to be successful in hunting wild cow, deer; **muran** *n* a general term for any charm or bina, something used to get someone else to do what you want them to; **muranpa** *vt* charm
- charm oneself emuranpa** *vi* charm oneself
- chase ainunpa** *vt* chase, cause to run or escape; **apurunpa 1** *vt* chase, cause to run; **i'tapa 1** *vt* chase; **turunka** *vt* chase
- cheek e'peta** *n* cheek; **kuwasi** *n* cheek
- cheeky katata** someone cheeky, precocious
- cherish e'wanpa** *vt* cherish
- chest piti** *n* chest; **poropo 1** *n* chest, breast
- chew api<sub>2</sub> 1** *vi* chew
- chicken kiritiki** *n* chicken
- chigger siki** *n* chigger; actually, a variety of burrowing flea
- chigger-infested ayannu'** *nom* chigger-infested; to have plenty chiggers
- child mansi'** *n* child; **mure 2** *n* child; **mure'** *n* child
- children munki 1** *n* children
- chimpanzee kwata 3** *n* chimpanzee
- chin pitura** *n* chin
- chinked e'pi'mo** *vi* be or become chinked
- chip i'ti'kwa** *vt* chip
- choke e'mu'kurutu** *vi* choke on food; **usennasiri'mo** *vi* choke on fluid going down into the trachea
- choose anumu, 7** *vt* choose
- chop i'kiri 1** *vt* chop, as in cutting wood for firewood
- Christ Kurai** *nprop* Christ, the title for Jesus
- church so'si** *n* church
- cigarette sikiri'** *n* cigarette; **tamu 2** *n* cigarette
- clap wini 4** *vt* clap hands
- claw i'ta pi'pi** *n* claw, for birds and jaguar
- clay i'koro 2** *n* clay, especially along a path, during rainy season; **tawa 1** *n* clay soil; **tawa 2** *n* clay
- clay pot samaku** *n* a specially-shaped clay pot, a large clay pot
- clean ekayu 1** *n* a place without bush, a clean place; **e'kititii'ka 1** *vi* be or become clean by rubbing dirt off one's skin; **e'tana'pi** *n* a clean spot, something clean or having been cleaned; **kaima** *vt* clean; **koruka 2** *vt* cleaning, as in wounds; **po'ti 3** *vt* clean, as in cleaning one's farm by burning up the cut-down jungle on it
- clean one waku 5** *nom* someone or something clean
- clear aika** *vt* clear a plot of land of underbush, the start of cutting for farming; **akoroka 2** *vt* clear land of grass or trees; **awai'nan** *nom* something clear or transparent
- climb ekainumu 1** *vi* climb
- clitoris aru<sub>1</sub>** *n* clitoris
- clock kura'** *n* clock
- closer saripari 2** *adv* closer
- cloth kareku** *n* cloth, material
- clothe wonti 2** *vt* provide with a cloth
- clothes e'nipon** *n* clothes; **pon ton** clothes,

- multiple items of clothes; **pon<sub>1</sub> 2** *n* clothes
- cloud kapuru' 2** *n* cloud
- clouds roma<sub>1</sub>** *n* dark clouds
- coast waika 1** *n* coast
- coastlander ene<sub>1</sub> 9** *n* coastlander or civilized person
- cockroach korori** *n* cockroach, the general term;; **masarawe** *n* a variety of smaller cockroach
- coil amon 2** *n* coil
- cold arautaimi 2** *n* cold, cold symptoms; **aton** *n* cold, the symptoms related to having a cold
- coldness komi'** *nom* coldness
- collect amuku 1** *vt* collect; **amuranuku** *vt* collect; **anuku 1** *vt* collect
- collector amure' 2** *nom* someone who collects things, often for himself
- colour aku'ni 1** *vt* colour; **uteramire** *n* the hue of a mountain from a distance through the haze
- comb e'saraika** *vi* comb one's own hair; **pareko'so** *n* a chicken's comb; **parura** *n* a fine-toothed comb used for removing nits from hair; **saraika** *vt* comb someone else's hair; **saraisarai 1** *n* comb
- combed one saraipan 1** *nom* something or someone combed
- come isipu** *vi* come; **uyepu 1** *vi* come
- come down u'ti 1** *vi* come down
- come out emo'ka** *vi* come out; **wapurumu** *vi* come out from a pit or depression
- comet apotoimi** *n* comet
- comfort poken<sub>2</sub>** *n* comfort
- command apiyon** *vt* command; **e'paka'nuku** *vt* command; **in-** a polite way of commanding a peer; **-ta<sub>2</sub>** command verb suffix
- command/plural -ti'** command suffix for more than one hearer
- command/single -ki** command suffix for a single hearer (reduced to apostrophe in fast speech)
- companion watakon** *n* companion; someone always near one, as a young child with his mother
- comparative -iwa 1** comparative, more or better; **iwa<sub>2</sub>** *adv* more or less, approximately
- compete entaka<sub>3</sub> 2** *vi* show one's competency in a subject
- complain etarerumu 2** *vi* complain, grumble
- complete enuka'nuku** *vt* complete
- completed past -sa' 3** completed past tense
- completely esuken** *adv* completely
- compress kwini** *n* a hot compress, used to treat common illnesses
- conceal wapu'ti** *vt* conceal
- conch shell kuru' 1** *n* conch shell, sometimes used for calling a meeting or other gathering
- concurrent tiriri** *nom* concurrent, at the same time
- confess ape** *vi* confess; **usekama 1** *vi* confess
- conflict i'seyaton** *n* conflict
- confuse ano'ma 3** *vt* confuse someone, cause someone to stray from what they know is right
- confused utaka'ma** *vi* be or become confused
- consecrated puremasa'** *n* something or someone consecrated, prayed over or otherwise set aside for religious purposes
- consistent fashion inke 2** *adv* consistently, regularly
- constipation e'na'kurutu 1** *n* constipation
- consummate ena<sub>3</sub>** *vi* consummate, to become as one, to be together as husband and wife
- container enpu'pu 1** *n* empty container, a container that used to hold something; **kiti** *n* container used to store small quantities of gold; a kitty; **kupi** *n* a container for holding drink or other liquid; **wai<sub>1</sub> 1** *n* container or any object designed to hold liquid; **yen 1** *n* container
- cook e'ku'kuma** *vr* be or become cooked; **i'ni'ti** *vt* cook fish by wrapping it in leaves and roasting it; **ku'kuma** *vt* cook; **kuwini 4** *vt* cook food by warming it in nearly boiling water; **ma'pisi'ti** *vt* cook fish in leaves; **ukwipi** *vt* cook by boiling
- cooked fish ma'pi' 2** *n* a way to prepare fish

- by wrapping in certain tree leaves and roasting over the fire
- cookhouse iuti 2** *n* cookhouse
- cool down i'ni'panuku 1** *vt* cool down something that is hot
- cool one i'ni'kenan** cool; a temperature or feeling between hot and cold
- core yo'<sub>1</sub>** *n* hard core (of an abscess)
- corn a'nai'** *n* corn
- corner ka'ta 3** *n* corner
- corpse ekepu** *n* corpse
- cotton kiti'kwa' 1** *n* cotton; cotton tree
- cough e'nai'ka** *vt* make someone cough;  
**e'santi** *vi* cough; choke when eating or drinking;  
**e'toretorema** *vi* cough; **use'nai'ka 1** *vr* cough; **use'nai'ka 2** *vt* cough
- cousin akonpi 2** *n* cousin, direct address; **eru' 1** *n* cousin, the female cousin of a female, indirect address; **e'se 2** *n* cousin, a male speaking about a male cousin, indirect address; **mi'mi' 1** *n* a female cousin of a female, direct address; **papa'tan 1** *n* cousin; **poito 3** *n* a male cousin of another male; **rusi** *n* male cousin of a female, indirect address; **se'se 2** *n* cousin, male addressing a male cousin, direct address; **waraito** *n* used by a male to refer to his female cousin and vice versa; indirect address; **wiri'mai 1** *n* cousin, used by a female when addressing her female cousin; **wurui' 1** *n* female cousin to a male, indirect address; **wurui' 2** *n* male cousin to a female; **yako 2** *n* cousin, direct address; **yako 3** *n* a term used to claim relation to the hearer; a loose claim at kinship with the hope of establishing rapport
- cover e'niponti** *vr* be covered, cover oneself; **niponti** *vt* cover something; **ponti 1** *vt* cover; **won<sub>1</sub> 2** *n* cover
- covering nipon 1** *n* covering; **pon<sub>1</sub> 1** *n* covering; **wapu 3** *n* covering
- covetous one enkui 1** *nom* someone covetous of another's possessions
- cow paka** *n* domesticated cow or bull
- cowfly turi' 1** *n* cowfly
- crab ma'kwai 1** *n* a variety of river crab
- crab oil karapa 3** *n* crab oil
- crack i'mo<sub>2</sub> 4** *vt* crack
- cracked ekirinka** *vi* be or become cracked
- cracked feet karaipi** *n* cracked skin, particularly on the heels
- craving tarui** *nom* craving, especially meat, fish, or something of substance to go with cassava bread
- crawl e'taraika** *vi* crawl, as a baby
- creature ene<sub>1</sub> 6** *n* an imaginary creature invoked to scare children
- creek paru<sub>1</sub>** *n* creek
- cricket kiri'sara'** *n* cricket
- cripple timuipan** *n* a person bent over without being able to straighten up
- crippled use'me 2** *vi* crippled, unable to walk
- criticise sapema 2** *vt* criticise
- cross e'kwiritu** *vi* cross over, go across from where one is, especially crossing on water; **ini'kwiri'nuku** *vt* go across, traverse; **kurusu'** *n* cross
- cross one ikine' 2** *nom* someone cross or vexed
- crow mare'numu** *vi* crow, in particular, the crow of the powis at a certain time of year; **uturumu 1** *vi* crow or make another variety of bird noise
- crowd anpisin 2** *n* a crowd of people
- crowded place tu'ke 3** *nom* crowded place, as in many trees crowded together
- crown naka'ta** *n* the crown of the head
- crumbs punu'pi 1** *n* crumbs
- crumple koso'koso'ma** *vt* crumple; **torouma** *vt* crumple
- crush wasa' 2** *vt* crush
- cry entaime** *vi* cry; **eta'kwanumu 2** *vi* cry to be fed, like a dog; **karanpa** *vt* make someone cry; **ukaramu<sub>1</sub>** *vi* cry
- cup ko'<sub>2</sub>** *n* cup; **pusau 2** *n* cup
- curly one kisi'pan** *nom* something curly, usually referring to hair
- current apu'ne' 2** *n* current of a river or flow of water

**curse** **pa'nuku 1** *vt* curse  
**curve** **wiyoika** *vt* make an object curved in shape  
**curved** **kiwiu** *nom* something curved  
**cut** **akutu 1** *vt* cut; **a'ti 1** *vt* cut; **i'ta'ka** *vt* cut, as in grass or second bush; **ki'ti** *vt* cut bush while

walking; **naka** *vt* cut down; **si'kwa** *vt* cut  
**cut down** **ennoko<sub>1</sub> 2** *vt* cut down a tree  
**cut up** **sausauma** *vt* cut up, make little cuts  
**cutlass** **mariya 2** *n* cutlass, machete; **supara 1** *n* cutlass, machete  
**cutting** **sopera** *nom* cutting a path

## D d

**dam** **a'koro 1** *vt* dam, usually damming a stream to catch fish  
**dance** **manunpa** *vt* dance with someone; **umanumi** *vi* dance; **umanunpa** *vt* dance with someone; referring to the western style dancing and not the Alleluia tradition  
**dandruff** **u'pi'** *n* dandruff  
**danger** **ekamun 1** *n* danger  
**dark** **ewarumamu 2** *vi* be or become dark  
**dark one** **iri 4** *nom* someone or something dark  
**darkness** **ewarupi 2** *n* darkness  
**dart** **kunwa 2** *n* a dart made from the plant of same name  
**dasheen** **kuru'ku 2** *n* dasheen; **tasin** *n* dasheen  
**daughter** **ensi<sub>1</sub>** *n* daughter to a father; used for indirect reference; **yakon<sub>1</sub> 1** *n* a woman's daughter, direct address  
**daughter-in-law** **pa'se 2** *n* daughter-in-law; a man's son's wife  
**dawn** **emaku 1** *n* dawn  
**day** **weyu 1** *n* day; **wui** *n* day  
**day after** **ema'sa' 1** *n* the next day  
**day after tomorrow** **awanapairi e'ma'pu** *n* day after tomorrow  
**day before yesterday** **mu'ku' ko'mamiyau** *n* day before yesterday  
**dead one** **eke' 1** *n* someone or something dead  
**decapitate** **i'murukutu** *vt* decapitate, cut off the head  
**decorate** **ipuru'ti** *vt* decorate

**decoration** **riwun** *n* any kind of decoration  
**deep** **eke' 2** *in* a deep manner, as in sleeping deeply  
**deer** **kariyakwu** *n* a variety of small, grey deer; **usari** *n* a variety of large bush deer; **waikanaimi** *n* a variety of giant deer; **waiken** *n* a variety of reindeer, savannah deer  
**defecate** **ekaputu** *vi* defecate; **e'pisi'ka** *vi* defecate uncontrollably; **e'wasu' 1** *vi* defecate; **e'wasu' 2** *vi* to pass diarrhea  
**deflate** **api 2** *vi* deflate, as in a balloon or rising bread dough  
**delay** **inka 3** *vt* delay, put off one's plan  
**delicious one** **ka'ni 1** *nom* delicious food; **po<sub>2</sub>** *nom* something delicious or tasty; **posin 1** *nom* something delicious, usually referring to the taste of meat or local soup  
**demolish** **aranka 3** *vt* demolish, break down  
**den** **yen 3** *n* den  
**dent** **ekiyo'ka** *vi* be or become dented; **kiyo'ka** *vt* dent  
**depend** **enu pikiri 1** *vt* depend  
**depress** **a'kwaruka<sub>1</sub> 1** *vt* depress; **uta'kwaruka 1** *vr* be or become depressed  
**depth** **i'na' 1** *n* its depth  
**desert** **rimono' 1** *n* desert-like environment, a place devoid of plant and animal life  
**deserted** **tu'kenan 1** *n* desert, a place where not many people live  
**deserve** **emapu'ti 1** *vi* deserve, cause to start, cause to experience



**destroy akama 2** *vt* destroy the use of something, make something so that the intended user is unable to enjoy the intended benefits of it; **iruka** *vi* be or become destroyed

**detritus menetewe** *n* floating detritus such as leaves and sticks and seeds on the river's surface and gathered in one place

**deviate epantaka 2** *vi* deviate

**devil makoi 3** *n* devil, Satan, the originator of all things against God, the father of lies, etc.

**diarrhea kuwasu'** *n* diarrhea

**die eriku** *vi* die; **iti'mooi** *n* die, one of a pair of dice; **ma'ta 1** *vi* die

**difficult pana' 2** *nom* difficult to correct or adjust; **sa'man 1** *nom* something difficult

**dig aka<sub>1</sub> 1** *vt* dig

**dig out a'po 1** *vt* dig out

**dilate enu po'ti** one's own eyes to be or become dilated

**dilute paruti<sub>2</sub>** *vt* dilute

**dirt non<sub>2</sub> 3** *n* dirt

**dirty e'ki'pa** *vi* be or become dirty; **ki'pa** *vt* make dirty

**dirty one iri 1** *nom* someone or something dirty; **oi'ma** *nom* something or someone dirty, filthy

**dirty-faced one tenpataiku'nan** *nom* someone with a dirty face

**disagree e'sapema** *vr* disagree with each other, be against each other; **sukusukuma 2** *vt* disagree, as in shaking one's head to say 'no'

**disappear apa, 2** *vi* disappear; **e'weukwa** *vi* disappear, disappear suddenly

**disbelieve kasima<sub>2</sub>** *vt* disbelieve, to believe something is a lie

**disciple poito 5** *n* disciple

**discover eporo 2** *vt* discover; **u'naika** *vt* discover, uncover

**disease enku' 2** *n* the infection that causes pink eye disease, conjunctivitis; **ere' 1** *n* a skin disease or rash, the cause of which is unknown

**disembark ekanwaka** *vr* get out of the boat; **kanawaka** *vt* take something out of a boat

**disembowel wenu'ka** *vt* disembowel, remove the guts of a living thing

**disgust eta'ka 2** *vt* cause someone to be disgusted with something; **useta'ka 2** *vi* be or become weary or tired

**dishonour ma'napa 2** *vi* dishonour the rules of bina use, such as talking to a girl between using a bina and going hunting

**disobedient main entaino** someone who is disobedient

**disobey puremeku 2** *vt* disobey

**distribute ekamu 1** *vt* distribute, give out

**disturb anpokuma** *vt* disturb, trouble

**dive e'tukui'ka 1** *vi* dive; **usemu'nuku** *vr* dive underwater

**diver tuusemu'sen** *n* diver, one who goes underwater for the purpose of mining

**divide i'mu'ku** *vt* divide, partition; **pantaka 2** *vt* divide; **ratoika** *vt* divide; **wa'kutu 4** *vt* divide

**dizzy kapiyawai'** *nom* having a dizzy feeling; **usewansiriukwa 2** *vi* be or become dizzy

**do kupu 1** *vt* do

**do not kus-** do not

**do wrong makuna 3** *vt* do something wrong or wicked

**dog ai'** *n* a variety of wild dog; **iyone'** *n* a good hunting dog; **pero** *n* dog

**doll santo** *n* doll

**done e'kupu 1** *vr* be or become done

**donkey isa'ka'si 1** *n* donkey

**door mura'ta 1** *n* door

**dove eruwo** *n* a variety of ground dove; **werusi** *n* a variety of ground dove

**drag pi'siku 1** *vt* drag

**dragon urupere 1** *n* dragon; **urupere 2** *n* a man in a mythical story who dresses up as a dragon

**dragonfly pirimo'** *n* dragonfly

**drawing menu 2** *n* drawing

**dream e'ne'<sub>2</sub>** *vi* dream

**dress emo'sa'ti** *vi* dress oneself; **poni 3** *n* dress;



**ponti 2** *vt* dress; **wonti 3** *vt* dress  
**dress oneself eponti** *vr* dress oneself  
**dried aiputa 2** *vi* be or become dried  
**drift u'ti 4** *vi* drift down-river  
**drill kowekowe** *n* drill  
**drink enensi 1** *vt* drink, sip; **enensi 2** *vt* help to drink; **ensi<sub>2</sub>** *vt* drink; **euku** *n* drink; **sakura 3** *n* a thick drink made to mix with water and drink; **wa'no'** *n* drink, any kind of drink  
**drip e'tokoi'ma** *vi* drip  
**drizzle e'pispispinma** *vi* drizzle, as in a light rain falling  
**drop ena<sub>4</sub> 1** *vi* drop, as in fruit ripening; **ma'kiri 1** *vt* drop; **uta'poku 2** *vi* drop  
**drop leaves are'ka<sub>2</sub>** *vi* for a tree to drop leaves  
**drought iwankan 2** *n* drought, and the subsequent famine  
**drown aputa** *vi* drown  
**duel eta'kiri** *vi* drool  
**drum aku'sa'** *n* half a metal drum used to set the cassava drink pot on to cook the cassava drink; **sanpura 1** *n* drum  
**drunk one e'tari** *n* someone drunk  
**drunkard e'tari ye'** *n* drunkard; **te'taripasen** *n* drunkard  
**drunken event e'taripan** *n* a party for getting

drunk

**dry a'muna 1** *vi* be or become dried up; **a'munaka** *vt* dry; **enpopo** *vt* set a cassava bread cake on the roof to dry; **samururun 1** *nom* dry  
**dry land a'mun** *n* dry land  
**dry one aipu** *nom* something dry; something dead, as in grass or trees  
**dryness aki'ni 1** *nom* a dry quality, especially referring to grass when it is hard to cut, after the dew has evaporated  
**duck mai'kwa'** *n* a variety of water fowl; **pereiki** *n* a variety of large duck with a long beak; **wawin** *n* a variety of duck  
**dumb e'maimu'ka** *vr* be or become dumb, unable to speak  
**dumb one epe 2** *nom* someone dumb, a person who cannot speak or cannot hear  
**dunce Serekon** *nprop* a person without knowledge or ability, someone dumb or stupid  
**during awiri 1** *postp* during, with  
**dust amuru** *n* dust; **kurupara 2** *n* dust; **punu'pi 3** *n* dust; **tiuti** *vt* brush off dust  
**dwarfed one mu'ru<sub>2</sub>** *nom* someone who is dwarfed  
**dysentery karara** *n* a type of intestinal disease; diarrhea with cramps; could be cholera

## E e

**each other isi-** each other  
**eagle kwanore** *n* Harpy eagle; **misimi** *n* a variety of large eagle, known to eat baboon; **piyan 2** *n* eagle  
**ear epu'pi 2** *n* ear of corn; **pana** *n* ear  
**early one penanne** *nom* an early time  
**earth non<sub>2</sub> 4** *n* earth  
**earthquake ka'ne'tai** *n* earthquake; **turu'punu<sub>1</sub>** *n* earthquake  
**eat ani** *vt* eat fish or other meat; **apuri<sub>2</sub> 1** *vt* eat

with a spoon and plate; **eme 1** *vt* eat as in a way to finish; **eme 2** *vt* eat pepperpot or pepper sauce; **entai'kwa** *vt* eat, in particular, eating cassava bread and pepper pot; **enta'na** *vi* eat, in particular, eating foods other than the usual tuma and eki; **iku** *vt* eat brittle foods, such as cassava bread, nuts, etc.; **napu** *vt* eat sweet things

**eaten emoikwa** *vi* be or become eaten, especially by maggots  
**eave ime'ya** *n* eave of a house or building; **we'na'si** *n* eave of a house

**echo** e'kwa'ti *vt* echo

**edge** e'pi 2 *n* edge, rim; e'pi'ti *vt* put an edge on something, used of making a backpack or of making cassava.; i'kwitu<sub>1</sub> *vt* make an edge on a cake of cassava bread; ka'ta 2 *n* edge, as in the river's edge

**edoe** eto *n* edoe; kuru'ku 1 *n* edoe

**eel** karimura *n* a variety of electric eel, more common along the Lower Mazaruni River

**egg** i'moi *n* egg

**eight** tonpa' eight things

**elastic one** ropa 2 *n* something elastic in nature

**elbow** pere'i' *n* elbow

**eldest** wapiyaro' 2 *n* eldest member of a group, such as siblings

**elicitation** pawanato' *nom* a call for help from someone

**embark** kanawa'ti *vt* put into a boat

**embarrassed** epiyitu *vi* be or become embarrassed

**embers** apo' ren embers, coals of a spent fire

**emphasis** ri emphasises the preceding word or phrase; ti emphasises the preceding phrase

**emphatic** pan 2 *n* emphatic

**enclose** enti 1 *vt* enclose

**end** pu'ku<sub>1</sub> 1 *n* end; u'matu 1 *vi* end

**endure** a'kure'ti 1 *vt* endure

**enemy** eyaton 2 *n* enemy

**enlarge** piriku<sub>2</sub> 1 *vt* enlarge, make more

**enslave** apiyo'ma 2 *vt* enslave

**enter** utamuku *vi* enter

**epidemic** paran 2 *n* epidemic

**erase** kuka *vt* erase

**erupt** e'toi'kwa 2 *vi* erupt

**escape** ainumu *vi* escape; apurumu 2 *vt* escape; apurumu 3 *n* escape; epa'ka 3 *vr* escape; e'twarika 1 *vi* escape from home

**especially** na'ne' 2 *adv* especially; sa'ne *adv* especially

**everlasting** tiwiri 1 *adv* everlasting, always

**every** kaisa *postp* every

**everywhere** miyawiri 3 *adv* everywhere

**evil** ene<sub>1</sub> 1 *n* evil; makoi 2 *n* evil

**evil one** iri 3 *nom* someone or something evil

**exactly** airi<sub>1</sub> *adv* exactly; a'ki *adv* a form of agreement with what has just been said

**excited** utausinpa *vr* be or become excited

**excited one** ausin 2 *nom* someone excited

**exclamation** ke<sub>2</sub> *interj* sound made when experiencing extreme pain; oso *adv* a word of surprise at the beauty of something

**excreta** wa' *n* excreta

**excuse** e'wapu'ti 1 *vr* make an excuse for oneself

**exhausted** rimo *vi* be or become exhausted, very tired

**experience** i'tu 4 *vt* experience

**expert** esa' 4 *n* expert

**explode** e'toi'kwa 1 *vi* explode

**extinguish** enku'nuku *vt* extinguish, put out a fire

**extra** potawa *n* extra, left-over, reserve

**eye** enu<sub>1</sub> *n* eye

**eyeball** enu ena'pi eyeball

**eyebrow** warama *n* eyebrow

**eyelash** enu si'po' eyelash

**eyelid** enu pi'pi eyelid

## F f

**face** emu' 1 *n* face

**fade** e'ti'kwa 2 *vi* fade

**fail** e'ti'kwa 1 *vi* fail, be or become unlucky

**fair** mara *n* a fair feeling, not too good

**fall** api 1 *vi* fall, in a figurative sense; **enna'mo** *vt* make someone fall so as to injure his nose; **eti** 1 *vi* fall; **e'turu'kwa** 2 *vi* fall; **usenna'mo** *vi* fall down so as to injure one's nose; **usennasika** 1 *vr* fall into water; **useremuku** *vi* fall; **uta'mo'ka** 1 *vi* fall; **uta'poku** 1 *vi* fall

**fall off** e'kwa<sub>1</sub> 1 *vt* fall off

**false** eneku'ti 3 *vt* act in a false way

**false one** akono *n* someone false in his behaviour, a hypocrite, a liar; **kasi** 1 something false

**family** tonpa<sub>1</sub> 4 *n* family

**famine** iwan 2 *n* famine

**fan** posi'ma 1 *vt* fan a fire, to make it burn brighter or hotter; **roma**<sub>2</sub> *vi* fan, make a breeze

**far** siya 1 *adv* far, over there

**far place** inni *nom* far place; **sunwa** *nom* a place far away from the speaker

**farine** u'wi *n* farine

**farm** e'kwa<sub>2</sub> 2 *n* farm; **mainaru** *n* someone's farm; **umi** *n* farm

**farm area** pakutan 3 *n* farm area away from the village

**farmer** mainake' *n* farmer; **tapiyara**<sub>1</sub> *n* a person well-provided-for by his farming acumen

**fast** eruma *vt* cause another person to fast; **useruma** *vr* fast for oneself

**fast one** aitune' *nom* one who is fast or quick

**fat** eka'nu'sa' fat one; **ekatu** 2 *vi* be or become fat; **kaiwan** *n* the fat of an animal; **kasi'** 1 *n* fat; **pune'** *n* fat

**fat one** kasi' 3 *nom* someone or something thick or fat

**father** aita 2 *n* father; indirect address; **kuipunu**<sub>1</sub> 1 *n* father, indirect address; **papai** 1 *n* father, direct address, term used by children with the equivalent of 'Daddy'; **umui** 1 *n* father, direct address

**father-in-law** tamo 1 *n* father-in-law, indirect address; **umui** 3 *n* father-in-law, direct address

**father's brother** inton 1 *n* uncle; in particular, one's father's brother, direct address; **kuipunu**<sub>1</sub> 2 *n* father's brother; one's uncle, indirect address; any avuncular relative whose children are not of marriagable status to the speaker; **papai** 3 *n* uncle, one's father's brother, direct address

**fear** i'nansi'ka 1 *vt* fear

**feather** i'po' 1 *n* feather

**fed one** ta're' *nom* someone or something fed

**feed** a're'ti *vt* feed; **eweku** *vt* feed someone else; **inta'napa** *vt* serve someone food, in particular, cassava bread, pepperpot and cassava drink

**feed oneself** uta're'ti *vr* feed oneself

**female** uri'san 3 *n* any female

**ferment** euku'ti *vt* set drink aside to allow it to ferment; **usakarata** *vi* be or become fermented

**fern** kanpai' *n* a variety of fern found in sandy areas

**fertile one** mi'na 3 *nom* a fertile place; **mu'tan** 2 *nom* fertile

**feverish** e'kii'ma *vi* be or become feverish

**few ones** esikiri 2 *nom* a small group of something

**fierce** ikine' 3 *nom* fierce

**fight** e'kaai'ma *vr* fight each other; wrestle each other; **epanta'ma** *vi* fight, physical contact fighting; **etoku** 2 *vt* fight, scramble; **ewa'noma** 1 *vt* fight; **e'wini** 3 *vi* fight each other; **kaai'ma** *vt* fight, wrestle; **panta'ma** 1 *vt* fight

**file** kurukuru *n* file, used to sharpen a cutlass, tools

**fill** a'kwaru'ti *vt* fill; **aru'ti** 1 *vt* fill; **enti** 2 *vt* fill a container; **pei'ti** *vt* fill

**filled** utakaru'ti *vi* be or become filled

**filler** etapu 2 *n* something to go with meat to make a more complete meal, potato, rice, provision, etc.; **wenamü**' 2 *n* filler, something to go with meat to make a more complete meal, includes rice, potato, provision, etc.

**fin** apiri 2 *n* the fin of a fish

**finally** -nuku 1 finally; **tikinampa** 1 *adv* for the

last time, never to be repeated

**find eporo 1** *vt* find; **e'seporo 2** *vi* find each other

**finger miya' muku'pi 1** *n* finger; **muku'pi 1** *n* finger

**finger nail miya' pi'pi** *n* fingernail

**fingers miya' muku'pi 2** *n* the three largest fingers of each hand

**finish e'nonka 2** *vr* finish; **enu<sub>2</sub>** *vi* be or become finished, completed; **i'ma'ka** *vt* finish; **tunka** *vt* finish, complete

**fire apo'** *n* fire

**fire wood apo' keme** fire wood, wood used in a cook fire

**firefly kanpiyu'piyu'** *n* a variety of large firefly, candlefly; **mateu** *n* a variety of large firefly

**first e'wapiya'ka** *vi* being or becoming first; **wapiya 2** *adv* first; **wapiyaro' 1** *n* first one

**firstborn imurewato'** firstborn

**fish aimara** *n* a variety of large, river fish, good for eating, found in Lower Mazaruni River region; **akaruwa** *n* a variety of small, colourful fish, often caught in traps; **arosimi** *n* a variety of logo-logo-like fish; **aruwai** *n* a variety of scaled fish, hassar; **a'si 4** *vt* catch fish, using a net; **eu** *n* a variety of small, silver-coloured fish, resembling a sardine; **ikaramenu** *n* a variety of fish with stripes; edible; **ikin** *n* a variety of long, small snake-like fish; **kairan 2** *n* a variety of fish; **kairau<sub>1</sub>** *n* a variety of fish; **kamaroni'** *n* a variety of edible fish; **kamu'ti 2** *vi* not able to fish well; **kara'** *n* a variety of small fish; **karoi'<sub>1</sub>** *n* a variety of fish; **koniya** *n* a variety of small, flat, silver fish; **koruwa' 1** *n* a variety of fish, commonly known as patwa; **koruwa' 2** *n* a variety of fish, grey patwa; **kura'** *n* a small variety of fish; **kurupasa'kwa** *n* a variety of larger silver fish; **kuyaramenu** *n* a variety of fish; **maka** *vt* fish, catch fish; **ma'pi' 1** *n* a variety of small fish, found mostly near the A'taro River mouth, along the Kukui River, a tributary of the Upper Mazaruni River; **marai'** *n* a variety of small fish; **mo'rau** *n* a variety of scaled fish edible, similar to the wara; yarrau; **moro'** *n* general term for fish; **moro'ma** *vt*

catch fish with a hook and line; **pana'piyo'** *n* a variety of small, creek fish, known as patwa; **pe'rupe'ru** *n* a variety of catfish; edible; **pi'na'** *n* a variety of fish with a skinny nose; **re'ki** *n* a variety of edible catfish, skinfish; **sa'ma 2** *vt* the practice of fishing with a pole put into the ground near the river and checked periodically; **sa'poto'** *n* a variety of creek fish; **siki'siki'** *n* a variety of yarrow fish, especially in its young stage of development; **tenma'sa** *n* a variety of fish; **tennanki'** *n* a variety of small fish, often caught in a trap; **tiriye** *n* a variety of fish, morocot; also called tari fish; found in the Lower Mazaruni; **uri** *n* a variety of fish, hourie fish; **wara'** *n* a variety of large, scaled fish, yarrau; **wara<sub>2</sub>** *n* a variety of large catfish; **warakapuri 2** *n* a variety of fish, yarrau; **yo'kure** *n* a variety of fish

**fish trap ma'** *n* a structure built across a creek to block and catch the fish in the creek as they try to swim back into the river; the fish trap used in same (sometimes called maswa); **ma'swa** the fish trap used in a structure built across a creek to block and catch the fish in the creek as they try to swim back into the river; **moro'** *n* fish trap made of woven sticks and nipi and then set into a ma'

**fishing line konoi' ewa** fishing line

**fishing rod konoi' epu** fishing rod

**fist mokoro** *n* fist

**fix koneka 4** *vt* fix

**flash e'weuweuma** *vi* flash, as in lightning; **weuweukwa** *vi* flash, as in lightning

**flat pe'pa'** *n* a flat place; a flat thing

**flat one tapiyu** something flat, especially relating to canoes going flat as they age

**flavor enei'ma** *vt* flavor; specifically, make salty

**flea si'pin** *n* flea

**flesh pun<sub>1</sub> 1** *n* flesh

**flint kako** *n* flint stone; **waruwa 3** *n* a substance from a tree used to light a fire; **wato'** *n* flint

**float enpo** *vt* float something, bring it to the surface; **e'pokwa** *vi* float; **usenpo 1** *vi* be or become floating; **uta'tu'ma<sub>2</sub> 2** *vi* float

**floating down iwu'ti** *vi* floating down, going down-river

**flood emu'nuku 1** *n* flood; **i'munpu 1** flood; **parau 2** *n* flood; **usemuku 1** *vi* flood

**flour purowa** *n* flour; **sururu 1** *n* flour

**flower ari'ku** *n* flower; **ipuru** *n* wild flowers; **kui'** *n* a variety of flower; big, red in colour, blooming near Christmastime; similar to lilly; the plant of same; **urami'2** *n* a variety of plant with flowers that put out little orange petals in a ball shape, edible

**flush enpatapita** *vr* be or become flushed, get a red face

**flute sarauka** *n* indigenous bone flute; **wi'si'pi 2** *n* traditional bone flute

**fly apirinta** *vt* cause to fly, make a bird fly; **arinta<sub>1</sub>** *vi* fly, as a bird does; **ariwomu** *vi* fly, as a bird flies; **enkarai** *n* a variety of black, biting fly; **kankara 1** *n* a variety of fly; **kanki' 1** *n* a variety of fly; **kansi' 1** *n* a variety of fly; **nunki** *n* a variety of biting fly, troublesome during the day; **si'si'** *n* a variety of biting fly, no-see-um, sandfly, troublesome during the night; **turi' 2** *n* a green biting fly

**foam a'koron** *n* foam on the surface of the river, due to rapids or falls in the vicinity; **a'koronta** *vi* foam, especially foaming at the mouth

**fold kototo'ka** *vt* fold

**follow e'ma'puka** *vt* follow

**food kiyari** *n* food; **kusera 1** *n* food, any food; **pureri** *n* food, any food; **yu** *n* any kind of food

**fool eneku'ti 1** *vt* fool, deceive

**foolish one epe 1** *nom* someone foolish or dumb; **se<sub>2</sub>** *nom* someone or something foolish

**foot puta** *n* foot

**footprint puta'pu** *n* footprint

**footwear sapato 3** *n* footwear

**for ena' 1** *postp* for; **enaka 2** *postp* for; **kan** *postp* for, designating purpose; **pi' 7** *postp* for

**force a'kwaruka<sub>2</sub> 1** *vt* force, compel

**forehead pee'pi** *n* forehead

**foreigner ene<sub>1</sub> 8** *n* foreigner

**forest anno'ta** *n* a small, forested area surrounded by savannah; **yu' 1** *n* a general term for forest

**forever inke 3** *adv* forever, eternal; **pena 2** *adv* forever

**forget pu'tika'nupu 1** *vt* forget; **upu'tika'nuku** *vt* forget something; **upu'tikapu** *vi* forget

**forgetting pu' pura 2** *n* forgetting, not remembering

**forgotten one wanpura** something forgotten or left behind

**form e'<sub>1</sub>** *n* form, shape

**fornicate ekuma 2** *vi* fornicate, to have sex before marriage; **ekumanka** *vt* make someone fornicate; have illicit sex with someone

**four asakiri'ne** *n* the number four, 4

**fox maikan** *n* a variety of fox

**fracture e'kwitu<sub>2</sub>** *vt* fracture, especially an arm or leg

**fragile kororou** *nom* something fragile, easily broken

**fragrant one a'po'nan 1** *nom* something sweet-smelling or fragrant

**frame sura 2** *n* frame for tarpaulin

**fresh one aseru 2** *nom* something fresh; **eke'nan 2** *nom* something fresh; **isenan 2** *nom* something fresh

**friend mai'puremu** *n* friend; **tonpa<sub>1</sub> 2** *n* friend

**fright enari'ke'** *nom* fright

**frighten nari'<sub>1</sub>** *vt* frighten or scare someone

**frightened enari'numu** *vr* be or become frightened; **etui** *vi* be or become frightened; **pamu** *vi* be or become frightened

**frog anpa'** *n* a variety of frog good for eating, Krapo; **karanakai'** *n* a variety of frog; **karuwa'mi** *n* a variety of small frog; **kopai'kopai'** *n* a variety of frog; **kuma'pakarai** *n* a variety of frog; **kunawa** *n* a variety of frog; **kuwi** *n* a variety of small frog; **pirituku 1** *n* a variety of large, poisonous frog that lives underwater; **sinau<sub>1</sub>** *n* a variety of large frog, also called 'mountain chicken';



**suruwati'ti'** *n* a variety of frog, living in the suruwa tree; **waro'ma** *n* a variety of fine frog, edible, lives on land; **wiri** *n* a variety of white-backed frog; makes a loud 'wuri' sound

**from enta'** *postp* from, with regard to time, as in, from then on; **ko** *postp* from; **poi 2** *postp* from, from off of; **ponsi'ki** *postp* from; **si'ki 1** *postp* from; **wini 4** *postp* from; **winipai** *postp* from

**from in apai<sub>1</sub>** *postp* from in; **kapai** *postp* from in; **napai** *postp* from in; **rapai** *postp* from in front of; **tapai** *postp* from in; **yapai** *postp* from in

**from now on kiripai** *adv* from now on

**fruit aitaraku** *n* a variety of fruit that has a bumpy, yellow skin; sour flavour; **akarasa** *n* a variety of fruit tree, waiti (brown pods); **akoruka** *n* a variety of grape-like fruit, green in colour, turning purple when ripe; **eperu** *n* general term for the fruit of any plant; **ipa 1** *n* fruit; **isakari** *n* a variety of fruit, ping-pong ball-sized round fruits; **kaisarako** *n* a variety of fruit with a hard, yellow skin with bumps; **kasima<sub>1</sub>** *n* a variety of fruit, star apple; artichoke-looking, soursop-tasting fruit; **kaya'ra'pi 1** *n* the fruit of the kaya'ra'pi tree, used to make face paint; **kiwi' 1** *n* a variety of fruit grown on a vine similar to the sumutu vine; **makarin 1** *n* a variety of grape-like fruit, green turning to purple when ripe; **mata'** *n* a variety of fruit tree bearing small grape-like fruit with

large seeds; **mu'kuru** *n* a variety of plant that bears a hard tomato-like fruit; **o'pan 2** *n* fruit of the same tree; **pirimokon** *n* a variety of fruit; **piyi' 2** *n* a variety of wild fruit from the same tree; **sapara'wu 2** *n* fruit of the same tree; **saurai** *n* a variety of small, round fruit; **u'ma<sub>1</sub>** *n* a variety of fruit similar to but smaller than the sapadilla; also smelly, but sweet; **wutu'** *n* a variety of fruit with hard purple skin and large seed with grape-like pulp between; also used as a building material

**fruitfly kanki' 2** *n* a variety of fruitfly

**fry aino<sub>1</sub>** *vt* fry, parch

**fulfilled uta'ku'ti** *vr* be or become fulfilled

**full a'weta 1** *vi* be or become full

**full one mu<sub>2</sub>** *nom* something full or whole, especially the moon

**fungus kainaku 2** *n* the fungus associated with the childhood sickness

**funnel waitururu** *n* funnel, often made from calabash

**fur i'po' 4** *n* fur of an animal

**further minwinikui'** *adv* further

**future miri<sub>2</sub> 1** *adv* (future tense); **siya 2** *adv* far into the future, forever

**future possession oton** what is to be (mine/yours/his)

**future tense -nuku 2** future tense

## G g

**gas anuku 2** *vt* make a gas, as in the cassava drink becoming alcoholic

**gate mura'ta 2** *n* gate

**gather amura** *vi* gather, collect, crowd together; **e'ni 1** *vi* gather, come together

**gecko kankasa 2** *n* gecko

**gentle one tun 1** *n* someone gentle

**get ena<sub>1</sub> 1** *vi* get; **eporo 5** *vt* get, as in birthing children, becoming a mother; **kamota 2** *vt* get

**get bigger uta'mo** *vi* get bigger

**get into a boat ekanwa'ti** *vr* get into a boat

**get off u'ti 2** *vi* get off

**giant piyai'ma** *n* giant

**gill ani'kura 1** *n* gill of a fish

**ginger kwaro'na** *n* ginger

**girl mana' akan** pre-pubescent girl; **ma'non** *n* girl, a young female, direct address; **uri'san 1** *n* girl



**give e'repa 1** *vr* give of oneself; **туру<sub>2</sub> 1** *vt* give  
**give blood munu'ti** *vt* give blood  
**given e'turu** *vr* given, given by oneself, given for oneself  
**glass wanamari 2** *n* glass  
**glory kurore 1** *n* glory, supernatural brightness  
**glowing ren** *nom* glowing, something like a fire  
**glue a'sipu** *vt* glue  
**glutton mentaino 2** someone who is a glutton  
**gnash kititii'ma 2** *vt* gnash one's teeth  
**go enta 1** *vi* go; **tunta** *vi* go; **uti 1** *vi* go  
**go ahead enta 3** *vi* go ahead  
**Go away enta 2** *vi* go away; **niyari** *interj* Go away!; **sare** Go away!  
**go down u'ti 3** *vi* go down  
**go fast aituma** *vt* make something or someone go fast  
**go home utunta** *vi* go home  
**go in ewomu** *vi* go in, especially into a building  
**go out epa'ka 1** *vr* go out; **usenkutu** *vi* go out, become extinguished, as in a fire  
**go outside epa'ka 2** *vr* go outside as through a door  
**go up enuku 1** *vi* go up, move in an upward direction  
**go up-river enuku 2** *vi* go up-river  
**goal enpa'ka 3** *vt* make a goal  
**goat kapirita** *n* goat  
**goatee muta si'po' 2** *n* goatee  
**God Kaatu** *nprop* God; **Papa 1** *nprop* the name given to God; Father God; the Creator God, God of the universe, infinite in Being and transcending time, etc.  
**gold koru** *n* gold  
**good one waku 1** *nom* someone or something good  
**goods imamin 2** *n* goods  
**gorilla kwata 2** *n* gorilla  
**gourd kasa'kura 1** *n* a variety of gourd,

calabash; **kasiyo'** *n* a variety of small gourd; **pusau 3** *n* drinking gourd

**grab a'si 1** *vt* grab

**grace merunti 3** *n* grace

**grandchild pa<sub>1</sub>** *n* grandchild, both male and female, indirect address; **pa'ri** *n* grandchild, direct address

**grandfather Papa 2** *n* grandfather, for direct address; **papai 2** *n* grandfather, direct address; **papa'tan 2** *n* grandfather, direct address; **tamokori** *n* grandfather, indirect address

**grandmother a'ai 3** *n* grandmother, direct address; **amai 1** *n* grandmother, direct reference (?); **ko'koi** *n* grandmother, direct address; **no'** *n* grandmother; **no'no'** *n* grandmother, direct address; **No'soto 3** *n* grandmother

**granulated one samururun 2** *nom* something granulated

**grass aki'ni 2** *n* hard-to-cut grasses and weeds; **kosopure 1** *n* a variety of tall grass with fuzzy white top; **manare 1** *n* a variety of grass used in weaving warishi; **masa'pure** *n* a variety of short, savannah grass with fuzzy white top; **pipu 1** *n* a large variety of grass, sectioned like bamboo; grass from which boys make short blow pipe; **sara** *n* a variety of grass or weed, razor grass; **sarani 1** *n* a variety of grass with seeds that children like to eat; **sarani 2** *n* a variety of creek grass that lives underwater; **urin** *n* a variety of underwater grass; **wana' 1** *n* grass, a general term; **wanapuimi** *n* a variety of lemon grass; **wirumi** *n* a variety of thick grass, sometimes used by the Arekuna or other savannah inhabitants for thatching

**grasshopper karai** *n* a variety of grasshopper; **karapisa** *n* a variety of large, green grasshopper; **kitata** *n* a variety of small, green grasshopper; **kopa'pa 1** *n* a variety of grasshopper known for its swimming ability; **soi'soi'** *n* a variety of hump-backed grasshopper, the sound of which aids in keeping time, chirping fast in evening, slow in morning

**grate kunu** *vt* grate cassava

**grater simari** *n* cassava grater

**grave uruwai' 1** *n* grave

**gravel** **ti' muku'san** *n* gravel, a stony place

**gray hair** **mu'mu'** *n* gray hair

**greedy one** **amure' 1** *nom* someone acting greedily; **mentaino 1** someone greedy for more of something s/he has tasted or experienced

**green one** **a'kura 1** *nom* fruit that is green, unripe; **isenan 1** *nom* something green; the colour of leaves

**greeting** **miyari<sub>1</sub>** *interj* traditional greeting

**griddle** **eima'** *n* griddle used for baking cassava bread

**grill** **sura 1** *n* a frame of sticks put over a fire to lay meat on for smoking

**grind** **e'kititii'ka 2** *vi* grind, especially grind one's teeth; **e'pa 1** *vt* grind, as in provision for porridge; **kititii'ma 1** *vt* grind

**groan** **a'numu** *vi* groan

**groin** **monta 2** *n* groin

**ground** **non<sub>2</sub> 2** *n* ground; **te'ka** *vt* bring ashore

**ground itch** **pareta** *n* ground itch

**group** **ye'<sub>2</sub> 1** *nom* a large group of people

**grove** **e'kwa<sub>2</sub> 1** *n* grove

**grow** **a'ta<sub>1</sub> 2** *vi* grow; **usemo'ka** *vr* grow, referring to people or plants

**grow arms** **usemiya'ti** *vr* grow arms or hands, as a tadpole turning into a frog

**grow legs** **e'ta'ti** *vi* grow legs, like a tadpole growing into a frog

**growing poorly** **usitanuku** *vi* growing poorly

**growl** **ukururumu** *vi* growl, as in that of a dog

**g-string** **waiku** *n* traditional red cloth worn around the waist by men and older boys

**guard** **pa'sima 2** *vt* guard

**guava** **ara'ya** *n* a variety of wild guava tree or fruit

**guitar** **kaikara<sub>1</sub>** *n* guitar

**gun** **arakapu'sa** *n* gun

**gunpowder** **kurupara 1** *n* gunpowder

**gut** **wenu'pi 1** *n* gut, intestines

## H h

**habit** **eseru 1** *n* habit, way of doing things

**hail** **tuna ti'mooi** *n* hail

**hair** **inse'** *n* long hair, appropriate for girls and women; **i'po' 2** *n* hair; **moi** *n* pubic hair; **muta si'po' 1** *n* facial hair; **piti si'po'** *n* chest hair; **pu'pi 2** *n* hair; **putu'si'po'** *n* moustache

**haircut** **pu'kuima 1** *vt* get a short haircut

**half** **a'sa'muyai** half; **-iwa 4** half of something, half the quality mentioned

**half-skirt** **mo'sa<sub>1</sub> 2** *n* beaded half-skirt worn by Akawayo women before western clothes were introduced

**hammer** **ama<sub>2</sub>** *n* hammer

**hammock** **a'kwa' 1** *n* hammock

**hand** **miya'** *n* hand

**handle** **epu 1** *n* handle

**handsome one** **moine 2** *nom* a handsome young man

**hang** **e'sa'ma 1** *vr* hang oneself in order to commit suicide; **sinka** *vt* hang, tie up

**happiness** **ewakuma** *n* happiness

**happy** **epori'ma** *vr* make oneself happy; be or become happy; **pori'ma** *vt* make happy

**happy one** **pori'** *n* someone happy

**hard one** **sa'man 2** *nom* something hard as in texture

**harden** **sa'mantanuku 1** *vt* harden by drying, as in setting cassava bread out in the sun to dry; **sa'mantanuku 2** *vt* make someone a hardened person

**hardship** **ekamun 2** *n* hardship

**harvest** **akuru'ta<sub>1</sub> 2** *vt* harvest; **akutu 2** *vt* harvest; **a'ti 2** *vt* harvest; **i'kwi** *vt* harvest,

- gather, pick; **mo'ka 2** *vt* take out from the ground; harvest
- hat aro'** *n* hat
- hatch e'moita 2** *vt* hatch; **e'monsiri'ka** *vr* be or become hatched; **monsiri'ka** *vt* hatch eggs, as a hen does
- hate ekamura 1** *nom* having hateful feelings toward another; **ewa'noma 3** *vi* hate; **ewaruma** *n* hate; **ewaruma'ti 1** *vt* hate
- have faith apuri, 4** *vt* have faith
- he, she, it-subj iya** he, she, it, as subject of a transitive sentence
- he/she/it i- 1** he/she/it, third person verb prefix; **kuri ri 1** *pron* he, she or it
- head pu'pi 1** *n* head
- headache mai', 1** *nom* headache, something giving one a headache
- heal epi'ti 1** *vi* be or become healed; **pi'ti** *vt* heal someone
- healed usepi'ti** *vr* be or become healed
- healer epi'tinin 2** *n* healer, in the traditional sense
- health care worker epi'tinin 1** *n* health care worker
- healthy one ka'ni 3** *nom* someone healthy
- heap ka'pu** *n* heap, pile
- hear eta, 1** *vt* hear
- heart ewan ena'pi** *n* heart; **ewantipu** *n* heart; the organ for pumping blood
- heat a'mintanuku 1** *vt* heat, make something hot; **pika, 2** *vt* heat, as in the effect of the sun on the earth
- heated a'minta 1** *vi* be or become heated
- Heaven Epun** *nprop* heaven; **ka', 2** *n* the heavens, Heaven; **pata 2** *n* the Holy City, Heaven
- heavy one e'tami'ne'** *nom* something heavy
- heed sanoma, 5** *vt* pay attention
- heel pipiya'mu** *n* heel; **pipiya'sa** *n* heel
- held uta'si 1** *vr* be or become held
- held back utaku'ma** *vr* be or become held back
- Hell i'na' 3** *n* Hell
- help pika'ti 1** *vt* help
- help each other epika'ti 2** *vr* help each other
- help oneself epika'ti 1** *vr* help oneself
- help oneself to something epika'ti 3** *vr* help oneself to something
- hiccough e'tikii'ma** *vi* hiccough
- hidden e'sonamu** *vr* be or become hidden
- hidden one tonan** *nom* something hidden
- hide ipi'pi ru'pu** *n* hide of a dead animal; **onamu** *vt* hide
- hill i'kuru** *n* hill, an area with small hills
- him/her/it i- 2** him/her/it, third person verb prefix; **kuri ri 2** *pron* him, her or it
- hip ekunari** *n* hip
- his/her/its i- 3** his/her/its, third person noun prefix; **kuri ri 3** *pron* his, her or its
- hit ewanti'mo** *vi* hit someone in the abdomen or belly; **e'wini 1** *vr* hit oneself; **e'wini 2** *vi* be or become hit; **tinka 1** *vt* hit; **wini 1** *vt* hit
- hoard amure'numu 1** *vi* hoard, keep to oneself; **amure'nunpa** *vt* make someone hoard something
- hoarse maimu'ka** *vt* make one hoarse, cause one to lose one's voice, make one not able to talk
- hold api' 1** *vt* hold; **a'si 2** *vt* hold; **ekututuka** *vi* hold tightly; **enamu** *vt* hold
- holder won, 3** *n* holder
- hole a' 2** *n* hole in wooden trunk, used for pounding corn or other grain; **euta** *n* hole; **yen 2** *n* hole
- Holy Spirit oreko'** *n* Holy Spirit; Holy Ghost; **Papa A'kwaru** *nprop* Holy Spirit, the Spirit of God, the manifestation of God at work in and through his believers
- home pata'se'** *n* home
- honest i'nai 3** *nom* honest
- honey kotoko** *n* a type of sweet-sour honey; **tiusan 2** *n* honey

**honeycomb** **moronpi 2** *n* honeycomb

**hook** **kono'i** *n* fish hook; **panasika** *n* a type of hook made from wire

**horizon** **ka'purakon** *n* horizon

**horn** **retu 1** *n* horn of a cow, often used as an instrument to call others to a meeting or other event; **watapu** *n* horn

**horse** **kaware** *n* horse

**hot one** **a'ne'** *nom* something hot, as in temperature or intensity of the sun

**house** **iuti 1** *n* house; **tapuruka** *n* house with rectangular thatched roof; **tukusipan** a style of round house

**housefly** **weruwe 1** *n* housefly

**how**

**human** **ka'pon 1** *n* human, person, male or female

**humble one** **sape'** *n* someone humble; **tun 2** *n* someone humble

**hummingbird** **tukui' 2** *n* hummingbird

**hunger** **iwan 1** *n* hunger

**hungry one** **wan** *nom* someone hungry

**hunt** **aponka<sub>1</sub>** *vt* hunt; **e'otoka** *vr* hunt for oneself; **i'tapa 2** *vt* hunt; **kamu'ti 1** *vi* not able to hunt well; **o' pokon** hunt for meat with hunting dogs; **otoka** *vt* hunt for several days; **wotori'ti** *vt* hunt for meat

**hunt for oneself** **e'saponka** *vr* hunt for oneself; fish for oneself

**hunter** **akamana** *nom* hunter; **muta'na pen** someone who is not good at hunting or fishing; **muta'na ye'** *n* a good hunter or fisherman; **ontuman** *n* hunter

**hunterq** **sapa<sub>2</sub>** *n* hunter

**hunting** **otori 1** *nom* hunting

**hurricane** **kuranau 2** *n* hurricane

**hurry** **usenu'ti** *vi* hurry

**hurt** **parasoko'me** *vt* hurt or injure another's ankle

**hurt one** **e'ne', 2** *nom* someone experiencing hurt or pain

**hurt one's own ankle** **epurasoko'me** *vr* hurt one's own ankle

**husband** **tamo'pu** *n* husband

**hymn** **eren** *n* hymn, song

## I i

**I** **si- 1** I; **u- 1** I, first person verb prefix; **uri 1** *pron* I

**idol** **ika'sa'** *n* idol, image; **ti' 4** *n* idol

**if** **yau<sub>2</sub>** *conj* if

**ignorant** **pu' pura 1** ignorant

**ignorant one** **pu' pun** *nom* someone without knowledge or insight, ignorant, senseless

**iguana** **wayakana** *n* iguana

**ill** **etanuku** *vt* cause someone to become ill by making them eat forbidden food; **usetanuku** *vr* be or become ill by eating something forbidden

**illegitimate** **pirau** *n* illegitimate, a child born without his mother being legally married

**illness** **imoronu'pu** *n* an illness caused by

excessive mining or burning of the bush; **paran 1** *n* illness, sickness, a general term; **takuru'** *n* illness; **urupi<sub>2</sub>** *n* an illness with indications of burning skin and insides

**imitate** **maimuku 3** *vt* imitate, answer with a similar call; **pataka 1** *vt* imitate

**immediate** **to'sari** *nom* immediate, straight away

**immediately** **miri<sub>2</sub> 2** *adv* immediately

**impatient** **usapiye'kwa** *vi* be or become impatient

**impregnate** **mono'ta** *vt* make pregnant; impregnate

**imprison** **a'si 5** *vt* hold someone captive or in prison; **eno'ma 2** *vt* imprison, put into prison

**in awon** *n* leader; **ka'**<sub>1</sub> *postp* in; **na'**<sub>2</sub> *postp* in, through; **nau** *postp* in; **pona 2** *postp* in; **ra'** *postp* in; **ta'** 1 *postp* in; **tau** *postp* in; **ya'** 1 *postp* in; **yau**<sub>1</sub> *postp* in

**in groups of pa'ne** *postp* in groups of

**in order to pi'** 3 *postp* in order to

**in place of uriya'** 2 *postp* in place of

**in the direction of pona 3** *postp* in the direction of

**incense a'po'nan 3** *n* incense; **waruwa 2** *n* incense from the candlewood tree

**included niri 2** *adv* included

**increase epamu 1** *vi* increase in number or strength; **epiripu** *vi* increase; **pan 1** *n* increase, either for the worse or for the better; **piriku**<sub>2</sub> 2 *vt* make something to increase

**industrious one ari'ke'** *nom* something or someone industrious; **emiya'poke'** 2 someone industrious

**infested one siki'pan** *nom* someone or something infested with chiggers or burrowing fleas

**inhale ku'ka 2** *vt* inhale; **u'na** *vt* inhale, but only in reference to smoking tobacco

**inject a'tu'ka 2** *vt* inject, give an injection

**inland ka'takui' 2** *adv* inland, away from the water, usually up-hill; **kawinikui' 3** *adv* inland from the river, in the direction of a higher elevation going away from the river

**inland area pakutan 2** *n* inland area

**inquire piri'ka 1** *vt* inquire, ask about

**insect kiri'sa** *n* insect; **manai'manai'** *n* a variety of small, burrowing insect that digs a conical hole in the sand to trap other bugs for its food; **moromoro** *n* a variety of insect that bears a white substance on its back; **nonan**<sub>1</sub> 2 *n* a variety of insect; kabora; a large variety of biting fly, mostly found on the savannah; **sirikare** *n* a variety of insect that lives in a hole in the ground (bee; wasp; millipede?); **siti'siti'** *n* a variety of insect - but what?; **wiyi'**

*n* a variety of small insect that chirps in the mid-day heat

**inside aru**<sub>2</sub> *postp* inside; **waito' 2** inside surface of a container

**inside out we'na'sokoi 2** *nom* inside out

**instrument arawera** *n* a musical instrument of questionable origin and makeup; **rikarika** *n* a variety of musical instrument important in Alleluia tradition, of unknown origin and quality; **wai**<sub>2</sub> *n* a musical instrument important to the Alleluia tradition

**insufficient one a'kure ke'** something insufficient to meet the need

**interrogate a'toma 1** *vt* interrogate

**intestine wenu'pi 2** *n* intestine

**into a'sana'** *postp* into the midst of; **kau** *postp* into; **ta'** 2 *postp* into

**inviting -tanu'** inviting the hearer to 'Come and V'

**irritate irikwa** *vi* irritate, especially a sore or wound

**is esi** *vi* is, to be, are

**island opa'wu** *n* island; **pa'wu** *n* island

**I-subj uya 2** *postp* I, as subject of a transitive sentence

**itch e'si'si'ma** *vi* itch; **e'we'pi'ma** *vi* itch; **utaimerunpa 2** *vi* itch

**itch-producing on** something, usually a plant with hairy skin, that makes a person's skin itch when touched

**itchy usi'ka** *vr* be or become itchy

**item otori 2** *n* what you get or obtain from any experience

**item of fact man**<sub>1</sub> the aforementioned verbal phrase is an item of fact

**I'm here sari**<sub>1</sub> *interj* I'm here. a common response to the common greeting, Miyari.

**I'm not sure ewai' nawon** I'm not sure; I don't know; the unsure response to a yes-no question



## J j

**jaguar tumenen** *n* jaguar

**jaw intatoi** *n* jaw; **i apon** the upper jaw

**jealous ikine' 4** *nom* jealous; **ikinta 1** *vi* be or become jealous

**jerk utatimuruku** *vi* to experience an uncontrollable jerk or pain in one's side that is a sign that what one is thinking of will never happen; **utatimuru'na** *n* an inadvertant jerk or stab of pain in one's side

**Jesus Seiso 1** *nprop* Jesus; **Sises** *nprop* Jesus

**join pu'kuna'ti** *vt* join together inanimate

objects; **tonpa'ti** *vt* join, become part of a larger group

**joined e'tonpa'ti** *vr* be or become joined

**joker wara'ti** joker, a person rarely serious

**jombie kuru' 2** *n* jombie, bogeyman

**judge menka 1** *vt* judge

**judged e'menka** *vi* be or become judged

**juice ku'mi** *n* juice

**jump e'sanumu** *vi* jump onto

## K k

**kanaima itoto** *n* kanaima, evil spirit; **kanaimi** *n* kanaima; an evil spirit;

**Kareta Kareta** *nprop* the name given to a prophet in the Alleluia church; teacher of Tarikiran

**keep enkurunpa** *vt* keep something to oneself; have no trouble concerning; **i'numa** *vt* keep something to oneself

**keep awake wetumu** *vt* keep someone else awake

**keeping watch ema'kwa 1** *vt* keeping watch, stay awake

**kibihee kwasi** *n* a variety of small mammal with a long snout, similar in marking to a raccoon

**kick wini 5** *vt* kick

**kidney apa<sub>2</sub>** *n* kidney; the kidney of larger animals and humans; **kuima<sub>2</sub>** *n* kidney; the kidney of smaller animals

**kill tu'ka** *vt* kill; **wini 3** *vt* kill

**killed wisa'** *n* someone or something killed

**killer winin** *n* killer

**kind e'kwa<sub>3</sub> 1** *n* kind

**king kin** *n* king, ruler

**king vulture anwana** *n* king vulture

**kiss a'su'ka 2** *vt* kiss; **ku'ti'ma** *vt* kiss, suck on; **peisu'ka** *vt* kiss; **uta'su'kan** *n* a kiss

**kissed uta'su'ka 1** *vi* be or become kissed

**knead ki'ma** *vt* knead

**knee ese'mu<sub>1</sub>** *n* knee

**kneel e'sekunka 2** *vi* kneel

**knife mariya 1** *n* a small knife; **mariyamure'pu** *n* small knife; **supara 2** *n* any knife

**knock tinka 2** *vt* knock

**know i'tu 1** *vt* know; **to'ka'nuku 1** *vt* know; **usi'tu 1** *vr* know for oneself

**know oneself e'to'ka'nuku** *vr* know oneself; understand oneself

**known usenpoika** *vi* be or become known

**Kono' paru Kono' paru** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai



## L 1

**labba urana** *n* labba

**labia pare<sub>1</sub> 2** *n* labia, the outer portion of a woman's sex organ

**labour e'tinka** *vi* a woman in labour, about to deliver a baby

**lack appetite entaka<sub>2</sub>** *vi* lack appetite

**lamp raan'pu** *n* lamp

**lance ransa** *n* lance

**land makui'** *n* land, someplace dry; **non<sub>2</sub> 1** *n* land

**landing peya'** *n* landing; **tuna'kwa 2** *n* landing, one's place for getting to the water or river

**lap e'mata 2** *n* lap

**large river kupai'** *n* a large river

**larger entai 3** *nom* a larger job than a person can handle

**larva i'ki 1** *n* mosquito larva; **i'ki 2** *n* a variety of larva that grows in wounds on the skin

**last u'matu 2** *vi* last

**late epiya'ti 1** *vi* late; **ewarumamu 1** *vi* be or become late in the day

**late one ko'ma** *nom* something or someone late; **uko'mamu 3** *nom* late in the day; a late time

**late time emenu'pu** *nom* a late time

**laugh i'kiripa** *vt* make someone laugh; **uta'kiri 1** *vi* laugh

**lay e'moita 1** *vt* lay, as in chickens laying eggs

**lay down suraika** *vi* lay down in a hammock

**lay eggs e'moika** *vi* lay eggs, as a hen does

**lazy emiya'numu 1** *vi* being or becoming lazy

**lazy one emiya'ne'** *nom* something or someone lazy

**lead pirotu 1** *n* lead, used for fishing weights and bullets

**leader epoto** *n* leader, champion; **epuru 2** *n* leader; **esa' 3** *n* leader

**leaf areta** *vi* be or become leafy, for a tree to

grow new leaves; **eta**, *n* leaf; **muna** *n* a type of leaf used in tuma; similar to the tania leaf; **teki' 2** *n* a long leaf, the juice of which is sometimes added to the cassava drink; **wi'tii'** *n* the leaf of a variety of plant, which can be applied to cure ground itch

**leak sekwa** *n* leak; **usee'kwa** *vr* leak of its own accord

**leak out ee'kwa** *vi* leak out of something for which the fluid should stay in

**lean e'tinka** *vi* lean against something

**lean one karawa' 2** *nom* lean, without much fat

**leap e'tataukwa** *vi* leap, jump

**leave inonka** *vt* leave something; **nimi** *vt* leave behind

**leave alone nonka 2** *vt* leave alone

**left e'nimi 1** *vr* be or become left behind; **kaami' 2** the left direction; **kami'** *n* left-hand side

**left one kaami' 1** the left hand

**leftovers tonpa'pu** *n* small scraps left over from a meal

**leg e'mata 1** *n* leg

**lend taru<sub>2</sub> 2** *vt* lend

**lengthen inka 2** *vt* lengthen

**leprosy ere' 2** *n* leprosy

**lest namai'** *postp* lest; prevent from doing something, disallow

**let out pa'kanuku** *vt* let someone out from a building

**Let's go. iisiri** *interj* Let's go.

**liar kasiye'** *n* liar

**lid pe'tapuru** *n* lid for a cooking pot

**lie e'pirinka 2** *vi* lie, be in a lying position; **kasi 2** *n* lie

**lie down e'pirinka 1** *vi* lie down; **e'suraika 2** *vi* lie down; **ise'me 3** *vi* lie down, as a dog does

**life a'kwa, 3** *n* life, the essence of a person;

- ema'ni** *n* life, living
- lift a'runpa 1** *vt* lift up
- light a'kwa<sub>2</sub>** *n* light; **po'ti 1** *vt* light; **weyu 2** *n* light
- light one asi'ono** something light, not heavy
- lighten wei'ti** *vt* shine on something
- lightning kamiri'** *n* lightning
- like ewakiri** *nom* like, preference; **kasa** *postp* like, as; **warai** *postp* like, resembling
- line ewa 1** *n* fishing line; **utasi'ti** *vi* form a line
- lion wairarimi 2** *n* lion
- lip e'pi 1** *n* lip, the lower lip; **putu pi'pi** *n* the upper lip; **putu<sub>1</sub> 3** *n* upper lip
- lipstick entapima** *vi* put on lipstick
- little ru'kwi 2** little
- live uko'mamu 2** *vi* live
- live again o'pamu** *vi* come back to life, be resurrected
- liver ere** *n* liver
- living at home ewi 2** *vi* living at home
- lizard enwara'** *n* a variety of small, green, lizard; **kankasa 1** *n* a variety of wall lizard; **okopi** *n* a variety of small lizard with read throat; **sakasa' 2** *n* a variety of wall lizard; **waima'sa<sub>1</sub>** *n* a variety of lizard
- load aru'ti 2** *vt* load a gun
- lock aino<sub>3</sub> 1** *n* lock; **aino'ti** *vt* lock, bolt
- locust kairan 1** *n* a variety of locust; **kairau<sub>2</sub>** *n* a variety of locust; **ka'tarara** *n* a variety of locust; **kotorinsai** *n* a variety of locust; **sa'sa'** *n* a variety of locust; **wayama' aku** *n* a variety of locust, often found on blood wood trees; **wui aku** *n* locust
- loin cloth kami'sa** *n* loin cloth, a long, narrow strip of red cloth worn long ago by men around the waist and hanging down in front
- lonely place tu'kenan 2** *n* a lonely place
- long ago pena 1** *adv* long ago; **tiwiri 2** *adv* long ago
- long hair insewairen** long hair, but not as long as inse'
- long one kusan 2** *nom* someone or something long; **oko 1** *nom* long in time spent doing something
- long time oko 2** *nom* something taking a long time to complete
- look enu pikiri 2** *vt* look for, anticipate, hope for
- look for warinpa 1** *vt* look for or search for
- look for food usemo** *vi* look for food, as hummingbirds and pigs do, with their snouts; not referring to people looking for food
- loose aranka 1** *vi* be or become loosed; **eukwa 2** *vt* loose; **tiu 2** *nom* loose, not tied up
- loose one tokotoko<sub>1</sub>** *nom* something loose or slack
- lord epuru 1** *n* lord, master, ruler; **epuru wanni** our lord
- lose e'to'kwa** *vi* lose to a winner in a game
- lose one's tail utaukwuruka** *vr* lose one's tail, as happens to a tadpole as he turns into a frog
- lost utano'ma 1** *vr* lose oneself; **utano'ma 2** *vi* be or become lost
- lost one kwentai** *nom* something lost
- louse ayan** *n* louse; **kanami 1** *n* grass louse; **misikiri** *n* a variety of bug that grows on people's hair, similar to lice
- love etupa** *vt* love, show affection toward another, especially as a dog to his master; **i'nunka** *vt* love, show affection
- love each other usi'nunka 2** *vr* love each other
- love oneself usi'nunka 3** *vr* love oneself
- loved usi'nunka 1** *vi* be or become loved
- loved one i'nun** *nom* someone loved by another
- low apa<sub>1</sub> 1** *vi* be or become lower, as in the water level of a river
- lower back epiya' 2** *n* the lower part of the back
- lowly sepan<sub>2</sub>** *nom* lowly
- lucky usemiyawa** *vi* be or become lucky when trying something for the first time
- lumber oro 2** *n* the wood of the oro tree, cut up

into slats for roofing on which shingles or tin are nailed; **paranka** *n* lumber, boards

**lump so'koro 2** *n* a lump or growth under the skin

**lunatic itayaupasa'** lunatic

**lunch pure'po'si 2** *n* lunch

**lung toro<sub>1</sub>** *n* lung

## M m

**macaw wayara** *n* a variety of macaw

**Macushi person makusi 1** *n* a Macushi person, the macushi tribe of Amerindians

**Macushi tribe makusi 2** *n* the Macushi tribe

**mad e'sakoropa** *vi* be or become mad or angry

**madness sopai 1** *n* a madness that affects kanaima

**maggot weruwe 2** *n* maggot, the larval stage of the housefly

**mail kareta 2** *n* mail

**make emapu'ti 2** *vt* make, cause; **kupu 4** *vt* make something; **-ma** to make (a noun a particular state); to become (as a noun); **-pa** a denominalizing suffix, meaning to make whatever noun it is attached to

**make cassava drink eku'ti** *vt* make cassava drink

**make drunk taripa** *vt* make someone else drunk

**make peace i'ni'panuku 2** *vt* make peace

**male akonpi 3** *n* male; **warawo' 3** *n* any male

**malnutrition karawarimi** *n* dry malnutrition, or Marasmus, when one doesn't get enough of every kind of food; usually associated with tareng or cursing; **katuimi** *n* wet malnutrition, or Kwashiorkor, due to not enough protein in one's diet; usually associated with taren or a curse

**man kiii' 1** *n* an old man; **moineri'pi** *n* young man; **warawo' 2** *n* young man

**mango mankurun 1** *n* mango tree; **mankurun 2** *n* mango fruit

**many anpisin 1** *nom* many items, especially people; **-pun** having many of something

**mark ma'kui 1** *n* mark

**marry ewi 1** *vi* marry

**mash e'noku** *vr* be or become mashed; **e'pa 2** *vt* mash; **i'noku** *vt* mash, usually cassava bread, to make porridge; **kisisikwa 1** *vt* mash, usually between one's thumb and forefinger; **kisisikwa 2** *vt* mash grated cassava with one's hands to make cassava bread or paiwari; **so'so'ma** *vt* mash, usually yam, pumpkin or banana, to make it edible; **taki'ka** *vt* mash; **wasa' 1** *vt* mash

**mash together kita'ka** *vt* mash together

**mashed e'turuma 3** *vi* be or become mashed

**match ma'si** *n* match; **weyu 3** *n* match; any stick with a light on the end of it

**me si- 2** me; **u- 2** me, first person verb prefix; **uri 2** *pron* me

**means -to' 1** the means to (verb)

**meat kana'na** *n* ground meat or fish; **kanpu** *n* smoked meat; smoked fish; **o'** *n* meat

**mediator aporo' 2** *n* mediator; **ka'sanawon** *n* mediator; **wapu 5** *n* mediator

**medicine tepi' 2** *n* any kind of medicine in pill form

**meet anumu<sub>2</sub>** *vt* meet; **e'seporo 1** *vr* meet each other

**melt awai'na** *vi* be or become melted or turned into a liquid state

**mermaid paima** *n* mermaid; **tuwenkaron** *n* mermaid

**metal wa'kapun** something made of metal, steel, or cast iron

**middle one aporo' 1** *nom* the middle of something as in the length of river known as the Middle Mazaruni River; **muku'pi<sub>2</sub>** *nom* middle

one

**midnight** **anomura'** *n* midnight**midst****mildew** **a'sa'nota** *vi* be or become mildewed**millipede** **waime** *n* millipede**mind** **mainanpa 2** *vt* mind**mirror** **wanamari 1** *n* mirror**mischievous one** **mamini'ti** *nom* someone mischievous**mischievous one** **patanti** *nom* someone mischievous or wild**miserable** **ekamura 3** *nom* miserable, uncomfortable, feeling bad**misplace** **ano'ma 1** *vt* misplace, lose**miss** **puremeku 1** *vt* miss**mist** **kapuru' 1** *n* mist, fog**mock** **e'neima** *vt* mock, make fun of someone**mode** **-'ne<sub>2</sub>** using a mode described by the attached noun; when used with the number two, it means 'two by two'**molar** **i epotoru** molar**mole** **kapuimuntuku** *n* mole**money** **purata** *n* money**monkey** **arauta 1** *n* a variety of howler monkey; **ipo'so'** *n* a variety of monkey; **iwaruwana 1** *n* a variety of monkey that eats cane; **iwaruka 1** *n* monkey, the general term; **kwata 1** *n* a variety of large monkey**monster** **mora** *n* a variety of monster**month** **kapui 2** *n* month**moody** **koroi'ma** *vi* be or become moody**moon** **kapui 1** *n* moon**Mora euta** **Mora euta** *nprop* the name given to the place chosen for the most recent Kako village**more** **pari** *adv* more; **saripari 1** *adv* more**morning** **awanakui'** *adv* in the morning; **ema'sa' 2** *n* morning, the next morning**mortar** **a' 1** *n* mortar**mosquito** **mapi** *n* a variety of mosquito,troublesome during the day; **masa'** *n* a variety of savannah mosquito, troublesome at night**moth** **sepe** *n* nothing, something stupid or meaningless**mother** **a'ai 1** *n* mother, direct address; **a'ai 2** *n* mother, direct address to a woman who serves the role of one's mother or grandmother; **amai 2** *n* mother, direct address; **No'soto 2** *n* mother; **san 1** *n* mother, Indirect address**mother-in-law** **ewo'pu** *n* mother-in-law, indirect address; **wa'nu 2** *n* mother-in-law, direct address**mother's brother** **tamo 2** *n* uncle, one's mother's brother; one whose children are of marriagable status to the speaker, indirect address; **umui 2** *n* one's mother's brother, direct address**mother's cousin** **wa'nu 3** *n* mother's cousin, direct address**mother's male cousin** **inton 3** *n* mother's male cousin, direct address**mother's sister's husband** **kuipunu<sub>1</sub> 3** *n* uncle; more specifically, one's mother's sister's husband; **papai 4** *n* uncle; more specifically one's mother's sister's husband, direct address**motion****mountain** **ti' 3** *n* mountain; **wu'** *n* mountain**mouse** **unpi** *n* a variety of mouse or rat**mouth** **muta** *n* mouth**move** **ama<sub>1</sub>** *vt* move; **e'wuruukwa** *vr* move oneself, especially when going to live in another place; **pirinka 1** *vt* move; **utama** *vr* move oneself; move something for one's own benefit; **waruuka** *vt* move**much** **miyari<sub>2</sub>**, much**mud ball** **piroto 3** *n* mud ball**muddy** **ekutuma** *vi* be or become muddy; **kururu'** *nom* muddy, soft mud after a rain**muddy one** **iku'** *nom* a muddy place**mukuru** **manare 2** *n* mukuru, used to make baskets, warichis, etc.**muscle** **kara<sub>1</sub> 2** *n* muscle**mushroom** **aku pana** a variety of mushroom,

similar in shape to an agouti's ear; **ene wari'sa** *n* a variety of mushroom, has a woven look and nasty smell; **ewako** *n* a variety of mushroom; **itoto pana** *n* a variety of mushroom; **kapiya'kwa** *n* a variety of edible mushroom; **karakara** *n* a variety of white mushroom; **kimuru'se** *n* a variety of orange-coloured mushroom; **korukopi'so** *n* a variety of mushroom; **kwaran pana** a variety of dark brown mushroom, "sloth ear" (because of the

shape? colour?); **yui pana** general term for mushroom

**mussel pitine** *n* a variety of mussel, bivalve; **rato 2** *n* mussel, a bivalve

**must have na'ki**<sub>2</sub> *adv* must have; showing certainty

**mustache etapo'** *n* mustache

**my u- 3** my, first person noun prefix; **uri 3** *pron* my

## N n

**nail kaiwa'ti** *vt* nail; **poka 3** *vt* nail; **tui'** *n* nail

**name esaku 3** *vt* name; **ese' 1** *n* name; **ese'ti** *vt* give a name to someone or something; **usese'ti** *vr* name oneself

**navel poni** *n* navel, belly button

**near airi**<sub>2</sub> *postp* near; **-i**<sub>1</sub> near in time

**near the edge ka'taporo** *postp* near the edge

**nearby poiri**<sub>1</sub> *postp* nearby

**nearly -iwa 5** nearly

**neck pumu** *n* neck

**necklace apikamu'** *n* a traditional variety of necklace; **awoino** *n* a traditional variety of necklace; **emekamu'** *n* a variety of traditional necklace; **mokon** *n* a traditional variety of necklace; **mo'mo** *n* beaded necklace; **pumukamu'** *n* a traditional variety of necklace

**needle akusa 1** *n* sewing needle; **akusa 2** *n* syringe

**negative -pun** negative

**neglect pu'tika'nupu 2** *vt* neglect

**negro mekoro** *n* negro, a black person, a person of African descent

**neighbour akono'** *n* neighbour

**nephew poito 1** *n* nephew; **wa'nupu** *n* nephew, to a female

**nest kintu** *n* the nest of a ground-dwelling ant; **pon**<sub>2</sub> **1** *n* a bird's nest; **pon**<sub>2</sub> **2** *n* a wasp's nest; **tiusan 3** *n* bees' nest; **utu' 2** *n* wood ant nest

found in many tree tops; **yen 4** *n* nest

**net penti** *n* fish net, closely knit; **punwe** *n* a cord-type fish net

**new one emenna' 1** something new

**news ekare** *n* news, information, a retelling of recent events; **kareta 1** *n* news

**next turon 2** next

**niece pa'se 1** *n* niece; a man's sister's daughter

**night ewarupi 1** *n* night; **tema'kwai'** *n* night

**nipple mana' putu** the nipple of the breast

**no kane** *adv* no, the negative answer to a yes/no question

**noisy one pana'ka'** *nom* something or someone noisy

**nominal -won** nominalizer, used on verbs to form a noun equivalent to the preceding noun phrase

**nominalizer -ni** nominalizer suffix; **-to' 3** a suffix to make the verb a noun

**nose enna**<sub>1</sub> *n* nose

**not pen** *adv* not; **pura 1** *adv* not

**nut enna'pu'ku** *n* a variety of nut; **eroi 2** *n* the variety of nut from the same tree; **inpi 2** *n* a variety of nut with an oval shape; **kapawi** *n* a variety of nut, also with some edible fruit on it; **ko'kono'ta 2** *n* the nut of the coconut tree; **kumeiwarai 2** *n* a variety of nut from the same tree, edible, an unusual seed pod from the same tree; **mo'pa** *n* the common peanut; **parepu** *n* a



variety of nut small, oblong, yellow-orange,  
from a palm tree with very bitter flavour;  
**waruki 2** *n* a variety of nut from the same tree

**nutritious one posin 2** *nom* something  
nutritious

## O o

**obedient main aworon** someone who is  
obedient

**obey apuri<sub>1</sub> 3** *vt* obey

**ocean parau 1** *n* ocean, sea

**ocelot kaikusi 1** *n* ocelot

**odor ki** *n* the smell of a thing, its odour

**odour isaraki** *nom* the odour of underarm  
perspiration, body odour

**offer akonoma<sub>1</sub>** *vt* offer, as in an item of food or  
drink, to a visitor

**offer a drink wo'pa** *vt* offer a drink

**Oh! ain** *interj* Oh!; expressing regret; **si** *interj*  
Oh!, sharing hopeless feelings

**Oh, no! isi'kwi** *interj* an exclamation of surprise  
or accident

**oil ekarapaima 1** *vr* put oil on oneself; **karapa**  
**1** *n* oil, usually referring to oil for hair;  
**karapaima** *vt* oil, put on hair oil; **kasi' 2** *n* oil

**old kiii' 2** *n* old age; **-'pu 2** old; previous;  
previously used as a (stem); **-ru'pu** old, an  
action or relationship that happened in the  
distant past and/or is no longer in effect;  
**ukii'pamu** *vi* be or become old

**old man inton 2** *n* old man; **papa'tan 3** *n* old  
man, direct address

**old one pooi'pi** *nom* something old

**old place pata'pu 1** *n* old place, former place,  
abandoned settlement

**on o'koi'** *postp* on; **pi' 5** *postp* on; **po<sub>1</sub> 1** *postp* on

**once tikinanpa 2** *adv* once

**one having fits amariwaku'pan 2** *nom*  
someone having seizures or fits, someone  
suffering from the bite of an amariwa' snake

**one thing tikin** *n* one thing

**one who -nin** one who (verb)s, changing a verb  
into a noun; **-sen** one who does V

**one's child's spouse's parents ni'kiti** *n* the  
parents of one's child's spouse in relation to the  
child's parents, indirect address

**onion aiyunu** *n* onion

**only riken** *adv* only; **sari<sub>2</sub>** *adv* only

**onto po<sub>1</sub> 2** *postp* onto; **pona 4** *postp* onto

**open a'koka** *vt* open; **ekari'ma** *vi* open;  
**e'warauka** *vi* be or become opened; **kari'ma**  
**2** *vt* open, specifically a farm that a person cuts  
bigger and bigger over time; **kipo' 1** *n* an open  
place; **uta'koka** *vr* be in an open state or to  
become open; **warau** *nom* something open;  
**warauka 1** *vt* open; **wonka** *vt* open

**opening mura'ta 3** *n* opening; **nipon 2** *n*  
opening

**opossum aware** *n* opossum

**opposite ratoi 3** *n* opposite

**or kati** *conj* or

**orange one tukotonpiren** *nom* the colour  
orange

**orchid wuikama'tu** *n* a variety of vanilla orchid

**order apiyo'ma 1** *vt* give orders to work;  
**koneka 3** *vt* order

**organ pare<sub>1</sub> 1** *n* an abdominal organ, likely the  
spleen, or the pancreas

**orphan piyapaino** *n* orphan; **purau 1** *n* orphan

**orphaned epiyapainoma 2** *vr* be or become  
orphaned

**Osi Osi** *nprop* the name given to a waterfall near  
Paruima

**other side ratoi 4** *n* the other side, opposite  
from where one is

**otherwise miyawiri 2** *adv* otherwise, in the



other sense

**otter kurakura** *n* a variety of otter, water dog;

**maparuwa** *n* a variety of black otter, water dog, a larger variety than the saro; **saro**<sub>1</sub> *n* a variety of otter, water dog, a smaller variety than the maparuwa

**Ouch! aka**<sub>2</sub> *interj* an expression of experiencing unexpected pain

**our ina**<sub>1</sub> *3 pron* our

**outside kipo'** *2 n* the outside surface of an object

**oval shape inpi** *1 nom* used to describe the shape of a traditional Akawayo structure or building with two center posts; used to describe the shape of a sour nut (poss. parepu)

**over entai** *1 postp* over

**overcome itepoikanse** *n* overcome

**overflow anuku** *1 vi* overflow

**owe ko'manuku** *vt* owe

**owl arawo** *n* owl; **tipoi'** *n* general term for owl; **tokotoko**<sub>2</sub> *n* owl, the general term

**owner esa'** *2 n* owner

## P p

**pack enu'ti** *vt* pack; **usi'ti**<sub>2</sub> *vi* pack

**pack up amuku** *2 vt* pack up; **usemaika** *vt* pack up one's things

**paddle i'kura** *vt* paddle a canoe; **kuwire** *n* a small paddle; **naire** *n* paddle; **sawaisawai** *n* double paddle, as is used in kayaking; **turupe** *vi* paddle; **u'kiritu** *vi* paddle; **usi'kura** *vr* paddle

**pain aimerunpa** *vt* cause someone to be in pain; **araiku** *vi* feel sudden pain in one's side; **e'kuuma** *vi* experience pain, not physically, but in mind or spirit; **i'ninpayan** *vt* cause pain; **kiri'ka** *vi* a pain in one's cheek that signals future fever

**pained utaimerunpa** *4 vr* be or become pained

**paint emenu** *n* paint; **emenu'ti** *vt* paint; **paramari** *1 n* paint; **usemenu'ti** *vr* paint oneself with annato dye, a traditional practice of the Akawayo Amerindians

**pale one tenpara'saimu'nan** *nom* someone or something pale

**palm a'kiyau** *n* a variety of spiny-trunked palm tree with small nuts for fruit; **karana** *1 n* a variety of palm tree common to the savannah areas, the leaves of which are used as a roofing material; **ko'kono'ta** *1 n* the coconut tree; **kunwa** *1 n* a type of palm tree; **kwai**<sub>1</sub> *n* a variety of palm tree; **mini'a** *n* a variety of palm

tree; **patawa** *1 n* a variety of palm tree; **takapiya** *n* a variety of palm tree from which thatch material is taken; similar to a blow pipe tree frond, making good-quality upper thatching; **warami are** a variety of palm tree; **wasiwiya** *n* a variety of palm tree; **wayapiro** *4 n* a variety of palm tree

**palm nut kwai**<sub>2</sub> *n* a variety of palm nut, found mostly on savannah areas

**pan si'parari** *n* roti baking pan

**pants puru'ku** *1 n* pants

**papaya kapaya** *n* papaya, the fruit or the plant

**paper kareta** *4 n* paper

**parakeet maran** *n* parakeet

**parasite mapi'** *n* any intestinal or other internal parasite

**parents sanon** *n* parents

**parrot anaika'** *n* a variety of fan-headed parrot; **karaikarai** *n* a variety of parrot; **kawa'** *n* a variety of green parrot; **kayakaya** *n* a variety of parrot; **kiyii** *n* a variety of parrot; **kurewakui** *n* a variety of parrot; **kuri'wai** *n* a variety of blue-headed parrot; **oro'we** *n* a variety of small parrot; **sakui** *n* a variety of parrot; **saesare** *n* a variety of purple parrot; **siri'kan** *n* a variety of parrot that flies together in large numbers; **soroma** *n* a variety of large,

green parrot

**part akapu** *n* a part of something; **e'wokunka** *vi* part, as in clouds parting in the sky to let the sun shine through; **pu'ku** *2 n* a part of something

**partner etapu** *1 n* partner; **isakon** *n* partner; **ratoi** *2 n* partner; **tonpa** *3 n* partner

**pass entaka** *1 vi* pass, pass by; **entaka** *3 vi* pass a test; **usentaka** *vi* be or become passed up, passed by

**pass wind e'kwata** *vi* pass wind, fart

**passed emaku** *2 vi* after night has passed, through the night

**passionfruit sukusuku** *n* passionfruit

**past tense -'pu** *1* past tense; **-ta** *3* past tense

**path asanta** *n* path, trail, line; **e'ma** *2 n* path, line; **e'ma'pu** *1 n* a path or track someone has travelled through; emphasis is on the past usage of the path; **rai'pa** *n* a less-travelled path through the bush

**pattern kamariya** *2 n* a pattern or design representing the swallow bird, used in paintings or designs on pots, etc.; **kapuiya** *n* a variety of pattern used in weaving; **waikara'pi** *2 n* the pattern of weaving used to make a basket or quake

**patty sipipa** *2 n* a cooked, starch patty

**pause e'paka** *1 vi* pause

**pay back entakanoma** *vt* pay back, return

**pay for e'ma** *1 vt* pay for; buy; purchase

**payment epe'** *2 n* payment for work done, reward

**peace ereuta** *3 vi* be at peace, have peace; **usewankono'ma** *1 vi* be or become worried, troubled

**peaceful one waku** *4 nom* someone or something peaceful

**pear apa'** *n* pear, avocado

**peel i'kwa** *1 vt* peel, as in a fruit or vegetable; **i'po** *2 vt* peel

**pelt ipi'kwa** *vt* pelt, hit, as with an arrow; **piriukwa** *vt* pelt

**penis waira'** *n* penis; **yun** *n* penis

**people Iremuko'** *nprop* a person or people from around the Iren River; **Kakoruko'** *nprop* the name given to Akawayo Amerindians living along the Kako river; **Kamuraniko'** *nprop* the name given to Akawayo Amerindians living along the Kamuran River; **Karawuko'** *nprop* a group of people living in a place called Karawu'ta; **ko'** *1 n* people, tribe, the people indigenous to a particular area; **Kukuiko'** *nprop* the name given to the Akawayo Amerindians who live along the Kukui River; **Kuwa'timuko'** *nprop* a person or people from the area around the Kuwa'ti River, near Brazil; **Kwa'tin** *2 nprop* a person or people of mixed Akawayo/Brazilian heritage; **Masurimuko'** *nprop* the group of Akawayo Amerindians living along the Mazaruni River; **Orosiko'** *1 n* the name given to a group of 'wild people' living between Akawayo area and the Venezuela border without any outside contact who are trying to maintain their hidden lifestyle; **Poito'ma** *1 nprop* the name given to a group of people living between the Upper Mazaruni and Venezuela, having no outside contact; **Poito'ma** *2 n* people who live in the bush and shun contact with other humans; **tunayana** *n* a group of people, exceptionally large Amerindians, living in Brazil

**pepper ine'** *1 n* a variety of hot pepper; **karo'** *2 n* a variety of hot pepper, shaped like the fish of the same name; **koropakai'** *n* a variety of long, yellow hot pepper; **piyai'ma pumui** giant pepper; **pumui** *1 n* a variety of hot pepper with small gourd-shaped fruits on a bush; **siri'mi** *n* a variety of hot pepper; **toro'toroimi** *n* a variety of yellow, sweet pepper, a variety of large red pepper; **tuneren** *n* salted hot pepper

**pepper bush ine'** *2 n* a variety of hot pepper bush

**pepperpot aku** *2 1 n* contents of pepperpot; fish, meat, etc.

**perceptive one enwo'ne'** *2 nom* someone perceptive

**perfect one waku** *2 nom* someone or something perfect

**perfective -sa'** *1* perfective tense

**period emase'** *n* a woman's monthly period,

menstruation

**person** **enpu'pu** 2 *n* a person no longer possessed by an evil spirit; **ka'ponoko'** *n* person, especially as addressed by a giant or other mythical character; **-n**<sub>1</sub> a suffix to say the item being mentioned is a person

**pestle** **aino**<sub>2</sub> 1 *n* pestle, as for grinding corn

**pet** **ikun** *n* pet

**petal** **puru** *n* flower petal

**pick** **aka**<sub>1</sub> 2 *vt* pick; **akuru'ta**<sub>1</sub> 1 *vt* pick; **a'runpa** 2 *vt* pick up; **pitu** *vt* pick; **puika** *vt* pick a fruit

**pick up** **amuku** 3 *vt* pick up; **anumu**<sub>1</sub> 3 *vt* pick up

**piece** **piya'pi** *n* piece, section

**pierce** **a'tu'ka** 1 *vt* bore, prick, pierce, stick into one's skin

**pig** **pakira** *n* a variety of small, wild bush pig; **peiruku** *n* pig, a domesticated pig; **piinki** *n* a variety of wild pig

**pinch** **punu'ka** *vt* pinch

**pineapple** **kaiwara'** *n* pineapple

**pink eye** **enku'** 1 *n* pink eye; sore or infected eyes

**pink one** **tutorire** something purple, blue, or pink

**pinky** **miya' a'mi'pi** the smallest finger

**pipe** **kurai'** 2 *n* pipe

**Piroi Ken Piroi Ken** *nprop* the name given to the settlement located at the mouth of the Piroi creek, along the Upper Mazaruni River, down-river from Jawalla

**pit** **i'na'** 2 *n* a pit

**pity** **usentu'ma** *vi* have pity, show pity

**Pi'siwon Pi'siwon** *nprop* the Alleluia prophet

**place** **emaika** 1 *vi* place, put; **pai** 3 *n* place along a river; **pata** 1 *n* place; **patatuse'** 1 *n* a place of temporary residence, a campsite; **turu**<sub>1</sub> 2 *vt* place; **waika** 2 *n* a place of a relatively middle distance away from one

**place outside** **enpa'kanuku** *vt* place outside, put someone or something outside of a house

**plain** **rimono'** 2 *n* a flat place or area, a plain

**plait** **kapu** 1 *vt* plait, braid

**plan** **e'kama** 2 *vi* plan for oneself

**plant** **e'pimi** *vi* plant; **imi'ni** 2 *n* a thorny plant; **kansi'** 2 *n* a variety of weed or grass that produces seeds that stick to skin or clothes; **karuwa'sa** *n* a variety of orchid with striped leaves; **kasa'kura** 2 *n* a variety of gourd plant; **kaya'ra'pi** 2 *n* a plant from which fruit is taken to make face paint; **konopiya** *n* a variety of plant with large, red berries and banana-leaf-like leaves; **kunami** *n* plant with broad leaf and black seeds; the poison from same, mashed and used to poison fish; **kuraya'** 1 *n* a variety of plant similar to the pine, from which a medicine is made to cure cervical cancer; **kuruwe** *n* a variety of plant that produces a fruit; **man**<sub>2</sub> *n* a variety of plant with gum; **mo'sa**<sub>2</sub> *n* a variety of plant from which leaves are taken to make a thatch roof; **pa'reura** *n* a variety of lily; **patama** *vt* plant; **pimi** *vt* plant; **siriki**<sub>2</sub> *n* a variety of plant; **tanwaya** *n* a variety of bush plant (bird's nest fern) from which leaves are taken to make thatch roofing, philodendron plant; **uruma'** 2 *n* a variety of plant with broad leaves and big fruit that birds eat; **waima'sa**<sub>2</sub> *n* a variety of plant - What kind?; **ye'**<sub>1</sub> 1 *n* plant

**plantain** **isan** *n* a variety of plantain; **kuratana** *n* a variety of small plantain; **manowara** *n* a variety of plantain; **o'mere** *n* a variety of small, rounded plantain; **paruru** *n* a variety of large plantain; **purantin** *n* plantain; **to'poi'so** *n* a variety of plantain

**planted** **ekuru'ka** *vi* be or become planted

**plate** **parapi** *n* plate, something to hold food while one eats it

**play** **enkarumu** *vi* play, as in what children do together during their free time; **turunpa** *vt* play an instrument; **usennaka** 1 *vi* play; **usi'minamu** *vi* play

**plenty** **aitawai'nan** *nom* plenty; **eke** 2 *nom* plenty; **tu'ke** 1 *nom* plenty, so many

**plow** **anu** 2 *vt* plow

**pluck** **apiri'ka** *vt* pluck feathers from a bird or fowl; **i'poka** *vt* pluck the feathers from a bird or fowl; **kanka** 1 *vt* pluck

**plural amu'** more than one; **kon** *quant* plural; **-'ne<sub>1</sub>** plural suffix on postpositions, referring to the plurality of the object of the postposition; **ton** *quant* plural suffix for the noun to which it is attached

**plural person -'nokon** plural person, for either first or second person

**plural-person nan** *nom* ones who are, those which are, the plural portion of the personalizer suffix -nin

**point enusima** *vi* point in the direction of something using one's lips; **epuika** *vt* make a point on an arrow or fishing hook; **pai 1** *n* point; **putu<sub>1</sub> 1** *n* the point of a pencil, stick or other object; **putu<sub>1</sub> 2** *n* point of an arrow; **putu'si'ti** *vt* make pointed

**pointed putu'si' pan** *nom* something pointed

**poison aya** *n* root used to poison fish; **emai'pa** *vi* poison oneself; **eparan** *n* poison; **paisin** *n* poison; **tumu 2** *vt* poison, using haiya root in river water to float fish to catch with a net; **urari 2** *n* a type of poison made from the urari vine, used on dart tips for hunting; **urupi<sub>1</sub> 2** *n* a type of poison from the red seeds of the urubi tree

**poisonous one mai'<sub>1</sub> 3** *nom* something poisonous

**poke ai'ma** *vt* poke, as a stick into a hole

**pole yaina** *n* pole used with tarapisi, to squeeze cane for juice

**policeman puresiman** *n* policeman

**pond iku'pi** *n* pond, lake

**poor one entu'ma** *nom* someone who is poor, someone deserving of pity

**poor person iwanniko'** poor person

**porcupine aru** *n* porcupine

**porridge i'kwarumo** *vi* make porridge; **sapuru** *n* a variety of sweet cassava bread porridge

**portion tonpa<sub>2</sub>** *n* a portion

**possessed of kenan 2** *postp* possessed of, having

**possessed one ene<sub>1</sub> 3** *n* someone possessed by an evil spirit

**possession -i<sub>2</sub>** possession; used to show that the stem is possessed

**possessions imamin 1** *n* possessions

**possible poken<sub>1</sub>** *adv* might be, likely, possible

**post wakapu** *n* the supporting posts of a house

**pot eripoi** *n* pot, a shallow clay pot for frying or parching; **iini** *n* a large cooking pot

**potato i'kurun 1** *n* purple potato; **karanpisaku** *n* a variety of potato; **kwaio** *n* a type of orange potato, used in preparing cassava drink; **ma'kwaiwara'na** *n* a variety of potato; **sa' 1** *n* a variety of purple potato; **sa' 2** *n* a variety of sweet potato; **sakura 2** *n* a variety of potato; **siki'moi** *n* a variety of potato

**pour anuku 2** *vt* pour; **enti 3** *vt* pour; **ma<sub>2</sub>** *vt* pour, especially of a liquid; **paruka** *vt* pour, empty casiri from the cooking pot into a barrel

**poured eparuka** *vi* poured

**powder pouta** *n* powder

**power kurore 2** *n* supernatural power; **merunti 1** *n* power

**praise apuri<sub>1</sub> 5** *vt* praise; **poitoma** *vt* praise

**pray emaimupa** *vi* pray; **e'sekunka 1** *vi* pray; **ipurema** *vi* pray; **maimupa 2** *vt* pray for someone; **purema** *vt* pray for; pray regarding

**preach ekama 2** *vt* preach; **usenpataukwa<sub>1</sub>** *vi* preach

**pregnant one mono'** *n* one who is pregnant

**prepare e'kama 1** *vr* get oneself ready; prepare oneself; **koneka 1** *vt* prepare

**prepared ekoneka** *vr* be or become prepared

**present tense -ya** present tense

**present/continuous -pitu 1** present continuous tense

**pretend usennaka 4** *vi* pretend

**pretense itese'** *n* pretense

**pretty one ama'non 2** *nom* someone or something pretty

**prevent growth sitanuku** *vt* prevent something from growing

**prevented utakama 4** *vr* be or become prevented from doing something

**preying mantis** **parantarai 2** *n* preying mantis; **wansaraimi** *n* preying mantis

**price** **epe' 1** *n* price

**prick** **siri'ka** *vt* prick a wound or sore to relieve pressure underneath

**prison** **pariki'si** *n* prison

**procreate** **umu'ta 3** *vt* procreate

**projectile** **piroto 4** *n* projectile

**prolific** **usema** *vi* prolific, having many babies in short succession

**prolific one** **mu'tan 1** *nom* something or someone prolific, bearing many children

**prophecy**

**prophecy** **ekama 3** *vt* prophecy

**prophet** **epu'kena'** *n* prophet; **pu'kena'** *n* prophet, usually from the Bible or from Aleluia traditions and history

**prostrate** **e'suraika 1** *vi* lay prostrate or face down on the ground before somebody or something

**protector** **wapu 2** *n* protector

**protruding one** **mosaire** something protruding from something else

**proud** **emotaika** *vr* be or become proud; **ikine' 5** *nom* proud; **mipe e'ku'na** proud, great in one's own eyes; **umotaika** *vt* make proud

**proud one** **mi<sub>2</sub>** *nom* someone who is proud or satisfied with him/herself

**provision** **imun 2** *n* ground provision, general term for potato, yam, cassava, etc.; **waropai** *n* a variety of ground provision or tuber, similar to

dasheen

**publicly** **anna'** *adv* publicly

**pull** **ki'ka** *vt* pull; **pi'siku 2** *vt* pull

**pumpkin** **kauyama** *n* pumpkin

**punish** **akonoma<sub>2</sub>** *vt* punish; **eponi'sima** *vi* punish, suffer, do poorly without the aid of something; **kota'ma** *vt* punish; make someone suffer

**purify** **piya'pa'pi** *vt* purify a house from illness using smoke and ritual

**purple one** **tutorire** something purple, blue, or pink

**purpose** **-i' 1** purpose, intention; **-to' 2** the purpose of (verb)ing

**purse** **wakawa' 1 2** *n* purse

**pus** **ikumuru** *n* pus

**push** **kata'** *vt* push a wheelbarrow or drive one; **situ'ka** *vt* push

**push off** **a'tu'ma<sub>1</sub>** *vt* push off, leave shore in a boat; **uta'tu'ma<sub>2</sub>** *vi* push off from shore

**put** **kama** *vt* put, place; **pata'ti** *vt* put; **turu<sub>1</sub>** *vt* put

**put away** **emaika 2** *vt* put away, put up, put aside

**put on** **-ka** put on (whatever noun is attached to it)

**put over** **entaka<sub>1</sub> 2** *vt* put someone over someone else, as in having authority over him; give authority

**puzzle** **enuminka 2** *vt* puzzle over, try to figure out

## Q q

**queen** **arin 1** *n* a queen bee; **kororo' 2** *n* a queen ant or bee or other insect

**question word** **pe'** question word in questions requiring a yes-no answer

**quiet one** **e'pana** *nom* someone or something quiet; **tutui 2** *nom* someone quiet; **waku 3** *nom* someone or something quiet

**quill** **i'po' 3** *n* the quill of the porcupine; **ku 1** *n* quill of a porcupine



## R r

**rabbit kone'o** *n* a general term for rabbit

**rack pari** *n* rack, shelf

**rafters ara 1** *n* horizontal rafters in a roof to support shingles or tin roofing

**rain tuna 3** *n* rain

**rainbow ikiimi 1** *n* rainbow; **mereme' 1** *n* rainbow

**rainy ai'ku 1** *nom* rainy weather

**raise a'sarutanuku** *vt* make something rise, as in adding yeast to bread dough

**raise up e'mu'sa'ka 2** *vi* raise up from the dead

**rake saraisarai 2** *n* rake

**rancid iku'ni** rancid, the smell of fish meat gone bad

**rap wini 2** *vt* rap, knock

**rapids marari** *n* rapids; **marari'ta** *n* a long stretch of rapids

**rash onpi'** *n* rash

**rat sarukiu** *n* a variety of small rat that eats cockroaches; **tokotoimi** *n* a variety of rat; **urari'** *n* a variety of large rat with a white belly, edible

**ration rasin** *n* ration

**raw one isenan 3** *nom* raw, something not fully cooked

**razor blade mawasa** *n* razor blade

**read ekama 4** *vt* read; **ene<sub>2</sub> 2** *vt* read

**ready e'kama 4** *vi* ready oneself, be or become ready for something

**realize eporo 4** *vt* realize; **e'seporo 3** *vi* be realized

**really nin** *adv* really, very

**rebuke eseremeku 1** *vt* rebuke; **piri'ka 2** *vt* rebuke

**receive anumu<sub>1</sub> 1** *vt* receive; **eporo 3** *vt* receive; **sanoma<sub>1</sub> 2** *vt* receive

**recent one emenna' 2** something recent

**recent past -sa' 2** recent past

**recognize sanoma<sub>1</sub> 3** *vt* recognize; **to'ka'nuku 3** *vt* recognize

**recover uto'pamu** *vr* recover, regain one's health, feel better again after an illness

**rectum we'nakan 1** *n* rectum

**reduce kawata** *vt* reduce in size; make smaller

**reflexive tu-** his own

**refuse ewaruma'ti 2** *vi* refuse

**refute maimuku 2** *vt* refute

**regret aiko 2** *interj* expression of regret

**reheat a'minta 2** *vi* reheat, as in warming up leftover food for the next meal

**rejected one maku'pi 2** something rejected

**relative tonpa<sub>1</sub> 1** *n* a relative

**relieve i'ni'panuku 3** *vt* relieve

**remaining epiyapainoma 1** *vi* be the only one remaining

**remind emiyaponti** *vt* remind

**remove pa'ka** *vt* remove, take out

**remove hair kuwini 3** *vt* remove hair or feathers using hot water

**repeat ina'po 2** *vt* repeat, as in saying something a second time

**repeated action sense -pitu 2** repeated action sense

**repent era'ti 3** *vi* repent; **maimupa 1** *vt* encourage someone to repent, pray to change someone

**reported speech main 3** *n* recorded or reported speech

**reproduce epamu 2** *vi* reproduce, procreate

**resemblance emu' 2** *n* resemblance

**residence apon 4** *n* place of residence, home

**respect nama** *vt* respect, honour

**rest enkurumu 2** *vi* rest; **ereuta 4** *vi* rest;



- e'turuma 2** *vi* be or become resting;  
**umoronkapu** *vr* rest, relax
- restless utaimerunpa 1** *vi* be or become restless
- return enna'po** *vr* return, go to or come back from where one came; **ina'po 1** *vt* return something; **na'po** *vt* cause to return; usually to home
- reveal enpoika 2** *vt* reveal
- revenge use'ma 1** *vr* take revenge
- reward epe'pu** *n* reward, payment
- rib ara 2** *n* the ribs of the inside of a boat; **arata** *n* rib
- rice eri'si** *n* rice
- rid nonka 3** *vt* get rid of
- right-hand side enwo'ne' 1** *n* right-hand side
- rigid one apiru** *nom* something rigid or firm
- rip kara<sub>2</sub> 1** *vt* rip, tear
- ripe isaramenu** *nom* partially ripe; **isuweta 2** *vi* be or become ripe, even overripe
- ripening aku'pu** *nom* something nearly ripe, soon to be ready to eat, as in fruit
- ripped ekaraka** *vr* be or become ripped; be torn
- ripple sipa'sipa' 1** *n* ripples on the water's surface caused by wind
- rise u'ma<sub>2</sub>** *vi* rise, as in the level of a river
- ritual ennai'pi'ni** *vt* cause someone to undergo a ritual application of bina or herbal medicine; **epi'koma** *vt* undergo a ritual usually designed to give success in hunting; **usennai'pi'ni** *vr* perform a ritual on oneself, to apply a bina or traditional herbal medicine; **usepi'koma** *vr* to give oneself a ritual to be a better hunter, for example
- rival eyaton 1** *n* rival
- river tuna 2** *n* river
- river bottom a'mu 2** *n* river bottom
- river mouth ken<sub>1</sub>** *n* river mouth
- riverside tuna'kwa 1** *n* riverside
- roast e'pu** *vr* roast, dry; **kanpu'ti** *vt* roast meat over a fire to dry it; **putu<sub>2</sub>** *vt* roast
- rock mu'pi'** *n* rock; **ti' 1** *n* rock, stone
- rocked rawoirawoima** *vi* be or become rocking back and forth
- rod epu 2** *n* fishing rod
- roll amoko'ma 1** *vt* roll into a ball, coil; **e'pirinpirinma** *vi* roll; **e'tirinka 1** *vi* roll; **pirinka 2** *vt* roll; **utirinka** *vt* roll
- roll up e'me 1** *vt* put into a bun or roll; especially with hair or twine or rope
- roof tinin 2** *n* a tin roof
- roof in i'mo<sub>2</sub> 3** *vt* make a roof from shingles
- root imun 1** *n* root; **kara<sub>3</sub>** *n* a tree root; **mi' n** root, the root of any plant; **mi' 2** *n* general reference to any tree root
- rope a'seta** *n* a variety of rope; **e'se'kwa** *n* rope; **ewa 2** *n* rope, string; **kami** *n* a rope used in tying down a thatched roof, taken from a vine; **kapuya** *n* a variety of thick bush rope; **karapi'pi 2** *n* rope made from the skin of same; **kiriri'pan** *n* a variety of rope; **maikanmo'** *n* a variety of rope; **nipi 2** *n* a natural rope made from the nipi vine; **si'na' 2** *n* rope or strap made from the bark of the same tree; **wa'kwama 2** *n* a variety of natural rope from the vine of the same name, used in tying down a thatch roof, also called nibi; **wayapiro 3** *n* rope made from same
- rot a'mota** *vi* be or become rotten
- rotten one a'moro 1** *nom* something rotten
- round house waipa** *n* a type of round house with thatched roof, indigenous to the Akawayo, usually with one central post
- round one tiririn** *nom* something round
- row asi'ti<sub>1</sub> 2** *vt* arrange things in rows
- rubber ropa 1** *n* rubber
- rumble e'turumu** *vi* rumble, the sound of thunder
- run apurumu 1** *vi* run; **eka'tumu** *vi* run
- run after someone eka'tunpa** *vt* chase, run after someone
- runaway tuwari** *n* a runaway, a person running away from home
- ruptured tikitiki** *nom* ruptured, pushed out

**rushing one apu'ne' 1** *nom* rushing as in the swiftness of a rising river

**rust ukaramu<sub>2</sub>** *vi* be or become rusty

## S s

**sack sa'ki** *n* sack, bag

**sacrifice use'ma 2** *vi* sacrifice

**sad pokoita 1** *vi* be or become sad

**sadden pokoitanku** *vt* make someone sad;  
**upokoita** *vi* make sad

**sadness pokoi** *n* sadness

**salivate entai'kuri** *vi* salivate

**salt ine'ne' 2** *n* salt; **ta'rau** *n* large salt crystals, found in Brasil; **waiyo** *n* salt

**salted hot pepper sikiri'ma** *n* salted hot pepper; mostly made to be portable to take on extended trips

**salty one ine'ne' 1** *nom* something salty

**same mari<sub>1</sub> 2** *postp* same as

**sand wi'si'** *n* sand

**sandal monsa 1** *n* a type of sandal, made from the palm kuwai or sure'pa

**sandals purai** *n* indigenous sandals made from a palm leaf stalk (no longer made), also known as kuwaimonta (is this an Akawayo word?)

**sandfly nonan<sub>1</sub> 1** *n* a variety of sandfly

**sandy one wi'siku** a sandy place

**sap e'ku** *n* sap; **kure'ku 2** *n* sap from same tree, which can be used to seal cracks in boats

**satisfied a'weta 2** *vi* satisfied

**Saturday sapa' 1** *n* Saturday, the Jewish Sabbath

**savannah tui** *n* savannah

**save koneka 5** *vt* save, rescue; **pika'ti 2** *vt* save in a physical sense, from a burning house or from drowning in the river; **pika'ti 3** *vt* save, especially God saving mankind from their sins by sending Jesus; **tuku'se** *vt* save, reserve

**saw saka** *n* saw

**sawn saka'ma** *vi* sawn, cut with a saw

**say esaku 1** *vt* say; **eseremeku 2** *vt* say something in a serious manner; **ka** *vt* say

**scabies kiripi'<sub>1</sub>** *n* scabies

**scaled tupi'pikenan** *nom* with scales, referring to a group of fishes

**scaleless pi'pipun** without scales, referring to skin fish

**scales pi'pi 2** *n* fish scales

**scare enari'pa** *vt* scare

**scared usenari'pa** *vr* be or become scared

**scary one ene<sub>1</sub> 5** *n* something or someone scary

**scatter e'turu'kwa 1** *vi* be or become scattered;  
**pa'karaka** *vt* scatter

**scattered e'ta'nuku 2** *vi* be or become scattered

**scent kitun** *n* scent; **kwi'numu** *n* scent

**school sikuru** *n* school

**scissors aruki'** *n* scissors

**scoop kasa'kura 3** *n* the same, dried and carved to be used as a utensil; a spoon, cup or bowl;  
**kore'wa 1** *n* scoop made from calabash

**scorn makunapa 1** *vt* treat with scorn, treat badly, joke about something serious; **ma'napa 1** *vt* scorn, treat badly

**scornful one nuirapa'** someone or something scornful

**scorpion eke yapi** *n* a variety of scorpion, non-stinging; **mariti** *n* a variety of very poisonous scorpion, without claws; **mini'** *n* a general term for scorpion; **muremo'mo** *n* a variety of poisonous scorpion

**scrape ewaku 1** *vt* scrape; **i'kwa 3** *vt* scrape

**scraping sururu 2** *n* the scraping from the cooked sides of cassava bread

**scraps iru'pan** *n* scraps, mostly food

**scratch anu 1** *vt* scratch; **e'ka'nipa** *vr* scratch oneself; **e'warai'ka** *vr* scratch oneself; **i'ka 3** *vt* scratch; make itch; **ka'nima<sub>1</sub>** *vt* scratch; **warai'ka** *vt* scratch

**scream aipita** *vi* scream; **ki'pi'numu** *vi* scream; **ki'pi'nunpa** *vt* make or cause to scream; **pirorunpa** *vt* make someone scream; **upirorumu** *vi* scream

**search warin<sub>1</sub>** *n* search; **warinpa 2** *n* search

**season i'munpu 2** *n* the season from June to August; usually rainy; **iwankan 1** *n* the season from December to February; usually dry; **ka'nima<sub>2</sub>** *vt* season food; **kurun pan** *n* a time of year, from December to February; usually dry; **menkanin** *nom* season, a time of year (?); **toron kan** *n* the season from March to May; usually more rainy; **Tumon 2** *n* the season from June to August; usually dry; **wuipiya 2** *n* the September through November dry season

**seat apon 3** *n* seat

**seatedness sisiu** *nom* seatedness

**second yakon<sub>2</sub>** *nom* second

**second-born child ipikiro'** *nom* second-born child

**see ene<sub>2</sub> 1** *vt* see; **era'ma** *vt* see

**seed ena'pi** *n* seed, the seed of any plant; **e'pi'kiri'** *n* a variety of seed used to make beads; **parakwa 2** *n* mora tree seed; **paru<sub>2</sub> 2** *n* the seed from the same tree; **paruwe 2** *n* the seed of the same tree; **sima'na 2** *n* the seed of the same tree; **suruwa 2** *n* the seed from the same tree; **tatan 2** *n* the seed from the same tree; **toro<sub>2</sub> 2** *n* the seed of the same tree, edible; **uruma' 1** *n* seed, the size of a cricket ball, that opens up like a tulip flower

**seen usene** *vr* be or become seen

**select utanumu 1** *vr* select for oneself

**selected utanumu 2** *vi* be or become selected

**sell karupo'poma** *vt* sell

**send ennoko<sub>1</sub> 1** *vt* send, send forth

**sense a'kwa<sub>1</sub> 2** *n* sense; good sense or wisdom; **eseru 2** *n* sense

**separate aninpa** *vt* separate; **ena'pika'** *vt* remove seeds from cotton

**serious i'se'ne'** *nom* serious, with far-reaching consequences

**serious one ikine' 1** *nom* someone serious or someone being serious in their presentation; **isi ye'** someone serious

**servant apiyo' 2** *n* servant; **poito 4** *n* servant, helper

**serve ekamu 2** *vt* serve

**served useka** *vr* be or become served

**set turu<sub>1</sub> 3** *vt* set, as in setting fishing poles for catching fish

**set aside e'nonka 1** *vr* be or become set aside; **nonka 1** *vt* set aside

**settle koneka 2** *vt* settle

**settlement pata 3** *n* settlement

**sever ruka** *vt* sever, cut off

**sew aima** *vt* sew

**sex ekuma 1** *vi* have sex, make love; **usi'ni** *vi* engage in sexual intercourse

**shadow a'kwaru'pu 1** *n* shadow; **nari'<sub>2</sub>** *n* shadow

**shake e'tititima** *vr* shake, tremble; **i'ki'ma** *vt* shake; **okoukouma** *vt* shake, as in a tree, back and forth; **sokou'sokou'ma** *vt* shake, as a liquid in a bottle; **takautakauma** *vt* shake someone in a hammock; **tititima 1** *vt* shake; **tukui'ma** *vt* shake, as in liquids; **tukuuka 1** *vt* shake; **tukuuka 2** *vt* shake a tree to harvest fruit; **tumu 3** *vt* make one shake; **usi'nuku** *vi* shake with fright; **wukuuwukuuma** *vt* shake something in an up-and-down motion

**shakey**

**shaky takataka** *nom* shaky

**shallow apai<sub>2</sub>** *nom* shallow, low water level, so that boats can't pass

**shallow one apai'pi** shallow, especially as refers to water

**shaman enewoke'** *n* a shaman or traditional healer; **piyai'san 1** *n* shaman, a person who deals with spirits and the spirit world

- shame** **piyi'nuku** *vt* make someone feel shame
- shamed** **ipiyi'ke' 2** *nom* someone shamed
- shameless one** **ipiyi'mun 1** *nom* a shameless person
- shape** **waito' 1** the shape of a woodskin canoe
- share** **ekamu 3** *vt* share; **e'repa 2** *vi* share; **ini** *vt* share; **usekamu** *vr* share among each other
- sharp one** **ikena' 2** *nom* something sharp
- sharpen** **i'ti** *vt* sharpen, give teeth; **putu'ti** *vt* sharpen, to make something have a sharp point
- shave** **ekiriri'ka** *vt* shave
- shavings** **punu'pi 2** *n* shavings
- shear** **akutu 3** *vt* shear
- shed** **e'kwa, 2** *vi* shed skin
- sheep** **karimeru** *n* sheep
- shelf** **apon 1** *n* shelf
- shell** **kuita** *n* a piece of turtle shell attached at the bottom of a stick used to spin cotton; **pi'pi 3** *n* turtle shell
- shelter** **wapu 4** *n* shelter
- shield** **e'wa'kutu** *vr* shield oneself, defend oneself; **wa'kutu 1** *vt* shield; **wapu 1** *n* shield
- shine** **e'wei'ti** *vi* shine
- shingle** **sinkiri** *n* shingle
- shirt** **pon naka'tawon** *n* shirt; **pon, 4** *n* shirt
- shiver** **tititima 2** *vi* shiver
- shocked** **pa'nuku 2** *vi* be or become shocked; **usewansiriukwa 1** *vi* be or become shocked or dismayed
- shoe** **e'sapatoi'ti** *vi* wear shoes, shod oneself
- shoes** **sapato 1** *n* shoes
- shoot** **kamota 1** *vt* shoot an animal for meat; **pi** *vt* shoot (with a dart and blow pipe); **poka 2** *vt* shoot any other animal for food
- shop** **usena** *vr* shop
- shore** **tuna e'pi** *n* shore, bank
- short one** **aka'ne'** *n* a short time or visit
- short-cut** **intaka** *n* a high-water short-cut or bypass
- shorts** **puru'ku 2** *n* shorts
- shoulder** **mota** *n* shoulder
- shout** **uki'pi'numu** *vi* shout, cry out
- show** **ekama 5** *vt* show; **inka 1** *vt* show someone something that one has
- shrimp** **osi, 1** *n* a variety of fresh-water shrimp
- shy one** **ipiyi'ke' 1** *nom* someone shy
- sick** **akuru'ta, 2** *vi* be or become sick or ill
- sick one** **e'ne', 1** *nom* one who is sick; **takuru'kenan** *nom* someone who is sick or ill
- sickness** **e'netu** *n* sickness, illness; **kainaku 1** *n* a childhood sickness; **tapiyara, 2** *n* sickness
- sieve** **panka** *n* sieve, used to sift grated cassava before baking cassava bread
- sift** **eisika** *vt* sift
- sign** **ma'kui 4** *n* sign of something to happen; **menuka 2** *vt* sign, as in write one's name
- silence** **e'panaro'** *n* silence
- silent** **emaimu'ka** *vr* silent, unable to speak; **umainta** *vi* be or become silent because you are sad
- silent one** **tutui 1** *nom* someone or something silent; **tutuipan** *nom* someone silent
- similar** **e'kwa, 2** *nom* similar in meaning
- similar one** **rupi** *n* something similar or akin to something else
- sin** **ekamura 4** *nom* sin, a moral offense against someone else; **e'makoima** *vi* sin; **makoi 1** *n* sin; **makuna 1** *vt* sin
- Sina'ai Sina'ai** *nprop* the name given to a creek along the Kukui River, below I'moi ken
- since** **si'ki 2** *postp* since
- sincere** **i'nai 2** *nom* sincere
- sing** **erenka** *vt* sing; **etannimi 2** *vi* sing, as a bird; **userenka** *vr* sing; **uturumu 3** *vi* sing
- singing** **imawari 1** *n* an indigenous style of singing and dancing; **parisara, 1** *n* a style of indigenous singing and dancing; **tukui', 1** *n* a style of indigenous singing and dancing; **warepan** *n* an variety of indigenous singing and dancing

**sink e'sunka** *vi* sink

**sip koroi'to'ka** *vt* sip

**sir tamo 3** *n* sir, a term of respect for the older age of the hearer over the speaker

**sister akon 3** *n* sister, for a woman, direct address and also indirect address; **asi**<sub>1</sub> *n* older sister, direct address; **mi'mi' 3** *n* older sister, direct address; **parui'** *n* younger sister of a male; **pasi** *n* older sister, indirect address; **pasi'wa** *n* older sister to a male; **yakon, 3** *n* younger sister, to a female, direct address

**sister-in-law eru' 2** *n* sister-in-law, indirect address; **mai'wi** *n* sister-in-law, direct address; **mama** *n* sister-in-law; more specifically, one's younger brother's wife; for direct address; **mi'mi' 2** *n* sister-in-law; more specifically, one's husband's sister; **wiri'mai 2** *n* sister-in-law, direct address among females, used by a husband's sister to address her husband's wife, and vicaversa

**sisters pasiko** *n* younger sisters, a term of mutual identification among members of the Alleluia Church

**sit ereutanuku 1** *vt* cause someone to sit down

**sit down ereuta 1** *vi* sit down

**six miya' ratoi** six

**skin i'kwa 2** *vt* skin, as in removing the skin of an animal; **pi'pi 1** *n* skin

**skull pu'pi i'pu** *n* skull

**sky ka' 2 1** *n* sky

**slap enpata'mo** *vt* slap, hit on the face

**slave apiyo' 1** *n* slave

**sleep e'numu** *vr* sleep; **e'saponti** *vi* sleep; get into a hammock or onto a bed, prepare for sleep; **numu** *vt* to put someone to sleep

**sleepy one e'moronu** someone sleepy

**slimy e'kereuta** *vi* be or become slimy, so as to be nonconsumable, spoiled

**slimy one e'kerewe 1** *nom* something slimy

**sling ropa 3** *n* sling, slingshot; **weine'** *n* baby sling

**slingshot ku'pan** *n* slingshot

**slippery one e'kerewe 2** *nom* something slippery

**sloth kwaran** *n* a variety of two-toed sloth

**slowness tinin** *n* slowness

**slug pare**<sub>2</sub> *n* slug

**small aiko 1** *nom* something small; **ru'kwi 1** small, little

**small one esikiri 1** *nom* something small; **mure'pu** *nom* something small; **pa'ko**<sub>1</sub> *nom* something small

**smallest one a'mi'pi 1** *nom* the smallest one of a group

**smart person Siki 2** *n* a smart person

**smell ennaaiku 2** *vt* smell an odor; **eta**<sub>2</sub> *vt* smell; **ki'numu** *vr* smell, sniff the air; **ki'nunpa** *vt* smell; **kitunpa** *vt* smell

**smelling a'po'nan 2** smelling as it should, especially as it refers to cassava drink, after it has fermented for a time

**smile e'kupi'ka** *vi* smile; **uta'kiri 2** *vi* smile

**smoke aipo** *vt* smoke out wasps or other pests from one's house or other building; **e'kawai'ti** *vi* smoke tobacco, cigarettes, etc.; **e'tamiri'ti** *vi* smoke cigarettes or some other form of tobacco; **ikapisin** *n* smoke from a fire; **kirii'numu** *vi* smoke; **kirii'nunpa 1** *vt* make smoke, burn something so that it gives off smoke; **kirisin** *n* smoke; **puru**<sub>2</sub> *vt* smoke a thatch roof in order to cure it for a long life

**smoothing stone kuima**<sub>1</sub> *n* a stone used to smooth clay pots before firing them

**snail apita**<sub>2</sub> *n* a variety of snail; **kuiwa**<sub>1</sub> *n* a variety of snail; **siku'** *n* a variety of small snail

**snake amariwa' 1** *n* a variety of snake; **amariwa' 2** *n* a folkloric snake; **awarimi** *n* a variety of poisonous, colourful snake that lives in the bush; **eimarare** *n* a variety of snake; **ene**<sub>1</sub> *n* a variety of snake; **etaamon** *n* a small, green variety of snake; **ipa'kwa** *n* a variety of snake; **ikui** *n* snake, the general term; **kai'kamaimi** *n* a variety of snake; **kwasekoi'** *n* the variety of snake the wa'tauti bird prefers to eat; **mereme' 2** *n* a variety of snake; **munwarimi** *n* a variety of poisonous snake; **paaraipu** *n* a variety of snake; **pararaipu** *n* a



- variety of snake that can jump, bushmaster snake; **pun<sub>2</sub>** *n* a variety of snake that is slow-moving, black and white and moves more like a worm; **sakasa' 1** *n* a variety of small, poisonous snake, rattle snake; **sariimi** *n* a variety of large snake, bushmaster snake; **saroroimi** *n* a variety of large snake; **turen** *n* a variety of water snake; **wuruka** *n* a variety of snake
- sneak e'sereka** *vi* sneak, to be sneaky or act sneakily
- sneeze enna'si'ka** *vt* make someone sneeze; **usenna'si'ka** *vi* sneeze
- sniff ennaaiku 1** *vt* sniff; **usenaaiku** *vr* sniff
- snore ennamorumu** *vi* snore
- soak amanka** *vt* soak; **i'kurinsa' 2** *vt* soak, as in dried meat, to make it soft again; **i'kurimu** *vt* soak something; **ki'** *vt* soak, make wet; **kipu** *vt* soak, to make wet; **kuwini 2** *vi* soak in hot water to relieve pain; **su'pa** *vt* soak
- soaked**
- sober e'taku'ma** *vr* be or become sober, not drunk; **sakoro'** *nom* sober, not drunk
- sober one nurine 2** *nom* someone sober
- soft one eke'nan 1** *nom* something soft; **intu** *nom* soft, referring to the quality of grass with dew on it; the condition which makes it easy to cut; soft, as with the skin of ripe fruit; **kwekwepan** *nom* something soft; **mi'na 2** *nom* something soft
- soften e'toku 2** *vi* be or become soft or mushy; **intunuku** *vt* soften, make soft, usually by making it wet
- softness kwekwe'pan** *nom* softness, especially of something to sit on; **sirinsirin** *n* softness, often used to describe hair
- soldier kuwayau 1** *n* soldier; **soisa** *n* soldier
- solution tepi' 3** *n* solution, the answer to a problem
- something i'sa** *n* something people use to make life better; **na'ki<sub>1</sub>** *n* something; used when speaker is inquiring of hearer
- something closed a'ko 2** *nom* something closed
- something near a'ko 1** *nom* something near
- son mu<sub>1</sub>** *n* son, indirect reference; **pi 2** *n* son; more specifically, a woman's son; for direct address
- son-in-law payunu** *n* son-in-law; **poito 2** *n* son-in-law
- sore werei 1** *n* skin sore
- sorry pokoita 2** *vi* be or become sorry
- sort aranka 4** *vt* sort a group of things
- sound a'merumi** *vi* make a sound, like rain in the distance as it approaches; **si'** *interj* the sound made in sharpening an axe or machete; **usetu** *n* sound
- sound word soroi'** *interj* sound word, the sound of something piercing something else
- soup kata, 1** *n* a variety of soup made from the juice taken from the squeezed, grated cassava, boiled down to eliminate the poisonous qualities; **tuma** *n* soup in which to dip cassava bread; **wara<sub>1</sub>** *n* soup made from the drippings from squeezing the grated cassava
- sour kara, 2** *nom* sour; strong, as in the flavour of kaziri after a longer period of waiting; **kata'pan<sub>1</sub>** sour taste, as in the flavour of cassava drink after it has been left to sit for a few days, becoming more alcoholic in content
- sour casreep kumasi 2** *n* an old-time variety of casreep, more sour than kasiri'pi
- sour one**
- source a'mu 1** *n* source, head
- soursop sawasa'** *n* soursop fruit; the same tree
- Spanish language speaker Si'paniyoro** *nprop* the name given to people from Venezuela; more generally, anyone who speaks Spanish
- spatula ori'ori** *n* a square, woven spatula used to flip cassava bread on the griddle and fan the flame of the fire; **sei** *n* a spatula-like tool used to round off the edges of cassava bread as it bakes on the griddle
- speak auroko** *vt* speak to someone; **eiku 1** *vt* speak; **ta** *vt* speak, say something; **uka** speak; **usauroko** *vr* speak
- speak against sapema 1** *vt* speak against



**spear** **suparari 2** *n* spear

**spear fish** **poka 1** *vt* spear fish with bow and arrow

**speech** **main 2** *n* speech

**spicy** **one ine' 3** *nom* something spicy; something having a strong pepper flavour

**spider** **arai** *n* spider, general term; **iwaruka 2** *n* a variety of biting spider similar in colour to the monkey of the same name; **ma'kwai 2** *n* a variety of large, mildly poisonous spider; similar to a tarantula; **moyoi' 1** *n* a variety of small, house spider; **moyoi' 2** *n* a variety of spider that commonly blocks a pathway with its web

**spill** **akanuku** *vt* spill out

**spin** **e'me 2** *vt* spin; **e'woiwoima** *vi* spin; **ise'me 1** *vi* spin; turn around; **i'** *vt* spin cotton; **woiwoima** *vt* spin

**spine** **a'poi 2** *n* backbone, spine; **epiya' 1** *n* spine, backbone

**spirit** **a'kwa, 1** *n* spirit; **a'kwaru'pu 2** *n* spirit of a dead person; **amariwaku'pan 1** *nom* an evil spirit; **ene, 2** *n* an evil spirit; **ewan 2** *n* spirit, the center of one's emotions or spirit; **ku'ta** *n* an evil spirit; **maiko'** *n* an evil spirit of the forest; **mawari 1** *n* an evil spirit; **oi'mane** *n* an evil spirit; **Orosiko' 2** *n* spirits who are active people in relating to the piaichang.; **pureka** *n* an evil spirit that possesses people temporarily and deceives them; **rato 1** *n* water spirit; **tuwenkaron** *n* female water spirit

**spirits** **Poito'ma 3** *n* evil spirits

**spit** **etaku** *n* spit, saliva; **eta'ti** *vi* spit

**splash**

**spleen** **are** *n* spleen

**spoil** **akama 1** *vt* spoil; **makuna 2** *vt* spoil something; **ma'ta 2** *vi* spoil, rot, decay; **usu'waikita** *vi* be or become spoiled, especially meat or stew

**spoon** **kore'wa 2** *n* spoon

**sport** **usiuri** *vi* sport, be more active, look for sexual partners

**sprain** **e'koroika** *vi* be or become sprained in one's ankle

**spread** **aku'ni 2** *vt* spread, cover; **e'ta'nuku 1**

*vi* be or become spread, cover an increasingly larger area; **kari'** *vt* spread; **uti 2** *vi* spread, as an idiom

**sprout** **a'ta, 1** *vi* sprout

**squeeze** **ka'kiri** *vt* squeeze; **kasu'ka** *vt* squeeze, usually a kind of fruit, to make juice; **kututu'ka 1** *vt* squeeze a person, with the intent to kill or scare children

**squeeze cassava** **muruku** *vt* squeeze cassava, usually in a tenki'

**squeezer** **teki' 1** *n* the long tubular container used to squeeze the poison juice from the grated cassava

**squirrel** **kari** *n* squirrel

**stab** **apuruka 1** *vt* stab; **a'so'ka** *vt* stab

**stabbed** **uta'so'ka** *vi* be or become stabbed

**staggerer** **sonson 1** *nom* someone staggering, as if drunk

**staggering** **kitikiti** *nom* staggering

**stamp** **wasa' 3** *vt* crush with one's foot, stamp

**stand** **e'mu'sa'ka 1** *vi* stand; **e'soto'ka** *vi* be in a standing position; **e'taku'ka** *vi* stand still; **i'mu'sa'ka 1** *vt* stand, set in an upright position; **soto'ka** *vt* make something or someone to stand upright

**standing** **sati'** *nom* standing; **use'se'ti 2** *vr* able to stand up

**standing behind** **e'torupa'ti** *vi* standing behind

**star** **kayono' 1** *n* the morning star (the north star?); **kayono' 2** *n* any bright star; **siriki, 1** *n* star

**starch** **pe'to'koro'ma'pu** *n* the starch that settles out from the water squeezed from grated cassava when a tenki' is used; can be rubbed onto cassava bread as it is baking; **sipipa 1** *n* cassava starch fried into small eki-like patties

**start** **e'sara'ti** *vi* start out; begin to go; **sara'ti** *vt* start something

**starve** **apu'ka** *vi* starve, be or become hungry; **apu'ka'nuku** *vt* make someone starve

**stay** **ema'se' 1** *vi* stay, remain; **ema'se' 3** *vi* stay overnight; **e'nimi 2** *vr* stay behind, remain;

- ereutanuku 2** *vt* cause someone to stay;  
**uko'mamu 1** *vi* stay, remain
- stay awake ema'kwa 2** *vt* stay awake through the night; **e'wetumu** *vr* stay awake, keep oneself awake
- stay overnight pataru** *vi* stay overnight
- steady inke 1** *adv* in a steady fashion, continuously; **use'se'ti 1** *vi* steady
- steal ama'ma** *vt* steal, take something belonging to someone else; **kanka 3** *vt* take forcefully
- steam-dry kapure'ti** *vt* steam-dry, as in holding one's clothes over a fire
- stem ye' 3** *n* stem of a plant
- step e'pi'po 3** *vi* step on each other's toes; **miye' 1** *n* step
- sterilize kuwini 1** *vt* sterilize, boil in water to clean from germs
- stern aure** *n* the stern of a boat
- stew isu** *n* stew, the soup that contains the meat making it a more complete meal
- stick aino<sub>2</sub> 2** *n* a long stick used to stretch the matapi when squeezing grated cassava; **amara** *n* stick with forked end, used to pick fruit; **enpukui' 1** *n* a stick used to hit someone or punish a child; **kiraraukwa** *vt* make stuck; **yui 2** *n* stick; **yui 4** *n* cassava stick for planting
- sticky kita'** sticky; **kiritu 2** *vi* sticking to the pot that it is boiling in
- sticky one ki'ni** *nom* something sticky
- stiff apita,** *vi* be or become stiff
- still enkurumu 1** *vi* be or become still, not moving
- stilled e'tu'ni 1** *vi* be or become still
- sting i'ka 2** *vt* sting
- sting oneself e'si'po** *vr* sting oneself using ants, as a potion or charm for good luck in hunting, etc.
- stinger isi'ponin** *n* the stinger of a bee or wasp
- stink ukita** *vi* be or become stinky
- stir i'kura** *vt* stir, particularly stir cassava drink; **wirii'ka** *vt* stir; **wiriwiriima** *vt* stir
- stirrer kasiri wirii** *n* a stick or paddle-like instrument used to stir cassava drink;
- sokoisokoi** *n* stick or paddle-like instrument used to stir cassava drink before it is poured for drinking; **wiriikaai** *n* stirrer for stirring porridge; **wiriwirii** *n* a wooden beater used to stir cassava drink as it cooks
- stomach ewan 3** *n* stomach; **wen** *n* stomach
- stone kapiri'** *n* stone, rock, a stone one can break up; **wata** *n* a spirit stone, used by piyai'san or shamans to discern spirits
- stoop e'muruika** *vt* stoop over
- stop e'paka 2** *vi* stop; **ereuta 2** *vi* stop; **ereutanuku 4** *vt* stop someone, stop someone from doing something; **wa'kutu 2** *vt* stop
- story panton** *n* story; **tunarunti** *n* an old-time story
- stout one tupure'poron** *nom* someone stout in stature, a short person
- straight ewanayuru** *n* a long, straight section of river
- straight one saraipan 2** something straight; **saranpan** *nom* hair standing straight out; **serei'pan** *nom* straight hair, smooth hair
- stranger ka'kuran 2** *n* stranger
- strangle erupatu'ka** *vt* strangle
- stream apiru** *n* creek, stream
- strength apui'ke'** *n* strength; **merunti 2** *n* strength
- strengthen meruntitanuku** *vt* strengthen, make strong; **pana'pantanuku** *vt* strengthen, make strong
- stretch e'ku'ka** *vi* be or become stretched; **inka 4** *vt* stretch, extend; **ku'ka** *vt* stretch; **pai 2** *n* stretch along a river
- stretched usinka** *vi* be or become stretched or elongated
- string asi'ti<sub>1</sub> 1** *vt* string, thread as in beads; **ewa'ti 1** *vt* string
- strip i'po 1** *vt* strip
- striped one sararaikapan** *nom* something striped
- strips tereka** *n* strips of vine material used to plait panka, etc.

- strong one pana' 1** *nom* someone or something strong; **pana' pan 1** *nom* someone or something strong
- struggle ekota'ma 2** *vr* be or become struggling, striving
- stub e'pi'po 1** *vi* stub one's toe
- stubborn one pana' pan 2** *nom* someone stubborn
- student tenupasen** *n* student
- stump inaka'pi** *n* a hollowed out stump; **naka'pi** *n* stump
- stung usi'po** *vi* be stung
- subj uya 1** *postp* Agent marker for transitive verb phrases; acts as a postposition in a passive translation, as in, "The dishes were washed by me."
- submerge usemuku 2** *vi* be or become submerged, to go underwater, after already being partly in the water
- substitute yakan** *n* substitute, other, replacement
- succeed entaka<sub>3</sub> 3** *vi* succeed
- suck a'su'ka 1** *vt* suck on a sweet or something similar; **ku'ka 1** *vt* suck something through something like a straw; **ku'ti'ma** *vt* kiss, suck on
- sudden suwa** *nom* sudden
- suffer ekota'ma 1** *vr* be or become suffering; **e'twari'ma** *vi* suffer
- sugar cane sikaru** *n* sugar cane
- summon ki'ma** *vt* call for, summon
- sun wui enu** *n* sun
- Sunday sapa' 2** *n* Sunday, the Christian Sabbath; **suntaaka 1** *n* Sunday
- sunlight wui pisi** *n* sunlight, a ray of sunlight
- superlative -iwa 2** superlative, most or best
- supply repa** *vt* supply
- surely ewai' na'ki** Yes, surely.
- surface puro' 1** *n* surface
- surprise aiko 3** *interj* expression of surprise
- surround wonti 4** *vt* surround
- surrounded e'wapu'ti 2** *vi* be or becoming surrounded or shielded
- swallow enko'ma** *vt* swallow something whole, without chewing, as in a tablet or other medicine; **ennoko<sub>2</sub>** *vt* swallow; **kamariya 1** *n* a variety of small sky swallow; **kiisi'** *n* a variety of large swallow; **noruki** *n* a variety of small swallow
- swamp emu'nuku 2** *vt* swamp, have a canoe filled with water; **i'koro 1** *n* a small, swampy area particularly along a path; **i'kororimi'ta** *n* a large swampy area; **kurukwa** *n* swamp, an area that fills with water during rainy season
- sway tukuutukuu** *vt* make something sway or swing back and forth
- sweat eramu'ta** *vi* sweat, perspiration
- sweep akoroka 1** *vt* sweep; **ise'ka** *vt* sweep; **manpika 1** *vt* sweep away
- sweet pa<sub>3</sub> 1** *n* a sweet, a candy
- sweet cassava ka'nari** *n* a general term for all sweet cassava varieties
- sweet one a'se'ku** *n* something sweet; **ipa 2** *nom* anything sweet; **ka'ni 2** *nom* something sweet; **pa<sub>3</sub> 2** *n* anything sweet to eat
- swell a'mamu** *vi* swell up, as an abscess; **a'saruta** *vi* be or become swollen, swell up, inflate, rise
- swim e'tukui'ka 2** *vi* swim; **upinumu** *vi* swim
- swing sinkokoi'** *n* swing; a rope or vine hanging from a tree used for same; **sinsinka** *vi* swing
- swinging tikiti** *n* a motion of something swinging back and forth
- sympathizing one esentu'kena'** *nom* someone showing sympathy

## T t

**table** **ta'puru** *n* table

**tablet** **tepi' 1** *n* tablet

**tackle** **sererema** *n* fishing supplies, most often the pole, line and hook used to catch fish by putting a pole in the ground near the river and coming back to check the hook periodically

**tail** **are'na 2** *n* tail; **aukwu** *n* tail

**tail tip** **are'na 1** *n* tip of an animal's tail

**take** **a'kwaruka<sub>2</sub>** *vt* take something by force; **anumu<sub>1</sub>** *vt* take; **kanka 2** *vt* take off, take away from; **utakama 2** *vi* take the lesser one, the less perfect one, the rotten piece

**take away** **mo'ka 1** *vt* take away

**take blood** **munu'ka** *vt* take blood

**take out** **enpa'ka 1** *vt* take out

**taken** **uta'kwaruka 2** *vr* taken by force

**talented one** **emiya'poke' 3** someone talented

**talk** **etannimi 1** *vi* talk

**tall one** **kusan 1** *nom* someone or something tall

**tame** **esepanka** *vt* tame

**tan** **e'kirinta** *vi* tan, get darker by the sun

**tangle** **si'koro'ti** *vt* tangle, entangle

**tangled** **usi'ti<sub>1</sub>** *vi* be or become tangled

**tannia** **na'<sub>1</sub>** *n* tannia, a variety of root crop

**tar** **maitaken 1** *n* a tar-like substance from a tree used for making grater boards and rubbing onto arrow points and fishing rods; **paramari 2** *n* tar

**Tarikiran** **Tarikiran** *nprop* the name given to John Charlie, a prophet in the Alleluia church

**taste** **onpa** *vt* taste something

**tasteless** **ko'tumun** *nom* tasteless

**tattle** **eparanka 1** *vt* tattle, tell someone of another's bad actions or qualities

**tattoo** **kansu'** *n* traditional tattoo made on the face or forearms, to signify the wearer makes a specific kind of cassava drink; **ma'kui 3** *n* tattoo, the result of an indigenous practice, given to young women near or around the mouth, the design of which is based on the taste of casiri she makes by chewing and spitting the casiri back into the pot

**teach** **enupa** *vt* teach

**teacher** **enupanin** *n* teacher; **ti'sa** *n* teacher

**tear** **karaka** *vt* tear, rip

**tear down** **туру'kwa 2** *vt* tear down

**tears** **enu paru** tears

**tease** **usennaka 3** *vi* tease

**tell** **auro'ka** *vt* tell; **ekama 1** *vt* tell; **ekare'ti 2** *vt* tell, announce; **maimu'ti** *vt* tell someone what to say; **pana'ti 1** *vt* tell; **usekama 2** *vr* tell about oneself

**tempt** **eneku'ti 2** *vt* tempt; **i'tu 5** *vt* tempt, test

**tense** **e'samiki'ti** *vi* make tense the muscles of one's body

**termite** **kiri'soro'** *n* a variety of termite; **kunwai' 2** *n* a variety of termite; **sirimo' 1** *n* a variety of termite

**test** **i'tu 3** *vt* test; try

**testicle** **emu** *n* testicle

**Thank you** **tenki** *interj* Thank you.

**that** **kuri ri 4** *pron* that, referring to a person or living thing nearby; **mi<sub>1</sub>** *pron* that; **min** *pron* that; **miri<sub>1</sub>** *pron* that

**thatch** **kapaisan 1** *n* a wide-leafed palm thatching material used as the top layer in a roof; **karana 2** *n* thatch; **patawa 2** *n* thatch roofing from the padawa tree, a medium-quality thatch

**the widow at Zarephath** **A'pasi** *nprop* the widow at Zarephath, the woman in the Bible whose flour and oil never ran out, found in 1 Kings 17

**their** **to' 3** *pron* their

**them** **kamo 2** *pron* them (farther); **kamoro 2** *pron* them (nearer); **to' 2** *pron* them

**then** **pa<sub>2</sub>** *conj* then, in order to, so that

**there** **mairi** *pron* there, not too far away; **mi<sub>2</sub>** *adv* there; **miri<sub>2</sub>** *adv* there; **moro 1** *pron* there

**these** **pusamo** *pron* these, referring to people or living things nearby the speaker

**they** **kamo 1** *pron* they (farther); **kamoro 1** *pron* they (nearer); **to' 1** *pron* they

**thick** **i'sin** *nom* thick, as in solid material; **pun<sub>3</sub>**

- nom* thick, as smoke is thick
- thick one e'pi'nan** *nom* a thick liquid
- thief ama'** *nom* thief
- thigh e'mata 3** *n* thigh, the upper part of the leg;  
**monta 1** *n* the upper portion of thigh
- thin ataiwa'nan** *nom* thin, as in liquid quality
- thin one api'timin 1** *nom* something or someone thin; **karawa' 1** *nom* something or someone thin or skinny; **sore'wa'pan** *nom* someone or something thin
- think enuminka 1** *vt* think; **isenuminka** *vt* think; **kupu 3** *vt* think, especially in relation to getting ready to do something, prepare to do; **usenuminka** *vr* think for oneself, study
- third osoruwau 2** third
- thirst tuna'kiri'** *n* thirst
- this puse** *pron* this; referring to a person or other living thing nearby; **se<sub>1</sub>** *pron* this
- thorn imi'ni 1** *n* thorn; **ku 2** *n* the thorn of some plants
- those kamo 3** *pron* those (farther); **kamoro 3** *pron* those (nearer); **pusamoro** *pron* those
- though tane 2** *conj* though, nevertheless
- thread katin** *n* thread, used in sewing
- three osoruwau 1** *n* three
- three by three osoruwau'ne** *adv* three by three
- three things**
- throat esen** *n* throat; **wai<sub>3</sub> 1** *n* throat
- throne purataru 1** *n* throne, Alleluia word
- through wini 1** *postp* through; **yai<sub>1</sub> 1** *postp* through
- throw eno'ma 1** *vt* throw away; **ma'kiri 3** *vt* throw
- throw down a'moruka 1** *vt* throw down
- throw into water ennasika** *vt* throw someone or something into water
- throw out i'kwamu 2** *vt* throw out a fluid; **ma'kiri 2** *vt* throw out
- thrown down uta'moruka** *vr* be thrown down
- thumb miya' epotoru** *n* thumb
- thunder korume** *n* thunder
- tick kopari<sub>1</sub>** *n* a variety of tick
- tickle sakai'sakai'ma** *vt* tickle
- tide apu'ne' 3** *n* tide of the ocean
- tie auromu** *vt* tie, bind
- tie up ewa'ti 2** *vt* tie up
- tied up usewa'ti 1** *vi* be or become tied up, usually referring to tying up one's hammock
- tiger arimaraka** *n* a variety of tiger, (what type? size? colouring? Real or mythological?); **kaikusi 2** *n* tiger; any other wild feline species; **usariwara** *n* a variety of tiger that is brown like a deer but with black stripes down its back; **wairarimi 1** *n* a variety of large tiger; usually in fictional stories
- tigers akamisarai** *n* a group of tigers, bad ones, that eat people
- tight one kututu'** *nom* something tight, unable to be loosed easily
- tighten kututu'ka 2** *vt* tighten
- time a'tai 2** *n* time; **e'kwa<sub>4</sub>** *n* time
- tin tinin 1** *n* tin
- tip e'tirinka 2** *vi* tip over
- tiptoe puta putu** *n* tiptoe
- tire apu'** *vi* be or become tired; **emiya'numu 2** *vi* be or become tired; **eta'ka 1** *vt* tire of doing something; **kumita** *vi* be or become tired from physical exertion
- tired e'turuma 1** *vi* be or become tired; **e'turinka** *vi* tired, sleepy; **irimoku** *vi* tired from exertion, weak; **usetaka 1** *vi* be or become physically tired
- to ena' 2** *postp* to; **enaka 1** *postp* to; **koro'ta'** *postp* to, in the direction of; **piya' 2** *postp* to; **pi' 1** *postp* to; **pona 1** *postp* to; **rakui' 2** *postp* to
- toad pirituku 2** *n* a variety of toad
- toast a'pi'tanuku** *vt* toast some bread or meat with a little oil on a griddle; **karautanuku** *vt* toast, blacken the surface of food on a griddle; **puru<sub>2</sub> 2** *vt* toast cassava bread or meat with some oil on a griddle



**toasted one karauta** something toasted, as a piece of cassava bread over an open fire

**tobacco kawai** *n* tobacco, the leaves and the product, of which the local product is used most often in ceremonies to discover the cause of someone's illness; **tamu 1** *n* tobacco

**today seri** *n* today

**toe muku'pi<sub>1</sub> 2** *n* toe

**toenail puta pi'pi** *n* toenail

**together asa'ken** two people living together, often as a married couple; **itaperu'ka** *nom* being together or in close proximity to one another; **isenau 1** *adv* together, with each other; **mari<sub>1</sub> 1** *postp* together with

**togetherness a'samutu** *n* togetherness, fellowship

**toilet wa'yen** toilet, outhouse or hole for depositing human waste

**tomb uruwai' 2** *n* tomb

**tomorrow awanapairi** *n* tomorrow

**tongue ani** *n* tongue

**too many tu'ke 2** *nom* too many

**tooth i** *n* tooth

**toothache ikiruwa** *n* toothache

**top enpu** *n* top of a tree; **kiwi' 2** *n* a toy top made from same; **nakapu 1** *n* top

**top part nakapu 2** *n* the top part

**topside kawinikui' 1** *adv* in the direction of topside

**toucan kamata** *n* a variety of small toucan; **kuyapo'** *n* a variety of toucan; **kurumaya** *n* a variety of medium-sized toucan

**touch api<sub>1</sub>** *vt* touch; **a'si 3** *vt* touch

**toward piya' 3** *postp* toward; **pi' 2** *postp* toward

**towards winikui'** *postp* towards

**toys imamin 3** *n* a child's toys

**tradition eseru 4** *n* tradition

**trajectory**

**translate enpoika 1** *vt* translate

**trap mare** *n* a trap using string or cord; **sa'ma 1**

*vt* trap; **turanpa** *n* trap used to catch birds

**tray opa<sub>1</sub>** *n* a woven serving tray for serving cassava bread

**treat epi'ti 2** *vi* be or become treated for an illness

**tree akoto** *n* a variety of tree used for making woodskin canoes, tritle tree; **araira** *n* a variety of tree from which roofing slats are cut, yariyari tree, from which fishing rods are also made; **arara** *n* a variety of tree, black yarri-yarri tree; **ari'sa** *n* a variety of tree that thrives with its trunk under water, found on river banks; **a'sa're'** *n* a variety of tree, silk cotton tree, has edible seeds, brown cotton is used on arrows for blow guns; **a'wo'pu** *n* a rotting tree trunk, standing or fallen; **eri'<sub>1</sub>** *n* a variety of tree similar to the mora; good for lumber, dugout canoes; **eroi 1** *n* a variety of cashew tree; **iren<sub>1</sub>** *n* a variety of tree, white silver-balli; **iruwa 1** *n* a variety of tree; **kaikara<sub>2</sub>** *n* a variety of tree, a lot like bamboo; **kanwaai' 1** *n* a variety of tree with shallow roots; **kanwaai' 2** *n* a variety of fruit tree; **karapa 2** *n* crab oil tree; known for its oil used on hair and skin; **karapi'pi 1** *n* a variety of tree; **karipon** *n* a variety of tree from which the outer skin is stripped to make shoulder and head straps for warishis, grows purple flowers; **karu** *n* a variety of tree with fruit that gives a sticky substance for use in a bird trap; **kawi** *n* a variety of tree, the leaf of which is used in thatching; **kopari<sub>3</sub>** *n* a variety of tree with a red colour under the skin, good for building material; **kopere** *n* a variety of tree, cedar tree; **kotoi** *n* a variety of tree; **kuma'** *n* a variety of cotton tree, silk cotton tree; **kumei** *n* a variety of tree with unusual seed pods, monkey pod tree; **kumeiwarai 1** *n* a variety of tree similar to the kumei tree, hence its name; monkey-pot tree the variety of tree from which benab posts are cut; the seed pods of this tree look like small clay pots with edible nuts inside; **kun** *n* a variety of palm tree (moriche) the leaves of which are used in making a thatched roof; **kurai' 1** *n* a bamboo-like tree; **kure'ku 1** *n* a variety of tree, dukali; **kuwari' 1** *n* a variety of tree, the inner bark of which is used to make a sap to fill cracks in boats and other applications which require a glue.; **kuwina'** *n* a variety of tree that gives a rubber substance



when tapped; **kwaturu'** *n* a variety of tree with small seed pods that look like fairy hats, the seeds of which are not edible; **mai'**<sub>2</sub> *n* a variety of tree, kunter tree, agouti eat the seeds; **maipa** *n* a variety of waiti tree with long seed pods; **makara** *n* a variety of tree, walaba, a hardwood tree with edible, walnut-sized fruit; **makarin 2** *n* a variety of tree producing same fruit, matchwood tree; **ma'pa** *n* a variety of tree; **Miripa ye' 2** *n* a variety of tree; **mi' 1** *n* purple heart tree; **mo'ke** *n* a variety of tree with short bean pods containing edible fruit; **mururu** *n* a variety of tree that bears a small fruit; **opa**<sub>2</sub> *n* a variety of tree from which roof shingles are cut, walaba tree, seed pods hang down from branches by long stems; **o'pan 1** *n* a variety of fruit tree; **oro 1** *n* a variety of tree; **paiwatupu** *n* a variety of tree, candlewood tree; **parakwa 1** *n* a variety of tree, known as mora tree; **para'ta** *n* a variety of tree, the bulletwood tree, the rubber tree, also produces a type of fruit; **parawakasi** *n* a variety of tree, trysil tree; **paru**<sub>2</sub> **1** *n* a variety of tree; **Parupa 2** *n* a variety of fruit tree; **paruwe 1** *n* a variety of tree having a wide trunk at ground level; **pasi'wu** *n* a variety of tree, the leaves of which are used for thatch; **piroto 5** *n* bulletwood tree; **piyi' 1** *n* a variety of tree with edible fruit similar to the orange; **pikii** *n* a variety of tree; **pi're** *n* a variety of tree; **poiri**<sub>2</sub> *n* a variety of tree, the bark of which is boiled and drunk to stop excessive menstrual bleeding; **poreka** *n* a variety of tree; **powa 1** *n* a variety of tree, Balsam of Peru tree; **puru**<sub>1</sub> *n* a variety of tree with fruit to pick; **puruwe** *n* rubber tree; **riyuru** *n* a variety of tree from which roofing slats are cut; **ruma' 1** *n* a variety of tree, kupa tree; **ruweta** *n* a variety of tree, balata tree; **sanwoto 1** *n* a variety of tree; **sapara'wu 1** *n* a variety of fruit tree with small green berries that turn ripe; **sikini'** *n* a variety of fruit tree with small, round fruits; **sima'na 1** *n* a variety of tree that puts out baseball-sized seeds; the Baramani tree; **si'na' 1** *n* the variety of tree from which inner bark is stripped to make shoulder and head straps for warishi and bundles of other things to be carried out of the bush; the tree from which the fruit is taken to make the toy kiwi'; **sinau**<sub>2</sub> *n* a variety of tree from which a part is extracted to make a person

sneeze; **suruwa 1** *n* a variety of tree which produces edible seeds; **sure'pa** *n* a variety of tree, perhaps a palm tree; **tapurenken** *n* a variety of tree, the leaves of which are used to make a drink to prevent or cure worms, cold symptoms, or fleas and chiggers; **tatan 1** *n* a variety of tree good for lumber, whose seeds float on the river; **tensen** *n* a variety of tree with red colour under the bark, good for building material; **tero** *n* a variety of tree; **toro**<sub>2</sub> **1** *n* a variety of tree, the mora tree, a large tree that grows near water, with large seeds that float and wide lower buttresses; **tun** *n* a variety of tree; **uisi** *n* a variety of tree from which bark is peeled to make straps for back packs and smaller pieces as ties across the open side of same; **urupi**<sub>1</sub> **1** *n* a variety of tree with red seeds that burn like red pepper and are probably poisonous; **wakawa'**<sub>2</sub> **1** *n* a variety of tree from which inner bark is peeled for use as head and shoulder straps on back packs; **wana** *n* a variety of tree, often cut and used as a walking stick; **warapari** *n* a variety of tree; **warima** *n* a variety of tree from which roofing slats are cut; **waruwa 1** *n* a variety of tree, candlewood tree; **waruki 1** *n* a variety of tree bearing seeds, the nut of which is sweetly edible; **wa'takuran** *n* a variety of tree, the leaves of which are used to relieve cold symptoms; **wa'tuwa** *n* a variety of tree that is used for wood, not a hard wood; **wayaka** *n* the mythological tree from which all plant seeds came; **wekupi 1** *n* a variety of tree from which wall bark is taken, the paromali tree; **ye'**<sub>1</sub> **2** *n* tree; **yui 1** *n* tree, a general term

**tribe ese' 2** *n* tribe, the name by which one belongs to a particular culture and language

**trick ennaka 1** *vt* trick someone by talking to them; **wini 6** *vt* trick

**tripod apo' e'se'** tripod on which to cook food in a pot, made of three logs or three rocks

**trouble eparanka 2** *vt* cause someone else to have trouble or an accident of some kind; **manenpa 1** *vt* trouble, bother; **paran 3** *n* trouble

**troubled e'manenpa** *vi* be or become troubled

**troublesome ekamura 2** *nom* troublesome, being in trouble; **seno'mari' 1** *nom* troublesome

**trough** **kuriyara 2** *n* drinking trough; **yui pi'pi 3** *n* the inner bark of a tree made into a trough used in the kitchen for holding grated bitter cassava

**true one i'nai 1** *nom* something true or real

**trunk e'kwapi'** *n* solid or cured trunk lying on the ground; **epu'pi 1** *n* trunk of a tree; **ye' 1 4** *n* trunk

**try i'tu 2** *vt* try; **usi'tu 2** *vi* try

**tuber mun** *n* cassava tuber, yam tuber, potato tuber, the general term for any tuber

**tuberculosis wayapaimi** *n* tuberculosis

**tuberculosis patient toretorepan** *nom* a person with tuberculosis

**tumble e'tururuka** *vi* tumble, fall down a steep incline

**tumor so'koro 1** *n* tumor

**turn era'ti 2** *vi* turn or turn back; **ra'ti 2** *vt* turn over, flip

**turn blue arita 1** *vi* be or become blue, as in

the colour of dead flesh

**turn over rawoika** *vt* turn over

**turtle arakaka** *n* a variety of small, swamp turtle; not found in rivers; **peitura** *n* a variety of water turtle; **warara** *n* a variety of turtle, possibly only found in the Rupununi area; **wayamori** *n* a variety of land turtle

**Tu'po'ko Falls Tu'po'ko 2** *nprop* the name given to the falls, after which the village is named

**twin ratoi 1** *n* a twin to another person

**twine a'si'kiti'pi** *n* a variety of cotton twine, especially when rotten; **kuraya' 2** *n* twine made from pine leaves

**twins isimunui' 1** *n* twins

**twirl ra'ti 1** *vt* twirl, spin

**twist ira'ti** *vt* twist; **ise'me 2** *vi* twist; **tawenka** *vt* twist; injure by twisting

**twisted one kisi'kisi'pan** *nom* something twisted

**two asa'ri** *n* the number two, 2

## U u

**ugly one ene<sub>1</sub> 4** *n* something or someone ugly

**unadorned tiu 1** *nom* unadorned, especially of hair

**uncertainty -n<sub>2</sub>** uncertainty; **rinau** *adv* uncertainty, whatever

**uncover a'po 2** *vt* uncover

**under o'no** *postp* under; **pupiyau 1** *postp* under; **rakui' 1** *postp* under, as in physical position or authority

**under (water) o'koro'no** *postp* under (water)

**under water i'nau 1** *adv* under water, deep

**underground i'nau 2** *adv* underground, under the surface of the ground, say, in a hole; deep

**understand api' 2** *vt* understand; **entoka'nuku** *vt* understand; **to'ka'nuku 2** *vt* understand

**underwear mo'sa<sub>1</sub> 1** *n* underwear, panties

**unfinished utakama 1** *vi* leaving something undone

**unfold kari'ma 1** *vt* unfold

**unknowing usenu'mere'ma** *vr* be or become unknowing

**unroll aranka 5** *vt* unroll

**untie aranka 2** *vt* untie; **eukwa 1** *vt* untie

**untied utaranka** *vi* be or become untied

**until pona 5** *postp* until

**up kakui' 2** *adv* in an upward direction; **ka'takui' 1** *adv* up, in a skyward direction

**upriver kawinikui' 2** *adv* upriver, in the direction of a higher elevation following the river

**uproot e'mo'rai'ka** *vi* uproot

**upside down** **we'na'sokoi 1** *nom* upside down

**upstairs** **kakui' 1** *n* upstairs

**urinate** **usu'ta** *vi* urinate

**urine** **su'** *n* urine

**us ina<sub>1</sub> 2** *pron* us (exclusive)

**use** **apuri<sub>2</sub> 2** *vt* use; **-'ti** to use (N)

**using something for the first time**

**a'ku'ti** *vt* using something for the first time

## V v

**valley** **sonorpan** *n* valley; **yaranta** *n* valley

**vein** **kara<sub>1</sub> 1** *n* vein

**venereal disease** **samoroni** *n* venereal disease

**very** **kuru** *adv* very; **tami** *adv* very

**vex** **e'naika** *vr* be or become vexed

**vexed** **usakorota** *vi* be or become vexed

**via** **yai<sub>1</sub> 2** *postp* by way of, via

**vine** **kamowa** *n* a variety of vine that grows on the savannah; **kapui enkuma'pu** *n* a variety of vine, also called bush rope, monkey ladder vine, etc.; **kararapi** *n* a variety of vine that puts out white, fragrant flowers; **ka'tawai' 1** *n* a variety of rough vine from which one can collect water to drink; possibly ka'tawa ye'; **kopari<sub>2</sub>** *n* a variety of creeping vine; **ma'ku** *n* a variety of creeping vine; **nipi 1** *n* a variety of vine;

**pawisimu 1** *n* a variety of creeper vine;

**piriyoi** *n* a variety of tree-climbing vine with red, trumpet-like flowers; **si'potai** *n* a variety of thorny vine; **urari 1** *n* a variety of vine,

bearing a type of fruit; **wakawa'<sub>2</sub> 2** *n* a variety of vine; **wa'kwama 1** *n* a variety of vine;

**warin<sub>2</sub>** *n* a variety of vine used as a frame for back packs; **wayapiro 1** *n* a variety of vine that

grows in the bush, used to weave opa and wari'sa; **wayaura 2** *n* a variety of vine that grows on the savannah

**visit** **ka'kuranpa** *vt* visit

**visitor** **ka'kuran 1** *n* visitor

**volcano** **non e'mo** *n* volcano

**vomit** **enarumu** *vi* vomit

**vulture** **kurun** *n* a variety of vulture, Johnny Crow

**vulva** **sai** *n* vulva

## W w

**Wa paru** **Wa paru** *nprop* the name given to a creek along the path between Pipiri pai and Amoko kupai

**wafer** **api'timin 2** *n* the wafer given in Anglican communion, so named because of the thin character of the wafer

**wag** **sukusukuma 1** *vt* wag, as in a dog's head or tail

**wagon** **tararan 1** *n* wagon

**Waika'ta** **Waika'ta** *nprop* the name given to a settlement

**waist** **oro'pai** *n* waist

**wait** **apune** *interj* wait; **enuripu** *vi* wait; **masa** *interj* wait

**waiti** **enpi'pi<sub>2</sub>** *n* a variety of fruit tree, waiti;

**kuran** *n* a variety of fruit tree, waiti;

**muraurai** *n* a variety of fruit tree, waiti; **poro<sub>1</sub>** *n* a variety of fruit tree, waiti (small pods);

**pororomai** *n* a variety of fruit tree, waiti;

**wairawo'** *n* a variety of fruit tree, waiti

**wake up** **upaka** *vi* wake up

**waken** **enpaka** *vt* waken, wake someone up

**walk upinimu** *vi* walk; **usari** *vi* walk

**walker sonson 2** *nom* someone walking fast

**walking stick teke'sen** *n* walking stick

**wall wekupi 2** *n* wall made from tree of same name

**wall in wekupiri'ti** *vt* put up traditional walling made from the bark of a certain tree

**walling porai'** *n* a variety of weaved walling

**walthrush paruwena 1** *n* a variety of river mammal, common in the Kamuran River, possibly the walrus

**Wanawon Paru Wanawon 2** *nprop* the name given the creek near the same settlement

**want -pai** want

**wanted thing i'se** *nom* something wanted

**wanting -se'na** wanting

**Wapishana person Wapiyana 1** *nprop* a Wapishana person

**Wapishana tribe Wapiyana 2** *nprop* the Wapishana tribe of amereindians in Guyana and Brasil

**war ewa'noma 2** *vi* wage war

**warm a'muna 2** *vi* be or become warm; **a'no** *vt* put something in the sun or near the fire for warmth

**warn karai'** *vi* give a warning, like the karai grasshopper; **panama** *vt* warn

**warp e'me 4** *vi* warp, as in lumber; **karanai** *n* the long, length-wise strands of weave in a hammock

**warped use'me 1** *vi* warped, as in lumber

**warped one panaipan** *nom* something warped, especially related to boats

**wash enpataukwa 2** *vt* wash a face, to splash with water; **euranka 2** *vt* wash; **i'kuka** *vt* wash, referring to clothes or the body; **koruka 1** *vt* wash, as in clothes; **kumisi 1** *vt* wash clothes or wares; **suku'suku'ma** *vt* wash, usually refers to washing clothes by hand; **tu'kuna** *vt* wash, especially clothes; **usenpataukwa<sub>2</sub> 1** *vr* wash oneself, wash one's face

**wasp aruka** *n* wasp, marabunta; **e'kan 1** *n* a variety of wasp, found hanging in rafters without

a nest; **para'** *n* a variety of large, black wasp; **tapiyuka** *n* a variety of wasp, brown marabunta; **wanawana** *n* a variety of wasp that lives in the ground and has a reddish back

**waste ma'tanuku** *vt* waste

**watch e'mainanpa** *vr* watch oneself, watch one's behaviour; **mainanpa 1** *vt* watch; **pa'sima 1** *vt* watch

**water tuna 1** *n* water

**water fall ena<sub>2</sub>** *n* water fall

**water place tuna'kwa 3** *n* a place where one finds water

**waterfall manari** *n* waterfall; **meru** *n* waterfall

**watermelon pa'tiya** *n* watermelon

**wave ari'ma 2** *vt* wave; **sipa'sipa' 2** *n* wave of water; **wayaima** *vt* wave; **wukwa** *vt* wave something on a stick

**wax maitaken 2** *n* wax, used for same

**way ken<sub>2</sub>** *n* way, manner

**we ina<sub>1</sub> 1** *pron* we (exclusive)

**weak one a'tu'mun** *nom* someone or something weak; **i'si'mun** *nom* someone or something weak

**weakness i'si'mura** *n* weakness

**weapon epaai** *n* a variety of weapon - need description; **urapa 2** *n* a general term for any weapon; **wa'tana 1** *n* a special type of weapon used in warfare in ages past

**wear aruko'ti** *vt* to give someone a hat to wear, to make someone wear a hat

**wear out eketu'ka** *vt* wear out, exhaust

**weasel iwaruwana 2** *n* a variety of weasel, tayra

**weave kani'ti** *vt* weave; as in making a hammock; **kapu 2** *vt* weave, as in a basket or waricha

**weaving mana<sub>2</sub>** *n* weaving, something woven

**web pon<sub>2</sub> 3** *n* a spider's web

**weed ina<sub>2</sub>** *vt* weed, particularly pulling up unwanted plants by the roots; **ka'tawai' 2** *n* a variety of weed that scratches and burns the skin; **wana' 2** *n* weed, a general term; **wanapu**

- n* a general term for weeds
- week suntaaka 2** *n* week, from Sunday to the next Sunday
- weevil kunwai' 1** *n* a variety of wood weevil that attacks dugout canoes
- welcome apuri<sub>1</sub> 7** *vt* welcome; **ereutanuku 3** *vt* welcome, receive; **iuri<sub>1</sub>** *vt* welcome
- well atu' 1** *nom* someone well; **ka'nu** *nom* well
- wet e'kurimu** *vi* be or become wet; **e'nanuku** *vr* make oneself wet; **inanuku** *vt* make wet
- wet one ai'ku 2** *nom* something wet; **aseru 1** *nom* something or some place wet; **i'kurinsa' 1** *nom* something or someone wet
- what i'ri** *pron* what
- when a'tai 1** *postp* when
- where nai** *adv* where
- while -i'ma** while, as; **koro'tau 1** *postp* while, as, at the same time; **tane 1** *conj* while
- while that miripan 1** *adv* while that
- while they miripan 2** *adv* while they
- whirlpool maruwasimi** *n* whirlpool
- whisper etarerumu 1** *vi* whisper
- whistle pipu 2** *n* a whistle made from the kwipu grass; **sowesowe** *n* a whistle of a kanaima or large bat-like animal; **uturumu 2** *vi* whistle
- white one aimu'ne** something or someone white
- white person paranakuru** *n* white person
- who inu'** *pron* who
- whooping cough arautaimi 1** *n* whooping cough
- widow no'pu ru'pu** widow
- widowed epiyapainoma 3** *vr* be or become widowed
- width etaka** *n* width; **ka'ta 1** *n* width
- wife no'pu** *n* wife
- wiggle teketekema** *vi* wiggle
- wild enari'kena'** *nom* wild, not tame
- will eseru 6** *n* will
- willing one ausin 1** *nom* someone willing
- wind pese'ti** *n* wind, breeze
- wind storm kuranau 1** *n* wind storm
- windy one a'setun** windy place or condition
- wing apiri 1** *n* the wing of a bird
- wink kisi'** *n* a wink
- wipe e'we'senaukwa** *vi* wipe oneself after defecating
- wisdom emepoke' 1** *nom* wisdom; **eseru 3** *n* wisdom; **eseru'ti** *vt* give someone wisdom; **pu'ke'** *n* wisdom
- wise one emepoke' 2** *nom* a wise person; **emiya'poke' 1** someone wise; **ikena' 1** *nom* a smart person, a sharp wit
- with a'kiri** *postp* with; **enau** *postp* with; **ke<sub>1</sub>** *postp* with; **kenan 1** *postp* with a person; **pi' 6** *postp* with; **pikiri 1** *postp* with; **poi 1** *postp* with; **pokon** *postp* together with; **ya' 2** *postp* with
- wither aiputa 1** *vi* be or become withered or skinny
- withhold amure'numu 2** *vi* withhold
- without pun** *postp* without negative for a noun phrase or verb phrase; **pura 2** *adv* without
- withstand a'kure'ti 2** *vt* withstand; put up with
- woman uri'san 2** *n* young woman
- wood yui 3** *n* wood
- woodpecker kai'para'** *n* a variety of red-headed woodpecker
- woof kani' 1** *n* the woof, or width-wise strands of weave in a hammock
- word main 1** *n* word or words
- words kareta 5** *n* words
- work kupu 2** *vt* work; **turawaso** *n* assigned work, work one is employed to perform
- work lightly usennaka 2** *vi* work lightly
- worker emiya'poke' 4** a good worker
- world oru 1** *n* world, the earth
- worldly things oru 2** *n* worldly things, the wicked things that distract a spiritual (Alleluia) person
- worm i'ki** *n* a variety of worm, found on mora



tree leaves during rainy season; **iruki 2** *n* worm, the general term; **mosokoroi** *n* worm, especially as bait for fishing

**worry siwankama** *vi* be or become worried; **usewankama** *vi* worry

**worry over sanoma<sub>1</sub> 1** *vt* make a fuss over

**worship apuri<sub>1</sub> 2** *vt* worship

**worst one maku'pi 1** the worst one of many

**worthy ye'<sub>2</sub> 2** *nom* someone or something worthy of the noun to which it is attached

**wound akama 3** *vt* wound, injure; **apuruka 2** *vt* wound

**wrap wonti 1** *vt* wrap, surround

**wrapper won<sub>1</sub> 1** *n* wrapper

**wrestle amo'koro 1** *vt* wrestle

**wrestle each other utamo'koro 1** *vr* wrestle each other

**wrestle oneself utamo'koro 2** *vr* wrestle oneself

**wrinkled one epikiri'** *nom* someone who has wrinkles on his or her forehead

**write menuka 1** *vt* write

**writing menu 1** *n* writing

## Y y

**yam napui** *n* yam; **pawisimu 2** *n* a variety of yam

**yard puroroi 1** *n* yard

**yarn ka'po'ti** *n* yarn; **kiti'kwa' 2** *n* yarn made from cotton

**yawn entakapima** *vi* yawn

**year wuipiya 1** *n* year

**yell yaipita** *vi* yell, scream

**yellow one kara'kwa'pan** *nom* something yellow, the colour of bile; **tukotonpire** *nom* a faint yellow colour; the colour of grated cassava (before cooking) that signifies it will be good-tasting

**yes ewai' 1** *adv* yes; the affirmative response to a yes-no question; **tai** *interj* yes, uh-huh, affirmation by the hearer, used while listening to someone else talk

**yesterday ko'mamiyau** *adv* yesterday

**yoke i'mukamu** *vt* yoke, connect a pair of animals by a yoke around their necks

**you a- 1** you, second person verb prefix; **i- 1** you, second person verb prefix; **imiri 1** *pron* you; **mu-** you, second person verb prefix

**you all -tuu** you all, used with verbs as a command to more than one person

**young man moine 1** *n* young man

**young one ewakayu** *nom* someone or something young; **munki 2** *n* young ones of any species - birds, animals, people

**your a- 2** your, second person noun prefix; **i- 2** your, second person noun prefix; **imiri 2** *pron* your

**you-subj auya** you (singular), as subject of a transitive sentence

## Z z

**zig-zag saka'saka'pan** *nom* someone walking

in a zig-zag fashion